SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Uplands)
PLUS FRAIS
MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 42
LAINE ISOLANTE GRANULEE. LE SAC 1.19
PAL

48e année — No 243 | OTTAWA, MERCREDI, 19 OCTOBRE 1960 | EDITION FINALE | Le numéro : 5 cents

Grève du rail prévue pour le 5 décembre

(PC) — La plus importante équipe de travailleurs du Canada pourrait très bientôt mettre le pays dans une position critique alors que, jusqu'à date, le gouvernement n'a pas semblé devoir intervenir pour rapprocher les deux parties en cause.

Les informateurs syndicaux estiment que le début de décembre, peut-être le 5 de ce mois, marquera l'arrêt de travail des 111,000 cheminots sédentaires du pays qui réclament une augmentation de salaires de 14 cents l'heure.

Les cheminots doivent retourner leurs bulletins de vote de grève à leurs présidents régionaux respectifs le 8 novembre.

Après la compilation des bulletins, il est presque certain que les syndicats seront prêts à annoncer l'imminence d'une grève vers la mi-novembre, au moment où l'on s'attend que les membres du parlement reprennent leurs travaux.

Le cabinet aurait alors l'occasion de tenter de prévenir l'arrêt de travail des 111,000 employés du Pacifique-Canadien et du National-Canadien.

On se souvient qu'en 1958, les syndicats avaient averti les entreprises ferroviaires de l'entrée en grève 20 jours à l'avance et que le gouvernement fédéral avait eu le temps voulu pour approuver une augmentation des tarifs, couvrant ainsi la hausse des salaires réclamée par les employés.

Insulte aux cheminots

Mais maintenant, les tarifs sont figés et les entreprises ne peuvent compter sur une nouvelle augmentation pour donner aux cheminots les $34,000,000 supplémentaires qu'ils réclament. C'est ainsi que les autorités patronales ont souligné qu'une augmentation des salaires entraînerait une diminution de leur personnel.

Le président du National-Canadien, M. Donald Gordon, et le président du Pacifique - Canadien, M. N.R. Crump, ont abondé dans ce sens.

Par contre, le chef syndical Frank Hall a qualifié les avertissements des deux présidents d'intimidation à l'endroit des cheminots et d'insulte à leur intelligence. Ainsi, il a expliqué qu'il ne pouvait y avoir de relation entre le nombre d'emplois disponibles et les salaires des employés.

Récemment, lors d'une assemblée à Winnipeg, M. Hall a déclaré que si le gouvernement ne permettait pas l'arrêt de travail, il lui appartiendrait de rendre justice aux cheminots sédentaires.

Lundi dernier, à Toronto, le chef syndical a indiqué aux journalistes que l'unique solution était l'octroi de subsides du gouvernement aux employés non itinérants.

Restent aussi à venir les rapports de la Commission royale MacPherson sur l'état actuel des entreprises ferroviaires et sur l'impact des tarifs dans les différentes régions du pays. La Commission produira son rapport au début de l'an prochain et le gouvernement a décidé de maintenir les tarifs actuels jusqu'à ce que lui parviennent les conclusions des enquêteurs.

Un autre accident de chasse fait un mort

Une excursion de chasse s'est terminée de façon tragique, mardi après-midi. Un jeune père de famille de 19 ans de Templeton-Ouest a été mortellement blessé par une balle de fusil de calibre .410. Son frère, âgé de 18 ans, a été blessé lorsque l'automobile qu'il conduisait a fait une embardée dans un fossé. L'accident de la route est survenu alors que l'on transportait le blessé à l'hôpital.

La victime est André Millette, R.R. 1, de Templeton-Ouest, près de Pointe-Gatineau. Le blessé, Rhéal, 18 ans, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, souffrant de coupures au front et à la figure et de blessures non déterminées à une jambe et à un bras.

Le coroner du district, le Dr Jean Lorrain, de Ste-Rose-de-Lima, a pratiqué une autopsie sur le corps de la victime, tard mardi après-midi. Il a déclaré que la mort d'André Millette est attribuable aux blessures causées par la balle de fusil qui lui a transpercé l'estomac et un poumon, et non à l'accident d'automobile. Une enquête du coroner aura lieu prochainement pour établir les circonstances qui ont entouré cet accident de chasse.

A la chasse

Selon les déclarations du père de la victime, son fils André, en compagnie de ses deux frères, Rhéal, 18 ans, Robert, 16 ans, ainsi que d'un ami, M. John Musicka, 37 ans, 56, rue Cousineau, à Pointe-Gatineau, s'était rendu chasser la perdrix dans les bois de Queensville, à environ huit milles de Pointe-Gatineau. Les quatre n'avaient qu'un fusil, de calibre .410.



ANDRE MILLETTE

Vers 3 heures de l'après-midi, ils ont décidé de retourner à leurs domiciles respectifs. La victime s'est assise au volant de l'automobile, propriété de M. Musicka. Robert s'est assis sur la banquette arrière.

Entre-temps, en dehors, M. Musicka tenait le fusil, ayant à ses côtés Rhéal Millette. Il voulait viser une cible au loin. Toujours selon les déclarations du père, M. John Musicka a demandé à la victime de lui donner des balles. André Millette lui en a donné trois. M. Musicka en a placé une dans le fusil et a mis les deux autres dans ses poches.

(Voir autre photo en page 17)

M. Musicka aurait alors demandé à la victime de lui en donner d'autres. André aurait refusé alléguant qu'il voulait s'en servir lors d'une prochaine excursion de chasse. M. Musicka, en s'amusant, aurait alors pointé le fusil en direction de la victime et lui aurait dit: "Donne-m'en d'autres, ou bien je te tire. Au même moment, la balle a parti, atteignant André, (toujours assis au volant de l'auto) au côté droit, à la hauteur de l'estomac.

On s'est alors dirigé en toute vitesse vers la demeure des Millette, située à sept milles de là. En arrivant, en proie à un violent choc nerveux, M.

(Suite à la page 3, col. 8)

Le Canada se tient à l'écart

(PC) — Le Canada se tient discrètement à l'écart, officiellement du moins, de l'épineuse question des îles Quemoy et Matsu.

Le gouvernement actuel n'a pas indiqué publiquement s'il estime que les deux îles du littoral de la Chine devraient être défendues en cas d'une attaque des communistes.

De plus, le ministre des Affaires extérieures a déclaré ouvertement qu'il n'était pas question pour le moment de revenir sur le sujet alors que le problème est devenu on ne peut plus d'actualité dans la campagne électorale américaine. Les autorités canadiennes restent d'avis que toute prise de position sur ce sujet pourrait avoir une influence indue sur la lutte présidentielle.

Cependant, les représentants d'Ottawa laissent entendre qu'il est moins important de défendre Quemoy et Matsu que de soutenir Formose, siège du gouvernement nationaliste à 100 milles à l'est des deux îles.

Alors que les conservateurs-progressistes ne se prononcent pas ouvertement sur cette question, le parti libéral s'opposerait à toute action canadienne à l'égard des îles chinoises.

25 leaders du parti appuient Hugh Gaitskell

LONDRES (Reuters) — Un groupe de 25 leaders du parti travailliste ont accordé leur appui aujourd'hui au chef du parti Hugh Gaitskell, pour sa politique de défense, au moment où un député travailliste de l'aile gauche lui a demandé de démissionner.

Les deux actions résultent d'une prise de bec politique à l'intérieur du parti depuis le congrès annuel au début du mois, alors que des éléments ont demandé que la Grande-Bretagne s'engage unilatéralement à renoncer aux armes nucléaires.

C'était là aller à l'encontre de la politique officielle de Gaitskell en faveur de la sécurité collective au sein de l'OTAN.

L'intervention pro - Gaitskell est survenue sous la forme d'un manifeste publié par 25 leaders éminents dans les succursales du parti à travers le pays.

Le manifeste dit que le parti doit se prononcer en faveur de Gaitskell pour renverser "la tendance désastreuse" vers une politique de désarmement unilatéral et de neutralisme.

"Nous cherchons à réaffirmer le point de vue de la grande masse des partisans travaillistes contre celui des groupes de pression doctrinaire", dit-il.

Des copies du manifeste ont été envoyées à tous les députés travaillistes qui, le mois prochain, se réuniront pour décider si Gaitskell continuera comme chef du parti.

Phouma dénonce les ambitions de Moscou au Laos

VIENTIANE, Laos (PA) — Le premier ministre du Laos, le prince Souvanna Phouma, a placé hier le capitaine Kong Le en résidence surveillée et a dénoncé les ambitions communistes qui veulent se réaliser dans son pays.

Le premier ministre visait, de toute évidence, à montrer aux Etats-Unis et au reste du monde occidental qu'il n'a d'ordres à recevoir de personne.

M. Kong Le fut le dirigeant du coup militaire du 9 août dernier qui causa le renversement d'un gouvernement pro-occidental et porta le prince Phouma au pouvoir. Le capitaine a été placé en état d'arrestation pour 15 jours. M. Souvanna a déclaré que l'ordre d'arrestation ne serait pas nécessairement exécuté mais qu'il serait porté au passif du capitaine.

Le premier ministre a expliqué aux reporters qu'il avait pris cette décision pour punir Kong Le de l'accueil en règle qu'il a organisé la semaine dernière, sans autorisation, à l'arrivée du premier ambassadeur soviétique au Laos, M. A. N. Abramov.

Sévères interdictions contre Fidel Castro

327,000 chômeurs au Canada en septembre

(PC) — Le Canada avait 327,000 chômeurs il y a un mois, soit le chiffre le plus élevé pour la mi-septembre depuis la guerre. Le gouvernement annonce la nouvelle aujourd'hui. Il ajoute toutefois que le chômage a diminué légèrement entre la mi-août et la mi-septembre.

Il se sert du nouveau barème pour la première fois.

Il dit qu'à la mi-septembre, l'effectif de la main-d'oeuvre était de 183,000 de plus qu'à la même date l'an dernier, que le nombre des personnes employées était de 81,000 de plus qu'en septembre 1959 et qu'il y avait 102,000 chômeurs de plus qu'il y a un an auparavant.

Il déclare que cette année, de la mi-août à la mi-septembre, il y a eu une diminution de 25,000 dans le nombre des "personnes sans travail à la recherche de travail".

Voici les divers chiffres:

Main-d'oeuvre: septembre 1960: 6,474,000; août 1960: 6,623,000; septembre 1959: 6,291,000.

Employés: septembre 1960: 6,147,000; août 1960: 6,271,000; septembre 1959: 6,066,000.

Chômeurs: septembre 1960: 327,000; août 1960: 352,000; septembre 1959: 225,000.

Cette année, de la mi-juin à la mi-août, le chômage avait augmenté.

(Suite à la page 3, col. 1)

Un retour à l'époque de Jesse James

KINGSEY, Québec (PC)—Six hommes masqués ont commis un vol aujourd'hui à bord d'un train du National-Canadien à Kingsey, dans les Cantons de l'Est. Ils se sont emparé de plusieurs sacs qui, dit-on, contenaient de l'argent destiné à des banques de la ville de Québec. Ils ont réussi à prendre la fuite avec les sacs. Au moins un coup de feu a été tiré.

La Sûreté provinciale ne peut confirmer ni nier que de l'argent a été volé.

Le train, qui était parti de Montréal, se dirigeait vers Québec. Tous les mercredis, ce train transporterait de l'argent destiné aux banques de la ville de Québec.

Après le hold-up, les six bandits ont pris la fuite dans un camion.

La police surveille toutes les routes dans la région.

Kingsey, qui a une population de 200 âmes, est à environ 70 milles de Montréal.

Neige à Moscou

LONDRES (PA)—Les rues de Moscou sont couvertes de neige aujourd'hui. La Radio de Moscou rapporte que c'est la première chute de neige importante de l'hiver.

Plus grands privilèges aux détenus de nos pénitenciers

KINGSTON (PC) — Le ministre de la Justice a annoncé hier soir que les détenus des pénitenciers du Canada bénéficieront de plus longues périodes réservées à la récréation et aux visites ainsi que de plus grands privilèges dans l'échange de leur courrier.

Ces modifications ont été annoncées au cours d'une réunion des gardiens de pénitenciers hier à Kingston. Les délégués à cette conférence d'une semaine ont soumis une liste de recommandations au ministère de la Justice.

Les restrictions concernant les visites ont presque toutes été levées. Dorénavant, il n'y aura plus de restrictions sur les visites dans les institutions pénitentiaires réservées aux coupables de délits mineurs; ailleurs, on permettra à deux personnes au lieu d'une de visiter un détenu une fois par mois.

Les restrictions touchant la correspondance des détenus dans les institutions pour délits mineurs sont passablement diminuées. Il n'y aura pas de limite au nombre de lettres envoyées ou reçues, mais les autorités continueront d'exercer une surveillance pour prévenir la contrebande.

M. Fulton voit dans ces modifications une nouvelle page de l'histoire canadienne; selon lui, ces changements sont le résultat de nouvelles conceptions sur les traitements réservés aux prisonniers.

Le ministre a précisé que les nouveaux règlements remédieront à la situation actuelle qui oblige les prisonniers à gagner leurs cellules de 7 h. p.m. à 5 h. a.m.; M. Fulton a expliqué que deux ou trois heures de récréation dirigée aideront les détenus à vivre une existence plus normale.

Les nouvelles formules prévoient aussi la ségrégation des criminels notoires des prisonniers qui n'en sont qu'à leur première offense.

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Annonces classées	28-29-30
Articles éditoriaux	2
Bridge	21
Carnet mondain	5
Comiques	20
Décès	30
Enfants	20
Finance	12
Horoscope	8
Hull	17-18
Radio-Cinéma	10
Sports	22-23-24
Votre monde, mesdames	4-5-8

Washington mettrait fin aux exportations à Cuba

WASHINGTON (PA)—Le gouvernement Eisenhower adopte une politique économique encore plus sévère à l'endroit de Cuba.

Le ministère du Commerce vient d'interdire aux Américains de vendre à Cuba des produits autres que les médicaments, certains articles utilisés dans la pratique de la médecine et les vivres produits sans subside fédéral.

La Régie de la marine marchande, de son côté, vient d'interdire la vente à Cuba de navires appartenant à des Américains à moins qu'elle ne l'ait elle-même autorisée au préalable. Elle dit également que les navires américains ne pourrront être nolisés par des Cubains sans son approbation.

La nouvelle décision serait une autre d'une série de mesures prises par les Etats-Unis contre Castro depuis qu'il a commencé la saisie des propriétés américaines et s'est tourné vers les communistes. Auparavant, les Etats - Unis avaient cessé leur aide à Cuba et avaient mis fin aux achats américains de sucre cubain.

Les exportations américaines à Cuba ont déjà atteint un point mort. Plusieurs Américains n'ont pas été payés pour des produits qu'ils ont exportés à Cuba.

Les autorités ici sont cependant d'avis que l'embargo officiel est toujours nécessaire pour empêcher Castro d'obtenir des denrées des Etats-Unis qu'il désire particulièrement. Tout en laissant en général les exportateurs américains en panne financièrement, par exemple, il pourrait utiliser avec succès de l'argent comptant pour tenter des hommes d'affaires à lui vendre des produits stratégiques comme les produits chimiques et des pièces de machinerie.

Ces restrictions ne s'appliqueraient pas aux importations américaines de Cuba, dont les plus importantes sont le tabac, maintenant que le sucre a été éliminé.

Le geste de Washington ne sera pas posé de concert avec une autre nation, bien que d'autres membres de l'Organisation des Etats américains aient été avertis. Les membres de l'OEA comprennent toutes les nations de l'Amérique latine plus les Etats-Unis.

Entraînement de quelque 300 membres de l'ARC sur le Bomarc

(PC) — Quelque 300 membres de l'ARC commenceront prochainement leur entraînement aux Etats-Unis en vue de se familiariser avec le maniement et l'entretien du Bomarc-B, un missile antiaérien, a déclaré hier un porte-parole du ministère de la Défense.

Ce contingent portera à 1,000 le nombre des membres de nos forces armées qui auront subi un tel entraînement.

Ce Bomarc-B, fabriqué actuellement aux Etats-Unis, devrait être installé et prêt à fonctionner dans deux bases canadiennes vers la fin de 1962.

La base de North Bay, Ont., utilisera les services d'un personnel s'élevant à 250 employés; celle de La Macaza, Qué., en emploiera 300. Ces chiffres comprennent les membres des services auxiliaires qui ne seront pas affectés à l'entretien de l'armement, comme les cuisiniers et les médecins.

Des équipes d'aviateurs reçoivent déjà un cours général sur le Bomarc, à la base de l'ARC, à Rockcliffe. Des douzaines d'officiers ont suivi des cours hautement spécialisés sur les missiles à l'Université du Michigan, au Collège technique de la Royal Air Force à Henlow, en Angleterre, ainsi qu'à Fort Bliss au Texas. Quelques-uns sont en train de suivre un entraînement à l'usine de la compagnie Boeing, à Seattle, Wash., où sont fabriqués les Bomarc.

Sixième succès

Le Bomarc-B a été lancé avec succès pour la sixième fois consécutive, au-dessus du golfe du Mexique, la semaine dernière. Il a volé pendant plus de 345 milles pour intercepter finalement un appareil-cible. Son rayon d'action est de plus de 400 milles.

Certains soldats canadiens sont maintenant si érudits en matière de missiles qu'ils ont été envoyés comme instructeurs aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne.

Environ 100 officiers et soldats de la marine canadienne ont été entraînés au maniement et à l'entretien du missile air-air "Sidewinder" utilisé par la marine dans ses chasseurs réactés "Banshee".

Le "Sidewinder" est le seul missile téléguidé qui soit en usage actuellement dans les forces armées canadiennes.

Nouvel appareil à fondre la neige offert à la ville

M. Robert Hood, citoyen bien connu d'Ottawa dans les milieux sportifs, avait déjà suggéré à la ville de se procurer un appareil à faire fondre la neige et de s'en servir sur place plutôt que de la transporter par camions sur de longues distances. A l'époque, on avait pris la suggestion de M. Hood avec un "grain de sel".

Mardi après-midi, au Bureau des commissaires, une autre suggestion dans le même sens, mais concrète cette fois, a été proposée à la ville. M. E. Hakka, président de la firme Indur et Cie, a fabriqué un appareil à faire fondre la neige et il désire le louer à la ville à raison de $2,560 par année, pendant une période de six ans.

M. Hakka ne fabrique pas de ces pièces mais il désire en manufacturer. L'appareil qu'il veut louer à la ville servirait de prototype des autres qu'il fabriquerait par la suite.

L'appareil de M. Hakka consiste en un camion chauffé sur lequel on déverse la neige. Celle-ci font au fur et à mesure et est ensuite déversée dans les égouts de la ville.

Le Bureau des commissaires est intéressé au projet mais demandera à M. Hakka de fournir plus de renseignements sur le fonctionnement de son appareil. Selon des chiffres fournis par M. Frank Ayers, directeur municipal des travaux, on pourrait réaliser des économies si l'appareil fonctionne comme le prétend M. Hakka dans l'offre qu'il présente à la ville.

Selon le projet de M. Hood, il se serait agi de chasse-flamme qui aurait fondu la neige au sol. On se sert de tels appareils sur les pistes d'atterrissage, en Europe. Cependant, on avait cru que cela aurait été tout un autre problème que de "brûler" la neige dans les rues d'Ottawa.

On a atteint 82.7 p. cent de l'objectif

La campagne de la Plume rouge à Ottawa a atteint, mercredi midi, 82.7% de l'objectif de $881,000 pour 1961. Les souscriptions recueillies jusqu'ici s'élèvent à $728,214.

A Hull, un montant de $41,258.86 a été recueilli en date de mercredi midi. Ceci représente 45.8% de l'objectif.

On trouvera dans une autre colonne du journal d'aujourd'hui les résultats de la campagne-éclair menée cette semaine pour la division domiciliaire.

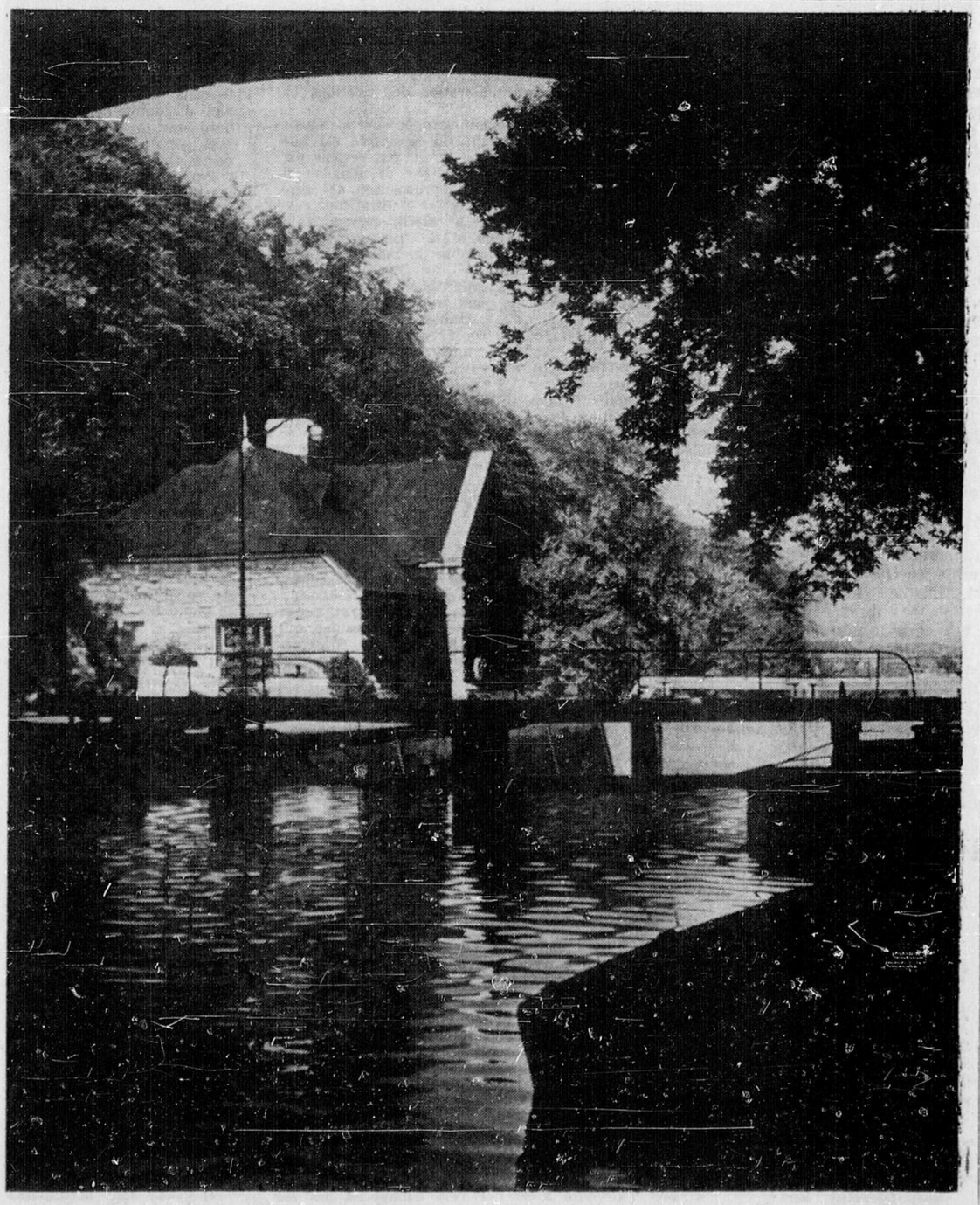
Des étudiants africains ont quitté l'URSS

(CCC) — Au cours des douze mois écoulés, une centaine environ d'étudiants africains, mécontents de leur séjour en URSS et dans les pays communistes d'Europe centrale (où ils bénéficiaient de bourses d'études), ont été admis dans des universités américaines, vient d'annoncer le département d'Etat américain.

Le porte-parole a précisé que les deux griefs principaux des étudiants africains étaient:

1. Leur traitement inégal avec les étudiants communistes.
2. La réduction de leurs allocations quand ils refusaient de "coopérer" aux activités politiques des institutions universitaires.

Le département d'Etat étudie à l'heure actuelle une dizaine de demandes de transfert aux Etats-Unis, présentées par des étudiants africains se trouvant en Europe orientale, a ajouté le porte-parole.



UN COIN HISTORIQUE—Une chaloupe, dont on aperçoit à droite la silhouette, est ancrée à quelques pieds de la première écluse du canal Rideau, en bordure du Château Laurier. Il y a huit écluses à cet endroit, permettant aux embarcations de descendre à la rivière Outaouais. La maison des éclusiers, qu'on voit à l'arrière-plan, a été construite il y a plus de 100 ans, et elle constitue un des plus anciens vestiges du vieux Bytown.

(Photo John Joosten)

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens

La politique, vilain médecin

L'hôtel de ville d'Ottawa a présenté lundi soir le Xème épisode de son grand "roman" tragi-comique, "Aurons-nous un nouvel hôpital ?" La scène: la salle du Conseil de ville. Les personnages: les mêmes que d'habitude. Voyons brièvement la situation avant la "levée du rideau".

Des religieuses hospitalières catholiques, de grande réputation, avaient offert au Conseil, moyennant une subvention municipale, de construire et de diriger un hôpital à Ottawa. On s'accordait à dire qu'un nouvel hôpital s'imposait de toute urgence; on s'accordait à dire que l'offre des religieuses était, financièrement, une aubaine extraordinaire.

Mais comme il s'agissait de religieuses catholiques, comme on trouve encore beaucoup d'étroitesse d'esprit dans cette ville qui se dit capitale, l'offre souleva une telle controverse que les religieuses décidèrent d'aller construire leur hôpital en Argentine!

Le Conseil avait tout de même, de justesse, approuvé la subvention... du moins, nous le pensons... C'était lors du 32 ou 33e épisode, avant qu'on ait recours à toutes sortes de trucs de procédure pour annuler l'adoption.

Puis, le moustique électoral, qui bourdonnait depuis quelque temps déjà autour des conseillers, redoubla soudain d'activité. Le commissaire Samuel Berger, candidat à la mairie aux prochaines élections du 5 décembre, annonça aux journaux, avant d'en faire part au maire ou au Conseil, qu'il avait reçu, de la part d'une autre communauté catholique, un télégramme annonçant que celle-ci (Me Berger refusa de la nommer) serait disposée à construire un hôpital de 250 lits moyennant une subvention municipale d'un million. Vexé, le maire George Nelms (il n'a pas l'intention de se présenter de nouveau à la mairie, mais il n'est pas dit qu'il ne jouera aucun rôle dans la prochaine campagne), accusa publiquement le candidat Berger de chercher à se faire du capital politique.

Telle était, en peu de mots, la situation avant lundi soir. On a vu à l'assemblée de lundi le "moustique" piquer plus que jamais. Il a provoqué un débat de 45 minutes environ, au cours duquel Me Berger s'est défendu contre les attaques du maire et a chanté ses louanges (les siennes, non celles du maire...).

Heureusement que ce dernier a apporté dans la discussion un nouvel élément: l'Armée du Salut ("Salvation Army") aurait l'intention d'agrandir, avec l'aide de la ville, l'hôpital Grace. Projet intéressant, dont nous reparlerons. Sans ce nouvel élément, le débat aurait été à peu près stérile.

Nous avons employé au début l'expression "roman tragi-comique". Elle n'est pas très juste parce que toute l'affaire est infiniment plus tragique que comique.

La ville d'Ottawa a grand besoin d'un nouvel hôpital; les hôpitaux actuels sont remplis, les listes d'attente s'allongent de jour en jour. Par ailleurs, la ville est dans les dettes; il s'agit donc de construire le meilleur hôpital possible au plus bas coût possible. Si elle érige son propre hôpital de 500 lits, celui-ci coûtera quelque $9,000,000 au total, dont plus de la moitié devront être versés, directement ou indirectement, par les contribuables municipaux déjà très taxés. Si elle construit un hôpital strictement municipal de 250 lits, le coût sera moindre évidemment, quoique plus de la moitié, mais il faudra un deuxième hôpital, puisque Ottawa a un besoin urgent d'au moins 500 nouveaux lits.

Si la ville avait accepté la première offre des Petites Soeurs de Marie, elle n'aurait eu à fournir qu'environ $1,750,000 pour un hôpital de 500 lits, ou un million pour un hôpital de 250 lits. Puisque les religieuses se sont retirées, il ne faut plus y penser, mais au dire du commissaire Berger, une autre communauté serait intéressée. Si tel est le cas, qu'on ne répète pas, de grâce ! les erreurs passées. Le roman-fleuve a assez duré. Qu'on mette une fois pour toutes le bien commun au-dessus des intérêts politiques. Que ces religieuses se nomment et qu'on entreprenne les négociations sans tarder. S'il est encore possible d'ériger un seul hôpital privé de 500 lits, moyennant une subvention municipale de $1,750,000 ou un peu plus, tant mieux; mais si les religieuses ne veulent construire qu'un hôpital de 250 lits et si les conditions sont favorables, alors qu'on n'hésite pas. Qu'on étudie en outre le projet de l'Armée du Salut.

Mais avant tout, qu'on cesse les enfantillages. Qu'on pense donc un peu moins aux élections et un peu plus aux malades. La politique est un bien vilain médecin.

Jean TAILLEFER.

Deux sons de cloche

Au sujet de la participation de M. Khrouchtchev à l'Assemblée générale des Nations Unies, le *New York Times* écrit que le premier ministre soviétique est parti les mains vides. Ce qu'il entend dire par là, c'est que M. Khrouchtchev y a échoué dans ses principales tentatives.

M. Norman Smith, de l'*Ottawa Journal*, porte un tout autre jugement. Selon lui, au contraire, l'intervention du premier ministre soviétique à New York se solde par une victoire pour la politique de l'URSS. En vue de justifier sa façon de voir, il publie un article dans lequel il met en regard les arguments du *New York Times* et les siens. Il n'y a rien à redire là-contre. C'est même très bien. Mais on aurait cru qu'après cela il aurait laissé le public juge. Mais non, il se fait lui-même juge dans le débat qui l'oppose au *Times* de New York.

Nous permet-on d'exprimer notre opinion ? Le *Times* a raison contre M. Smith. L'erreur du journaliste d'Ottawa est de fonder son jugement sur ce qu'il croit être les intentions de M. Khrouchtchev ou voir dans ses manoeuvres. Quant au *Times*, il s'en tient strictement aux faits, tels qu'ils ont eu lieu à New York.

On ne saurait accuser *le Monde*, de Paris, l'équivalent en France du *New York Times* aux Etats-Unis, d'être pro-américain. Cependant il ne pense pas d'autre façon que le grand journal new-yorkais.

"M. "K", écrit-il en effet, attendait sans doute d'autres résultats de sa venue à New York. Sur les deux terrains où il a fait porter l'essentiel de son attaque, il a été battu à plate couture. Et s'il peut penser qu'à la longue l'opération qu'il a montée contre M. Hammarskjold réduira celui-ci à l'impuissance, si elle ne l'oblige pas à démissionner, il lui faut bien constater que sur le désarmement il est loin d'avoir obtenu les soutiens sur lesquels il semblait pouvoir compter. En dehors du bloc soviétique, il ne s'est trouvé que trois délégations pour approuver sa proposition de faire traiter la question par l'Assemblée générale elle-même, soit maintenant, soit après les élections américaines, et si possible au niveau des chefs de gouvernement."

Selon le même journal, le maigre bilan de M. "K" à New York devrait amener celui-ci à comprendre que ses fusées, même fabriquées "comme des saucisses" n'intimident plus tellement, car on sait qu'il y a en face de quoi lui enlever toute velléité de s'en servir, et que ni lui ni le peuple russe n'aspire à des nouvelles et prodigieuses hécatombes.

Si M. Smith a voulu étonner les esprits par son jugement sur le voyage de M. Khrouchtchev aux Nations Unies, il a réussi. Mais ses vues à ce sujet ne reçoivent sûrement pas l'adhésion de la très grande majorité des Canadiens, parce qu'elles sont plus subjectives qu'objectives. M. Smith nous avait habitué à beaucoup plus de perspicacité de sa part. Nous nous expliquons mal qu'il n'ait pas mieux compris ce qui vient de se passer à l'Assemblée générale des Nations Unies.

Camille L'HEUREUX.

Le Canada dit non

Même si Washington n'a pas pressenti Ottawa pour savoir s'il serait assuré de la collaboration canadienne dans le cas où il imposerait un embargo sur certaines marchandises, notamment les instruments aratoires, à destination de Cuba, il sait maintenant à quoi s'en tenir. De passage à Winnipeg, le premier ministre Diefenbaker, en effet, a déclaré que le Canada ne songeait pas à imposer un embargo sur les produits canadiens que Cuba achète ou pourrait acheter chez nous.

Les Etats-Unis ont un différend avec Cuba. C'est à eux de le régler. Le Canada n'est pas une de leurs dépendances et il n'a pas à faire les frais des erreurs de leur politique à l'égard des républiques latino-américaines.

Evidemment, les Canadiens, en général, regrettent que la politique de Castro prenne une allure gauchiste et fasse le jeu de Moscou. Mais les Etats-Unis sont les auteurs de la situation qui s'est développée à Cuba. Si, depuis vingt ans, ils l'avaient traité autrement, il n'y aurait pas, en 1960, de politique antiaméricaine à La Havane. Washington récolte aujourd'hui les fruits de sa politique égoïste et à courte vue à l'égard de Cuba.

D'ailleurs, un embargo américain sur certains produits à destination de Cuba n'amènera pas la chute de Castro. Son plus clair résultat, au contraire, sera d'ameuter encore davantage le peuple cubain contre les Etats-Unis.

Camille L'HEUREUX.

Au jour le jour

La politique de M. Quadros

Dans une conférence de presse, le président élu du Brésil, M. Janio Quadros, ancien président de l'Etat de Sao-Paulo, a exposé les grandes lignes de la politique étrangère et intérieure qu'il entend suivre lorsqu'il aura assumé le pouvoir en janvier.

C'est son intention d'abord de développer les rapports économiques, techniques et culturels avec les Etats-Unis. Il croit qu'il pourra y parvenir si Washington veut bien reconnaître que le Brésil est destiné à devenir rapidement une grande puissance.

Le Brésil honorera ses obligations à l'égard de l'Organisation des Etats américains et envers les Nations Unies. Le président élu attache une importance exceptionnelle au programme de solidarité continentale lancé par le président Kubitschek sous le nom d'opération panaméricaine.

Sous la direction de M. Quadros, le pays ne s'écartera pas de sa tradition anticolonialiste et anti-impérialiste. Quant au rétablissement des relations diplomatiques avec l'URSS, l'homme d'Etat n'a pas voulu dire ce qu'il fera, mais il a précisé que le Brésil sera prêt à vendre à qui voudra acheter de lui.

M. Quadros constituera un gouvernement d'union nationale, dont le souci sera de bien gouverner, en faisant appel à tous les hommes compétents, à quelque parti qu'ils appartiennent; il s'efforcera d'éliminer la grande propriété foncière dans les zones de population dense; il s'emploiera à enrayer l'inflation, non par la déflation, mais par l'assainissement de l'économie et l'augmentation simultanée de la production et de la consommation; il accordera enfin aux capitaux étrangers toutes facilités et garanties au Brésil. Bref, ainsi qu'il l'a souligné, son gouvernement sera progressiste et chrétien.

Les trois points qui retiendront surtout l'attention de l'étranger, c'est la formation d'un gouvernement d'union nationale, l'assainissement de l'économie par une politique de production et de conenrayer l'inflation et l'établissement d'une nousommation accrues pour velle politique à l'égard des capitaux étrangers. Voilà sûrement une politique réaliste.

* * *

Un soupir de soulagement

Khrouchtchev est enfin parti de New York, après y avoir donné, devant les Nations Unies, durant un mois, de nombreuses pièces de son répertoire de comédien et de tragédien dans le genre bouffe. Personne ne regrette son départ. Tous ses auditeurs poussent maintenant un soupir de soulagement.

C. L'H.

Opinions américaines

Relations Est-Ouest

Extraits de récents éditoriaux

WASHINGTON POST (393,800)

Il y a des fois, en diplomatie, où le mieux est l'ennemi du bien. A notre avis, cela a été le cas quand cinq hommes d'Etat neutres ont soumis aux Nations unies une résolution demandant la reprise des contacts entre le président Eisenhower et le président du Conseil soviétique, M. Khrouchtchev.

Il était évident qu'aucun des deux principaux intéressés ne tenait à une prochaine rencontre. De ce fait, la résolution devenait symbolique et la simple expression d'un espoir... Quand le premier ministre indien, M. Nehru, a retiré la résolution le résultat net a été que tout le monde s'est retrouvé mécontent à l'exception du bloc communiste...

Nous sommes d'avis que la résolution des neutres était une erreur. Elle reposait sur une vue simpliste des causes de division entre le bloc communiste et les pays non-communistes et, à cet égard, elle prêtait à confusion même sans être réellement dangereuse...

NEW YORK TIMES (614,200)

Bien que leur proposition ait été rejetée par les deux camps, les neutralistes présents à l'Assemblée générale des Nations unies continuent de soutenir leur résolution demandant au président des Etats-Nnis et au président du Conseil soviétique de "reprendre contact" comme "premier pas urgent" vers une amélioration des relations internationales...

Pour deux raisons on peut s'interroger sur la sagesse et l'opportunité de leur démarche. La première est que les grands problèmes de l'heure ne seront pas résolus par une seule rencontre mais seulement par de longues et patientes négociations... De plus, la proposition des neutralistes représente un danger pour les neutralistes eux-mêmes car elle tend à présenter le conflit comme étant uniquement entre les Etats-Unis et la Russie soviétique alors, qu'en fait, il oppose l'ensemble du monde libre et l'impérialisme communiste.

Il y a longtemps que les Soviétiques ont essayé de s'entendre avec les Etats-Unis pour se partager le monde, exactement comme l'avaient fait Staline et Hitler en Europe. Mais un tel partage, que ce soit de l'Europe ou du monde, ne peut se faire qu'au détriment des autres pays...

PHILADELPHIA INQUIRER (618,600)

En cherchant à jeter les bases d'une rencontre au sommet des Quatre Grands au début de l'année prochaine, avec la participation du nouveau président des Etats-Unis, le président du Conseil soviétique, M. Khrouchtchev et le premier ministre anglais, M. Macmillan, se sont lancés dans une entreprise pour le moins prématurée.

Elle suppose que le prochain hôte de la Maison Blanche, que ce soit Richard N. Nixon ou John F. Kennedy, aura l'obligeance de s'asseoir à la même table de conférence que M. Khrouchtchev; elle suppose également que le président de Gaulle fera preuve de la même complaisance. Rien ne garantit une chose ou l'autre. Il est parfaitement absurde de tirer des plans pour une rencontre des Quatre Grands sans consulter deux des intéressés.

Le Président de la République française n'était pas en faveur de la rencontre au sommet de mai dernier, qui s'est si mal terminée, et il n'y avait donné son consentement qu'à contre coeur. Rien ne permet de penser qu'il serait favorable à une proposition de Khrouchtchev pour organiser rapidement un nouveau sommet.

Pas plus Nixon que Kennedy n'a donné la moindre indication qu'il se précipiterait à une conférence au sommet avec l'homme d'Etat soviétique s'il est élu président. Les deux hommes ont soutenu le président Eisenhower dans son refus de chercher à rencontrer Khrouchtchev malgré la campagne menée à cette fin par un certain nombre de pays "neutres" de l'ONU...

CHATTANOOGA (Tennessee) TIMES (51,300)

M. Khrouchtchev est soumis, chez lui comme au sein des cénacles internationaux communistes, à de fortes pressions pour faire la preuve que son utilisation de moyens non militaires pour atteindre ses objectifs est aussi efficace que la guerre elle-même que les communistes orthodoxes considèrent comme inévitable. S'il ne peut pas apporter cette preuve il faut, du moins, qu'il montre qu'il est "un dur".

WASHINGTON POST

En dépit de l'attitude belliqueuse de M. Khrouchtchev aux Nations unies, certains observateurs continuent de croire qu'il veut véritablement parvenir, avec le prochain gouvernement américain, à une solution constructive sur la question du désarmement. On prévoit qu'il fera prochainement une nouvelle déclaration qui pourrait être rattachée à une proposition demandant une session spéciale de l'Assemblée générale au printemps prochain.

Il est certain que le climat politique qu'il a jusqu'ici contribué à créer est extrêmement décourageant... Néanmoins, il est possible que M. Khrouchtchev veuille vraiment s'entendre ne fût-ce, entre autres, que pour contenir son turbulent allié chinois.

Il faut s'attendre à ce que cela n'empêche pas M. Khrouchtchev de continuer sans relâche ses attaques contre les Occidentaux par des moyens non militaires et sous la bannière de la "coexistence pacifique". Mais il est concevable que, même dans un tel contexte, un accord puisse être avantageux pour les deux parties...

La réconciliation Hussein-Kassem

Dangereux défi lancé à Nasser

(Spécial au Droit)
Par Pierre RONDOT

La chronique politique de l'Orient s'ordonne autour des attentats terroristes, avec une logique déconcertante. Voici un an, le général Kassem, durement touché par les balles de ses agresseurs, gisait sur un lit d'hôpital; et le roi Hussein de Jordanie, craignant de voir l'anarchie et la subversion communiste surgir en Irak, se demandait s'il n'allait pas y intervenir. Aujourd'hui, c'est Hussein qui vient d'échapper à une machine infernale; il prononce aux Nations unies un discours vivement antisoviétique, mais tend la main à Kassem pour une réconciliation.

Le fantôme de Faysal II a cessé de séparer Hussein et Kassem

Ce geste de Hussein, qui constitue sans doute l'événement le plus frappant de cette année en Orient, semble avoir surpris à Londres. On ne croyait pas, dans la capitale britannique, que le jeune souverain jordanien se libérerait ainsi du fantôme de son malheureux cousin Faysal II.

Cependant le général Kassem faisant trêve un instant à son hostilité foncière à l'égard d'Amman, avait fait savoir qu'il désapprouvait l'attentat du 29 août. Hussein, dès lors, se sentait en mesure d'approcher à New York le représentant de l'Irak aux Nations unies, le ministre des Affaires étrangères, M. Hussein Jaoud. Il en recevait confirmation officielle d'un fait bien connu: à savoir que les auteurs de la révolution iraquienne du 14 juillet 1958 et singulièrement le général Kassem, n'avaient nullement songé à attenter à la vie du roi Faysal II, victime d'éléments irresponsables.

Rien ne s'opposait plus à ce que, face aux mêmes adversaires: nationalistes pronassériens, baassistes, communistes, Hussein et Kassem se rapprochent.

La Grande-Bretagne n'a pas offert à la Jordanie l'alliance souhaitée par la reine-mère Zein

A vrai dire, une autre solution était possible pour la Jordanie menacée par Nasser: une alliance ouverte avec la Grande-Bretagne. A défaut de Hussein lui-même, la reine-mère Zein y avait pensé. Envoyée à Londres avec le jeune prince Hassan, par mesure de précaution dans l'hypothèse d'un autre attentat, la reine semble avoir pris sur elle d'approcher, dans un tel dessein, le gouvernement britannique.

En dépit de quelques concours dévoués, dont celui du général Clubb Pacha, demeuré fidèle au souverain Hachémite malgré son expulsion du printemps 1956, elle n'a pas réussi.

On répugne en effet désormais, à Londres, à des engagements orientaux aussi précis: parfois, ils ne peuvent être qu'exclusifs, et Londres, en particulier, répugne à se couper du Caire, après avoir payé très cher pour que l'affaire du Suez soit oubliée et que puissent reprendre des relations commerciales profitables. Les Britanniques acceptent donc d'alimenter le trésor jordanien; ils prêtent au dernier royaume hachémite les moyens de survivre; ils apprécient qu'il joue son rôle dans l'équilibre oriental; mais ils n'entendent pas courir l'aventure en sa compagnie.

L'échec de la tentative de la reine-mère ne laissait à Hussein (qui n'avait sans pas escompté son succès) qu'une seule ressource: organiser en Orient une coalition antinassérienne. Sa main tendue constitue peut-être le premier geste dans ce sens.

Mieux que l'Irak, la Jordanie peut agir en Syrie...

D'aucuns se sont demandés si Kassem correspondrait à ces avances. Mais il apparaît bien aujourd'hui que les réactions de Bagdad sont positives. Les relations diplomatiques seront sans doute reprises. Reste à savoir si une coopération positive pourra s'instaurer, et en quels domaines.

Bien que Kassem ait pris, depuis plusieurs mois, ses distances à l'égard des Soviets, il est peu probable qu'il s'aligne sur l'anticommunisme militant dont Hussein a fait profession devant les Nations unies: ni la situation intérieure de l'Irak, ni les nécessités de son développement qui est en grande partie fonction des crédits et des techniciens russes, ni son souci d'équilibre extérieur neutraliste, ne rendraient aisée pareille évolution.

C'est plutôt, sans doute, dans l'hostilité à l'égard de Nasser que les deux leaders arabes se rencontreront. Les relations entre l'Irak et la République arabe unie s'étaient améliorées à la suite du boycottage manqué de la *Cléopatra* par les dockers de New York: au nom de la solidarité arabe, Kassem avait alors soutenu Nasser. Mais il n'avait guère été payé de retour. Aussi vient-il, à propos de conflit né entre le Caire et Teheran au sujet des relations irano-israéliennes, de se désolidariser de Nasser, préférant aux verbiages de l'arabisme, la sauvegarde de ses relations de bon voisinage à l'Est.

D'autre part, Kassem n'a jamais cessé de penser à la "libération" de la Syrie, mais il est mal placé pour agir en ce pays. Tout au contraire, Damas est à la portée des Jordaniens, et l'on vient de s'en apercevoir: depuis l'attentat du 29 août, des bombes éclatent de temps à autre dans la capitale de la "province syrienne". Il s'agit assurément de représailles jordaniennes, opérées par le vieux "Parti Populaire Syrien", P. P. S., zélateur de l'unité de la "Syrie géographique", ami des Hachémites, et résolument hostile au nassérisme.

Le violent discours de rentrée prononcé par Nasser à Alexandrie, masque mal les soucis que le dictateur du Caire a rapportés de New York. Voici longtemps qu'il ne s'était trouvé en présence d'un tel défi.

(Copyright B. I. P.)

Problème d'histoire

Qui effectua la première expédition par terre à la Baie d'Hudson?

Cette expédition eut lieu en 1686, sous le commandement du chevalier Pierre de Troyes. Depuis un an, il commandait une compagnie au Canada, le gouverneur, le marquis de Denonville expédiait ce détachement pour déloger les Anglais de la Baie d'Hudson. "L'entreprise, dit l'abbé Ivanhoe Caron, était hardie, car on allait prendre une route nouvelle, la route de la terre; de Montréal on se rendrait à la Baie James, en canot, en suivant le cours des lacs et des rivières de l'intérieur du pays. Il fallait des hommes d'une force physique et d'un courage peu ordinaires pour entreprendre un tel voyage".

La télévision au N.-B.

Décision applaudie

Le Bureau des gouverneurs de la radio et télévision au Canada a rendu vendredi dernier, une décision qui a été saluée avec grande joie par toute la population acadienne: le canal 13, qui est maintenant disponible dans la partie nord-ouest du Nouveau-Brunswick sera réservé pour un poste de langue française.

Par le fait même, la demande du poste CHSJ-TV, de Saint-Jean, qui voulait ce canal pour un poste satellite de langue anglaise, au service de la population anglaise des comtés de Carleton et York, a été rejetée.

Il est bon de signaler qu'à la réunion des gouverneurs, alors que le poste CHSJ a soumis sa requête, M. Eugène Forsey, directeur des recherches pour le Conseil canadien du travail, avait demandé au requérant pourquoi il voulait absolument obtenir le canal qui était réservé pour la population française, alors que le canal réservé pour un deuxième poste à Saint-Jean, ou un poste à Frédericton, était disponible. On n'a pas donné de réponse satisfaisante, sauf qu'on pourrait trouver un canal spécial pour servir la population de langue française.

C'est l'opinion de M. Forsey qui a prévalu, et le canal 13 sera réservé pour un poste français. Mais le Bureau des gouverneurs n'a pas pour autant accordé la demande du poste CJBR-TV, de Rimouski, qui voulait établir un poste satellite à Edmundston. La raison donnée est que ce poste satellite ne semblait pas en état de donner un service adéquat à la région. Il est possible que certaines personnes se soient inquiétées de l'ingérence d'un poste du Québec dans le Nouveau-Brunswick.

Quoi qu'il en soit, les propriétaires de postes du Nouveau-Brunswick et du Québec vont se réunir à Frédéricton, avec le Bureau des gouverneurs, pour étudier comment donner le meilleur service à ce coin de la province.

Le mémoire présenté par M. Alban Daigle, chef du secrétariat de la Societé Nationale des Acadiens à cette réunion du 26 septembre donne un tableau de la situation au Nouveau-Brunswick.

Il existe dans la province trois postes de télévision: CHSJ à Saint-Jean, CKCW-TV à Moncton et CBAFT qui donne des émissions en français à Moncton. Un poste satellite de CKCW-TV, CKAM-TV, Campbellton, vient d'être inauguré.

Le poste CHSJ-TV a une puissance de 100,000 watts pour l'image et 50,000 watts pour le son, et est muni d'une antenne de 1,560 pieds.

Le poste CKCW-TV a une puissance de 25,000 watts pour l'image, 16,300 watts pour le son, et une antenne de 990 pieds.

Le poste CKAM-TV a une puissance de 141,000 watts pour l'image, et est muni d'une antenne de 1,331 pieds.

A l'autre extrémité, le poste CBAFT de Moncton a une puissance de 1,075 pour l'image, 544 watts pour le son, et une antenne de 516 pieds.

Il y a aussi des postes de l'extérieur qui atteignent certaines parties de la province: le poste CFCY-TV, de Charlottetown peut atteindre la partie est de la province. Le poste CHAU-TV, de Carleton, en Gaspésie, peut atteindre la partie nord de la province. Et le poste WAGM-TV, de Presqu'Ile, Maine, peut atteindre la partie ouest de la province.

CJBR-TV, de Rimouski, est à 125 milles d'Edmundston. Les gens qui sont branchés sur l'antenne communautaire, ou qui ont une très puissante antenne privée, peuvent le capter.

En d'autres mots: trois quarts de la province du Nouveau-Brunswick peut très bien capter l'un ou l'autre des postes anglais. Il est vrai que le poste satellite de Campbellton a présentement des difficultés à atteindre Campbellton et Dalhousie. Le propriétaire affirme que ce sont là les difficultés des débuts, qui seront surmontées avec le temps.

La population de langue française elle, a un poste à Moncton qui n'a pas un centième de la puissance du poste satellite de Campbellton, et pourtant n'atteint qu'une infime proportion de la population de son territoire.

Quant au poste CHAU-TV, de Carleton, il donne un si bon service que la population anglaise de Campbellton et Dalhousie voudrait qu'il donne plus d'émissions anglaises, aux dépens du français évidemment.

En somme le tableau n'est pas brillant pour le français: un seul poste faible, comparé à trois postes puissants. De l'extérieur: deux postes anglais et un poste français qui atteignent une partie de la population, mais on a commencé les démarches pour obtenir plus d'anglais sur l'unique poste français.

Dans les circonstances, on comprend que la décision des Gouverneurs de la radiodiffusion ait été accueillie avec tant de joie. Pour une fois enfin, et de façon officielle, on reconnaît de façon définitive les droits qu'ont les Canadiens de langue française d'obtenir la télévision en leur langue.

Ces droits, l'ouverture du poste CBAFT de Moncton, et du poste de St-Boniface, les ont reconnus. Mais, comme on l'a dit plus haut, le poste de Moncton est si faible qu'on peut se demander si on ne voulait pas simplement reconnaître un principe, sans pour autant donner un service.

Il reste inconcevable que l'on aménage au poste qui a coûté une somme considérable, que l'on retienne les services d'une vingtaine de personnes, pour un poste qui n'atteint pas la population qu'il veut servir.

Nul doute que sans tarder, Radio-Canada corrigera cette situation anormale. Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a permis à ce poste de s'installer. C'est maintenant à Radio-Canada de voir à ce qu'il donne le service convenable.

Pour le moment, la télévision française est assurée éventuellement pour le Madawaska. Evidemment, reste à voir ce qu'elle sera. Poste privé, poste satellite, poste de Radio-Canada: tout est possible.

Il faudra que les Acadiens s'intéressent de façon active et intelligente à la réunion qui doit être convoquée à Frédéricton où cette question sera étudiée.

Emery LEBLANC
("L'Evangéline")
11-10-60

La Bible

La vieillesse honorable n'est pas celle que donnent de longs jours, elle ne se mesure pas au nombre des années. C'est cheveux blancs pour l'homme que l'intelligence, c'est un âge avancé qu'une vie sans tache.

(Sag. 4, 8-9)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

CKCH

LE DROIT

Page trois

OTTAWA, MERCREDI, 19 OCTOBRE 1960

Au Bureau des commissaires

La ville demande des soumissions pour des tuyaux d'aqueduc qui seront installés sur le boulevard St-Laurent.

Elle veut également acheter des poteaux en métal pour y apposer les noms de rues dans les nouveaux secteurs de la ville. On a besoin actuellement de 200 poteaux.

La ville achètera trois camions-pompes à incendie. On demande des soumissions. Trois vieilles pompes allaient être mises hors d'usage après nombre d'années de bons services. Afin d'assurer une bonne protection à la population, il faut que l'équipement se modernise. Les vieux appareils sont mis "à leur retraite".

* * *

L'Association des propriétaires de Brook Gardens, dans un secteur d'Overbrook, s'objecte à une ruelle qui a été mise en usage public par le Centre d'achats de McArthur Plaza, d'Eastview, sur la ligne de démarcation.

Cette ruelle, située entre l'avenue Spartan et le Centre d'achats en question, n'était qu'un passage pour piétons mais les propriétaire du centre en ont fait une ruelle de 12 pieds de largeur où circulent maintenant voitures et camions.

M. Duncan H. du Fresne, secrétaire de l'Association des propriétaires de Brook Gardens, dit que cette ruelle est devenue une menace publique et demande qu'on interdise la circulation. On a même enlevé une galerie et bloqué une porte d'une maison située à 349 Spartan afin de permettre la circulation plus libre des autos.

La ville prétend qu'on n'a pas violé le règlement municipal de construction mais fera une enquête plus suivie de la situation.

* * *

La grève des électriciens, qui sévit depuis le 22 juillet dernier, retarde toujours la fin des travaux au nouveau filtre municipal et à la station de pompage de Britannia. La Cie Bédard-Girard, sous-entrepreneur pour la Queensview Construction & Development Ltd., reprendra le travail d'installation électrique aussitôt que la grève des électriciens aura pris fin.

Pour le moment, on ne peut hâter la terminaison des travaux sans les services des électriciens.

* * *

Plusieurs automobilistes se plaignent du mauvais état des parcomètres à Ottawa. On dit que les cadrans y sont défectueux et "volent" des minutes précieuses aux automobilistes qui y stationnent.

M. Thor Nielsen, ingénieur municipal de ce service, dit que la ville fait une inspection quotidienne des 2,000 parcomètres tous les jours. De plus, il se fait une inspection particulière de chaque parcomètre une fois par semaine. La ville maintient un personnel attaché spécialement à l'entretien et à la réparation de ces appareils. Il arrive souvent que les automobilistes déposent des mauvaises pièces. Ainsi, une pièce de dix sous déposée au lieu d'un cinq sous ne produira pas le déclic du cadran, etc.

M. Nielsen a dit que les parcomètres, installés depuis deux ans à Ottawa, étaient retirés de leur emplacement, transportés à la boutique de la ville, puis remis entièrement au point.

* * *

La ville a accordé des contrats pour l'installation de tuyaux d'aqueduc sur les avenues Kempster, Grandeur, Dowler et sur les rues Walter, Ralston et Fontaine. On a aussi accordé des contrats pour la construction de trottoirs sur l'avenue Broadview et sur le boulevard St-Laurent.

* * *

Le commissaire Hamilton, un des deux commissaires qui se sont opposés à toute contribution pécuniaire de la ville en faveur d'une institution ou d'un groupe particulier qui désire construire un hôpital, n'a pas changé d'avis mais il aimerait que la ville invite un représentant de la Commission des services hospitaliers de l'Ontario pour siéger avec le Bureau des commissaires . . . "et donner des précisions qui nous manquent à l'heure actuelle".

L'ASCC serait prête à perdre son identité

"J'ai été étonné de lire, dans les comptes rendus, que M. (D.V.) Patterson a prétendu à Montréal que notre association refuserait de perdre son identité advenant la fusion de tous les groupes de fonctionnaires fédéraux", déclare le président J. Cal Best, de l'Association du service civil du Canada.

"Je tiens à m'inscrire en faux contre les affirmations erronées au sujet de l'Association. Je l'ai déjà dit et répété: l'Association est prête à sacrifier son identité si la Fédération et ses filiales en font autant afin de réunir sous une seule bannière tous les employés du gouvernement fédéral. M. Patterson le sait bien. Je suis étonné des paroles qu'on lui prête dans les dépêches."

M. D. V. Patterson est secrétaire-trésorier national de l'Association des officiers des douanes et de l'accise du Canada, en congrès à Montréal.

A ce 20e congrès, sous la présidence de M. J. A. Gauni de Winnipeg, les délégués ont étudié la question contentieuse de "l'unité organique". L'expression "Hoffa Union" n'a pas été prisée par plusieurs dignitaires d'organismes nationaux, qui espèrent toujours réaliser l'unité.

Un des orateurs au congrès de Montréal, M. Dave Sim, sous-ministre du Revenu national a déploré les "paroles en l'air" qui sont prononcées au sujet de la convention collective. M. Patterson, pour sa part, a approuvé l'opinion du président Samuel Hughes, de la Commission du service civil du Canada, au sujet de l'article 7 du projet de loi du gouvernement touchant la modification de la loi du service civil.

La campagne-éclair à domicile a rapporté la somme de $32,616

Une armée de 5,000 dames bénévoles ont mené une campagne-éclair lundi et mardi de cette semaine auprès des milliers de foyers de la capitale, afin de tenter d'atteindre l'objectif de $70,000 de la campagne de la Plume rouge d'Ottawa pour la section domiciliaire.

Cette armée est dirigée par Mme Pierre Guibert, responsable de la division domiciliaire de la campagne de la Fédération des oeuvres d'Ottawa.

Mercredi midi, l'objectif de $70,000 de la division domiciliaire n'était pas encore atteint; cependant on a recueilli $32,616, soit 42 p. 100 de l'objectif. Ces rapports ne sont pas complets et ce montant augmente rapidement.

Pour réaliser ce tour de force, on a divisé le territoire que dessert la Plume rouge d'Ottawa, en quatre quartiers comprenant chacun 16 sections, donc 64 sections. Dans chaque section, on trouve environ dix équipes ayant un chef d'équipe à leur tête. Chaque équipe est formée d'environ six travailleuses bénévoles qui ont frappé à toutes les portes de la ville afin de recueillir l'obole qui servira à soulager la misère, par l'intermédiaire des 34 oeuvres qui composent la Fédération.

Lors du deuxième déjeuner-rapport de la Fédération des oeuvres d'Ottawa, tenu au gymnase du YMCA, mardi midi, Mlle Kate McIlraith, directrice pour Ottawa de l'Ordre victorien des infirmières, a attiré l'attention des travailleurs bénévoles qui participaient à ce déjeuner, sur le travail que réalise le V.O.N. "Ce ne sont pas seulement des soins médicaux, mais également une aide morale qu'apportent les infirmières de cet ordre d'infirmières", a déclaré Mlle McIlraith. La conférencière a cité quelques cas pour illustrer le bien fondé de cet avancé.

Au cours de ce déjeuner, présidé par David I. Ker, vice-président de la campagne et président de la division des souscriptions individuelles, M. Ayton G. Keyes, président de la division des corporations locales, a reçu un album de disques; sa division a marqué les meilleurs progrès au cours de la dernière semaine.

Mme Joy Brown, organiste, fit entendre quelques pièces d'orgue au cours du déjeuner.

Trois ans de prison pour L. Larabie

Lionel Larabie, 34 ans, 522, rue St-Patrice, a été condamné à trois ans de prison par le magistrat Glenn Strike, en Cour municipale d'Ottawa, mercredi matin.

Il s'était dit coupable la semaine dernière à huit accusations d'avoir encaissé de faux chèques de la Banque canadienne nationale de Hull, et des Banques royale et Nova Scotia, d'Ottawa, pour un montant total de $487. Il s'est également reconnu coupable, mercredi de cette semaine, d'avoir encaissé quatre faux chèques pour un montant de $189.82 des banques Nova Scotia et de Montréal, à Ottawa, et de la Banque de Montréal, à Hull. Il est inculpé également d'avoir obtenu de la marchandise et de l'argent sous de fausses représentations de la Banque du commerce, à Eastview, et du magasin Albert's Meat Market, d'Ottawa.

Ces 13 accusations ont été portées contre lui en juin, août, septembre et octobre de cette année. Le détective Donald MacDonald, de la Sûreté municipale, a réussi à éclaircir ces vols.

"Cet accusé a comparu en Cour à plusieurs reprises déjà et il mérite maintenant une punition sévère", a commenté le magistrat Strike. Il lui a imposé une sentence de trois ans d'emprisonnement et de deux autres années additionnelles si sa conduite est jugée insatisfaisante durant sa période de détention.

Nixon utiliserait le veto contre la Chine rouge

MIAMI BEACH, Floride (PC) —Le vice-président Nixon dit qu'en tant que président, il se servira du pouvoir du veto au Conseil de sécurité pour bloquer l'entrée de la Chine communiste aux Nations unies, à moins que la Chine rouge "ne se purge elle-même de ses offenses contre la loi mondiale et les principes du comportement civilisé."

Le candidat républicain à la présidence, au cours d'une tournée de 12 heures en Floride, a également dit que l'administration Eisenhower prendra "très promptement les plus fortes mesures économiques possibles pour répondre au brigandage économique" de Fidel Castro de Cuba.

"A cause de la pénétration communiste, le régime Castro s'est maintenant exposé, au sein de l'hémisphère occidental, comme un cancer intolérable", a dit Nixon à 10,000 délégués de la Légion américaine, en congrès ici.

"Il s'evenimera sans fin à moins que nous et d'autres nations amies de la liberté, dans l'hémisphère occidental, n'interviennent — promptement et avec autorité — pour empêcher toute autre pénétration soviétique.

La quarantaine

"Notre objectif doit être de mettre le régime Castro en quarantaine".

Son attaché de presse a expliqué par la suite que la décision formelle sera annoncée aujourd'hui par l'administration qui imposera un embargo sur les exportations de produits américains à Cuba. Au début, il s'agira d'une action américaine unilatérale, avec l'espoir que d'autres pays suivent l'exemple plus tard.

On n'explique pas comment cette décision et d'autres actions mettront Cuba en "quarantaine" du reste de l'hémisphère occidental, à moins que les autres pays, comme le Canada, le Mexique et les nations de l'Amérique latine n'adoptent des mesures identiques.

Le Canada pourrait être affecté, mais indirectement seulement. Si les Etats-Unis imposent des contrôles d'exportations, le Canada serait peut-être obligé de respecter ces contrôles et de résister à toute tentative d'expédier des produits américains qui seraient passés par le Canada. Mais cela n'empêcherait pas le Canada de vendre ses propres produits à Cuba.

La nouvelle annoncée par Nixon semblerait indiquer que la décision de l'administration Eisenhower sera d'une aide quelconque dans la campagne républicaine. Le candidat démocrate, le sénateur Kennedy, n'a pas cessé de s'en prendre aux républicains, les blâmant en quelque sorte pour l'avènement de Castro "juste à 90 milles de la côte de la Floride."

Dans la même veine, la politique de plus en plus sévère de Nixon contre la Chine communiste pourrait fort bien avoir été incitée par les suggestions du conseiller de Kennedy, Adlai Stevenson, à l'effet que les Etats-Unis échangent l'admission de la Chine communiste aux Nations unies contre une garantie communiste de la liberté pour Formose. Nixon soutient que cela serait une garantie "sans valeur". Il est opposé à toute transaction soit avec le premier ministre soviétique Khrouchtchev, soit avec Mao Tsé-Toung de la Chine communiste.

L'inquiétude du Canada et des autres alliés est que Nixon semble en voie d'instituter une forte politique unilatérale nouvelle américaine, conçue sans consultation avec les Alliés. Il pourrait se trouver forcé, s'il est élu, de s'en tenir à cette politique à cause de la pression de l'opinion publique qu'il a créée au pays.

Nixon et Kennedy étaient tous deux en Floride hier. Les deux se sont arrêtés à Miami, à Tampa et Jacksonville.

327,000 chômeurs au...

(Suite de la première page)

Le rapport du gouvernement, émis conjointement par le ministère fédéral du Travail et le Bureau de la statistique, dit que c'est dans l'Ontario que le chômage a le plus diminué, en partie à cause du retour au travail des ouvriers de l'automobile qui participent à la production d'un nouveau modèle.

La nouvelle dénomination des sans-travail, qui inclut les "sans emploi qui se cherchent du travail" aux ouvriers licenciés temporairement, jusqu'à 30 jours, ajoute 5.1 pour cent aux chiffres des chômeurs inscrits en septembre. Ce chiffre se compare à 5.3 pour cent en août et 3.6 pour cent, en septembre 1959.

Dans le Québec

Le rapport ajoute que le taux du chômage a été plus élevé dans les régions de l'Atlantique et du Pacifique, ainsi que dans le Québec, mais beaucoup plus bas dans celles de l'Ontario et des Prairies.

En analysant les chiffres compilés par le Bureau, le ministère du Travail a dit que le retour des étudiants aux collèges et l'achèvement d'une grande partie de la plus forte récolte du Canada ont été les principales caractéristiques des marchés du travail pour août et septembre.

Le résultat a été l'inscription d'une forte baisse chez les travailleurs, une plus petite pour l'emploi et un déclin modéré dans le chômage.

Les diverses régions

L'Atlantique: A la mi-septembre, on y comptait 38,000 chômeurs, soit 2,000 de moins que le mois précédent et 1,000 de moins que le total de septembre, pour l'an passé.

L'emploi s'est étendu entre les mois d'août et de septembre dans l'agriculture, les forêts et la préparation et la mise en conserves, et a décliné dans la construction et l'industrie touristique. Toutefois, le chômage représentait 6.5 pour cent du travail possible, comparativement à 6.9 pour cent, l'année précédente.

Le Québec: la situation du chômage est inchangée, soit 116,000 personnes pour les mois de septembre et d'août, mais ce chiffre indique une augmentation directe de 75,000 sur l'année précédente. 6.4 pour cent des travailleurs de la région étaient sans travail, comparativement à 4.3 pour cent, un an auparavant.

Cependant, il y a eu une baisse plus importante que d'habitude dans l'emploi, due partiellement à la lente avance saisonnière des manufactures. La réduction de l'emploi a été inscrite dans les industries de base de construction, ainsi que dans les manufactures d'équipement électrique, dans les chantiers maritimes et les manufactures d'aluminium.

L'Ontario: le chômage a diminué du mois d'août au mois de septembre, mais est demeuré plus élevé que celui de l'an dernier. Il y avait 109,000 personnes sans travail en septembre, comparativement à 124,000 en août et 73,000 en septembre, l'an passé. Une baisse dans la construction de maisons a contribué largement à l'augmentation annuelle du chômage, qui a grimpé de 3.2 pour cent à 4.6 pour cent.

Une baisse saisonnière de 41,000 a réduit le relevé de septembre pour les gens sans travail à 2,262,000. Cette baisse est due principalement au départ des étudiants et autres travailleurs saisonniers, à la clôture de la saison touristique et la fin de la récolte. La production a repris dans les industries de l'automobile et les niveaux d'emploi dans les usines de mises en conserves d'aliments ont atteint leurs sommets saisonniers.

Il y a eu un ralentissement dans certaines manufactures, notamment, pour le fer et l'acier, l'équipement électrique lourd et les chantiers maritimes.

Les Prairies: le chômage a diminué. De 28,000 personnes sans emploi en août, le Bureau a inscrit 23,000 en septembre, ce qui laisse quand même une augmentation de 14,000 sur septembre 1959. Ce chiffre représentait 2 pour cent des travailleurs. L'emploi a également diminué, surtout dans le domaine de l'agriculture. Les aides employés pour les récoltes ont été libérés plus tôt que d'habitude. Plusieurs ouvriers ont quitté les rangs des travailleurs, en même temps que les étudiants et autres personnes engagées dans les industries touristiques.

Le Pacifique: une diminution du chômage a réduit les chiffres du mois d'août, qui étaient de 44,000, à 41,000 pour septembre. Toutefois, ce taux était plus élevé que celui de septembre l'an dernier, alors qu'il y avait 24,000 personnes sans travail. Le nombre des chômeurs représentait 7.2 pour cent des travailleurs comparativement à 4.3 pour cent un an plus tôt.

L'emploi a également été plus bas, en partie à cause d'un déclin saisonnier dans l'emploi sur les fermes et un grand nombre de licenciements dans les manufactures et divers services de production. Les bûcherons et les ouvriers d'aciéries n'ont pas inscrit de nouvelles statistiques.

L'emploi demeure à des niveaux réduits pour les bûcherons et les ouvriers d'aciéries, mais assez stable pour ceux de la construction.

Appui complet au travail contre la discrimination

La Commission sur les lois antidiscriminatoires de l'Ontario reçoit l'appui d'environ 800 groupements religieux de toutes les croyances et les races dans son travail de répandre l'évangile du Code des droits humains, au dire de l'honorable Charles Daley, ministre du Travail. "Nous sommes profondément émus par le chaleureux accueil que nous ont accordé les chefs religieux de la province dans cette affaire", a déclaré M. Daley, de qui relève l'administration du Code.

Plusieurs municipalités ont passé des résolutions recommandant l'adoption unanime du Code et faisant appel à la population d'en appliquer ses principes en tout temps.

La Commision reçoit aussi le support de la presse, de la radio, de la télévision, des clubs sociaux et de tous les groupements du genre.

M. Daley a signalé le fait que durant les six derniers mois, plus de 200,000 pamphlets publicitaires ont été distribués par toute la province et circulent maintenant dans plus de 900 municipalités de l'Ontario.

La publication "Social Justice in Ontario" dans laquelle se trouve un exposé du Code en est à sa quatrième impression et sera traduite en français, dans un avenir rapproché.

M. Daley a ajouté que le nombre de lettres de félicitations et d'appui reçues par la Commision l'a encouragée beaucoup et semble confirmer les paroles du premier ministre Leslie Frost, au début de la campagne, à l'effet que le Code des droits humains exprime bien la conscience de la province.

La campagne actuelle se poursuivra pendant les deux prochains mois. Le ministère de l'Education, grâce à certains projets spéciaux dans les écoles secondaires de la province, aidera à la propagation des objectifs de la Commission.

La ville d'Ottawa au défilé de la coupe Grey

La ville d'Ottawa sera représentée dans le grand défilé de la coupe Grey, à Vancouver, le samedi 26 novembre, mais le char allégorique qui sera construit sur place ne rencontre peut-être par l'approbation de tous les sportifs de la capitael qui ont suivi les évolutions des Rough Riders, au cours de la présente saison.

La confection de ce char allégorique a été confiée à la cie Challier Limitée, de Vancouver, une firme d'entrepreneurs fortement recommandée par l'échevin Howard Henry, président du comité municipal pour la coupe Grey.

La cie Challier a fait parvenir un dessin du char et de son motif décoratif. Il représente un joueur des Rough Riders, à cheval sur un animal dessiné aux lignes fuyantes qui ne ressemble ni à un cheval ni à un chien. De fait, l'animal semble venir d'une autre planète, quoiqu'il ait quatre pattes, un corps, une tête et une queue.

Il en coûtera $2,000 à la ville pour construire ce char allégorique.

Le maire Nelms et les commissaires ont contemplé le dessin et ont rigolé pendant plusieurs minutes, ne pouvant se faire une idée du motif interprété par le dessin.

On n'a pris aucune décision. M. Gerry Geldert, directeur du service municipal du tourisme, de qui relève la publicité, sera invité à obtenir plus de détails sur le projet. Chose certaine cependant, c'est que la ville participera au défilé du 26 novembre prochain à Vancouver.

La défense passive fait dormir debout

TRAIL (PC) — Le maire de Trail, en Colombie-Britannique, M. L. A. Read, soutient que la conférence tenue dernièrement à Edmonton, en Alberta, sur la défense passive dans l'Ouest canadien, a été si ennuyante que la plupart des maires et préfets de comté qui y participaient ont eu de la difficulté à rester éveillés.

M. Read a déclaré hier soir, au cours d'une séance du conseil municipal de Trail, qu'à cause des conférenciers incompétents les 80 leaders municipaux avaient appris peu de choses intéressantes durant la conférence convoquée dans le but de créer un esprit d'enthousiasme sur les projets de la défense passive.

Les delégués de la Colombie-Britannique qui ont participé à cette conférence, a-t-il dit, étaient si ennuyés à ces réunions qu'ils ont tenu un caucus au cours duquel ils ont délégué M. Allan Emmott, préfet de Burnaby, municipalité voisine de Vancouver, pour exprimer leur mécontentement.

Le maire de Trail a tenu à préciser que ces conférences, qui ont duré trois jours et demi, sont devenues très ennuyantes pour la plupart des délégués.

L'une des causes de cet état de choses, d'ajouter M. Read, c'est que les conférenciers n'étaient pas très expérimentés. Il s'agissait en l'occurrence d'anciens membres de l'armée, de l'aviation et de la marine royales du Canada, auxquels a été confiée la mission de tenter de créer un esprit d'enthousiasme envers la défense passive du pays.

Cette constatation est devenue de plus en plus évidente pendant que progressait cette conférence, a signalé M. Read, et plus elle se prolongeait, plus est elle devenait ennuyante.

Plaintes au sujet des boîtes postales

Le ministère des Postes a reçu quelques plaintes, au début de l'après-midi, de gens qui avaient souillé leurs vêtements sur des boîtes postales qu'on est en train de peinturer dans la basse-ville.

Deux de ces boîtes sont sises aux intersections de Parent et Saint-Patrice, King Edward et Bruyère. On explique aux Postes que c'est un nouvel entrepreneur peintre qui a obtenu le contrat et qu'il ne savait pas comment procéder. Un avertissement donc aux piétons qui déambulent dans la basse-ville aujourd'hui.

L'étude des langues facilitée par la science électronique

L'enseignement des langues par le moyen de laboratoires électroniques linguistiques est en train de supplanter toutes les autres formes pédagogiques de cet enseignement. C'est ce qui ressort des commentaires faits mercredi par M. Guy Asselin, technicien en charge du laboratoire linguistique de l'Université d'Ottawa, à la suite des remarques faites à Toronto par M. J. R. H. Morgan, surintendant des écoles secondaires de la Ville-Reine.

"J'ai été fort amusé, de commenter M. Morgan, en constatant l'impureté de mon accent français quand je me suis entendu sur bande magnétique au nouveau laboratoire électronique de l'école secondaire."

Disons que M. Morgan a été longtemps professeur de français.

M. Morgan a fait ses remarques lors d'une visite d'un groupe de 80 professeurs au nouveau laboratoire.

Le laboratoire de l'école Northern est le premier à être installé dans une école secondaire ontarienne. Chaque cabine devient le "professeur électronique" de l'élève.

Les laboratoires de l'école Northern de Toronto ont été construits au coût de $25,000 et comprennent 34 cabines possédant chacune son enregistreuse à bande magnétique.

Le système torontois est équipé pour servir l'enseignement de huit langues. Pour le moment on n'y enseigne que le français, l'allemand et l'espagnol.

A Ottawa

Le laboratoire électronique linguistique de l'Université d'Ottawa est sous la direction de M. Jean Spekkens. Il a sous sa direction 12 professeurs et un technicien en la personne de M. Guy Asselin.

Le laboratoire linguistique de l'U. O. comprend actuellement six sections de français, une section russe, deux sections de diction française, deux sections de latin, et une section ukrainienne.

Plus de 500 élèves sont inscrits au laboratoire qui est situé dans l'édifice de la faculté des arts au 165 de la rue Waller. Le laboratoire d'Ottawa compte 30 cabines où 4 cours peuvent être donnés à la fois.

M. H. B. Dean, surintendant adjoinnt des écoles secondaires de Toronto, a dit que la formule sur bande magnétique s'avère actuellement la plus facile et plus efficace dans le domaine de l'enseignement des langues.

Lancement de la campagne des emplois d'hiver

La campagne annuelle d'emploi d'hiver à Ottawa sera lancée pour de bon la semaine prochaine.

Le comité consultatif se réunira vendredi soir sous la présidence de M. Stanley Higman pour désigner un successeur au colonel Richard Taylor, qui a démissionné de la présidence de la campagne à cause d'un surcroit de travail. M. Henry Harvey a déjà remplacé le colonel Taylor, commandant des commissionnaires, comme représentant de la Légion canadienne.

"A l'allure alarmante du chômage en général, nous devrions avoir un comité d'emplois à l'année courante", dit M. Lyle Boisvert, vice-président du Conseil régional du Travail, qui fait partie du comité consultatif.

Coupables de faux à Ottawa

Deux hommes de Montréal, Martin Quigg, 55 ans, et Georges Gagnon, 40 ans, se sont dits coupables en Cour municipale d'Ottawa, mercredi matin, d'avoir fait des chèques et obtenu de l'argent sous le fausses représentations à Ottawa, le 21 septembre et le 17 octobre. Leur sentence a été remise à la semaine prochaine par le magistrat Glenn Strike.

Quigg est inculpé d'avoir obtenu, sous de fausses représentations, $69.30 en argent du magasin Rothman d'Ottawa le 21 septembre. Le 17 octobre, il a fait un faux chèque à son nom, devant être signé par un certain John Ryerson.

Gagnon est inculpé d'avoir tenté d'encaisser le faux chèque de Quigg au montant de $64.30 à une succursale de la Banque du Commerce à Ottawa.

Les détectives Louis Ulrich et Hugh Rutherford, de la Sûreté d'Ottawa, ont arrêté ces deux hommes et porté contre eux les accusations de vol.

La chorale du couvent N.-D.-de-Lourdes ne sera certes pas oubliée

La ville d'Ottawa fera quelque chose en faveur des jeunes élèves du couvent Notre-Dame-de-Lourdes, chemin de Montréal, qui ont remporté le trophée Mathieson lors du festival de musique du printemps, se méritant ainsi la première place de toutes les chorales qui ont participé à ces festivals canadiens.

Mme Cécile O'Regan, échevin du quartier St-Georges, s'est présentée au Bureau des commissaires, mardi après-midi, pour demander que la ville reconnaisse, de façon officielle, les mérites de cette jeune chorale qui s'est mérité la première place au Canada et qui a fait rejaillir ses succès sur la ville d'Ottawa.

Mme O'Regan a dit que les journaux de tout le pays avaient fait mention des succès de cette chorale, en publiant des photographies et en citant les remarques élogieuses que l'adjucateur avait adressées aux jeunes filles et à leur directrice, la R. S. Rosalie, f.d.l.s., en les complimentant de leurs succès.

"Il conviendrait que la ville reconnaisse, de façon tangible, cet honneur que nous ont mérité ces jeunes filles", déclare Mme O'Regan. Le maire Nelms et les commissaires sont du même avis et regrettent que personne n'ait songé à le souligner à la ville plus tôt.

Le commissaire Paul Tardif s'intéressera personnellement de la chose et verra à ce que la ville corrige cet oubli regrettable.

Mme O'Regan avait suggéré que la ville offre une réception à l'hôtel de ville aux jeune élèves ainsi qu'à leur directrice. De toute façon, la chorale gagnante ne sera pas oubliée.

Deux tâches confiées à l'hon. Dorion

L'hon. Noël Dorion, qui a été créé secrétaire d'Etat, il y a moins de dix jours, vient de se voir confier deux tâches d'importance par le premier ministre Diefenbaker. Il remplacera l'hon. Léon Balcer comme délégué à la Conférence fédérale-provinciale en matières fiscales, le 26 octobre, et aussi à la reprise de la Conférence constitutionnelle, probablement les 4 et 5 novembre.

On se souvient que la conférence fiscale avait siégé sous la présidence du ministre des Finances, M. Donald Fleming les 25 et 26 juillet, et la seconde, les 6 et 7 octobre, sous la présidence du ministre de la Justice, M. Davie Fulton.

Avant la séance du cabinet, mercredi, le premier ministre a expliqué que les fonctions de M. Balcer étaient d'ordre moins juridique. On comprend par ailleurs que le ministère des Transports comporte de très lourdes responsabilités qui sont loin de laisser des loisirs au ministre, surtout au temps de l'adaptation.

Tout porte à croire que le nouveau secrétaire d'Etat, M. Dorion, juriste de grande expérience, sera parfaitement à laise dans ses responsabilités nouvelles.

Un chevalier d'industrie est appréhendé

Un homme de Toronto, William Kitson, 35 ans, a pu faire un intéressant séjour à Ottawa, depuis la fin de semaine dernière, sans qu'il ne lui en coûte un sou. Mais il s'est reconnu coupable en Cour d'Ottawa, mercredi matin, à cinq accusations d'avoir obtenu de l'argent et de la marchandise et d'être demeuré au Château Laurier sous de fausses représentations. Sa sentence a été remise au jeudi 27 octobre, par le magistrat Glenn Strike.

Il est demeuré et a pris ses repas au Château Laurier sans payer, de dimanche à mardi soir, pour un montant de $51.59. En se servant d'une carte de crédit, il a réussi à signer de faux chèques et à les faire accepter chez Joe Feller, Sherman's Musicland et à deux succursales de la banque Toronto - Dominion, d'Ottawa, où il a retiré de l'argent. Les marchandises et l'argent perçus totalisent la somme de $364.50.

Le sergent Carl Norton et le détective Gordon Hicks, de la Sûreté d'Ottawa, ont enfin pu arrêter le farceur mardi soir et l'ont accusé de vol sous de fausses représentations.

Deux morts à Tilbury

TILBURY (PC) — Un camionneur de Windsor et un chasseur de Birmingham, Michigan, ont perdu la vie mardi soir lorsque leurs véhicules sont venus en collision sur la route no 2, près de Tilbury, ville située à 35 milles à l'est de Windsor.

M. Shannon Lafontaine, 47 ans, de Birmingham, est décédé au moment où les ambulanciers le transportaient des lieux de l'accident.

M. Arnold-J. Gauvreau, âgé de 36 ans, est demeuré emprisonné dans la cabine de son camion renversé sur la route.

Elu président des directeurs de tirage

NORTH BAY (PC)—M. Henri Champagne, de la Voix de l'Est, à Granby, a été élu président de l'Association des directeurs de tirage des journaux canadiens, au cours du congrès annuel de l'organisme tenu à North Bay, en Ontario.



M. HENRI CHAMPAGNE

MM. Frank D. Taylor, du Toronto Star; Julian D. Shields, du consortium des journaux Thompson, à Toronto, et W. J. Sullivan, du Daily Nuggett de North Bay, ont été élus premier, deuxième et troisième vice-présidents.

Les nouveaux secrétaire et trésorier de l'organisme sont MM. C. Roy Middleton, du Hamilton Spectateur et Lyman A. Dorman, du Times et du Transcript de Moncton.

Les membres du conseil d'administration sont: MM. Joseph Délisle, de l'Action Catholique de Québec; Lou Colvey, de Montreal Gazette; Rosario Blanchette, du Nouvelliste de Trois-Rivières; Glen Haight, du Sentinel Review de Woodstock, en Ontario; M. McCallum, du Calgary Herald; J.M. Hutchison, du London Free Press et Ken Petrie, du Cape Breton Post, à Sydney, en Nouvelle-Ecosse.

M. Leo McCaffrey, du Citizen d'Ottawa, a été choisi comme représentant de l'organisme au conseil d'administration de l'Association internationale des directeurs de tirage des journaux.

Un autre accident...

(Suite de la première page)

Musicka a demandé à Rhéal d'aller reconduire la victime à l'hôpital. M. Musicka est descendu de l'auto ainsi que le jeune Robert Millette. Rhéal s'est alors mis en route vers l'hôpital.

Vers 3 h. 20, à environ un demi-mille de son domicile, Rhéal a perdu la maitrise du volant de l'auto. Le véhicule était sur le point d'atteindre un passage à niveau, à environ deux cents pieds de la route numéro 8, sur la montée St-Antoine. L'auto a fait une embardée, a donné contre un poteau, pour enfin aller s'immobiliser sens dessus dessous dans un fossé.

Les ambulanciers de la maison Beauchamp, de Hull, ont conduit les deux hommes à l'hôpital du Sacré-Coeur. A leur arrivée, André était déjà mort. La dépouille de ce dernier a par la suite été transportée à la morgue de cette maison funéraire.

L'automobile de M. Musicka est une perte totale. La Sûreté provinciale du Québec, détachement de Buckingham, a fait enquête dans les deux accidents.

Nécrologie

La victime, sans travail depuis deux semaines, s'était mariée il y a un peu plus d'un an. Son épouse, née Agathe St-Amour, 19 ans, doit donner naissance à un enfant dans une quinzaine de jours.

Le défunt était né à Hull le 20 mai 1941, du mariage de Roger Millette et d'Annette Leblanc qui lui survivent. Il vivait, en compagnie de son épouse, chez ses parents.

Outre son épouse, son père et sa mère, il laisse dans le deuil ses beaux-parents, M. et Mme O. St-Amour; trois frères: Rhéal, 18 ans, Robert, 16 ans, et Réjean, 15 ans; une soeur: Suzanne, 13 ans.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamps, 171, rue St-Laurent à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 50, vendredi pour se rendre en l'église du T.-S.-Rédempteur où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière du T.-S.-Rédempteur.

Green en faveur d'un président neutre à l'ONU

NATIONS UNIES, N.Y. (PC) — Les propositions canadiennes de désarmement envisagent une attaque du problème par trois commissions, a déclaré hier le ministre des Affaires extérieures, M. Howard Green.

Le chef de la diplomatie canadienne a esquissé, au cours d'une interview, ses idées sur un nouvel effort de désarmement; d'autre part, la principale commission politique de l'Assemblée générale a tenu, pendant toute la journée, un débat de procédure.

Le ministre des Affaires extérieures a déclaré que le Canada prônera la création de deux commissions nouvelles, qui travailleraient avec le comité des Dix.

M. Green a également révélé que le Canada est en faveur de la nomination d'un président neutre, qui pourrait être Suisse, pour le comité des Dix.

Les deux comités

Il a proposé la création d'un comité technique qui comprendrait des spécialistes des pays représentés au comité des Dix et des représentants de certains autres pays, y compris ceux qu'on dit neutres.

L'autre comité serait un organisme de surveillance, nommé par la commission de désarmement de l'ONU, qui groupe tous les pays membres. Ce comité ne comprendrait aucun représentant des pays faisant partie du comité de négociation. Sa fonction serait de conseiller et de reviser le travail des négociateurs.



(Bureau météorologique d'Uplands)

PLUS FRAIS

MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 42

SOMMAIRE: Partiellement nuageux avec quelques averses, changement dans la température, un peu plus frais. Légers flocons de neige. Vents du nord-ouest de 20 à 30 milles.



A ST-GABRIEL de Cardinal Heights, les dames de la paroisse ont offert, mardi soir, une brillante soirée récréative secondée d'un élégant défilé de modes et d'un succulent goûter. Mme T. B. Bennett était présidente de l'organisation. Parmi les modes présentées, voici, à gauche, Mme Lorraine Broder, illustrant une robe de cocktail conçue par Estevez, en soie d'alpaca, agrémentée d'une étole de vison saphir. A droite, Mme Margo McCadden porte un ensemble pour la marche en veluma violet.

(Photo Champlain Marcil)

Un déjeuner inaugure la cuisine expérimentale et la Semaine du poisson

Le ministère fédéral des Pêcheries a offert mardi un savoureux déjeuner dans la nouvelle cuisine expérimentale de l'édifice Sir Charles Tupper, sur Riverside, inaugurant par la même occasion, la nouvelle cuisine, et la Semaine du poisson et des fruits de mer, du 17 au 23 octobre. En vue d'accroître l'emploi des produits canadiens de la pêche, pendant cette semaine, la moisson des eaux sera en vedette dans tous les magasins d'alimentation du pays. On y présentera tous les divers plats de poisson, de crustacés et de coquillage.

Menu

Le menu du déjeuner offert mardi comprenait: une soupe italienne au poisson: aiglefin, morue, sole, céleri, oignon, tomate, fromage; du saumon rôti avec une farce aux noix; des filets d'aiglefins piquants; du homard en casserole à la Newburg; une salade de fruits de mer; une tartelette à la citrouille et café.

Ce déjeuner était le deuxième offert depuis que le ministère occupe ses nouveaux locaux, dans l'édifice Sir Charles Tupper, où il est déménagé en juin dernier. Le premier avait réuni quelques personnalités de l'industrie de la pêche. Le second groupait la presse, la radio et la télévision.

Personnalités

Parmi les personnalités, on remarquait le ministre des Pêcheries, l'hon. Angus MacLean, qui a souhaité la bienvenue; le sous-ministre M. George R. Clark, et son adjoint M. S. V. Ozere; M. Gordon O'Brien, secrétaire exécutif du Conseil canadien des pêcheries; M. J. L. Kash, président de la Commission de recherches des pêcheries; quelques personnages importants de l'industrie, tels M. Buchanan, de B.C. Packers, et M. Hager, de Canadian Fishing Company.

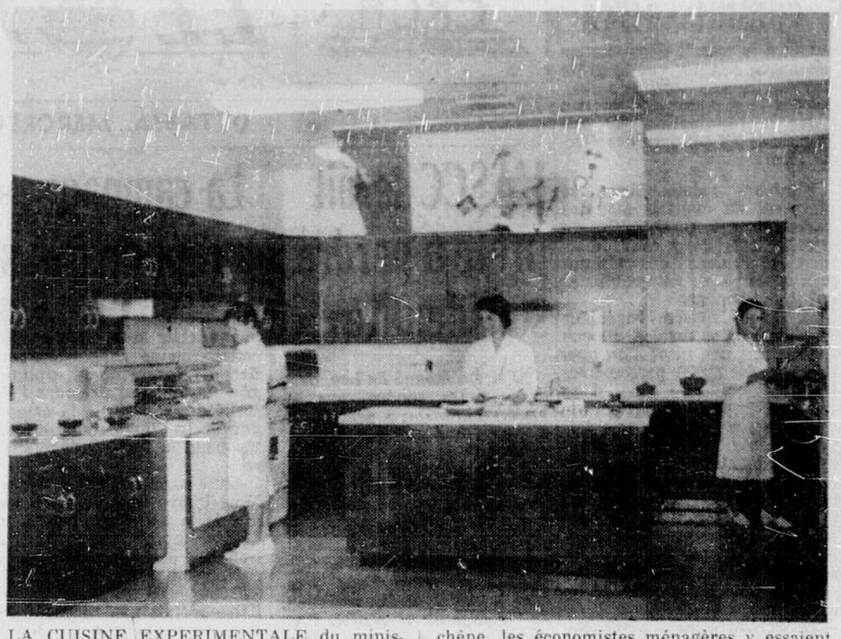
Les recettes et commentaires étaient pourvus par M. T. H. Turner, directeur de l'information, Mlle Kay Stewart, rédactrice, Mlle Margaret Myer, économiste en chef, et ses adjointes, Mlle Ruth MacIntosh et Mme Pat McKay-Barry.

La cuisine

La cuisine expérimentale du ministère à Ottawa est le centre de diffusion pour les produits de la mer. Il y a également des cuisines expérimentales à Vancouver, Winnipeg, Edmonton, Toronto, Montréal et Halifax. Là, les économistes ménagères du ministère font les épreuves des nouveaux aliments et vont ensuite dans tous les coins du pays, à la radio, à la télévision, à des réunions de groupements féminins, dans des nistitutions, des écoles, etc., donner des démonstrations, des cours, des commentaires, sur leurs expériences et nouvelles connaissances et recettes acquises.

Dans le cours de l'année, on y éprouve environ 400 nouvelles recettes dans la cuisine expérimentale d'Ottawa. Plus de 500 démonstrations et causeries ont été données à travers le pays, à plus de 50,000 personnes.

Le ministère a commencé ce service en 1932 avec une première démonstratrice. Aujourd'hui, 11 économistes ménagères diplômées, dont quatre à Ottawa, secondées d'une rédactrice culinaire, se chargent d'instruire les Canadiennes sur les nouvelles façons d'employer le poisson et les fruits de mer dans les menus quotidiens. La première cuisine expérimentale a été inaugurée en 1950, dans l'édifice de l'Ouest, d'où elle a été déménagée en juin au nouvel édifice Sir Charles Tupper.



LA CUISINE EXPERIMENTALE du ministère des Pêcheries est vraiment le rêve de tout cordon bleu. Dans un brillant décor d'acier inoxydable et de contre-plaqué de chêne, les économistes ménagères y essaient de nouvelles recettes, tantôt pour la famille, tantôt pour les institutions, choisissant ainsi un bout ou l'autre de la vaste cuisine.

(Photo du ministère des Pêcheries)

M. et Mme Léo Pagé célèbrent leurs noces de rubis à Crysler

CRYSLER (DNC) — Une messe solennelle a été célébrée en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Crysler, pour marquer le 40e anniversaire de mariage de M. et Mme Léo Pagé. A cette occasion, M. et Mme Pagé ont renouvelé les promesses du mariage. Les RR.PP. Bougie, Guindon et Gagnon officiaient la cérémonie religieuse.

Une réception a été ensuite offerte à l'hôtel Cornwallis, de Cornwall, où leurs enfants et plus d'une centaine d'invités s'étaient réunis pour rendre hommage au couple. Après la lecture d'une adresse, deux bourses ont été présentées aux héros de la fête.

M. et Mme Léo Pagé se sont épousés en l'église St-Jacques d'Embrun, le 12 octobre 1920, et ont demeuré à Crysler depuis leur mariage. De leur union sont nés neuf enfants, dont quatre filles et cinq garçons. Ce sont: Annette, Cécile (Mme Charles Baker) Rita, Alice (Mme Léo Léger); Henri, Albert, Raymond, Paul et Robert. M. et Mme Pagé comptent également six petits-fils.

Carnet mondain

Dames à la croix d'argent

Mme N.-R. Boutin est la présidente du thé et de la vente de patisseries domestiques, organisés par les membres de la société du souvenir, les Dames à la croix d'argent, qui aura lieu de 2 h. 30 à 6 heures de l'après-midi, le 29 octobre, à la demeure de Mme Helen Shearon, 161, 5e Avenue.

* * *

Nomination

Mgr Jacques Landriault, p.d., chancelier du diocèse de Timmins a été nommé aumônier diocésain des guides catholiques et des jeannettes. Il nous informe qu'un comité protecteur des guides sera formé sous peu, dans chacun des centres où ces mouvements de jeunesse existent.

* * *

Déplacement

Mme Adélard Glazer, de Hull, est de retour d'un voyage de deux mois en Europe, où elle a visité huit pays. Elle était accompagnée de sa fille et son gendre M. et Mme Marcel Lapensée, maintenant résidants de France.

* * *

Légion de Marie

Les pensionnaires du foyer Marie-Immaculée, d'Ottawa, ont été les invitées de la curia de la Légion de Marie de la paroisse St-Raymond de Hull. Il y a eu la bénédiction du St-Sacrement, une messe, et une allocution prononcée par le curé Damien Trudeau. Ce dernier a reçu les pèlerins au sous-sol de l'église à l'issue de la cérémonie religieuse.

* * *

Son Excellence, le gouverneur général a reçu lundi après-midi, le secrétaire d'état suppléant aux Affaires extérieures de l'Australie, Sir Garfield Barwick, et le haut-commissaire suppléant d'Australie, M. Kieran Desmond.

AVE MARIA
(Frères de St-Gabriel)
Revue idéale pour familles: joie des enfants et parents.
Parait 20 fois par an.
- 32 pages illustrées
- 16 pages d'histoires en 4 couleurs.

Abonnement: $2.50
Adresse: AVE MARIA, 1655 est, boul. Gouin Montréal 12.

Freiman
EN VILLE — WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES A NOS DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Incroyable . . . mais absolument vrai !

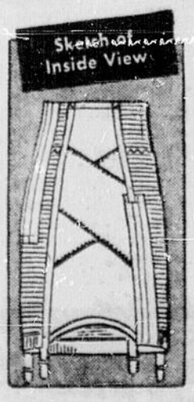
LA GAINE FABULEUSE ET SENSATIONNELLE
QUI GALBE ET QUI AMINCIT

LA GAINE "Hip-Eze" à glissières jumelées
"HOLD 'n' MOLD"
qui efface littéralement des pouces !



Glissière remontante — Glissière plongeante

Pensez-y donc ! — 8 grandeurs ! . . . pour tailles de 24" à 40" !



Par les réputés manufacturiers REDUCE-EZE **5.95**

- Glissière latérale pour que vous puissiez l'enfiler sans effort !
- Le tulle jacquard élastique s'étire et vous pouvez vous asseoir, vous pencher et vous étirer facilement !
- Ceinture baleinée de quatre pouces qui ne peut pas rouler !

2 glissières pour l'enfiler facilement !
2 glissières pour l'enlever sans effort !
- AUCUN EFFORT
- PAS DE TIRAILLEMENT
- PAS DE FATIGUE
- NE TIREZ PLUS !

Glissière à la taille
Glissière au bas

Votre HIP-EZE s'enfile sans effort !

C'est la gaine la plus facile à enfiler et à enlever qui soit car il suffit de descendre la glissière à la taille et remonter celle du bas. S'enroule et s'enfile comme une paire de bas. Ne remonte pas, ne descend pas. — Vous l'ajustez à votre propre confort !

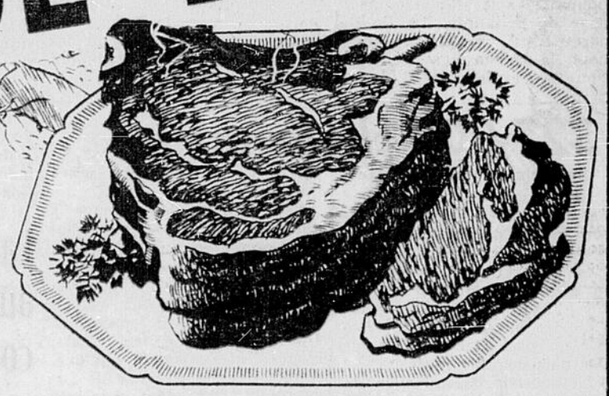
Pour emplettes rapides signalez CE. 6-9671

Size	Small	Med.	Large	XL	2XL	3XL	4XL	5XL
Waist	25-26	27-28	29-30	31-32	33-34	35-36	37-38	39-40
Hips	34-36	37-38	39-40	41-42	43-44	45-46	47-48	49-50

Comptoir des soutien-gorge, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville seulement

RED & WHITE
grande **VENTE DE BOEUF**

UN NOUVEAU RED & WHITE FOODMASTER — OUVERT AUJOURD'HUI
Rue PACK SUD, angle ROSE, PETERBORO, ONT.



Boeuf Swift de marque rouge ou bleue

Rôti paleron, paleron enlevé	Lb	49c
Rôti de premières côtes	Lb	59c
Poitrine de boeuf, à bouillir	Lb	29c
Boeuf haché, maigre	Lb	39c
Bacon découenné Eversweet, Swift	Lb	59c

Bifteck ou rôti de ronde Lb **75c**

Fruits et légumes frais



PATATES Catégorie no 1 du N.-B. Sac de 50 livres **1.39**



RAISIN ROUGE EMPEREUR **2** lb **29c**

CITRONS de Californie, grosseur 140. **6/29¢**
CHOUX DE BRUXELLES Sac cello 1 lb **25¢**
RADIS rouges et frais **2** sac cello 7 on. **19¢**

AUBAINES

SOUPE	aux nouilles et au poulet Stuart House. Economisez 6c.	3 paquets	35¢
CHIPITS	Van Kirk au chocolat ou au butterscotch. Economisez 3c.	Paquet 6 on.	29¢
RIZ "UNCLE BEN"	Economisez 5c.	2 paquets 14 on.	45¢
ALIMENTS	en purée ou junior Gerber pour bébés. Economisez 5c.	6 btes pour	59¢
JAMBONS	Swift en conserve. Economisez 20c.	Bte 1½ lb	$1.39
MARGARINE	Allsweet. Economisez 10c. (MAGASINS D'ONTARIO SEULEMENT)	2 paquets 1 lb	55¢

MEILLEURES AUBAINES

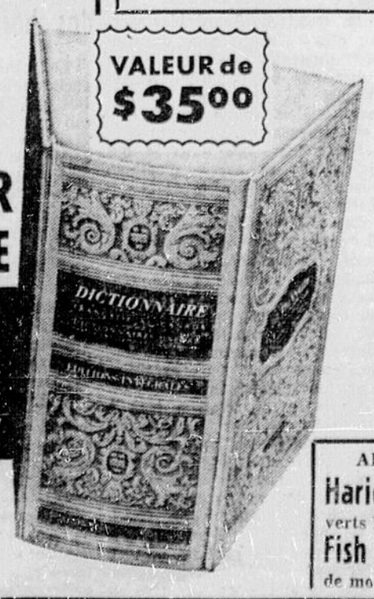
Ragoût de boeuf Swift	Empaquetage à 10c de rabais. — Economisez 12c !	Bte 24 on.	37c
ALIMENTS A CHIENS "PARD"	Economisez 35c !	10 btes 15 on.	$1
Café Chase & Sanborn	A 4c de rabais ! — Economisez 14c !	Sac 1 lb	63c
Tea Bisk Monarch	Economisez 6c !	Paquet 40 on.	47c
Arachides blanchies	YORK — Economisez 8c !	Paquet cello 13 on.	35c
SHORTENING "DOMESTIC"	A 3c de rabais ! — Economisez 9c !	2 paquets 1 lb	59c

Gratis ! 1 gros paquet **FAB** à l'achat de btes géantes **AJAX 2** pour **55c**

NOUVEAU DICTIONNAIRE GÉANT ASSEMBLER À VOUS-MÊME

FASCICULE 7 MAINTENANT EN VENTE POUR SEULEMENT **99¢** CH

FASCICULE 1 TOUJOURS DISPONIBLE POUR SEULEMENT 25¢



Fèves blanches	Supreme.	Pqt cello 14 on.	15¢
Sacs de thé	Red & White. Paquet à 10c de rabais.	Paquet 60 sachets	59¢
Crème glacée Sunspun		Briquette 1 chopine	25¢
Amandes écalées	Supreme.	Sac cello 3 on.	21¢
Morceaux de noix	Supreme.	Sac cello 7 on.	43¢
Bonbons	Golden Hour pour l'Hallowe'en.	Sac cello	29¢

ALIMENTS CONGELES

Haricots verts Birds Eye.		Paquet 10 on.	27¢
Fish sticks de morue Birds Eye.		Paquet 8 on.	35¢
Fromage	Velveeta Kraft	½ lb	33¢
Nettoyeur	liquide Lestoil. A 4c de rabais.	La bout.	45¢

C'est incroyable

la façon dont

Lovable

vous offre toute la beauté et tout le confort des soutiens-gorge le plus chers

A LA MI-PRIX!



"Lace 'n' Lovely (Modèle no 944). Ce ravissant soutien-gorge est entièrement confectionné d'adorable dentelle et comporte des bonnets enformés qui galbent légèrement. La basque de satin ne fait pas de bourrelet.

Tailles A32-36; B32-38. Et au prix incroyable de $2.00

Le "Dualift" (Modèle no 915). Les bretelles bien équilibrées à suspension double galbent sans fatiguer et donnent toute liberté de mouvement. Les bonnets à piqûres doubles moulent fermement tandis que l'insertion de lastex au devant galbe et échancre à la perfection.

Tailles: A32-36; B32-38; C34-40. Au prix remarquable de seulement $1.50



Le "Action" (modèle no 703). La basque croisée de batiste en lastex donne toute liberté de mouvement. Côtés et dos de lastex. Des bandes s'entrecroisent autour des bonnets piqués à faisceaux et vous galbent à merveille tout en échancrant.

Tailles: A32-36; B32-38; C-32-40 ..... $2.50
Bonnets D34-44 ..... $3.00

Lovable



ELEGANCE CANADIENNE — Voici trois modèles présentés hier soir au Château Laurier lors du défilé de modes qui a suivi la réception et le banquet offerts par la Canadian Woolen and Knit Goods Manufacturing Association: à gauche, manteau de fin lainage brun, doublé de soie imprimée, assortie à la robe, un modèle Frances Stewart; au centre, robe du soir en magnifique tissu de teinte rosée, un autre modèle de Frances Stewart, à droite, modèle "petite" en souple jersey de ton or, une création Angelina.

LES GRANDS COUTURIERS CANADIENS PRESENTENT LEURS COLLECTIONS

Modèles automne-hiver d'une grande élégance

Une impression d'élégance recherchée se dégageait du défilé de modes puisées aux collections automne-hiver des membres de l'Association des couturiers canadiens, offert ce matin en avant-première. Patronnée par la Canadian Woolen and Knit Goods Manufacturing Association, la présentation groupait, en une série de tableaux, l'oeuvre de douze couturiers canadiens. Tous les tissus étaient d'origine canadienne, avec une insistance particulière sur les mélanges de fibres.

De la silhouette souple et étudiée de la première création, signée Angelina, jusqu'à la robe de mariée d'inspiration mauresque de Raoul-Jean Fouré et Jacques de Montjoye, point final du défilé, les collections prônaient unanimement l'opulence du tissu et le raffinement de la ligne. Entre autres exemples d'éclat et de somptuosité: 'Orfeo', d'Angélina, une robe en jersey brossé Arnel et nylon et 'Hashish", costume de brocart de viscose, acétate et Lurex en or, une contribution de Raoul-Jean Fouré et Jacques de Montjoye.

Les robes de bal rivalisaient de splendeur. L'ensemble du soir de Rodolphe, en jersey Orlon et laine blanc, était abondamment garni de ruban de l'Inde; une robe fourreau à panneaux, création de France Davies en poult-de-soie pivoine, soulignait l'importance de la ligne droite et simple, alors que Madio di Nardo et Marie Antoinette présentaient dans des satins d'acétate et des brochés acétate et coton, des ensembles dont les manteaux et les capes étaient d'une ampleur plus que généreuse. Pour rehausser davantage l'opulence des tissus, des perles abondants faisaient rutiler plusieurs modèles d'apparat.

Les accessoires de la collection des couturiers font écho aux couleurs choisies par le dessinateur; presque partout, le chapeau et les souliers sont assortis au costume.

Aux diverses sections de la Catholic Women's League

ROCKLAND (DNC) — Mme Patrick Mahoney a résigné ses fonctions comme présidente de la Catholic Women's League, section de Rockland. Mme Earl Brennan lui succède. La réunion d'élections a eu lieu récemment, au sous-sol de l'église Ste-Trinité, de Rockland, présidée par Mme T.L. Ryan, vice-présidente.

Me Ryan a présenté les rapports d'usage, et les responsables des divers comités ont donné leurs compte rendus mensuels. Mme Jean Boyer a donné le rapport détaillé de la récente vente de pâtisseries faites la maison, qui a été un vif succès. Mme Isaïe Béland a été l'heureuse gagnante d'un coussin au point d'aiguille. Un nouveau membre a été initié au cours de cette réunion: Mlle Hortense Lavigne.

L'abbé Jean-Emile Martin, curé et aumônier, a expliqué qu'un plus grand nombre de dames devraient s'occuper des divers mouvements d'Action catholique. Comme exemple à l'appui, il a fait remarqué qu'au congrès mondial auquel il a assisté à Rome, environ 10 pour cent seulement des femmes étaient représentées. Où donc étaient les autres 90 pour cent, demande-t-il. Il a insisté pour qu'une propagande soit faite afin d'amener plus de dames dans les rangs des mouvements d'Action catholique.

Un goûter a été servi par Mmes Jean Boyer, Adrien Duhamel et George Drury.

Charte officielle

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — Les membres de la Catholic Women's League ont tenu leur réunion régulière, récemment, sous la présidence de Mme Connie Robitaille. Après la lecture du procès-verbal et de la correspondance, par Mme Joseph Walker, secrétaire, Mme la présidente a présenté aux membres la charte officielle des fondatrices du mouvement, dont Mme Paul Frappier, présidente, Mlle Mildred Wagner, secrétaire, et l'abbé Ovila Forget, curé et aumônier.

Les rapports d'usage notent que les membres ont receuilli une somme de $65.50, pour l'achat de chapelets qui seront envoyés au R.P. Peyton, c.a.c., qui lance une campagne du Rosaire au Chili.

Kermesse annuelle

HAILEYBURY (DNC) — Les membres de la Catholic Women's League, de la paroisse St-Patrice de Cobalt, ont tenu récemment leur réunion mensuelle, sous la présidence de Mme A. Riley. La kermesse annuelle d'automne, organisée par les membres de la CWL, sera tenue cette année, le mercredi 2 novembre. Il a été décidé qu'une rafle de $50 aurait lieu à cette occasion. Le prix de présence au bingo tenu ce même jour, sera également de $50. L'abbé M. Jeffrey, aumônier, a clôturé la réunion par la prière de la Ligue.

Récents mariages

PENETANG (DNC) — Le mariage de Mlle Esther Zarattini, fille de M. et Mme Carlo Zarattini, du Sault-Ste-Marie, à Me Clair Marchand, fils de M. et Mme Roméo Marchand, de Lafontaine, a été bénit récemment en l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, du Sault-Ste-Marie, par l'abbé E. Vallarosi, curé. La messe qui suivit a été célébrée par l'abbé Joseph Marchand, de Penetang, frère du marié. Après un voyage aux Etats-Unis, les nouveaux époux éliront domicile au Sault-Ste-Marie, où Me Marchand pratique le droit.

* * *

En l'église Ste-Croix, de Lafontaine, a eu lieu récemment le mariage de Mlle Rosita Vallée, fille de M. et Mme Albert Vallée, de Lafontaine, à M. Lionel Charlebois, fils de M. et Mme Napoléon Charlebois, de Penetang. Le cortège nuptial se composait de Mlles Eileen Charlebois, soeur du marié; Lucienne Vallée, soeur de la mariée; Marie Vallée, cousine, escortées respectivement par MM. Rémi Vallée, frère de la mariée, Jacques Patenaude et Omer Lalonde. Une réception a eu lieu à la salle de Château Gai, à Perkinsfield. Les époux sont allés en voyage à New York. Ils éliront domicile à Penetang.

* * *

Mlle Dorothy Morris, fille de M. et Mme Leonard Morris, de London, a épousé M. Jean Desrochers, fils de M. et Mme Edmond Desrochers, de Lafontaine. La bénédiction nuptiale a été donnée en la cathédrale St. Peter, de London. Après une randonnée dans le Nord ontarien jusqu'à White Fish Lake, les nouveaux époux éliront domicile à London.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
HEURES DE BUREAU
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi, 9 a.m. à midi
48, rue Rideau, Ottawa
CE. 3-4505

CONVOCATIONS

Une vente de bric-à-brac aura lieu en l'église anglicane St. Peter's, chemin Merivale, le jeudi 20 octobre de 9 a.m. à 10 p.m. et vendredi, 21 octobre de 9 a.m. à 11 a.m.

DEMANDEZ A NOTRE LIVREUR . . . NOTRE DELICIEUX BREUVAGE AU **Chocolat**



La COOP

PA 8-3735

LA COOPERATIVE DES CONSOMMATEURS DE LA CAPITALE
PROPRIETE DE PLUS DE 400 CITOYENS DE LA RÉGION

GRATIS aux personnes souffrant de douleurs RHUMATISMALES, ARTHRITIQUES, NÉVRALGIQUES ET AU DOS

LINIMENT NOUVEAU **FLAME-cream** TEMPLETON

avec chaque boîte de T-R-C que vous achetez

Dans la nouvelle bouteille applicatrice. Préparation spéciale pour donner un soulagement rapide des douleurs arthritiques, rhumatismales et névralgiques, du mal au dos, de la sciatique, du lumbago, des douleurs et entorses musculaires. Un produit PÉNÉTRANT. Nul gaspillage car vous faites l'application directement de la bouteille. Spécialement efficace lorsque vous l'employez avec les doses recommandées de T-R-C TEMPLETON ÉLIMINE LA DOULEUR EN SOULAGEANT—OBTENEZ VOTRE ÉCHANTILLON GRATUIT AUJOURD'HUI

Recherchez cette offre d'essai spécial à votre pharmacie



LINIMENT FLAME-CREAM TEMPLETON

CHOCOLATS ou SIROP CHARLES VERMIFUGES



Votre enfant a des vers s'il a les yeux cernés, s'il souffre de démangeaisons au nez ou à l'anus, s'il a mauvaise haleine, s'il maigrit visiblement.

LES CHOCOLATS OU LE SIROP CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAÎTRE

NOTRE FEUILLETON

L'EAU DU ROI

par Ruth Fleming

traduit de l'anglais par Mireille Deléan

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

115 —

CHAPITRE XVI

"King's Water" ne s'effondra pas complètement; la tempête et l'inondation avaient endommagé l'aile ouest, mais lorsque l'eau se retira, on constata que le bâtiment principal tenait encore solidement. Durant une semaine, on fit flamber de grands feux dans les pièces pour les sécher. Il fallut bien des jours pour que les lieux reprennent leur ancien aspect, et il faudrait attendre le printemps pour reconstruire l'aile ouest. Les domestiques logeraient provisoirement dans les chambres d'amis et une cuisine serait aménagée.

Alison et Colin séjournaient à Broadacres où le fermier et sa famille les servaient avec dévouement. Hugh avait regagné Londres d'où il téléphonait chaque soir; il venait passer le week-end et inspecter le travail exécuté à "King's Water". Lentement, les murs séchaient. On changea les tapisseries, on mit des carreaux aux fenêtres. Mrs. Hollis et les domestiques logeaient au village et se rendaient chaque matin à "King's Water" pour travailler à sa restauration.

Décembre s'écoula; Alison, Hugh et Colin fêtèrent Noël à la ferme. Ce fut une expérience pour la jeune femme d'assister aux préparatifs bruyants du gargantuesque repas que le fermier, la face rubiconde, rayonnant de bonne volonté, présida. Alison et son mari se sentaient parfaitement à l'aise avec ces gens simples mais dévoués qui les recevaient si volontiers.

Colin courait le risque d'être affreusement gâté, car chacun à Broadacres l'aimait et exécutait ses moindres caprices. Seule, sa mère osait lui résister. Chaudement vêtu d'un manteau de tweed, chaussé de grosses bottes, il courait autour de la ferme, ses cheveux étincelant au pâle soleil hivernal. Il montait sur les épaules de M. Richard et apprenait le nom des chevaux. Le charretier l'emmenait dans ses courses, juché sur le siège de la vieille et rustique charrette. Les servantes le comblaient d'énormes tranches de pain recouvert de crème, et Mrs. Richard était son esclave soumise.

—Il devient insupportable, confia Alison à Hugh, un soir de janvier, alors qu'ils dînaient dans le parloir bien clos. Je ne sais pas ce que je ferai de lui lorsque nous serons de retour à "King's Water". Quand penses-tu que cela sera possible?

—Nous devrions pouvoir nous y installer dans trois semaines.

Mais ce ne fut qu'un mois plus tard qu'ils retrouvèrent leur foyer. Tout était sec. Les feux et le vent frais du nord soufflant à travers les portes ouvertes avaient fait du bon travail, la maison était encore une fois habitable.

(A suivre)

magasinez... chez **CAPLAN**

COSTUMES garnis de fourrure pour dames

Ouvert tous les jours de 9 à 6



Un costume toutes saisons, en broadcloth de laine et garni d'un collet de vison (teint) chinois détachable, comprenant une tunique de chic allure et une jupe aux lignes amenuisantes. Tailles 10 à 20.

TEINTES
- Noir
- Vert
- Taupe
- Brun
- Pourpre

29.95

Au rez-de-chaussée

Utilisez votre compte de crédit CAPLAN ... ou ouvrez-en un!

JUPES et PANTALONS pour dames

Tissus tout laine, velours, velours côtelé et worsted de teintes unies, quadrillés, plaids et tweed. Choix de jupe amincissante, à plis ou modèle ample, ou genre amenuisant de confection experte avec poche et glissière latérale. Pantalons de tailles 10 à 20. Jupes tailles 10 à à 20 et 38 à 44.

Rég. 6.98 à 12.98 **4.97**



GANTS et MITAINES pour dames



Un choix varié de gants de laine ou orlon et de mitaines de teintes unies, à motifs brodés ou tracés fleuris ou nouveauté. — Teintes: blanc, noir, brun, jaune, rose, bleu, marine. Pointures: 6½ à 7½ ou petites, moyennes et fortes.

79c la paire

Blouses et chandails pour dames



Blouses de tissu minicare, soie térylène et coton et chandails de laine Botany et orlon dans un choix varié de modèles et couleurs. Grandeurs 12 à 20 ou petites, moyennes et fortes.

Rég. 3.98 à 5.98 **1.99**

Au rez-de-chaussée



Assortiment de parapluies

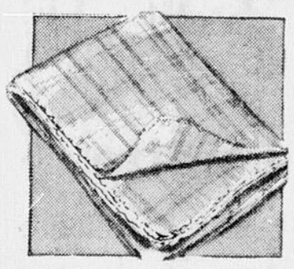
Parapluies fleuris, rayés, quadrillés ou de teintes unies dans les modèles Hollywood ou pagode avec manche aux lignes fuyantes ou modèles courts classiques.

Rég. 3.98 à 5.98 **2.97**

magasinez... chez **CAPLAN**

Articles pour bébés

Visitez notre rayon pour bébés au deuxième étage pour des vêtements et accessoires de bébés à prix de véritable épargne!



Couvertures de bébé naissant

Souples, douces et confortables — genre à bord ourlé. Rayures de teintes rose et bleu.

59¢



Camisoles d'hiver

Camisoles de coton épais, à manches courtes. Boutons au devant. Grandeurs: 3 mois à 18 mois.

49¢

COUCHES DE FLANELLETTE
Dans enveloppe cello. 26" x 26". La douz. 2.69



Ensembles de velours côtelé pour landau

Ensemble de 3 morceaux comprenant jambières du genre à glissière à la cheville, gilet à glissière en avant et chapeau à oreillères pour assortir. Rose ou bleu.

5.98

Utilisez votre compte de crédit CAPLAN ... ou ouvrez-en un!

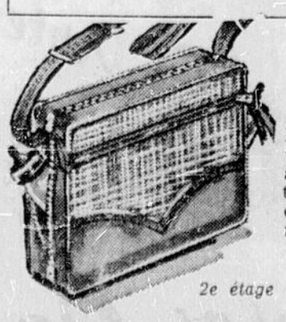


Salopettes de velours côtelé

Devant à bavette, bouton-poussoir à la jambe. Teintes: bleu, rouge et jaune. Grandeurs: 6 mois à 24 mois

99¢

CHEMISES T DE COTON PEIGNE
Modèle à rayures pastelles. Manches courtes. Grandeurs 2 et 3 ..... 49¢



SACS A COUCHES EN PLASTIQUE

L'article idéal pour voyager. Contient les couches, les autres vêtements et les bouteilles. — Vaste assortiment de couleurs y compris le rouge et de tweed.

2e étage

Rég. 2.98 **99¢**

Nouveaux souliers d'automne pour dames



Choix de suède ou cuir dans un assortiment varié de teintes, avec talon illusion ou haut. Pointures: 5 à 10. AA à B.

Au 2e étage

12.95

MAGASINEZ et EPARGNEZ au RAYON

SPECIAL DE 9 A.M.

PALETOTS COUPE GREY POUR HOMMES



Paletots longueur 3-4 chauds et confortables avec capuchon détachable à glissière. Robustes fermoirs et devant croisé. Grandeurs 36 à 46 dans le gris et le brun.

Rég. 21.95 **14.97**



SACS A MAIN de qualité parfaite pour dames

Tissus nouveauté, cuir verni et similicuir dans un choix varié de modèles et couleurs. Quelques modèles pour adolescentes dans le groupe.

Rég. 1.98 et 2.98 **1.37**

EPARGNES SUR **VETEMENTS DE DAMES**

ECHARPES pour dames
Echarpes de forme oblongue ou carrée dans une variété de teintes. 37¢ ou 3 pour $1.00

JUPONS-COMBINAISONS EN COTON
Panneau double en avant. Blancs seulement. Tailles 32 à 42 ..... 1.99

JUPONS DE QUALITE SUPERIEURE
Jupons à la taille, avec garniture de dentelle et appliqué. Rég. 3.98 ..... 2.17

PULL-OVERS DE BANLON
manches longueur 3-4, grandeurs 8½ à 11 ..... 4.87

BAS DE NYLON SOUS-TYPES
Bas de nylon maillé sans couture — en plusieurs nuances en démande. Rég. $1 ..... 49¢

COUVRE-CHEF à ½ PRIX POUR DAMES
Chapeaux de laine, foulards brossés et couvre-chef de tissus à long poil. Echantillons et sous-types dans l'assortiment. Ord. 3.98 ..... 1.99

C. CAPLAN LIMITEE . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU . . CE 5-3381, LOCAL 70

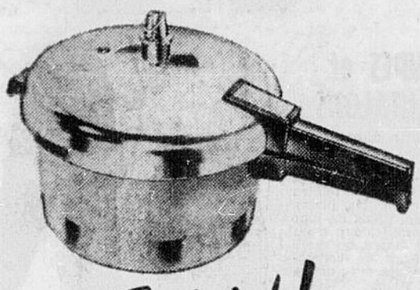
OGILVY'S

HEURES D'AFFAIRES: 9.00 à 5.30, DU MARDI AU SAMEDI — COMPOSEZ CE. 6-4511

VENTE 73e ANNIVERSAIRE

RABAIS D'AU MOINS 25% SUR CES ARTICLES ANNONCES POUR LE FOYER ET LA FAMILLE!

AUBAINES AU RAYON DES ARTICLES DE MAISON...



Spécial!

Autoclaves Presto

Rég. 18.95
Capacité de 3½ pintes **9.95**
5 pintes. Ord. 21.95. **12.95**

. . . si vous désirez vous procurer un autoclave depuis longtemps, mais hésitez devant le prix trop élevé, voici une occasion unique. Autoclaves Presto de la meilleure qualité, de format 3½ ou 5 pintes . . . facilitent tellement votre cuisson.



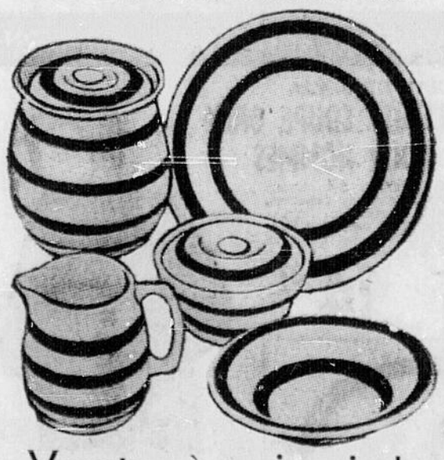
Spécial!

CASSEROLES ÉLECTRIQUES PRESTO

Ordinairement $26.15 **13.45**

. . . la casserole très profonde, pour toute cuisson . . . maintenant offerte à prix économique d'anniversaire. Elle frit, réchauffe, cuit à l'étouffée, dans la graisse, cuit à la casserole et à la cocotte et même souffle du maïs. Elle est complètement immersible . . . et agrémente bien votre table. Venez l'examiner.

COMPREND LE CONTROLE AMOVIBLE

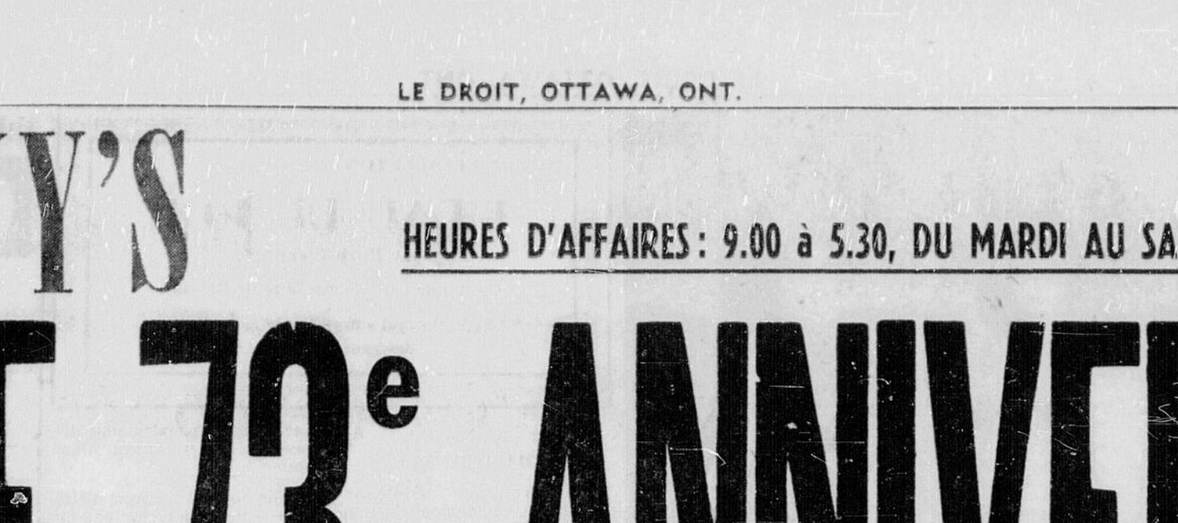


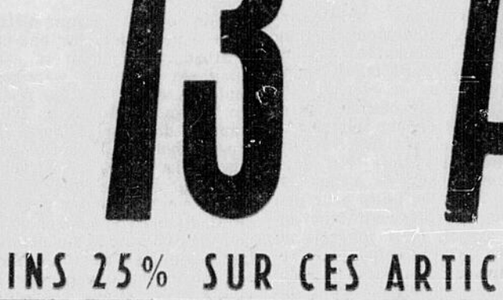
Vente à mi-prix! Vaisselle Paramount à bande bleue

. . . jolis articles pour la cuisine . . . gais et rayonnants . . . offerts à un tel bas prix. Vaisselle de CHEF, de la Paramount Pottery Co. Ltd. . . . importée d'Angleterre . . . et maintenant à la moitié du prix régulier. Approvisionnez-vous dès maintenant; tant qu'il y en aura.

- Cruchons ¾ de chopine. Rég. 70c **35c**
- Bols à céréales. Rég. 40c. **20c**
- Assiettes à soupe. Rég. 60c **30c**
- Assiettes à fruits. Rég. 30c **15c**
- Bols à fruits. Rég. 85c **42c**
- Bols à pouding. Rég. 50c à 75c **25c à 37c**
- Sucriers sans couvercle. Rég. 45c **22c**
- Beurrier avec couvercle. Rég. 1.35. **67c**
- Pots à entreposage. Rég. 1.70 **85c**
- Assiette de 7 pouces. Rég. 35c **17c**
- Assiette de 9 pouces. Rég. 50c **25c**
- Assiette de 10 pouces. Rég. 80c **40c**
- Bol à mélanger de 10". Rég. 2.75 **1.37**
- Plat à réchauffer. Rég. 1.50 **75c**

ARTICLES DE CUISINE, AU SOUS-SOL





Vente! **Mobiliers chesterfield**

2 pièces, genre provincial français

. . . venez choisir votre mobilier de vivoir du genre provincial français, dès aujourd'hui . . . et économisez. Coussins de mousse confortables . . . capitonnage dans un choix très vaste de tissus durables, et de teintes diverses.

Ord. 369.00
Maintenant seulement **$249**

• Coussins réversibles de mousse • Bases capitonnées • Fini acajou, noyer ou cerisier

MEUBLES, EDIFICES DES ACCESSOIRES DE MAISON

CAUSEUSE ASSORTIE Ordinairement 219.00 ..... **162.50**



Spécial!

Mobiliers dînette 5 pièces

Ordinairement 99.50 **69.50**

. . . grande table de 30 x 40 x 48 pouces, à dessus en Arborite au fini noyer de Perse . . . pieds effilés et fini bronzé, à supports et à bouts pivotants. Quatre chaises bien capitonnées de tissus lavables.

MEUBLES, EDIFICE DES ACCESSOIRES DE MAISON
Aussi disponibles au magasin du West End

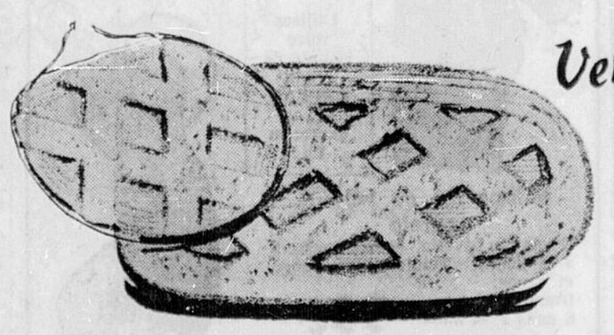
DOUILLETTES

recouvertes de satin brodé

. . . quel confort à ce bas prix! Confection de 100% Celacloud blanc . . . du confort sans encombrement . . . antiallergie, antimildiou — sans odeur de moisi. Choix de satin brodé à magnifique motif fleuri, de teintes rose, bleu ou ivoire. Grandeurs 66 x 72 pouces.

• Rég. 14.95 chacune chacune **10.95**



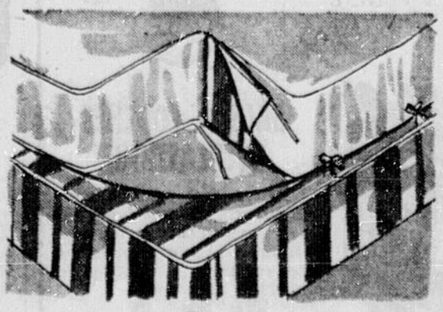


Vente! **Ensembles de carpette et couvre-siège**

de chenille à texture serrée

. . . attrayant motif croisé . . . carpette ovale de teintes unies: rose, vert pâle, pêche, or, noir et blanc, gris, bleu, jaune, vert, beige, rouge, rose, noir, blanc, ivoire, brun. Carpettes à endos antidérapants et traités au latex. Dimensions 20 x 23 pouces; couvre-sièges pour assortir.

Rég. 6.50 l'ensemble **4.88**



Vente! **Housses de matelas**

ajustées et piquées

. . . housses de matelas ajustées et piquées fabriquées de coton blanc pur de qualité et à bourrure de coton blanc durable; à couverture piquée. Comprenant l'enveloppe, pour un ajustement parfait. "Sanforized".

Ord. 6.25	Ord. 7.25	Ord. 8.00
4.68	**5.40**	**6.00**
39/72"	48/72"	54/72"

TOILE ET LITERIE, AU QUATRIEME ETAGE

Spécial!

RIDEAUX de dacron confectionnés



• Largeur de 60"
• Longueurs de 81" ou 90"
• Blanc ou champagne

• Cotés rég. à 7.95 **5.95**

. . . il est temps de redécorer votre maison . . . au cours de notre vente d'anniversaire vous pouvez réaliser de grandes économies. Choix de rideaux de filet de dacron, de deux longueurs ou deux teintes . . . souples, diaphanes . . . mais durables, et de nettoyage facile.

Commandes téléphoniques acceptées
Toutes ventes définitives

TENTURES, EDIFICE DES ACCESSOIRES DE MAISON

Spécial! **20 seulement!**

TAPIS de BROADLOOM TOUT LAINE

. . . économisez! Economisez! Venez tôt . . . il n'en reste que 20 de ces tapis de qualité, de marque réputée, de Brinton's . . . des tapis Canadiana et Brincrest de première qualité . . . à prix spécial pour cette vente spéciale!

- 1 seulement. Canadiana bois de santal, 8'8 x 15. Ord. $278 **$188**
- 1 seulement. Canadiana rose beige, 9'4 x 15. Ord. $286 **$186**
- 1 seulement. Canadiana beige miel, 9 x 15. Ord. $278 **$178**
- 1 seulement. Canadiana turquoise, 9'2 x 15. Ord. $282 **$182**
- 1 seulement, Canadiana vert sauge, 12' x 10'7". Ord. $252 **$156**
- 1 seulement. Canadiana doeskin, 9'1 x 15. Ord. $282 **$178**
- 1 seulement. Canadiana cannelle, 9'4 x 15. Ord. $286 **$186**
- 1 seulement. Canadiana vison, 8'8 x 15. Ord. $278 **$178**
- 1 seulement. Canadiana vieil or, 8'10 x 15. Ord. $278 **$178**
- 1 seulement. Canadiana doeskin, 12 x 8'10. Ord. $278 **$136**
- 1 seulement. Canadiana aigue-marine, 9'2 x 15. Ord. $282 **$182**
- 1 seulement. Canadiana doeskin, 12 x 8'10. Ord. $222 **$136**
- 1 seulement. Canadiana désert, 12 x 9'3. Ord. $228 **$140**
- 1 seulement. Canadiana santal, 12 x 8'5. Ord. $204 **$124**
- 1 seulement. Canadiana sauge 12 x 9'3. Ord. $228 **$140**
- 1 seulement Canadiana bleu givre, 12' x 9'6". Ord. $236 **$146**
- 1 seulement. Canadiana épices, 9 x 12. Ord. $220 **$172**
- 1 seulement. Canadiana sauge, 12 x 8'11. Ord. $220 **$132**
- 1 seulement. Empress gris, 12 x 8'10. Ord. $193 **$143**
- 1 seulement. Canadiana vieil or, 12 x 8'11. Ord. $220 **$134**
- 1 seulement. Canadiana vison, 9 x 12. Ord. $220 **$136**

Tous ces tapis sous réserve de vente préalable.
TAPIS, EDIFICE DES ACCESSOIRES DE MAISON

Lumières pour machines à coudre

Rég. 3.95 ..... **2.79**

. . . pour toute machine à coudre à pédale. Maintenant à ce bas prix.



Trousses de moteur

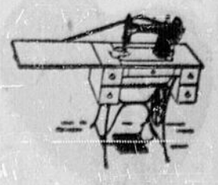
Rég. 22.50 ..... **16.50**

. . . pour presque toute marque de machine à coudre.

Transformez votre vieille machine en une machine

électrique portative

Comprend la base portative, le moteur et la pédale et une remise au point.



Rég. 39.00 ..... **29.50**

CERCLE DE COUTURE WHITE, AU REZ-DE-CHAUSSEE

Charles Ogilvy Limited



Spécial!

À notre magasin

YOUNG COLONY

ESCARPINS À BOUT POINTU

Ordinairement 13.95

- Toutes les pointures jusqu'à 10 AAA, AA et B de largeur.
- Suède noir
- Cuir verni noir
- Veau brun

8.95 la paire

...notre modèle le plus populaire offert à un alléchant nouveau bas prix. Le manufacturier a collaboré avec nous en nous offrant une baisse substantielle de prix à l'occasion de notre vente anniversaire... réduisant le prix à seulement 8.95 . . . une épargne de $5.00 la paire pour vous. Remarquez le choix des couleurs... et en deux modèles de talon.

Groupe spécial de boucles ornementales pour cet événement ... seulement 1.00

Nous regrettons — pas de commandes téléphoniques. Pas d'échanges.

SOULIERS YOUNG COLONY, 114 RUE RIDEAU



Achat spécial!

BLOUSES

de coton et soie

3.95 et 5.95

...achetées spécialement pour notre vente anniversaire... pour que vous puissiez économiser comme jamais auparavant. Ravissantes blouses de coton et soie... à broderie, tailleur ou imprimé... encolure garnie de pierres ou perles. Vous trouverez certes la teinte de votre préférence. Grandeurs 12 à 20.

Pas de commandes téléphoniques s.v.p.
BLOUSES POUR DAMES, DEUXIEME ETAGE, ainsi qu'au magasin du West End



Spécial!

TARTANS

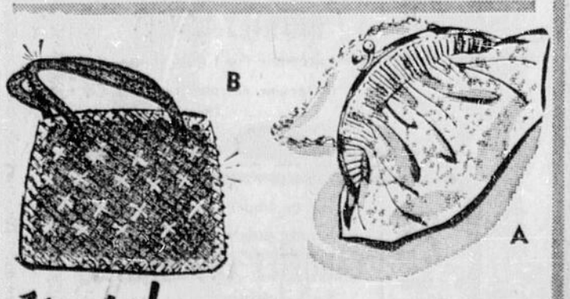
authentiques en mélange de laine

Environ 54" de large

...ce sont des tartans authentiques... lavables... offerts à prix de vente. Le groupe comprend les tartans miniatures: Black Watch, Hunting MacKinnon, King George, Marg Rose, ARC et Westboro. Les réguliers sont les suivants: ARC, Hunting MacKinnon, Royal Stewart, King George, Marg Rose, Fraser Gordon, Crawford, Dress Stewart, Calhoun, Dress Campbell, Prince Charles, Noir-Blanc, Black Watch, Ancient Fraser, Ancient Lock Brie, Trafalgar.

1.48 la verge

TISSUS A LA VERGE, REZ-DE-CHAUSSEE



Vente!

BOURSES du SOIR

...deux attrayants modèles . . . tels qu'illustrés . . . à prix d'épargne alléchante.

A. Réticules en brocart blanc et argent, doublés de satin... et importés de France — Rég. 3.95 — **1.88**

B. Sacs pleine grandeur à pierreries pur blanc ou noir, si élégants. — Rég. 5.95 — **3.88**

SACS A MAIN, REZ-DE-CHAUSSEE ainsi qu'au magasin du West End

OGILVY'S

Aubaines de la vente d'anniversaire



Robes de notre salon à ½ prix

JUNIORS (7 à 17)
JEUNES FILLES (8 à 20)
DEMI-TAILLES (14½ à 24½)

14.97 à 34.97

. . . notre présentation spéciale d'anniversaire . . . toute de la marchandise nouvelle ajoutée à d'autre réduite de nos assortiments réguliers. Nous n'en avons illustré que deux de cet énorme groupe . . . alors, pourquoi ne pas vous rendre au magasin et y voir TOUTES les nouvelles modes . . . qui vous sont offertes à la moitié du prix régulier.

SALON DES ROBES POUR DAMES, DEUXIEME ETAGE



Vente!

Costumes de qualité pour dames

Val. rég. de 59.95 à 74.95

...un simple coup d'oeil vous convaincra que ces merveilleuses modes constituent une splendide aubaine au prix de notre vente d'anniversaire. On trouve dans le groupe des tailles pour juniors, adolescentes... demi-tailles... tissus: lainages, crêpe, tweed, plaids, fleece, bouclé... et chaque costume est d'une confection experte et soignée... dans tous les plus nouveaux modèles et teintes.

37.00

COSTUMES POUR DAMES, DEUXIEME ETAGE, ainsi qu'au magasin du West End



Spécial!

Changez votre vieux manteau de fourrure en un MANTEAU DOUBLÉ DE FOURRURE

...une fois encore Ogilvy's vous offre cette aubaine exceptionnelle... apportez-nous votre vieux manteau de fourrure et permettez-nous de l'utiliser comme doublure pour un manteau neuf doublé de fourrure... et en modèles dernier cri... dans une variété de teintes... telles le rouge, brun, bleu, vert et il va sans dire, le noir. Ne vous débarrassez pas de cette vieille fourrure... employez-la à bon escient.

Rég. 135.00 — **90.00**

SALON DE LA FOURRURE, DEUXIEME ETAGE

Spécial!

Lingerie et vêtements de lit



Robes courtes, Rég. 6.98, grandeurs 32 à 38 — **4.98**

Jupons-combinaisons, rég. 6.98, grandeurs 32 à 42 — **4.98**

Pyjamas Toreador, rég. 7.98. Tailles petites, moyennes et fortes — **4.98**

Jupons à la taille, rég. 4.98. Tailles petites, moyennes et fortes — **2.98**

Pyjamas Baby Doll, rég. 8.98. Tailles petites, moyennes et fortes — **4.98**

Pas de commandes téléphoniques s.v.p.

...tout l'attrait que vous pourriez désirer . . . et à des prix bien au-dessous du prix régulier. Lingerie de nylon et de térylène . . . comprenant robes de nuit longueur valse . . . pyjamas baby doll, jupons, jupons à la taille, toréadors . . . et plusieurs sont garnis de délicate dentelle ou broderie . . . en ravissantes teintes. Pas tous les modèles dans chaque catégorie de tailles et prix.

LINGERIE, QUATRIEME ETAGE, ainsi qu'au magasin du West End

Pas tels que ci-dessus



Spécial!

Pantalons de ski EXTENSIBLES

par NORTHMOUNT pour hommes

...du nouveau genre européen étroit et effilé... poches et braguette à glissière. Bande ajustable genre Dack à la taille... création Northmount. Teintes: marine, noir et bleu acier. Tailles régulières, grandes et extra grandes. 30 à 42.

Rég. 25.95 — **14.45**

SPORTSMAN'S LODGE, IMMEUBLE DES ARTICLES DE MAISON



Spécial!

Point d'aiguille

BUCILLA

68c à 12.95

...l'événement de l'année en point d'aiguille... pièces de début pour les amateurs — jusqu'aux grands morceaux pour les professionnels... et à si bas prix. Morceaux pour encadrer, pour sièges, ensembles pour chaises, dessins de harpe... chics motifs et ravissants dessins.

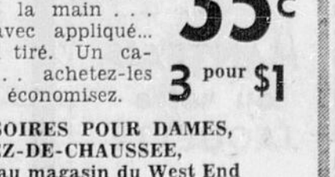
COMPTOIR DES TRAVAUX DE FANTAISIE, REZ-DE-CHAUSSEE

Vente!

Sacs d'utilité

en peau de vache pour hommes

Rég. 5.00 — **3.65**



Pas tels que ci-dessus.

...idéals comme cadeaux... idéals pour vous-même... sac d'utilité en véritable cuir de vache, fermant au moyen d'une glissière. Noir ou brun. Le cadeau pratique pour le voyageur... maintenant offerts à prix de vente d'anniversaire.

COMPTOIR DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES, REZ-DE-CHAUSSEE

Spécial!

Eau de toilette Coty

Valant 4.50. Maintenant deux délicats arômes par Coty... le "Styx" bien connu ou le LaRose Jacqueminot . . . maintenant à ce bas prix pour la grosse bouteille de 3¾ onces. — **1.98**

COSMETIQUES, REZ-DE-CHAUSSEE

Vente!

MOUCHOIRS

de toile irlandaise avec broderie

. . . pure toile irlandaise . . . chaque mouchoir délicatement brodé à la main . . . quelques-uns avec appliqué... autres avec fil tiré. Un cadeau idéal . . . achetez-les maintenant et économisez. — **35c** — **3 pour $1**

ACCESSOIRES POUR DAMES, REZ-DE-CHAUSSEE, ainsi qu'au magasin du West End



Montres à costumes

...un solde du manufacturier... et c'est vous qui en bénéficiez. Un de nos fournisseurs réputés nous a soldé ces montres à costumes à mouvement suisse... et chacune d'elles est garantie pour 90 jours. Venez voir les nombreux splendides modèles . . . et économisez.

Rég. 15.95 à 18.95 — **10.95**

BIJOUX POUR DAMES, REZ-DE-CHAUSSEE



RESULTATS DE LA CAMPAGNE-ECLAIR — La campagne-éclair menée par la section domiciliaire de la Fédération des oeuvres d'Ottawa a donné d'excellents résultats. Mardi midi, un groupe de dames et d'employés de banques, réunis à l'édifice du YMCA, rue Metcalfe, ont fait le total de l'argent recueilli au cours du blitz de lundi soir. On remarque ci-dessus, de gauche à droite Mme Pierre Guibert, présidente de la division résidentielle de la campagne de la Plume rouge 1961, Mme Norah Low, secrétaire de cette division, et Mme C. R. Patterson, présidente adjointe.

(Photo Champlain Marcil)

Récents mariages bénits en l'église d'Alexandria

ALEXANDRIA — (DNC) — L'abbé Sylvestre Théoret a béni, le samedi 8 octobre, le mariage de Mlle Anita Lavigne, fille de M. et Mme Ernest Lavigne, à M. Rémi Viau, fils de M. et Mme Ernest Viau, d'Alexandria.

M. Ernest Lavigne accompagnait sa fille, et M. Viau était le témoin de son fils.

La mariée portait une toilette toute blanche, de dentelle Alençon. Son voile court était retenu sous un diadème de perles. Elle portait sur ses épaules, une cape de fourrure blanche. Son bouquet se composait de roses rouges et d'oeillets blancs.

Carmen Viau, soeur du marié, était bouquetière, et était vêtue d'une toilette bleu et rose.

Mme Lavigne, mère de la mariée, portait un ensemble beige et des accessoires noirs. Son bouquet de corsage se composait de roses jaunes.

Mme Viau, mère du marié, une toilette bleue, des accessoires noirs, et une jaquette de fourrure. Son bouquet de corsage était de roses thé.

Après la cerémonie religieuse, un buffet froid a été servi chez l'oncle du marié, M. Aldéric Viau. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage à Perth. Pour voyager, Mme Viau portait un ensemble bleu, des accessoires beiges et un bouquet de corsage formé de roses.

Le mariage de Mlle Claudette Brunet et de M Harvey Berry a été bénit récemment en l'église du Sacré-Coeur d'Alexandria. La mariée est la fille de M. et Mme René Brunet, de cette ville, et son époux est le fils de M. et Mme John Berry, d'Apple Hill.

La mariée portait une longue robe de dentelle blanche ornée de perles. Son voile de tulle illusion était retenu sous un diadème de perles. Son bouquet était une cascade de roses rouges et d'oeillets blancs.

Mme Bernard Ménard, soeur de la mariée et demoiselle d'honneur, portait une robe ballerine, en dentelle jaune, avec chapeau assorti. Son bouquet se composait de roses jaunes. M. Bernard Ménard était garçon d'honneur.

A l'issue de la cérémonie religieuse, un diner a été servi à la résidence de M. et Mme René Brunet, rue James. M. et Mme Ménard sont ensuite partis pour voyage à Niagara Falls. Pour voyager, Mme Ménard portait un tailleur vieux rose, des accessoires noirs et un bouquet de corsage de roses.

A leur retour, M. et Mme Ménard éliront domicile à Apple Hill.

Y aura-t-il toujours de ces préjugés?

BELLEVILLE, Ont. (PC)—Il existe encore certains préjugés à l'égard des femmes aux Nations unies, a déclaré la Canadienne déléguée à la commission de l'ONU sur le statut de la femme.

Mme Harry S. Quart, de Sillery, dans la banlieue de Québec, a révélé aux déléguées à la 15e conférence annuelle de la Fédération ontarienne des femmes d'affaires qu'il existe encore certains préjugés là où il est question de placer les femmes à la direction de départements ou de sections.

"Une fois que l'on a fait toutes les concessions à l'égard des quelques éléments qui pourraient justifier le fait qu'il y a une proportion beaucoup plus grande d'hommes dans les postes de la direction et chez les diplomates de carrière, a-t-elle dit, on peut encore raisonnablement supposer que plusieurs femmes tout aussi qualifiées sont privées des promotions qu'elles méritent."

Hommage à Mlle Nellie Bradley

40 ans d'enseignement dans la région de Hull

Mlle Nellie Bradley, de Hull, a été l'objet d'une fête magnifique tenue mardi soir par l'Association des parents-instituteurs de l'école Our Lady of the Annunciation. Mlle Bradley a pris sa retraite après 40 ans d'enseignement, dont près de 35 comme principale d'école. Elle était principale de l'école Our Lady depuis l'ouverture de cette institution, il y a quelque 7 années passées. L'école qu'elle dirigeait comprend 610 élèves représentant 350 familles. Mlle Bradley s'est dévouée dans les écoles de la région immédiate de Hull depuis plus de 30 ans.

A la fête, qui groupait plusieurs anciens élèves, de nombreux élèves actuels de l'école, des anciens et présents instituteurs et les membres de l'API, Mme C.D. Miller, présidente de l'Association, a présenté à Mlle Bradley un bouquet de pompons blancs et de roses rouges. M. Ernie Shaffer, président sortant de charge, lui a offert un joli sac à main en cuir. Mlle Louise Sirois, principale actuelle de l'école, lui a offert les voeux du personnel de la maison d'éducation.

Le conférencier invité, qui s'est fait l'interprète de l'assistance pour exprimer gratitude et souhaits, était le R.P. Joseph Welch, curé de St. Mark, d'Aylmer, ancien élève de Mlle Bradley.

Horoscope

Jeudi, le 20 octobre 1960.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Aujourd'hui, vous n'aurez aucune difficulté à vaincre les obstacles qui se trouvent sur votre route. Ne vous laissez pas influencer par un procédé douteux. Vous ne pourrez reprendre le temps perdu.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Ne vous chargez pas d'un travail trop lourd pour le temps que vous avez à disposer. Ne vous inquiétez pas si vos relations avec vos proches semblent un peu distantes.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous devez vous adapter à de nouvelles circonstances; soyez prêt à modifier votre façon d'agir. Restez objectif et éviter de formuler des jugements, surtout sur des personnes que vous connaissez à peine.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Certains détails vous ennuient parce que vous n'avez pas pris le temps et la peine de vous en occuper. Recherchez les idées coopératives, car vous avez besoin d'aide.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous avez, aujourd'hui, l'impression d'être libre d'agir à votre guise. Votre planète vous aide à adopter un point de vue plus réaliste dans l'élaboration de vos projets.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Journée excellente si vous savez écouter et voir ce qui se passe autour de vous. Vous pouvez éprouver quelque difficulté à imposer votre point de vue.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il vous faut faire preuve de calme et de bonne volonté pour maintenir la paix dans votre foyer. Une aventure vous permet de vous affirmer.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) L'agitation grandit autour de vous; vous pouvez cependant remettre les choses en ordre. Une proposition reste sans suite, et une décision est critiquée.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous hésitez entre la chèvre et le chou. Les circonstances varient mais ne vous favorisent pas beaucoup. Vous suivez un penchant justifiable.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Profitez des moments de détente qui vous sont offerts. Vous devrez faire un choix avant de vous mettre à l'oeuvre, et, de cette façon, vous obtiendrez des résultats en peu de temps.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Les aspects indiquent la nécessité d'une prudence raisonnable en affaires, et, également dans les distractions. Il se passe des choses à votre insu.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous pouvez avoir une journée laborieuse et fatigante, mais la soirée vous procurera des satisfactions qui vous réconforteront.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous paraissez plus intransigeant en surface que vous ne l'êtes en réalité; il y a beaucoup de dévouement et d'abnégation dans votre vie. Vous êtes parfois la proie de contre-courants, de paradoxes et d'élans inexplicables. Vous aimez les gens qui savent vous tenir tête et qui vous cèdent difficilement. Tout indique que vous rencontrerez les gens qu'il vous faut, que vous finirez par trouver ce que vous recherchez, et que vous saurez organiser votre vie à deux dans des conditions idéales.



Mme PAUL RAYMOND est l'organisatrice du thé-ouverture de la saison d'activité de la Ligue de la jeunesse féminine. Cette réception aura lieu en la résidence de l'ambassadeur des Etats-Unis et Mme Richard B. Wigglesworth, le mardi 25 octobre, de 4 h. 30 à 7 heures.

COMMENT TENIR LES DENTIERS PLUS FERMEMENT EN PLACE!

Vos dentiers vous ennuient-ils ou vous embarrassent-ils en glissant, tombant ou balottant quand vous mangez, riez ou parlez? Saupoudrez un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre alcaline non acide tient les dentiers plus fermement et plus confortablement. Aucune sensation ou goût gommeux ou pâteux. Ne sûrit pas. Enraye l'odeur des dentiers (haleine de dentier). Obtenez FASTEETH aujourd'hui à toute pharmacie.

BEAVER LUMBER
RE. 3-0555
1500, rue BANK, OTTAWA

POURQUOI NE PAS POSSEDER VOS PROPRES ARMOIRIES ?
FAMILIALES — PERSONNELLES
PROFESSIONNELLES ou COMMERCIALES
Pour de plus amples renseignements
Ecrire à : Case 166
Le Droit,
Ottawa, Ont.

Après 20 ans . . . une surabondance de marchandise nous oblige à poser l'acte le plus sombre de notre vie.

Vente d'écoulement

A cause du temps peu conforme à la saison et aux conditions anormales, nous nous trouvons devant la plus grande surabondance de notre histoire. Nous avons coupé les prix au maximum afin d'assurer un écoulement complet. Toute la marchandise doit être vendue. Nous ne gardons rien.

d'un stock de $38,000 chez

TIFFANY'S

4 façons d'acheter :
• comptant • mise de côté
• à crédit • conditions budgétaires
Prenez jusqu'à 26 semaines pour payer.

Groupe d'aubaines sensationnelles !
• ROBES
• VETEMENTS DE GRANDE TENUE
• MANTEAUX D'AUTO, ETC . . .
Achetez 3 ou 4 de ces vêtements de bonne qualité, à moins que le prix d'un. Val. rég. jusqu'à 49.95 ! Tant qu'il y en aura !
4.88
Rég. jusqu'à 19.95
Manteaux d'automne et d'hiver
Manteaux tout laine de qualité; quelques-uns à entredoublure et de chamois.
Tant qu'il y en aura. $10
Manteaux de similifourrure
Rég. jusqu'à $129. Manteaux pleine longueur, de simililéopard, similiastrakan et similivison. Il nous faut les solder $48

COMMENCE DEMAIN MATIN à 9 h.

Vêtements de grande tenue
Pour collation des grades, réceptions, mariages. Organza de soie, peau de soie et satin. Rég. jusqu'à 49.95. $15

ROBES
valant jusqu'à 29.95
Elégants lainages nouveauté, jerseys de laine, crêpe; modèles et tissus dernier cri. Toutes les tailles.
8.88
12.88

Fermeture !
Costumes nouveauté d'automne
Aubaines sensationnelles en fait de costumes de la meilleure qualité au pays. Tissus tout laine; choix varié de tissu et modèles. Val. rég. jusqu'à 59.50 Toutes les tailles
14.88
19.88



TIFFANY'S JUNIOR FASHIONS
108, RUE RIDEAU

N'attendez pas aux grands froids
Faites remodeler ou nettoyer votre MANTEAU ou votre JAQUETTE de FOURRURE sans délai
avant l'arrivée des jours rigoureux
Travail expert à nos ateliers mêmes
Voyez notre annonce C.B.O.F.T. à 10 h. 45 tous les vendredis
Renfrew Furs
156, RUE RIDEAU
CE. 2-4207





Les enfatns raffolent vraiment du PAIN AU LAIT DONALD DUCK, facteur d'énergie . . . Fabriqué de farine enrichie et de lait à 6% de matières grasses, LE PAIN AU LAIT DONALD DUCK contient une grande quantité d'éléments sains et nutritifs indispensables à la croissance des enfants.
Mangez le meilleur pain . . . achetez une miche du pain le plus délicieux, le meilleur pour les rôties — LE PAIN AU LAIT DONALD DUCK, aujourd'hui même !

Boulangerie MORRISON-LAMOTHE Ltée
95 Echo Drive
CE. 2-4811
Livré à votre porte ou au magasin

Voici 300 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Steinberg's

avec ce bon et à l'achat de
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
TARTE AUX CERISES
fraiche BIG CITY
Spécial cette semaine 59¢
Dessert appétissant
Périmé après le 22 oct.

avec ce bon et à l'achat de
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
Breuvage à l'orange
CORONATION
Cruchon de 64 on. pour seulement 49¢
Etanche la soif
Périmé après le 25 oct.

avec ce bon et à l'achat de
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
FARINE UNIVERSELLE
MONARCH
Sac de 7 lb pour 59¢
Pour toute votre cuisson
Périmé après le 25 oct.

avec ce bon et à l'achat de
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
CORNICHONS mélangés
sucrés, ROSE
Pot de 16 on. pour seulement 37¢
Très ragoûtants!
Périmé après le 25 oct.

avec ce bon et à l'achat de
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
TARTE AUX POMMES
FARM HOUSE
Congelée. Pqt de 24 on. 49¢
De préparation facile
Périmé après le 25 oct.

avec ce bon et à l'achat de
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
HANDI-WRAP DOW
(pour sandwiches)
2 rouleaux de 100 pi. 69¢
Très économique
Périmé après le 25 oct.

avec ce bon et à l'achat de
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
PETIT BOLOGNE
HYGRADE
Roulé de 24 on. pour seulement 59¢
Très bonne qualité
Périmé après le 25 oct.

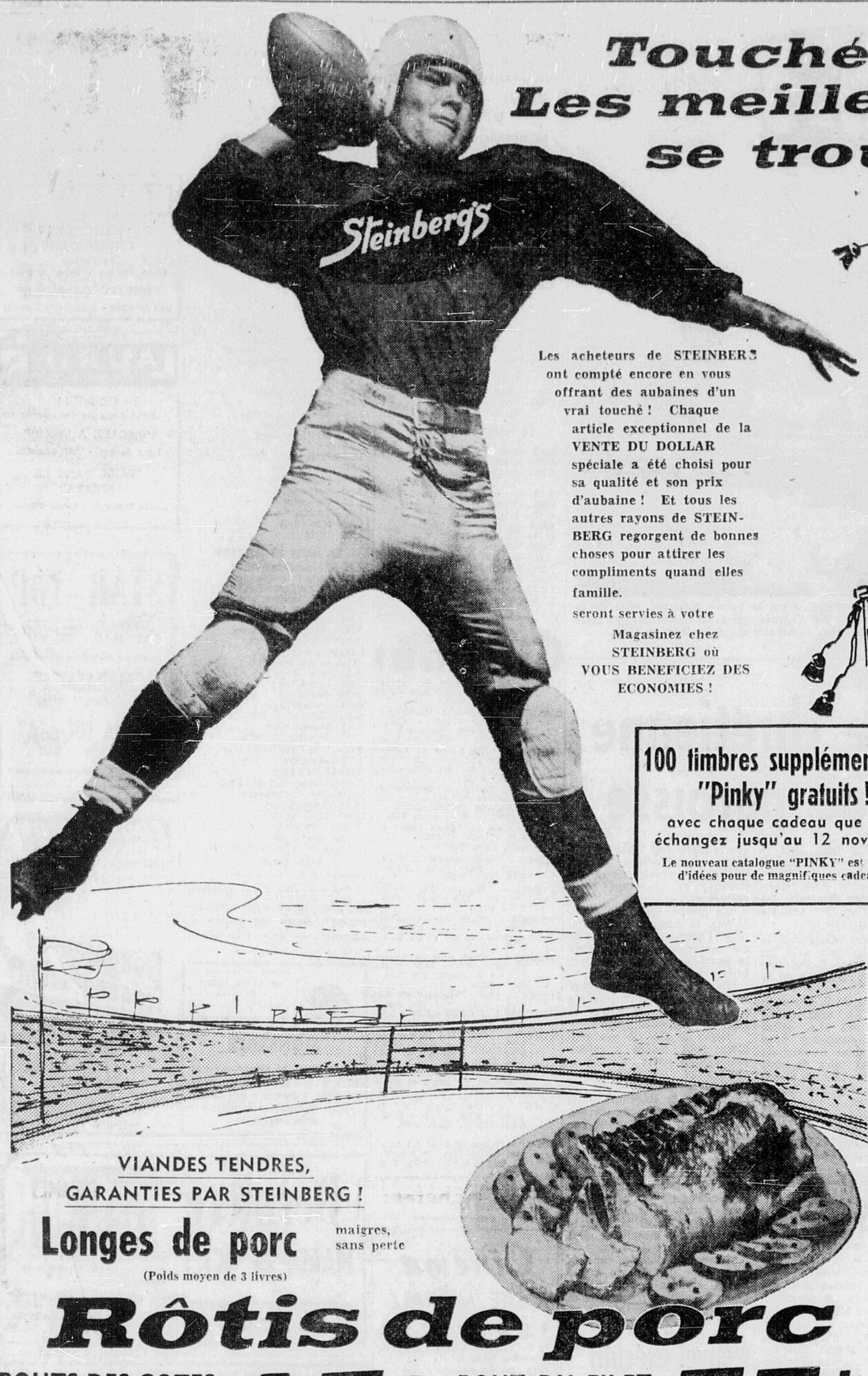
avec ce bon et à l'achat de
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
Cocktail aux crevettes
SAU SEA
Verre de 5½ on. 53¢
Un régal de gourmet
Périmé après le 25 oct.

avec ce bon et à l'achat de
5 livres (ou plus) de
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
PATATES LAVEES
catégorie No 1 du Canada
Un légume des plus appréciés
Périmé après le 25 oct.

avec ce bon et à l'achat de
Un sac poly de 5 livres de
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
CAROTTES CROQUANTES
No 1, cultivées au Canada
Contiennent peu de calories mais regorgent de vitamines
Périmé après le 25 oct.

avec ce bon et à l'achat de
50 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
JUPE DE FLANELLE
de belle confection, pour dames
(Val. rég. $4.98)
Chacune 2.49
Périmé après le 29 oct.

Touché! Les meilleures économies se trouvent chez Steinberg's



Les acheteurs de STEINBERG ont compté encore en vous offrant des aubaines d'un vrai touché ! Chaque article exceptionnel de la VENTE DU DOLLAR spéciale a été choisi pour sa qualité et son prix d'aubaine ! Et tous les autres rayons de STEINBERG regorgent de bonnes choses pour attirer les compliments quand elles seront servies à votre famille.

Magasinez chez STEINBERG où VOUS BENEFICIEZ DES ECONOMIES !

ACHATS A UN DOLLAR

TOMATES ORCHARD KING, de qualité de choix	5	grosses boites de 28 on.	1.00
POIRES ORCHARD KING à dessert de choix, moitiés, dans sirop de sucre	4	grosses boites de 28 on.	1.00
Compote AUX POMMES SCOTIAN GOLD de fantaisie, délicieuse	6	boites de 20 on.	1.00

Plus de vedettes de la vente du dollar en montre au MAGASIN STEINBERG !

Aliments congelés 15¢ chacun

Légumes de fantaisie de marque Seabrook Farms

Spécial de présentation . . .
maintenant disponibles dans des sacs poly

CAROTTES EN CUBES	Sac poly 10 on.	15¢
BLE D'INDE COUPE	Sac poly 12 on.	15¢
FEVES VERTES	Sac poly de 10 on.	15¢
MACEDOINE	Sac poly de 11 on.	15¢
POIS VERTS SUCRES	Sac poly 12 on.	15¢
POIS ET CAROTTES	Sac poly de 11 on.	15¢

100 timbres supplémentaires "Pinky" gratuits !
avec chaque cadeau que vous échangez jusqu'au 12 novembre
Le nouveau catalogue "PINKY" est rempli d'idées pour de magnifiques cadeaux.

VIANDES TENDRES, GARANTIES PAR STEINBERG !

Longes de porc maigres, sans perte
(Poids moyen de 3 livres)

Rôtis de porc

BOUTS DES COTES La lb **45¢** BOUT DU FILET La lb **55¢**

LA SEMAINE NATIONALE DU POISSON !
Epargnez 44c !
Fish-Stick d'aiglefin, Booth
4 pqts 8 on. 1.00
FAITES PROVISION !

POULET A ROTIR	Frais, catégorie "A", prêt à cuire (4 lb et plus)	Lb	49¢
ROULE COTTAGE	FUME	Lb	69¢
TOURTIERE	Pâté de porc de Steinberg	Ch.	49¢
LANGUES DE BOEUF	fumées Hygrade	Lb	65¢

GRATIS ! Un pot de 6 on. de SAUCE TARTARE KRAFT avec l'achat de 2 livres de délicieux filets **Aiglefin** MARQUE RUPERT
2 livres, plus la sauce tartare 89c

GRATUITS! MASQUES POUR L'HALLOWE'EN

à l'achat de 5 livres (ou plus) de McINTOSH croquantes, de fantaisie et cultivées au Canada



Pommes

Croquantes et rouges (dans sac poly) 10 lb 69c

POMMES FAMEUSE UNIVERSELLES (demi-boisseau) 20 lb 89c

De qualité et de fraicheur contrôlées

Brocoli importé No 1. UN LEGUME SAVOUREUX !	Chaque paquet	29¢
Champignons blanc neige, No 1, cultivés au Canada	Pqt de 1½ livre	39¢
Oranges juteuses Valencia importées	de format 288 — 3 douz. pour	89¢
Fraises No 1 DE CALIFORNIE	Boite de plastique comble d'une pinte	39¢

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

Décalques gratuits (très attrayants) à l'achat de **Citrouilles** fraîches No 1, cultivées au Canada
(petit format) 19¢ chacune
(format moyen) 29¢ chacune
(gros format) 39¢ chacune

Pommes McIntosh ENROBEES DE SUCRE
Catégorie de fantaisie Croquantes, cultivées au Canada
12 pour 59c
Elles sont enrobées de délicieuse caramel au beurre.

Aubaines diverses

Cream-O Riche, pleine saveur Paquet 1 livre **63¢** — Fraichement torréfié, délicat saveur, moulu, à cafetière et tout usage !

DIVERSES SAVEURS DE FRUITS

Breuvages Hi-C	3 boites de 48 on.	89¢	
Cocktail	aux légumes Jus V-8 — 2 btes 48 on.	75¢	
Marmelade	à l'orange Kraft — Pot 9 on.	19¢	
Ananas	écrasés de fantaisie — Bte de 28 on.	33¢	La Marina
Serviettes	de couleurs South Sea — 2 pqts de 60	31¢	
Sauce	Chili Little John, riche — 2 bout. 11 on.	49¢	
Betteraves	2 pots de 24 on.	49¢	marinées Canadiana
Mélange à soupe	3 pqts	27¢	poulet et nouilles Lyon
Confiture	aux fraises Marquette, — pot de 24 on.	39¢	avec pectine
Couteau	gratuit à l'achat d'huile végétale Gattuso — bouteille de 32 on.	77¢	

LE FESTIVAL DU FROMAGE D'OCTOBRE

Fromage	cheddar P'tit Kraft — morceau 16 on.	65¢	frais du Québec
Fromage	gros paquet de 2 lb	89¢	selon procédé Field O'Clover
Fromage	cheddar doux — pqt de 8 on.	35¢	Cracker Barrel
FROMAGE PIQUET		45c	
Fromage	gruyère à la carte — 3 pqts 8 on.	1.00	
Tranches de fromage	Field O'Clover — 4 pqts de 8 on.	1.00	
Cheez Whiz	3 pots de 8 on.	1.00	de Kraft, versatile Pot de 16 onces 59¢

Pâtisseries de qualité

Aubaines fraiches de la boulangerie BIG CITY

GATEAU CHOCOLAT AU FUDGE	Un gâteau étagé épais, un dessert doux et savoureux !	49¢
ROULE A LA GELEE ET LA NOIX DE COCO	Fine texture ! PRIX SPECIAL CETTE SEMAINE	39¢
Délicieux GATEAU	au café et pommes et raisin Big City	39¢
CARRES aux DATTES	TRES APPETISSANTS ! Le paquet pour seul.	29¢
GATEAU à la vanille	Gâteau étagé de la semaine	49¢

Steinberg's LIMITEE

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF — 690 Kc

6.00—Radio-journal
Revue de l'actualité
Nouvelles sportives
6.30—Rond Point
7.00—Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Le tour de chant de...
7.30—Les petites symphonies
8.00—Sur toutes les scènes du monde
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—L'épopée des civilisations
10.55—Chronique sportive
11.00—Aux portes de la nuit
11.55—Radio-journal
12.00—Concert
12.55—Radio-journal
1.00—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Musical
6.30—Apéritif musical
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Les Petites Symphonies
8.00—Festiva du Mercredi
8.30—Hockey de l'Est
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Club 970
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
11.51—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Club 970
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CFRA-OTTAWA

6.00—Sport at Six
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbusiness with Sinclair
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.30—Nouvelles
7.32—Hi-Fi Showcase
8.00—Nouvelles
8.05—The Music Hall
8.30—Nouvelles
8.35—Hockey— Hull-Ott. à Sudbury
10.29—Nouvelles
11.10—Sports final
1.115—Last Laugh
11.20—Lean Back and Listen
12.00 - 1.00 - 2.00 3.00 4.00 - 5.00 - 5.55 — Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sports Scores
1.00 - 2.00 - 3.00 - 4.00
12.30 - 1.30 - 2.30 - 3.30 - 4.30 - 5.30 — Nouvelles.

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—News
7.05—Sports
7.10—On the Town
7.15—Hi Fi Club
7.45—On the Town
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—On the Town
9.00—Nouvelles
9.05—On the Town
9.55—Nouvelles
10.00—Fighting Words
10.30—Nouvelles
10.40—Sportsline
10.45—On the Town
11.00—Nouvelles
11.05—On the Town
11.30—Sports
11.35—On the Town
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party
Nouvelles à toutes les demi-heures jour et nuit

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—Summaire
6.15—Roving Reporter
6.25—Sommaire
6.30—Rawhide
6.45—Billboard
7.00—Music Club
7.30—Intro. to Wed. Night
7.40—Talent Festival Recital
8.00—U.S. Politics No. 3
8.30—Figaroand CBC nouvelles
11.40—Musique de Haydn
12.00—CBC nouvelles, météo, sports — The word and the music—Fin des émissions

CBO-FM

7.00—Résumé
7.05—Nouvelles
7.15—Divertimento
8.00—Mercredi soir (T) Festival de Vienne 1960
9.00—Mercredi soir (T) "Les Noces de Figaro"
11.40—Nouvelles (M)
11.50—Interlude M)

JEUDI

CBF (690 Kc)

6.00—Radio-journal
6.05—CBF métropol.
7.00—Radio-journal
7.05—Prière du matin
7.20—CBF métropol.
7.30—Radio-journal
7.35—CBF métropol.
8.15—Radio-journal
8.25—Chronique sportive
8.30—Chez Miville
9.30—Radio-journal
9.34—Partage du matin
9.58—Sur nos ondes
10.00—Partage du matin
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Coquelicot
11.00—Un homme et son péché
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.54—Chronique sportive
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—A votre intention
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
3.00—Variétés
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec...
4.30—Votre goût est le nôtre
5.00—Métro magazine
5.55—Sur nos ondes

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit réveil
6.15—Radio S.-Coeur
6.30—Le p'tit réveil
7.00—Ce qui se brasse
7.10—Le p'tit réveil
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—En déjeunant
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—En déjeunant
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Chez Bébert (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert
9.25—Passez la monnaie
9.30—Chez Bébert
9.50—En déjeunant (suite)
10.00—Nouvelles
10.05—Bouquet de Paris
10.55—Nouvelles
11.00—Rendez-vous
11.15—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.10—Sur nos ondes
12.15—En dînant
12.30—Nouvelles sportives
12.35—En dînant
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Un homme et son péché
1.30—Buckingham à
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.45—Les Visages de l'Amour
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.30—Vies de femmes
3.45—Romances
4.00—Nouvelles
4.03—Chez Bébert
5.00—Ce qui se brasse
5.10—Parade des Orchestres

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Vic Hill show
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill show
2.00—Nouvelles
2.05—Vic Hill show
3.00—Nouvelles
3.05—Vic Hill show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom
5.30—Sports
5.35—Make Believe Ballroom
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA

6.00—Norm Wright show
6.30—Nouvelles
6.32—Norm Wright show
7.00—Nouvelles
7.05—Norm Wright show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Norm Wright show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Norm Wright show
8.30—Nouvelles
8.35—Norm Wright show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.15—Matinee with Austin Willis
9.20—Les Lye Show
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Headline News
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin 'Along
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along Workshop
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' Along
2.30—Headline News
2.32—I Give Away
2.37—Bobbin' Along
2.45—Anna Lee Scott
2.50—Bobbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter Show
3.30—Nouvelles
3.32—Assignment Scotland Yard
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Headline News
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA

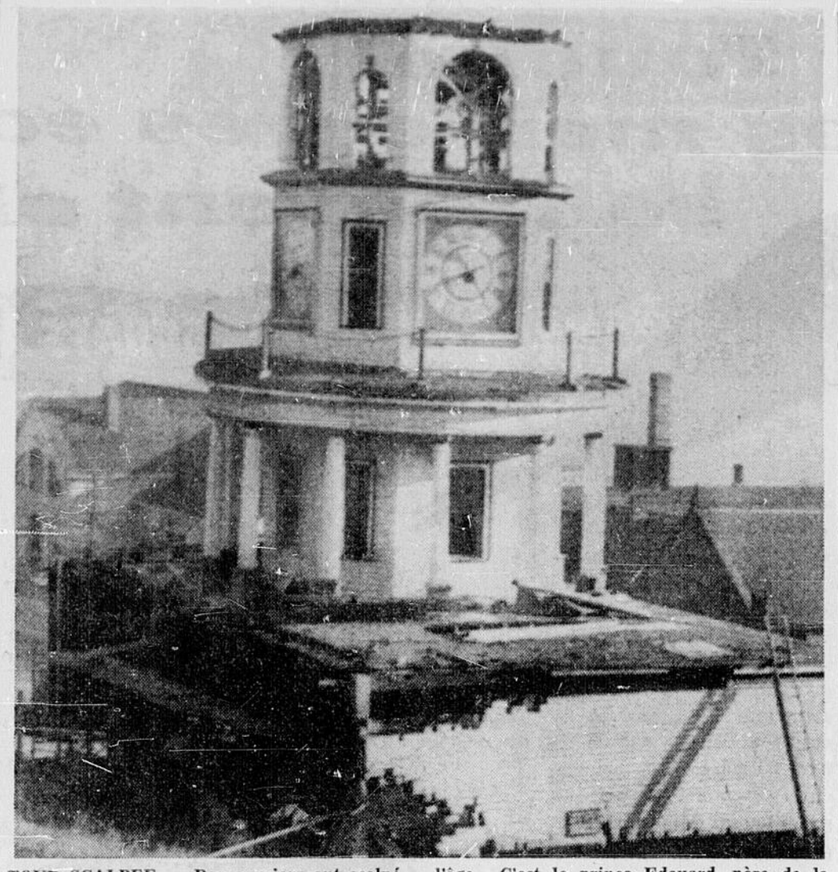
6.00—Preview
7.00—CBC Nouvelles
7.05—Musique
7.30—CBC Nouvelles
7.35—Morning Devotions
7.40—Musique
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
8.15—Musique
8.30—Personally Speaking
8.33—March of Time
8.45—Music from the Shows
8.55—Community Calendar
9.00—Nouvelles
9.12—Actualités
9.15—Music in the Morning
9.45—Food Facts and Food Fashions
10.00—In Reply
10.15—Kindergarten of the air
10.30—Nouvelles
10.33—Women's Commentary
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—Ontario School Broadcast "Community Helpers"
11.30—House of Horton
11.45—The Archers
12.00—BBC nouvelles et commentaires
12.15—Stu Davis
12.30—Que. and Ont. Farm Bdcest.
12.59—Dom. Obs. Time Signal
1.00—Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—A Touch of all Things
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Lucio Goes Latin
3.30—Halifax Theatre
4.00—CBC Nouvelles
4.03—Ottawa Sax. Quartet
4.30—Jim's Here
5.00—CBC Nouvelles
5.03—Jim's Here
5.54—Sports

HORAIRE DU POSTE CFML DE CORNWALL

(1110 KC)

— Du lundi au vendredi inclusivement —

6.00—Y'a d'la joie
7.30—De bonne heure et bonne humeur
7.55—Nouvelles
8.00—La prière du matin
8.30—Le petit train de la gaîté
8.40—La page sportive
8.55—Nouvelles
9.00—Suite: "Le petit train"
9.55—Nouvelles
10.00—Studio de la chanson
10.55—Nouvelles
11.00—Cherchez la femme (Mme M. Germain)
11.30—Le Refrain du Sud
11.55—Nouvelles
12.00—Angelus
12.05—Gaietés françaises
12.15—Les commentaires du midi
12.25—Le bulletin social
12.30—Actualités sportives
12.35—Sur le Broadway
12.55—Nouvelles
1.00—Le disk jockey de la semaine
1.30—Nos artistes en vedette
1.55—Nouvelles
2.00—Le Hit Parade
2.55—Nouvelles
3.00—Le Hit Parade
3.55—Nouvelles
4.00—Radio Sacré-Coeur
4.15—Le quart d'heure de la danse
4.30—Après l'école
4.55—Nouvelles
5.00—Rythmes populaires
5.30—Ici les sports
5.35—Rythmes populaires
5.55—Nouvelles
6.00—Rythmes populaires
6.55—Nouvelles
7.00—Rythmes populaires
7.15—Fin des émissions



TOUR SCALPEE — Des ouvriers ont scalpé cette tour vieille de 157 ans, sur la colline de la Citadelle, à Halifax, dans un effort pour la sauver d'une destruction complète par l'âge. C'est le prince Edouard, père de la reine Victoria, qui avait fait construire cette tour surmontée d'une horloge, en 1803.

Son Exc. Mgr Carter

Atmosphère chrétienne dans chaque paroisse

SUDBURY — Voici le texte du message de Son Exc. Mgr Alexander Carter à l'occasion du congrès diocésain annuel des Ligues du Sacré-Coeur :

"La Ligue du Sacré-Coeur est un mouvement d'action catholique mandaté dans le diocèse du Sault-Ste-Marie et nous comptons de plus en plus sur chaque ligueur pour créer dans chaque paroisse une atmosphère foncièrement chrétienne. Si tous les hommes du diocèse surtout les ligueurs se donnent la main pour travailler sans relâche à l'établissement du règne du Sacré-Coeur dans les familles, nous sommes assurés que les mots d'ordre émanant du Saint Père et de votre évêque seront appliqués dans le concret de la vie religieuse et sociale de chaque paroisse.

"De tout coeur nous bénissons l'aumônier diocésain, les membres du Conseil et tous les ligueurs du diocèse".

Le président diocésain, le Dr Pierre Chalifoux a lu lui aussi un message à l'adresse des ligueurs à l'occasion de ce congrès :

"La formule de la Ligue du Sacré-Coeur est sans aucun doute l'une des plus belles et des plus complètes pour nous ancrer dans l'amour du Christ et pour faire de nous de véritables apôtres du Sacré-Coeur. Mais pour que les ligueurs en tirent profit il faut que la Ligue soit vraiment une Ligue du Sacré-Coeur et que les ligueurs pratiquent sa spiritualité et observent leurs promesses.

"La prière, l'offrande quotidienne, la communion réparatrice, l'heure sainte nous permettront de mettre davantage le Sacré-Coeur dans notre vie privée, familiale et sociale.

"Par l'observance des promesses nous serons un exemple continuel pour les autres et ainsi de véritables apôtres.

"Enfin la fidélité aux réunions nous aidera à mieux comprendre notre religion et nos devoirs de chrétiens.

"Nous sommes tous de l'Eglise et la Rédemption se fait par nous et nous n'avons pas le droit de retarder, par notre égoïsme et notre paresse, l'avènement du règne de Dieu.

"Notre évêque a mandaté la Ligue du Sacré-Coeur comme mouvement d'action catholique, nous avons donc le devoir d'être des apôtres et nous le serons dans la mesure où nous serons de vrais ligueurs.

"Ensemble donnons-nous la main pour donner vie à nos ligues, assurés que le Sacré-Coeur secondera nos efforts et ne se laissera pas vaincre en générosité".

Le directeur du British Museum en visite dans la capitale

Sir Frank C. Francis, directeur et bibliothécaire en chef de la bibliothèque nationale British Museum, séjournera au Canada durant cinq jours et il parlera, à Ottawa, au dîner de la section des recherches de l'Association canadienne des bibliothèques, le jeudi 20 octobre, au restaurant "Golden Totem" de l'aérogare d'Uplands.

M. Jack E. Brown, bibliothécaire en chef du Conseil national de recherches, et président de la section des recherches, présidera la réunion.

Sir Frank et Lady Francis seront les invités de Sir Saville et de Lady Garner à Earnscliffe.

Le British Museum est l'une des plus vénérables institutions au monde, En plus de sa considérable collection d'imprimés, cette bibliothèque possède d'autres collections Manuscrits, Orientalia, etc. En 1954 on estimait que les cinq ou six millions d'ouvrages sur les rayons s'étendaient sur une longueur de 75 milles; les acquisitions annuelles à leur tour couvrent environ un mille et demi.

Sir Frank Francis, directeur, érudit de marque et compétent administrateur, réunit les qualités essentielles à la sage et progressive direction de pareille institution à une époque comme la nôtre. Sir Francis fut nommé gardien des imprimés en 1948, puis directeur en 1958; en 1960 on lui décernait le titre de baronnet en récompense de ses services dans le domaine de la bibliothéconomie et de la bibliographie.

La grande passion de la vie de Sir Francis est véritablement la science bibliographique la plus technique, et il n'a cessé d'écrire dans cette veine depuis 1930 collaborant aux publications professionnelles suivantes: The Library, Journal of Documentation, Library Quarterly. Il a également joué un rôle prépondérant dans les associations internationales suivantes; Fédération internationale des associations de bibliothécaires et l'UNESCO Provisional International Committee on Bibliography.

Sir Frank nous parlera du sujet suivant: The next ten years of the British Museum. Le public est cordialement invité et l'on peut se procurer les billets au bureau de l'Association canadienne des bibliothèques, chambre 606, 63, rue Sparks, Ottawa.

Sir Frank Francis prononcera des causeries également à Montréal, Ottawa, Toronto et Vancouver. Au cours de son séjour dans cette dernière ville, Sir Francis sera l'une des six personnes à recevoir un degré honorifique lors d'une cérémonie spéciale qui se déroulera à l'Université de la Colombie-Britannique.

Nouvel exécutif des JMC de Hearst

HEARST (DNC) — Les Jeunesses musicales de Hearst ont élu la semaine dernière leur nouvel exécutif qui se compose de Mme Larry Leblanc, présidente; M. Henri Barbonne, vice-président; Mlle Françoise Fortin, secrétaire et Mlle Maria Blais, trésorière.

Une semaine de propagande pour faire connaître le mouvement à toutes les familles de Hearst et des environs est présentement en cours.

Van Doren accusé de parjure avec 13 autres

Trois des plus gros gagnants aux questionnaires télévisés américains, Charles Van Doren, Hank Bloomgarden et Elfrida Nardroff, ont été accusés de parjure avec 11 autres anciens participants à ces émissions.

Van Doren a "gagné" $129,000, Bloomgarden $98,000, et Mlle Von Nardroff $220,500 au programme "Twenty-One".

Le BGR revise ses règlements sur les réseaux privés de TV

(PC) — Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a fait connaître aujourd'hui nombre de modifications sur les règlements qui ont trait aux réseaux de radio et de télévision, même si dans l'ensemble ils demeurent passablement les mêmes que ceux qui étaient en vigueur au cours des auditions publiques du mois dernier.

Les autorités du Bureau ont profité de l'occasion pour rappeler que les demandes relatives à la formation d'un réseau privé de télévision au Canada doivent être déposées avant le 15 novembre pour être étudiées publiquement le 29 novembre à Ottawa.

Le Bureau des gouverneurs a indiqué les points de préférence dont tiendraient compte les autorités pour accorder la franchise d'un réseau privé. Ainsi, l'entreprise qui sollicite le permis devra être entièrement canadienne. Déjà, depuis 1958, la loi stipulait que les deux tiers des membres de la direction devaient être des Canadiens et que la propriété du réseau devait être canadienne dans une proportion de 75 pour cent.

Le Bureau accordera aussi une préférence au solliciteur garant de la participation financière, mais non du contrôle, des postes affiliés au réseau.

Autres amendements

Les règlements actuels demandent un minimum de deux stations affiliées au réseau, mais les autorités ont fait savoir qu'ils favoriseraient les requérants assurés du plus grand nombre de postes affiliés et aussi ceux qui pourraient prévoir l'annexion future d'autres stations.

Suivant la nouvelle formule, il faudra une mise en ondes hebdomadaire d'au moins huit heures de programmation de réseau. Toutefois, le Bureau des gouverneurs a expliqué que cette mise en ondes devrait être portée à 10 heures et que préférence sera accordée au solliciteur pévoyant en ce sens une programmation plus importante.

Autre modification: le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion ne dispose pas du privilège d'intervenir dans les négociations entre le reseau privé et ses postes affiliés.

Un nouvel amendement permet aux gouverneurs d'autoriser la combinaison temporaire de deux stations ou plus, pour une période de 30 jours.

De plus, un poste ne pourra s'identifier au réseau que durant les périodes de temps réservées à cette fin selon les accords prévus dans les règlements de l'affiliation.

A la Télévision

CET HORAIRE EST SUJET A CHANGEMENTS DE DERNIERE MINUTE

CBOFT — CANAL 9 OTTAWA

LE MERCREDI 19 OCTOBRE

2.30—Mire
3.00—Aujourd'hui à CBOFT
3.15—Long métrage: "Lili Marlene"
5.00—Roquet belles oreilles
5.30—Branco
5.54—Nouvelles sportives
6.00—Le moulin aux images
6.30—Téléjournal
6.45—Hebdo-Sports
7.00—Histoire à suivre
7.15—Nouvelles locales
7.25—A l'affiche
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Du côté de chez Lise
8.00—Le point d'interrogation
8.30—G.M. vous invite
9.00—En haut de la pente douce
9.30—Joindre les deux bouts
10.00—Film
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Long métrage: "Rose"

LE JEUDI 20 OCTOBRE

3.30—Mire
4.00—Aujourd'hui à CBOFT
4.15—Long métrage: "La cage au rossignol"
5.54—Nouvelles sportives
6.00—Charlot
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.51—Révélations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Bulletin local
7.25—A l'affiche
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Perspective
8.00—Clé de Sol
8.30—Filles d'Eve
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.30—Les danseurs espagnols
11.26—Téléjournal
11.40—Nouvelles sportives
11.47—Commentaires
11.55—Figures de théâtre: "Brigitte Aubert"

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

LE MERCREDI 19 OCTOBRE

12.15—Aujourd'hui à CBOT
12.30—Long métrage: "The Chaser"
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Verdict is Yours
4.00—Rosemary Clooney
4.31—Junior Roundup
5.30—Huckleberry Hound
6.00—Father Knows Best
6.30—Nouvelles
6.40—Billboard
6.45—CBC Nouvelles
7.01—Seven-O-One
7.30—Nation's Busintss
7.46—Country Time
8.00—My Three Sons
8.30—R.C.M.P.
9.00—Perry Como Show
10.00—First Person
10.30—Explorations
11.00—Téléjournal
11.14—Viewpoint
11.30—Sportstime
11.32—Man Hunt
12.02—Lutte

LE JEUDI 20 OCTOBRE

12.15—Aujourd'hui à CBOT
12.30—Long métrage: "Here Come The Navy"
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Afternoon Edition
3.00—Music in Miniature
3.30—Verdict is Yours
4.00—It's a Great Life
4.31—Junior Roundup
5.30—Roy Rogers
6.00—I Love Lucy
6.30—Nouvelles
6.40—Civic Affairs
6.45—CBC, nouvelles
7.01—Seven-O-One
7.30—Director's Choice
8.00—Live A Borrowed Life
8.30—Klondyke
9.00—Fancy Free
9.30—Tennessee Ernie Ford
10.00—Bob Cummings
10.30—Rendez-vous
11.00—CBC News
11.14—Viewpoint
11.30—Sportstime
11.32—British Movie Night: "State Secret"

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "It Started In Naples" (2R) 12.55 - 3.05 - 5.10 - 7.20 9.30. Dern. 9.05.

CARTIER — "Hercules Unchained" (2R) 12.30 - 3.33 - 6.36 - 9.39. "Enemy General" (1) 2.19 - 5.22 - 8.25. Dern. 8.25.

CENTRE — "The House of Usher" (1) 2.00 - 4.35 - 7.15 - 9.55. "Circus Stars" (1) 12.55 - 3.30 - 6.10 - 8.50.

CINEMA DE PARIS — "Dangereuses fréquentations" (2) 6.18 - 9.49 "Deuxième bureau contre inconnu" (2) 8.22. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Swan Lake" (1) 1.45 - 3.45 - 5.45 - 7.45 - 9.45. Dern. 9.05.

ELGIN — "Song Without End" (1) 12.30 - 2.45 - 5.00 - 7.20 - 9.44. Dern. 9.35.

ELMDALE — "The Two Way Stretch" (?) 1.15 - 3.25 - 5.30 - 7.40 - 9.50. Dern. 9.05.

FRANCAIS — "Trois de l'invincible" (2R) 1.15 - 4.40 - 8.05. "Mensonge d'une mère" (2) 2.55 - 6.15 - 9.55.

LAURIER — "Duel dans la Sierra" (1) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00. "Escale à Tokyo" (2) 2.25 - 5.25 - 8.25.

LINDEN — "Party Crashers" (2) 2.40 5.25 - 8.35. "The Rat Race" (2R) 1.15 - 3.30 - 6.35 - 9.45. Dern. 8.35.

MAYFAIR — "From The Terrace" (3) 1.20 - 4.50 - 9.00. "Once More With Feeling" (2) 3.15 7.25. Dern. 7.25.

NELSON — "Ben Hur" (1) 8.00. Matinées les mercredis et samedis à 1.30.

REGENT — "The Jungle Cat" (1) 12.00 - 2.00 - 4.00 - 6.00 - 8.00 - 10.11. Dern. 9.20.

RIDEAU — "Cage of Evil" (1) 1.05 - 4.40 - 8.20. "Hell to Eternity" (?) 2.20 - 5.50 - 9.30. Dern. 8.20.

SOMERSET — "Story of Ruth" (1) 1.20 - 5.34 - 9.42. "Gazebo" (1) 3.46 - 8.00.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

LE CLUB LIONS D'OTTAWA

LES SOIREES MONSTRES

divertissent et apportent des prix à des milliers de gens en plus d'amasser des fonds pour d'importants projets communautaires.

RECITAL D'ORGUE

par le brillant virtuose hollandais de l'orgue

FEIKE ASMA

le jeudi 20 oct.

Eglise presbytérienne St. Andrews

rues Wellington et Kent

à 8 h. 15 p.m.

Entrée: $1.00

LINDEN
"THE RAT RACE"
(Adultes)
Tony Curtis - Debbie Reynolds
"PARTY CRASHERS"
Connie Stevens - Bobby Driscoll

CARTIER
"HERCULES UNCHAINED"
En couleur
Steve Reeves - Sylva Koscina
"ENEMY GENERAL"
Van Johnson - Jean-Pierre Aumont

LAURIER
CE SOIR !
Deux films en Technicolor
"ESCALE A TOKIO"
Lana Turner - Jeff Chandler
"DUEL DANS LA SIERRA"
Jock Mahoney - Linda Cristal

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"MARACAIBE"
avec Cornel Wilde
"ANNA LUCASTA"
avec Eartha Kitt

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
Mesdames... Mesdemoiselles... venez voir comment les hommes jeunes ou vieux savent vous "chanter la pomme", ç'en vaut la peine.
Dangereuses fréquentations
EN COULEURS
—2e FILM A L'AFFICHE—
Frank Villard — Barbara Laage
— dans —
"2e BUREAU CONTRE INCONNU"
Dimanche: représentation continuelle à partir de 12h. 30 (midi). Autres jours: ouverture des portes à 6h.

Dernière MARDI 25 OCT. !
BEN-HUR
En matinée, samedi, 1.30 p.m.
Tous les soirs à 8 heures.
Prix de faveur pour enfants écoliers
NELSON
Rue Rideau. Tél.: CE. 3-8803

A L'AFFICHE JEUDI, VENDREDI & SAMEDI !
4D MAN
COLOR by DE LUXE
The RESTLESS YEARS
CINEMASCOPE
JOHN SAXON · SANDRA DEE
TERESA WRIGHT · JAMES WHITMORE
Aussi: "PEGOS BILL" de Disney
FRANCAIS
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30
Dernier jour : "Le Mensonge d'une Mère" "Trois de l'Invincible"

Hell to Eternity RETENU !
AU MEME PROGRAMME
"CAGE OF EVIL"
RONALD FOSTER
Rideau
Starring JEFFREY HUNTER · DAVID JANSSEN · VIC DAMONE · PATRICIA OWENS
and SESSUE HAYAKAWA
ADULT ENTERTAINMENT

COLUMBIA PICTURES presents A WILLIAM GOETZ PRODUCTION
SONG WITHOUT END
The story of FRANZ LISZT!
DIRK BOGARDE · GENEVIEVE PAGE
CAPUCINE
2e GRANDE SEMAINE ! ELGIN

ROAR WITH RED...
RED SKELTON
"PUBLIC PIGEON NO. 1"
in COLOR
ADDED FEATURE ATTRACTION
IRON MEN IN IRON MONSTERS CLASH IN HEAD-ON COMBAT!
VICTOR MATURE
"TANK FORCE!"
IN COLOR
LUCIANA PALUZZI
DAILY 7.00 P.M.
BRITANNIA DRIVE-IN
CINEMASCOPE
DEMAIN, GRAND SPECTACLE DE "WEEKEND" ! TOUT EN COULEURS !
JOHN WAYNE dans "THE CONQUERORS"
AUDIE MURPHY, JAS STEWART dans "NIGHT PASSAGE"

ESSAYEZ NOTRE FAMEUX
Smorgasbord BUFFET
SERVI DE 6 à 9 P.M.
PAR TEA WAGON
172, rue Rideau

Faites meilleure figure au moyen d'un emprunt de $50 à $5000
BILL PAYÉ
* sans endosseur ou garantie négociable
SUPERIOR FINANCE
LA SOCIETE DE PRETS CANADIENNE QUI PROGRESSE LE PLUS RAPIDEMENT
30, RUE RIDEAU Tél. JOE BERTHELOT, CE. 6-9451
Succursales partout dans l'Ontario

CAPPY VOUS OFFRE . . .
ESCOMPTE DE 20% SUR LAMPES
12 MOIS DE GARANTIE
Escompte substantiel sur lampe image
Les lampes sont vérifiées à notre atelier
SPECIAL DE LA SEMAINE
LAMPE : 6BQ6GT—6CU6 — Rég-4.25 — Spéc. 2.95
Service de T.V. "FAITES-LE VOUS-MEME"
CAPPY TELEVISION
791 Ouest, rue Somerset CE. 2-3732

LA TELEVISION

"Filles d'Eve" papotages entre quatre filles

Par Ulric LEROUX

"Je vous laisse à vos papotages" dit Brigitte Raimbault (Monique Lepage) à ses trois compagnes de gynécée, à la fin de la troisième émission de la série **Filles d'Eve**, de Louis Morisset, la semaine dernière à la télévision. Nous étions déjà tenté de dire la même chose à mi-chemin au cours de l'émission, et les dernières paroles de Brigitte sont venues à point pour confirmer l'impression que nous avions de ce nouveau téléroman depuis deux émissions. Papotages assez vains entre les quatre fille d'Eve, absence de transition, de mouvement entre les diverses images ou scènes qui donne l'impression d'un jeu de bascule incessant. D'action centrale, il n'en parait encore aucune. D'action tout court, nous n'en avons vu qu'à la première émission, celle-ci ayant procuré au réalisateur une matière abondante dont il a su se servir à bon escient. Sa tâche devient sûrement plus difficile en face de toutes ces conversations interminables entre les personnages et qui, pour l'instant, ne semblent devoir mener à rien. Quelques petites intrigues s'amorcent ou se désamorcent, deux personnages, Simone Clavet-Béatrice Picard et Lambert Martel-Jean-Louis Roux, s'affirment déjà dans le genre de rôles qu'ils auront à jouer dans la suite, petits conflits entre les quatre fille d'Eve à propos d'indiscrétions qu'on était convenu, à l'origine, d'éviter. Les dialogues, par contre, sont assez vifs, assez directs. Les interprètes se défendent bien et défendent bien aussi un texte dense qui ne leur laisse guère de latitude quant à l'action. Somme toute, ralentissement inexplicable après un démarrage très prometteur.

Voilà pour le spectacle. Constatations pour le moins très objectives, nous dira-t-on, d'un téléspectateur qui semble n'avoir cure des explorations psychologiques au petit écran. Il y a plus, cependant. Premièrement, n'oublions pas le titre du téléroman de Morisset: "Filles d'Eve", sujet compliqué sur lequel, depuis la première femme, se penchent analystes, psychologues, écrivains et même psychiatres sans jamais avoir réussi à trouver un commun dénominateur. Quatre femmes, quatre univers aussi différents les uns des autres que les quatre saisons, quatre femmes dont le comportement, au fil des émissions, pourrait bien nous apporter de multiples surprises. Si nous avons signalé plus haut l'absence, du moins apparente, de cohésion entre les scènes, rappelons-nous encore une fois le titre de l'ouvrage et demandons-nous si cohésion il peut y avoir. Cela soit dit sans malice . . . aucune !

Le Veuve Joyeuse

Sans craindre qu'on nous taxe d'exagération, nous croyons pouvoir dire que la représentation, à la télévision, de "La Veuve Joyeuse" de Franz Lehar, a été, à tous les points de vue, un spectacle ravissant. Dans une adaptation qui était presque une réalisation, Rudel Tessier, tout en respectant le livret, nous a donné une version joyeuse, pétillante et pour tout dire, charmante de l'opérette. La présence en scène de tant de nos plus grands artistes lyriques et de nos meilleurs comédiens, la somptuosité des décors, la splendeur des costumes, le mouvement si bien ordonné d'une figuration très nombreuse, la qualité indéniable des choeurs et la mise en scène particulièrement soignée de Georges Groulx ne pouvaient que se solder par un succès de première grandeur. Il y aurait tant à dire sur la qualité des interprètes que, l'espace nous l'interdisant, nous devons forcément nous limiter à quelques mentions: Pierrette Alarie, dans le rôle de Missia Palmieri, la "veuve joyeuse" dont la voix merveilleuse demeure le plus grand atout; Eve Gagnier, dans celui de Nadia, baronne Popoff, excellente comédienne doublée d'une chanteuse à la voix fraîche et légère avec une petite pointe d'espièglerie qui sied à merveille; Jean-Paul Jeannotte, dans celui de Camille de Coutanson, ténor lyrique de grande réputation et que nous avons particulièrement applaudi dans ses duos avec Eve Gagnier; René Blanc, jeune baryton de Paris, dans celui du Prince Danilo, timbre magnifique; Jean Duceppe, l'unique, dans le rôle du baron Popoff, interprétation d'une verve intarrissable; Gérard Paradis, dans celui de D'Estillac, ténor léger au registre sans plafond et délicat comédien; Paul Berval, dans celui de Figg, composition originale et hilarante. Robert Savoie, une de nos grandes basses chantantes, pour étrange que cela puisse sembler tenait un rôle secondaire où il ne chantait pas!

Accord presque parfait entre l'orchestre (direction: Jean Deslauriers) et solistes et choeurs; chorégraphie brillante dirigée par Brian MacDonald. Réalisation impeccable de Jacques Blouin.

Thèmes musicaux

Plusieurs téléspectateurs nous demandent quels sont les thèmes musicaux qui préludent aux divers téléromans qui se partagent la vedette à la télévision au cours de la saison.

Il y a à la télévision sept téléromans dont quatre ("Les belles histoires des pays d'en haut" de Claude-Henri Grignon; "En haut de la pente douce" de Roger Lemelin; "Filles d'Eve", de Louis Morisset; "Joie de vivre" de Jean Desprez) sont déjà sur les ondes, et trois ("La Pension Velder" de Robert Choquette; "Jeunes visages" d'Alec Pelletier; et "Côte de sable" de Marcel Dubé) doivent dans quelques jours inaugurer leur saison.

Nous avons pu obtenir de Radio-Canada les thèmes de cinq des téléromans ci-dessus mentionnés. Ce sont:

Les belles histoires des pays d'en haut . . . Thème: "Les saisons" (extrait), Glazounov.

En haut de la pente douce . . . Thème: "Quentin's Theme", piste sonore du film "The sound and the fury".

Joie de vivre . . . Thème: "La femme" extrait de "Les doigts", Frank Pourcel.

La Pension Velder . . . Thème: "Fleurette", Victor Herbert.

Jeunes visages . . . Thème: 'Saturday Night in Tiajuana", Bacharach.

Nous n'avons pu obtenir le thème musical de "Filles d'Eve". Quant à celui de "Côte de sable", le choix n'en est pas encore définitif. Il se peut que ce soit une sonnerie du carillon de la Tour de la Paix.

Funérailles de "Buck" Boucher à St. Brigid

Les funérailles de Georges (Buck) Boucher, "immortel du hockey", décédé lundi à l'âge de 65 ans, auront lieu jeudi matin. Le cortège quittera les salons McEvoy Frères, 235 Kent, à 7 h. 30 pour le service à 8 h. à l'église St. Brigid.

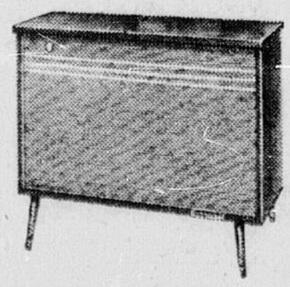
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

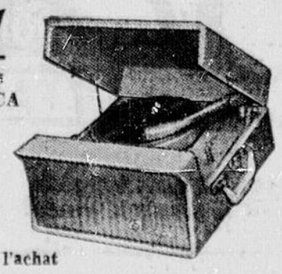
A VENDRE
CADILLAC 1959
parfait état, a coûté $8,125
Aubaine exceptionnelle
Robert Gauthier
CE. 4-2841

Sherman's MUSICLAND RECORDS · HI-FI STEREOPHONIC SOUND
Appareils stéréophoniques et haute fidélité à prix d'aubaines !

Combiné stéréo-haute fidélité MARCONI
6 puissants haut-parleurs à gamme de fréquences complète, châssis 9 lampes à radio AM et tourne - disque automatique.
Haut-parleur autonome supplémentaire. Présence extraordinaire de salle de concert. Finis noyer ou acajou.
Ord. 269.95
199.95
Grande aubaine

Aucun acompte ! (pas tel que ci-dessus)

Aubaine exceptionnelle ! COMBINE STEREOPHONIQUE SHELBERN
4 puissants haut-parleurs. Contrôles de débit et de tonalité. Tourne - disque automatique quatre vitesses Un seul au fini noyer. Ne manquez pas cette aubaine incomparable!
Seulement
179.95

Aucun acompte ! (pas tel que ci-dessus)

Cadeau extraordinaire!
GRATIS!
$10 de disques 45 tours RCA
★ Perry Como
★ Glen Miller
★ Mélodies western préférées
10 albums de disques à l'achat de ce
Tourne-disque portatif RCA

SEULEMENT 29.95
4 vitesses — Pour disques de tout diamètre — Deux aiguilles de saphir. Fonctionnement très facile. Idéal pour les enfants. Le cadeau de Noël idéal. Joli fini de similicuir deux teintes.
AU COMPTANT — A CREDIT
MISE DE COTE
151, rue SPARKS
CE. 6-9181
Sherman's MUSICLAND RECORDS HI-FI STEREOPHONIC SOUND
Stationnement gratuit au Carpark à l'achat de $2.98 et plus

Achetez-les par service de 8 chez Steinberg's LIMITÉE
SUPERBES VERRES D'HÔTESSE Grand Voyage
CLAIRS COMME LE CRISTAL
Tout le charme continental des pittoresques pays européens réuni sur un verre étincelant et clair comme le cristal!


VALEUR EXCEPTIONNELLE à votre intention 19c chacun
Gais motifs décoratifs représentant des scènes d'Angleterre • France • Italie • Autriche Suisse • Espagne • Hollande • Portugal
• Bord de sécurité — Bordure or véritable 22 c.
• Populaire format 12 oz. avec base massive
ACHETEZ-EN AUTANT QUE VOUS LE DÉSIREZ!
Collectionnez-en une série complète
• Accessoires tout désignés pour l'hôtesse moderne • L'idéal pour offrir en cadeau
VOTRE PREMIER VERRE Grand Voyage LA FRANCE
Ravissant motif français — en vente dès maintenant!
UN NOUVEAU MOTIF ILLUSTRANT UN PAYS DU "GRAND VOYAGE" SERA EN VEDETTE CHAQUE SEMAINE DURANT 8 SEMAINES!
ATTENTION: Procurez-vous ce magnifique cabaret à service moderne
—Superbe fini laiton
—Contient 8 verres
99c seulement
TENTEZ VOTRE CHANCE! PARTICIPEZ À NOTRE FABULEUX
CONCOURS Grand Voyage
4 GRANDS PRIX RÉSERVÉS À 8 PERSONNES CHANCEUSES!
SOYEZ UN GAGNANT! MERVEILLEUSE ENVOLÉE DE LUXE
EN PREMIÈRE CLASSE, pour 2 personnes,
EN RÉACTÉ DC-8 DE KLM À Amsterdam, Londres, Paris
et une de ces villes romantiques, à votre choix • ROME • VIENNE • NICE • ZURICH • MADRID • LISBONNE
C'EST FACILE D'Y PARTICIPER: Obtenez vos formules de participation de la caissière. Participez aussi souvent que vous le désirez!
L'aller et le retour s'effectueront à une date de votre choix, entre le 17 décembre 1960 et le 19 juin 1961.
LES NOMS DE TOUS LES GAGNANTS SERONT PUBLIÉS AVANT NOËL!
Ce n'est pas tout!
$500 EN ARGENT À DÉPENSER comme bon vous semble! PLUS des centaines de prix additionnels importés des villes figurant dans le "Grand Voyage"!
Steinberg's LIMITÉE



Imbattable, cette bonne saveur "de bon café"
...à ce prix imbattable pour de bonnes économies

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi 50	$37¼	37¼	37½	Dupuis Fr z50	$19¼	19¼	19¼
Alcmin 504	$29½	29½	29½	Fleetwood z50	$10¼	10	10
Ang Tel 215	$50½	50¼	50¼	Fraser 200	$23¾	23¾	23¾
Bank Mont 95	$54	54	54	Gatineau 25	$36¼	36¼	36¼
Bank NSz20	$60¼	60¼	60¼	G L Paper 50	$40¾	40¾	40¾
Banque CN z10	$52	52	52	H Smith 25	$36¼	36¼	36¼
Banque PC 360	$38½	38½	38½	H Smith pr 50	$40⅜	40⅝	40⅝
Bell Phone 843	$46⅜	46¼	46⅜	Imp Inv 100	$20	20	20
Bowst Paper	$7⅜	7⅜	7⅜	Imp Nl 630	$31⅜	31⅜	31⅜
Bwtr rts 7278	17	14	16	Ind Accep 50	$41¾	41¾	41¾
BA Oil 330	$28¼	28¼	28¼	Ind Ac 2.75	$51	51	51
BCE 5½pr z20	$51½	51½	51½	Int Nickel 766	$47¾	47¾	47¾
BC Power 160	$32¾	32½	32⅝	Int Util 160	$36¼	36¼	36¼
Can Cem z75	$24⅜	24⅞	24⅞	Interp PL 290	$57⅞	57⅞	57⅞
Can Cem pr z10	$26⅝	26⅝	26⅝	Iroq Glass pr	$12¼	12¼	12¼
CanIron 200	$16¼	16	16	Jamaica 50	$30	30	30
CSL 89	$39¾	39¾	39¾	MacB 200	$14⅝	14⅝	14⅝
CBk Com 150	$53⅛	53	53⅛	Mass Fer z20	$8¾	8⅝	8¾
C Brew 200	$39	38¾	39	Mass F 35	$100	100	100
Chm wts z50	200	200	200	Molson A 100	$22¼	22¼	22¼
C Cel 125	$20½	20½	20½	Molson pr 65	$42	42	42
CIL 200	$15¼	15¼	15¼	Morgan 225	$30	30	30
C Oil z25	$20	20	20	Noranda 125	$39¼	39⅛	39⅛
CPR z10	$21¼	21¼	21¼	Pac Pete 250	$10	10	10
C Pet pr z50	$8	8	8	PageHers h50	$24	24	24
C Vickers z50	$14	14	14	Price Br 200	$37	37	37
Columbia 102	385	385	385	Price Br pr 25	$81¼	81¼	81¼
Con M-S z50	$17⅝	17⅝	17⅝	Robertson z30	$12	12	12
Con Glass 100	$24	24	24	Rolland A 85	$40	40	40
Crown Cork 25	$54	54	54	Rolland pr z10	$79½	79½	79½
Dist Seag 375	$28½	28½	28½	Royal Bank 110	$67⅝	67⅝	67¾
D Bridge 400	$16¼	16	15¼	Salada-S 500	$8⅞	8⅞	8⅞
D Steel z50	$11⅛	11⅛	11⅛	Shawin 350	$24	23⅞	23⅞
D Stores 175	$60	60	60	Shaw pc pr z10	$46	46	46
D Tar 165	$12⅞	12⅞	12⅞	Steel Can 50	$63½	63½	63½
D Tar pr z55	$19½	19½	19½	Steinbg A 300	$18⅞	18⅞	18⅞
Du Pont 2150	$20½	20	20	Walk GS 325	$34¾	34¾	34¾

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Ang C Pulp 150	$44	44	44	Sullivan 300	150	150	150
Ang Nfld 1100	$6⅝	6⅝	6⅝	Tazin 200	9	9	9
Arno 1500	4	4	4	Tib Expl 300	5	5	5
Augustus 100	28	28	28	Titan 300	13½	13½	13½
Bolechasse 200	15	15	15	Tr Can Corp	$30	30	30
Bonnyvl 7500	21	19	19	U Prin Prop 20	180	180	180
Chemalloy 200	201	201	201	Virginia 13050	14½	14	14
Chess 200	3	3	3	Advocate 200	365	365	365
Chipman 100	8	8	8	Camp Chib 300	600	600	600
Cleveland 1500	9	8½	9	Cons Paper z5	$39	39	39
C Vauze 100	115	115	115	Cons Gas 260	$14¼	14	14
D Oilcloth z25	$23	23	23	Ford 25	$120	120	120
Gold Age 100	45	45	45	Hollinger 100	$19½	19½	19½
Mid Chib 200	18	18	18	Kerr Add 200	$13½	13½	13½
Nfld Light z5	$45	45	45	Sherritt 200	320	320	320
Paudash 500	11	11	11	Steep R 100	685	685	685
Pennbec 500	8½	8½	8½	T Fin A 220	$37¼	37	37
St Law Col 700	67	665	665	Trans Mt 250	$8¼	8½	8½
Shop Save z50	$6½	6½	6½	Union Gas 75	$14½	14½	14½
Sobeys St z10	$12	12	12				
S Dufault 7500	16	15	16				
S Can Pow z1	$119	119	119				

Ventes: Industrielles 24,900; mines et huiles 58,700.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
INDUSTRIELLES				
Abitibi 155	$37½	37¼	37½	
Acad-Atl A z60	$20½	20⅜	20⅜	
Agnew-S 2200	360	345	350	
Alta Gas 245	$23	23	23	
Alta Gas pr 40	$105¾	105¾	105¾	
Alta Gas wts 815	715	715	715	
Algoma 100	$31⅞	31⅞	31⅞	
Alumni 820	$29¾	29⅝	29⅝	
Anthes B pr 25	$94½	94½	94½	
Argus z10	$28¾	28¾	28¾	
Bank Mont 102	$54	54	54	
Bank NS 160	$60¼	60¼	60¼	
Bath Pow B z25	$30⅜	30⅜	30⅜	
Bell Phone 368	$46⅜	46¼	46⅜	
Bowat 5½ p z20	$49½	49½	49½	
Bwtr rts 2520	$16	16	16	
BA Oil z125	$28¼	28¼	28¼	
BCE 5 pr z35	$48⅜	48⅜	48⅜	
BCE 5½ pr 100	$51¼	51¼	51¼	
BC Forest 245	$10¾	10¾	10¾	
BC Pow 85	$32⅝	32½	32⅝	
BC Phone z5	$45	45	45	
Burns 150	$13	13	13	
Cal Pow 970	$21	21	21	
Can Cem 106	$24½	24½	24½	
CCC Stone 100	$13¼	13¼	13¼	
CI Fndry 285	$16	16	16	
Can Malt pr z35	$24⅞	24⅞	24⅞	
Can Perm 25	$53	53	53	
Can Wire B z25	$7½	7½	7½	
C Bk Com 235	$53⅛	53	53⅛	
Cdn Can A $10	$12⅜	12⅜	12⅜	
Cdn Celan 125	$20½	20½	20½	
C Cel 1.75 pr z10	$18¼	18¼	18¼	
Chem wts 50	200	200	200	
C Drawn pr 100	$9⅞	9⅞	9⅞	
CF Prod pr 45	$74½	74½	74½	
CDN Int Gas 100	395	395	395	
CIL z50	$15	15	15	
Cdn Loco 100	8	8	8	
Cdn Oil z95	$20	20	20	
CPR 890	$21¼	21⅛	21¼	
Cdn Pet pr 510	$7⅞	7¾	7⅞	
Cdn Tire z5	$35	35	35	
CWN Gas 100	$16½	16½	16½	
Col Cell 100	380	380	380	
Comb Ent 105	$8½	8½	8½	
Con Gas 125	$14	14	14	
Corby vt z5	$16½	16½	16½	
Dist Seag 150	$28½	28½	28½	
Dom Ang pr 25	$92	92	92	
D Bridge 200	$10¼	16¼	16¼	
Dom Elect z40	$5½	5½	5½	
D Fndry 40	$40⅝	40½	40⅝	
Dosco z100	$11	11	11	
Dom Stores 205	$60⅛	59½	60⅛	
Dom Tar 540	$13	12⅞	13	
Dom Tar pr 105	$19¾	19¾	19¾	
Dom Text 100	$9	5	9	
Fleet Mfg 300	55	55	5	
Fraser 200	$23¾	23¾	23¾	
Gatineau 75	$36½	36½	36½	
GP Drill 300	60	60	60	
Globe A 250	$11	11	11	
GL Paper z10	$40⅛	40⅛	40⅛	
Gr Wpg G z70	$10	10	10	
Gr Wpg 58wt 20	200	200	200	
Guar Tr 75	$26⅝	26⅝	26⅝	
Holden A 100	$8	8	8	
Imp Inv 125 p z40	$20¼	20¼	20¼	
Imp Oil 735	$31⅞	31⅞	31⅞	
Imp Tob z56	$12⅝	12⅝	12⅝	
Imp Tob pr 200	$6	6	6	
Ind Accep 250	$42	41⅞	42	
I Ac wts 30	$16¾	16¾	16¾	
Inland Gas 100	435	435	435	
Inlnd Gaspr 250	$15⅝	15⅝	15⅝	
Int Util 210	$36¼	36¼	36¼	
Inter PL 150	$57¾	57¾	57¾	
Iroq G pr 100	$12⅛	12⅛	12⅛	
Jamaica PS 100	$30	30	30	
Jockey C 720	225	225	225	
Kelly wts 100	245	245	245	
Kelvinator z20	$5¼	5¼	5¼	
Lafarge wts 100	70	70	70	
Lob Co A wt z45	700	700	700	
Lob Co B 50	$30½	30½	30½	
Lob Co pr z5	$46½	46½	46½	
Lob G I pr z20	$30½	30½	30½	
MB and PR z50	$14½	14½	14½	
M Lf Mill 100	$15¾	15¾	15¾	
Mass-F 575	$8⅜	8⅜	8⅜	
Mass-F 5½ 100	$100	100	100	
M Cont A z10	$13¼	13¼	13¼	
Molson A z25	$22¼	22¼	22¼	
Molson B 200	$22½	22½	22½	
Molson pr z10	$41¾	41¾	41¾	
Moore 25	$44½	44	44	
N St Car 150	$11¾	11¾	11¾	
NO NGas z20	$12½	12½	12½	
Nor Phone 1667	475	475	475	
Pres Elect 500	22	22	22	
Roe av Can 635	495	485	485	
Royal Bank 236	$67¾	67¾	67¾	
StL Corp z80	$16⅝	16⅝	16⅝	
Salada-S 100	$9	9	9	
Salada wts 45	450	450	450	
Shawin 315	$23¾	23¾	23¾	
Shawin B pr z10	$45¾	45¾	45¾	
Simpsons 100	$20½	20½	20½	
Southam 150	$21¼	21¼	21¼	
Spartan 2815	93	90	91	
Spartan wts 100	15	15	15	
St Wire C 1000	55	55	55	
Steel Can 110	$63½	63½	63½	
Steer Tr rts 170	200	200	200	
S Propane pr 25	$25	25	25	
S Prop wts 300	225	225	225	
Suptest ord z20	$12¾	12¾	12¾	
Texaco Can 30	$50½	50½	50½	
Ter-Dom Bk 133	$22½	22½	22½	
T Fin A 200	$37¼	37	37¼	
Tr Can PL 160	$18	18	18	
Trans-Mt 125	$8⅝	8⅝	8⅝	
Walk GW 955	$34⅞	34¾	34¾	
W Copper z25	205	205	205	
Weston A 65	$36½	36½	36½	
Weston pr 4½ z5	$92	92	92	
Wstn pr 6 15	$105½	105½	105½	
Anglo-Nfld 25	$44	44	44	
CURB				
Asbestos z40	$6⅝	6⅝	6⅝	
C Paper z5	$39¼	39¼	39¼	
Dupont z75	$20½	20¼	20½	
HUILES				
Alminex 180	157	157	157	
Am Leduc 500	6	6	6	
Bailey S A z50	510	510	510	
Cal Ed 100	$14⅜	14⅜	14⅜	
C Oil L wts 700	8½	8½	8½	
CS Pete 200	285	285	285	
Cdn Dev 500	335	320	335	
C Ex Gas 500	155	155	155	
Ceyit Del 200	555	555	555	
C Mic Mac 300	170	170	170	
C West Pete 100	275	275	275	
Dev-Pal 1206	47	45	47	
Dynamic 500	39	39	39	
H B Oil G 275	950	950	950	
Marigold 500	5	5	5	
Medal 290	171	171	171	
Midcon 500	29	29	29	
Nat Pete 200	184	184	184	
Pac ete 796	$10¼	19½	10⅛	
Provo Gas 5200	195	191	195	
Royalite z20	570	570	570	
South U 1500	13	13	13	
Triad Oil 1100	200	200	200	
Un Ols 200	113	113	113	
W Cdn OG 1000	99	9	99	
MINES				
Agnico 500	56	56	56	
Akaitcho 1200	43½	43½	43½	
Anacon 2000	41	40	41	
Anglo Hur 18	860	860	860	
A Arcadia 500	41	41	41	
Atlin-Ruf 5500	8½	8½	8½	
Barnat 9850	170	164	170	
Base Metals 2000	10	10	10	
B-Duq 1578	10	10	10	
Beav Lod 500	5	5	5	
Bidcop 6000	21	20½	20½	
Black Bay 7000	6½	6	6	
Breul Reef 6500	25	24¾	25	
Cable 1000	13	13	13	
Camp Chib 1936	800	595	60	
Cmp Chib w 2400	197	193	197	
Camp RL 550	$16	16	16	
C Malart 2500	38	37	37	
Chimo 1000	43½	43½	43½	
Coch Will 200	350	345	350	
Coin Lake 4000	14	14	14	
C Discovry 600	340	335	340	
C Halliwell 1000	41	41	41	
C Marben 500	56	56	56	
C Marcus 1000	85	85	85	
Con M S 225	$17⅝	17⅝	17⅝	
C Mosher 18120	200	196	196	
Cop Corp 3000	14½	14	14½	
Cop-Man 1033	9	9	9	
Delnite 1000	29	29	29	
Denison 1200	930	930	930	
Dickenson 1400	305	305	305	
Dome 905	$23½	23	23½	
Donalda 500	6½	6½	6½	
East Mal 2100	144	140	144	
East Sull 700	150	150	150	
Elder 600	109	108	107	
Falcon 200	$33½	33	33	
Fatma 1000	31½	31½	31½	
Frobisher 700	10	10	10	
Geco Mines z50	$16¾	16¾	16¾	
Genec 500	14	14	14	
Giant YK 3064	$12¼	11⅞	12¼	
Goldale 1000	16	16	16	
GF Mining 3500	20	20	20	
Grandue 900	120	120	120	
Hard Rock 1000	14½	14½	14½	
Headway 1000	31	31	31	
Hollinger 200	$19⅜	19⅜	19⅜	
Hud Bay 150	$44	44	44	
Int Nickel 1025	$47⅞	47⅞	47⅞	
Irish Cop 1000	76	76	76	
Jowsey 1630	27	26½	26½	
Kerr Add 1675	$13⅝	13½	13½	
Kopan 200	33	33	33	
Labrador 100	$17½	17½	17½	
Lake Ling 4500	8½	8½	8½	
L Osu 600	19	18	19	
L Shore 1050	425	425	425	
Lamaque 200	370	370	370	
Langis 500	65	65	65	
Latin Am 600	65	65	65	
Latin Am 600	39½	38	39	
Leitch 300	140	138	138	
LL Lac 500	168	168	168	
Lorado wts 600	6	6	6	
Macassa 300	275	275	275	
Madsen 1230	295	294	295	
Magnet 100	10	10	10	
Malartic 600	77	77	77	
Maritime 1300	62	62	62	
McIntyre 265	$25⅞	25½	25⅞	
McWat 100	27	27	27	
Min Corp 250	$11½	11½	11½	
Moneta 4170	72	70	70	
Mt. Wright 200	59	58	58	
Murray M 100	43½	43	43	
Nama Cr 500	11	11	11	
New Bid 100	5½	5½	5½	
New Hosco 1500	44	43	43	
N Mylama 200	45	44	44	
Nickel MS 4356	39	36	39	
Noranda 316	39½	39¼	39¼	
Norsp A wts 00	38	37½	73½	
North Can 100	110	110	110	
Opemiska 600	565	560	560	
Orchan 2300	148	145	145	
Pce Expl 100	16	16	16	
Pick Crow 1335	73	68	73	
Placer 125	$12⅝	12⅝	12⅝	
Pros Air 1190	141	131	137	
Que Lab 300	3	3	3	
Que Man 500	8½	8½	8½	
Q Metal 00	64	64	64	
Quemont 250	805	805	805	
Rayrock 2600	53	52	52	
Realm 700	23	23	23	
Reeves 400	187	187	187	
Roche 5200	12	11	12	
Raynor 600	38	36	36	
San Ant 100	140	140	140	
Satellite 100	18	18	18	
Sheep Cr 500	80	80	80	
Sherritt 403	325	320	325	
Siscoe 100	101	101	101	
Stanrck 675	32	32	32	
Steep R 900	685	680	680	
Sullivan 120	150	150	150	
Sunburst 1063	21	21	21	
Sylvanite 1400	23½	23	23	
Taurcanis 2500	47	47	47	
Teck-H 900	175	175	175	
U Asbestos 200	360	360	360	
Un Keno 550	675	670	675	
Un Fort 100	14	14	14	
Ventures 181	$24½	24½	24½	
Weedon 500	3½	3½	3½	
Willroy 7010	126	121	122	
Wiltsey 500	10½	10½	10½	
Wr Harg 1700	120	120	120	
Yk Bear 3600	105	101	105	
Young HG 600	71	70	70	

Ventes: 465,000.

Ford Motor Company — L'agent de transfert de la Ford Motor Company a avisé la Bourse de Montréal qu'il vient d'être émis 700 actions ordinaires, à la suite de l'exercice d'options en vertu du plan d'option sur des actions de l'entreprise, adopté en 1955. Il y a donc maintenant 16,706,914 actions ordinaires entre les mains du public.

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise!

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

MONTREAL, Qué. (P.M.) — La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant des hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Dans tous les cas examinés, les médecins ont observé une amélioration étonnamment rapide. Non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures, sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. — C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, BiSo Dol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction (annonce)

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — Les cours ont de nouveau fléchi aujourd'hui à Wall Street.

Les aciéries sont au nombre des perdants.

Une grande activité régnait dans le secteur des valeurs aurifères. Plusieurs de ces valeurs ont amélioré leur position.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les cours montaient légèrement ce matin à la Bourse de Toronto.

Seuls les pétroles de l'Ouest perdaient du terrain.

Au nombre des gagnants, se trouvaient Industrial Acceptance, National Steel Car, Aluminum, la Banque de Montréal et Bell Telephone.

Parmi les perdants, il y avait Shawinigan et la Banque Toronto-Dominion.

A Montréal

MONTREAL (PC) — L'allure était mixte à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne aujourd'hui.

Le plus gros gagnant était Henry Morgan, qui enregistrait un gain de 1 3-8. La Banque Royale avait amélioré sa cote d'un quart, ce qui plaçait celle-ci à 67 3-4. Bowater et Interprovincial Pipe Line enregistraient chacune une hausse de 1-8. Bowater valait 7 5-8 et Interprovincial Pipe Line 57 7-8.

Au nombre des perdants se trouvaient Steel Company of Canada, qui subissait un recul de un point.

A Londres

LONDRES (PC) — Les cours ont monté aujourd'hui à la Bourse de Londres. Au nombre des gagnants se trouvent des valeurs industrielles importantes.

Les valeurs aurifères étaient fermes.

Le prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal, hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 59; A gros 57; A moyens 48-49; A poulettes 34; B 36; C 21. Arrivages 17.

Beurre: arrivages courants, admissible 92 points 63 1-4; 93 points 63 3-4; non admissible 63; frais en gros admissible 92 points 63-64; 93 points non admissible 63 1-2.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 31; coloré 31; en gros, québecois blanc 32; coloré 32 1-4.

Le dollar

MONTREAL (PC—Le dollar américain était à un escompte de 1 15-16 pour cent, en devises canadiennes, a rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait 98 1-16 hier midi.

La livre sterling était en hausse de 1-16, à $2.75 3-4.

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en hausse de 1-64 pour cent à $1.02, en devises américaines, à midi, aujourd'hui. La livre sterling était en hausse de 1-32 à $2.81 3-16.

Nomination à la Cire ELEGANT



Le Conseil d'Administration de "Manufacturiers des produits Beaver Products Co. Limited ELEGANT et IDEAL" annonce la nomination de M. Jean-E. Lacroix aux postes de Président Exécutif et de Contrôleur de la Compagnie. M. Jean-E. Lacroix est au service de cette firme depuis 1939. (annonce)

Une double économie...

En lavant vos lainages avec ZERO, vous économisez deux fois: d'abord sur le prix du nettoyage à sec et puis en prolongeant la vie de vos lainages. ZERO, le savon conçu spécialement pour laver les lainages sans les feutrer ni les rétrécir, se dissout à l'eau froide ou tiède, jamais chaude, et extirpe la saleté sans frottage. Il ne vous coûte qu'un peu plus d'un cent pour laver un chandail avec ZERO. Hâtez-vous de faire provision de ZERO dans l'emballage orné d'un grand "Z" rouge.

L'OR EN EUROPE

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 38.50 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 99 NF.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.37 à l'achat et $35.39 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.38 33-50 (251 shillings, 8 pence).

A la Bourse de Montréal

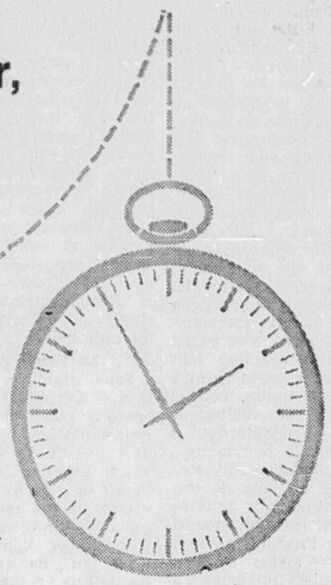
Industrial Acceptance Corporation Limited — a fait savoir à la Bourse de Montréal qu'il y avait en circulation, le 30 septembre, 86,750 actions privilégiées, rachetables, 4½% mumulatif d'une valeur au pair de $100 chacune; 89,198 actions privilégiées, rachetables, 4½% cumulatif, d'une valeur au pair de $50 chacune et 99,480 actions privilégiées, rachetables, 5½% cumulatif, d'une valeur au pair de $50 chacune. Cette corporation a, aussi, fait savoir que 820 actions ordinaires ont été émises en septembre à la suite de l'exercice d'options et 9,046, à la suite de l'exercice de privilège de souscription (warrants). Il y avait donc en circulation le 30 septembre, 2,802, 808 actions ordinaires.

St. Lawrence Corporation Limited — a notifié la Bourse de Montréal que 30 actions privilégiées, 5%, série "A" ont été désenrégistrées et remises à la Crown Trust Co. Il en reste donc 132,822 présentement en cours.

Démission de neuf policiers

QUEBEC (PC)—Le quotidien "Le Soleil" rapporte qu'au moins neuf policiers provinciaux ont été mis à la porte ou qu'ils ont démissionné par suite de leur activité politique au cours des élections provinciales du 22 juin.

A chaque minute du jour, il se vend ici et là une Falcon



Elle est sensationnelle!

Demandez au propriétaire d'une Falcon ce qu'il pense de sa voiture. Sans aucun doute, il vous répondra: "Elle est sensationnelle!"

"Voyez donc l'intérieur, vous dira-t-il. Avez-vous déjà vu autant d'espace dans une voiture construite pour l'économie? Six adultes y trouvent aisément place. Les portes s'ouvrent de presque quatre pieds de largeur. Même le coffre est spacieux; il a un volume de 23 pieds cubes, et offre assez d'espace pour des caisses d'échantillons, l'équipement de pêche ou les bagages de toute la famille.

"Ses performances? Eh bien, la Falcon est puissante, vive, régulière, en ville comme sur route. Et, cette année, Ford vous offre deux moteurs au choix: soit le six-cylindres de l'équipement standard, soit le nouveau "Six" spécial de 101 CV pour ceux qui désirent une voiture plus fougueuse. Avec la Falcon, vous faites jusqu'à 35 milles au gallon . . . et 4,000 milles sans changement d'huile . . . et je ne parle pas d'une foule d'autres avantages qui, à la longue, représentent des économies appréciables."

Interrogez vous-même le propriétaire d'une Falcon. Vous apprendrez de vive voix ce qui rend cette voiture si populaire. Ensuite passez voir le vendeur Ford-Monarch-Falcon le plus proche.



L'une des superbes voitures de Ford-Canada . . . construites au Canada.

(Certains dispositifs illustrés ou mentionnés sont disponibles moyennant supplément.)

La FORD Falcon 61

La voiture compacte qui se vend le plus au Canada

FORD MONARCH FALCON

NOUVELLE GARANTIE DE 12,000 MILLES. La garantie écrite de toutes les Falcon 1961 est de 12,000 milles ou une année complète, selon le cas qui se produit le premier.

FORD MONARCH FALCON

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.

VOTRE VENDEUR FORD — MONARCH — FALCON

265 OUEST, AVENUE LAURIER — Téléphone CE. 2-9441

VOITURES et CAMIONS USAGÉS A-1

FORD MONARCH FALCON

OTTAWA MOTORS SALES LTD.

VENDEUR FORD — MONARCH — FALCON

1850, RUE BANK — Téléphone RE. 3-6931

VOITURES et CAMIONS USAGÉS A-1

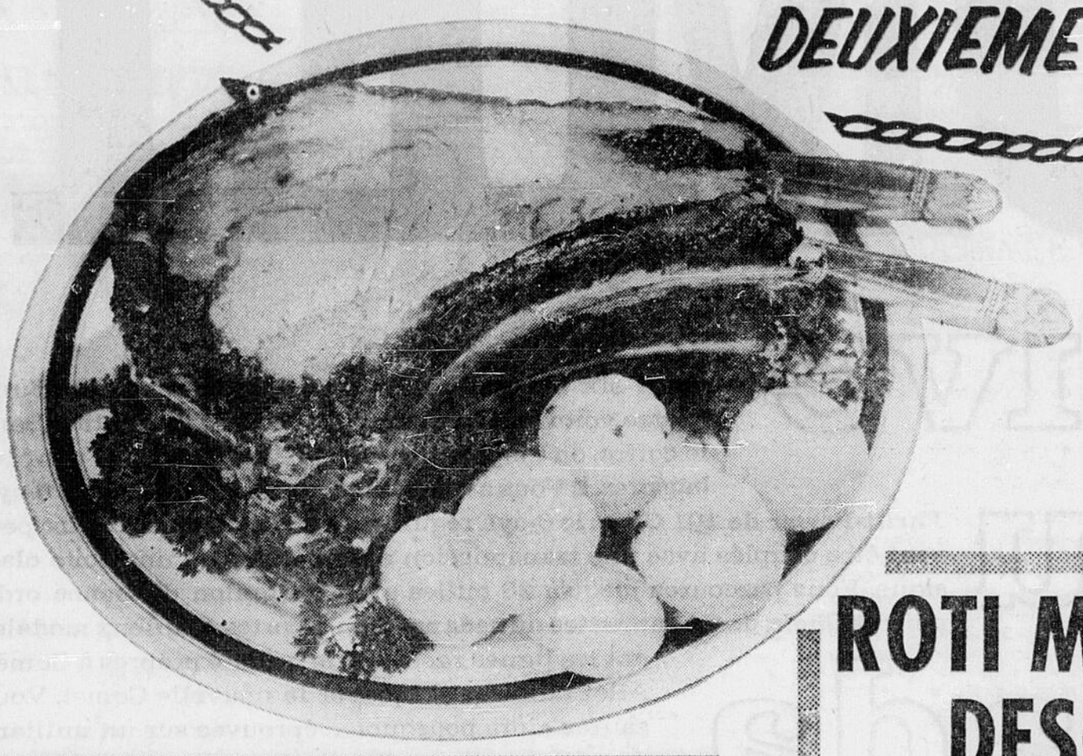
IGA

vente SPÉCIALE de BOEUF TABLERITE

DEUXIÈME SEMAINE

COMPTANT GRATUIT
pour votre organisme ou cercle préféré en conservant les reçus dorés IGA de caisse enregistreuse
Renseignements complets à votre magasin IGA





Boeuf
TABLERITE
de marque rouge ou bleue
le meilleur du Canada

ROTI DE PREMIERES COTES
coupe de haut lb **65c**

ROTI MARMITE DESOSSE
lb **35c**

Rôti de côtes croisées ou de paleron
lb **49c**

Prix en vigueur jusqu'au samedi, 22 octobre inclusivement

SAUCISSE SANS PEAU TABLERITE 1 lb **43c**

Bacon de dos Tablerite Paquet ½ lb **55c**

Filets de morue panés et cuits Lb **49c**

LAIT EN POUDRE INSTANTANE IGA Paquet 1 lb **25c**

Soupe aux pois HABITANT **2** btes 28 on. **29c**
Une marque-boni CFRA "I Give Away"

POIS de fantaisie YORK Boite 20 on. **19c**
Une marque-boni CFRA "I Give Away"

Venez voir
"BEBERT" et "PEPERE", les étoiles de la comédie de CKCH au IGA A. TASSE SEULEMENT
209, boul. Gamelin, Hull, Qué.
Vendredi de 8 à 9 p.m.
Samedi de 10 h. 30 à 11 h. 30 a.m.



Spécial du rassemblement!
Boeuf haché maigre
TABLERITE
lb **39c**



CHOU FERME ET VERT
CATEGORIE No 1 DE L'ONTARIO
La pomme **10c**

Pamplemousses
sans pépins Ruby Red ou Marsh, No 1 de Floride
5 gros format 48 **35c**

TOMATES CLEVELAND NO 1 Lb **33c**
MURIES SUR LA VIGNE

Patates lavées Marsh Sac poly de 5 livres **23c**
CATEGORIE No 1 DE L'ONTARIO

Sauce à spaghetti Boite 15 on. **23c**
ORDINAIRE BRAVO
UNE MARQUE-BONI CFRA "I GIVE AWAY"

Vaporisateur d'empois Easy On bombe aérosol de 8 on. **59¢**

Garniture à tarte aux cerises E. D. Smith bte 20 on. **39¢**

Garniture à tarte aux bleuets E. D. Smith bte 20 on. **43¢**

Mélasse Grandma carton perga de 40 on. **31¢**

ALIMENT ZIP POUR CHIENS
(Une marque-boni CFRA "I Give Away")
2 boites de 15 on. **15¢**

Corn Flakes KELLOGG Paquet de 12 on **25c**

50 timbres Gold Bond gratuits à l'achat de
lotion à mains JERGENS Grosse Bouteille **65c**

Semaine nationale du poisson
Filets de morue congelés 40 Fathom Lb **25c**
Une marque-boni CFRA "I Give Away"



Au marché d'aliments IGA vous obtenez de l'argent pour votre organisation préférée, des primes gratuites avec les TIMBRES GOLD BOND.

Eprouvée sur un milliard de milles

LA COMET

arrive au Canada

La voici! La première voiture de sobres dimensions qui possède l'élégance d'une voiture de luxe... dont la suspension est celle d'une grosse voiture et la maniabilité celle d'une petite. Voici la voiture qui, en sept mois, a battu tous les records de ventes aux Etats-Unis et qui a fait ses preuves sur un milliard de milles. ■ **L'élégance exclusive d'une voiture de luxe**—La nouvelle et économique Comet est harmonieusement proportionnée, de ses phares jumelés à son coffre arrière. Ses intérieurs sont luxueux. Ses lignes sont dans la veine classique. ■ **Une voiture familiale**—Grâce à son empattement de 114"—plus long que dans n'importe quelle voiture de sobres dimensions — la Comet peut recevoir confortablement six occupants. Sa suspension est celle d'une grosse voiture... sa maniabilité celle d'une petite. Dans le coffre, on dispose de plus de 28 pieds cubes pour les bagages. ■ Vous avez le choix de deux moteurs: **le 6-cyl. Thrift-Power de 101 CV** et le 6-cyl. régulier de 85 CV. L'un et l'autre peuvent être couplés avec une transmission automatique ou une boite classique. Vous parcourez jusqu'à 33 milles avec un gallon d'essence ordinaire. ■ **Choix de wagonnettes ou sedans**—2 ou 4-portes. Ces deux modèles ont les lignes racées et la qualité propres à Comet. Allez admirer et essayer la nouvelle Comet. Vous saurez alors pourquoi... éprouvée sur un milliard de milles...elle est l'étoile des voitures compactes.



Le sedan 4-portes Comet 1961: l'une des excellentes voitures de Ford-Canada . . . fabriquées au Canada.

GARANTIE SANS PRÉCÉDENT DE 12,000 MILLES OU D'UNE ANNÉE COMPLÈTE—SELON LE CAS

L'étoile des voitures compactes...en vente demain chez le vendeur Mercury-Meteor-Comet.

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont standard dans certains modèles, facultatives moyennant supplément dans d'autres. 4217AF

BLONDIN MOTORS Ltée
DEPOSITAIRE AUTORISE POUR HULL ET LA REGION — VENTE ET SERVICE
198, rue MONTCALM, HULL — Téléphone PR. 7-5251
Véritables pieces Ford et accessoires pour produits Ford

LEWIS MOTORS Ltd
VENDEUR AUTORISE DE MERCURY, METEOR, COMET
512, rue BANK — Tél. CE. 2-1171
Véritables pièces Ford et accessoires de qualité pour tous les produits Ford du Canada

La querelle s'éteint . . .

Une atmosphère sereine chez les commissaires

Les jours se suivent mais ne se ressemblent pas.

Alors qu'on était tout feu tout flamme à la réunion du Conseil de ville, lundi soir, l'assemblée du Bureau des commissaires, tenue mardi après-midi, a été plutôt sereine, et pourtant, on a traité de la même question: celle de l'aide hospitalière.

Les commissaires Berger et Jones, fougueux la veille, sont tombés d'accord comme deux frères jumeaux. Incidemment, tous deux sont candidats à la mairie aux élections de décembre prochain.

Il a été convenu que le Bureau des commissaires devrait être le premier approché par tout groupe qui désire construire un hôpital. Actuellement, le commissaire Berger a en mains un télégramme d'une communauté religieuse d'Ontario qui se dit intéressée à construire un hôpital de 250 lits à Ottawa. M. Berger n'a pas montré le télégramme ni révélé son plein contenu à ses collègues. C'est cette situation qui a soulevé une tempête au cours de la réunion du Conseil de ville, lundi soir.

Le commissaire avait été vertement semoncé par le maire Nelms dans une interview qu'il avait accordée aux journalistes, lundi matin.

M. Berger, plus calme mardi, a été d'accord avec ses collègues. "Il vaut mieux que le Bureau des commissaires soit mis au courant, collectivement, de toute démarche future", a dit le maire... et tous furent d'accord.

L'Armée du Salut

Le maire Nelms a dit que l'Armée du Salut était intéressée à un hôpital général de 250 lits pourvu que la ville contribue $1 million. Le brigadier Bell, dans un message adressé au maire, souligne que l'Armée du Salut étudie présentement la possibilité de convertir son hôpital de maternité, rue Wellington, en hôpital général, tout en conservant cependant une aile pour les cas de maternité. On suivrait la même politique dans plusieurs hôpitaux de l'Armée au Canada. La question est présentement à l'étude au quartier général de l'Armée du Salut à Toronto.

Le maire et les commissaires ont été heureux d'apprendre cette nouvelle et la ville accordera toute aide possible, si le projet peut se réaliser.

Le commissaire Tardif a dit qu'éventuellement toutes les grandes villes de l'Amérique du Nord devront contribuer à la construction ou au maintien d'hôpitaux privés. Les coûts hospitaliers sont devenus tellement considérables qu'il sera impossible à toute entreprise privée d'entreprendre des projets de construction ou d'aménagement sans l'aide du gouvernement municipal, en plus des subsides qui sont versés par les gouvernements fédéral et provinciaux.

Une ligne de conduite

Les commissaires ont repris le vieux thème de l'échevin Charles St-Germain, à savoir, qu'il faut que la ville établisse une "politique" en matière d'hospitalisation, quant à l'aide financière à verser aux institutions ou aux groupes particuliers qui désirent construire. L'échevin du quartier St-Georges avait été le premier à prôner une telle mesure.

De fait, il en avait fait une résolution le 6 juin dernier, mais elle n'eut pas de suite. L'échevin Lloyd Francis est revenu en scène avec une motion analogue lundi soir. Cette fois, on a promis d'y revenir.

Mardi après-midi, les commissaires ont repris le thème et ont reconnu que la ville devrait établir une ligne de conduite. "Nous saurons à quoi s'en tenir", a déclaré le commissaire Ernie Jones.

"On reconnaît qu'il faut que la ville sache à quoi s'en tenir au lieu de provoquer des situations comme on en vit depuis des mois sans en arriver à rien", a déclaré le maire Nelms.

Le commissaire Tardif a renouvelé sa suggestion d'aider à l'établissement d'une clinique, à Ottawa. Il donne en exemple, la célèbre clinique des frères Mayo, à Rochester, Minnesota, où les patients viennent y subir des traitements sans avoir à y rester. "Une pareille clinique pourrait être érigée à Ottawa", ajoute le commissaire.

Jetant une dernière note harmonieuse au sein de l'assemblée, le commissaire Berger a dit: "Travaillons ensemble la main dans la main au lieu de se prendre à la gorge comme nous le faisons trop souvent." Le commissaire Tardif a rétorqué, avec un sourire aux lèvres et une pointe d'ironie comme il sait en distribuer: "Nous travaillons ensemble; là où il y a désaccord, c'est quand on se distribue les honneurs ou le mérite." Le commissaire Tardif faisait probablement allusion aux remarques du commissaire Berger, lundi soir, qui prétendait que le maire Nelms prenait le "crédit" de plusieurs mouvements initiés par M. Berger.



SOIREE ANNUELLE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE — La dixième soirée annuelle de la Chambre de commerce française d'Ottawa a connu un vif succès, mardi soir, à l'Assembly Hall du parc Lansdowne, alors que près de deux cents personnes ont pris part à un cocktail et à un buffet froid, suivis d'une danse. C'est le président de la Chambre, Me Henri-O. St-Jacques, et son épouse, qui ont ouvert la danse. On remarquait parmi les invités, le commissaire Paul Tardif, et son épouse, M. Charles St-Germain, échevin de la cité d'Ottawa, M. L.-P. Emond, vice-président et son épouse, M. Lorenzo Carbonneau, secrétaire, et son épouse; M. Albert Leduc, trésorier, et son épouse, M. Paul Lefebvre, conseiller, et son épouse, M. Antonio Meloche, conseiller. On remarque, de gauche à droite sur la photo, M. et Mme Paul Tardif et M. et Mme Henri-O. St-Jacques.
(Photo Champlain Marcil)

NAISSANCES

ST-BERNADIN (DNC) — M. et Mme Jean-Paul Charlebois (Marie-Jeanne Levac) sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de: Joseph-Jean-Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mme Jean-Paul Charlebois, mère de l'enfant.

* * *

WENDOVER (DNC) — M. et Mme Jean-Paul Bertrand (Thérèse Legault) font part de la naissance de leur fille, le 4 octobre, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort; baptisée le 16 octobre, sous les prénoms de Marie, Alexis, Hélène. Parrain et marraine: M. et Mme Henri Charlebois oncle et tante de l'enfant; porteuse: Mlle Paulette Legault, tante de l'enfant; prêtre officiant au baptême: l'abbé Wilfrid Sauvé.

* * *

FOURNIER (DNC) — M et Mme Raymond Wathier (Simone Dupont) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée Marie, Ida, Lynda. Parrain et marraine, M. et Mme Réal Dupuy, de Valleyfield, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Raymond Wathier, mère de l'enfant.

* * *

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — M. et Mme Arthur Labonté ont le plaisir de faire part de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Rhéal, Luc. Parrain et la marraine: M. et Mme Rhéal Mondor, de Timmins, oncle et tante de l'enfant; Mme Jean-Baptiste Lavoie, grand-mère, portait l'enfant.

* * *

M. et Mme Maurice Bertrand sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénons de Joseph, Maurice, Marc. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Bertrand, de Sudbury, grands parents de l'enfant.

CALLOSITÉS

Pour soulager les callosités, douleurs cuisantes, sensibilité de la plante des pieds, et pour faire disparaître les callosités, portez ces coussinets plantaires souples et confortables.

Zino-pads du Dr Scholl

DAISY FRESH vous présente une façon jolie et pratique de vous plier aux exigences de la mode amenuisante . . . la gaine-culotte à jambes longues et à taille plongeante, panneau avant en satin lastex brodé, jarretelles dissimulées . . . maintien amenuisant et confortable de la taille aux cuisses. En tulle extra fort à pois jaune. Tailles P., M., G. et XG. **$6.95**

Soutien-gorge en broadcloth brodé ou, si vous le préférez, en joli satin de bonne qualité, avec côtés qui ajustent parfaitement. Grandeurs: 32-40. Goussets A, B, C. **$2.50**



détail qui intéressera les adolescentes

Daisy Fresh vous offre maintenant un "soutien-gorge à chandail" joliment rembourré, en coquet coton brodé dans les coupes AA, A et B. Grandeurs 30 à 38 .... **$2.95**

VOUS EN RAFFOLEREZ DES QUE VOUS LE VERREZ . . .
au deuxième étage chez

LAROCQUE

Rideau et Dalhousie Tél. CE. 3-6261

Supériorité de la culture française au Canada

QUEBEC (PC) — M. Dennis Sweeting, directeur de la Canadian Players, au cours d'un déjeuner — causerie du club Rotary, a déclaré hier, à Québec, "que les Canadiens anglais ne semblent pas s'être débarrassés tout à fait de leur complexe d'infériorité dans le domaine culturel. Ils se sont trop longtemps contentés de produits d'importation des Etats-Unis ou d'Angleterre."

Le directeur de la Canadian Players a fait cette remarque après avoir raconté une anecdote selon laquelle une personne lui aurait un jour exprimé son étonnement de voir qu'un homme intéressé au théâtre et aux arts en général puisse également s'intéresser aussi au baseball.

Dans une conférence intitulé "la culture canadienne et la coupe Grey", M. Sweeting a expliqué qu'aucune nation ne peut devenir grande, si elle n'a pas sa propre culture. Or la culture, a dit le conférencier, ce n'est pas seulement un nom scientifique pour ce qui a trait à la croissance des végétaux, mais aussi aux productions intellectuelles comme les arts et les sciences.

"Je pense, a dit M. Sweeting, que le Canada a une grande culture: celle d'expression française. Nous retrouvons au Québec une culture qui lui est propre et distincte de celle de la France."

Typiquement canadien

Afin de mettre en parallèle les deux principales cultures au Canada, a dit le conférencier, signalons notamment les succès internationaux du Théâtre du Nouveau Monde, de Montréal; de MM. Gratien Gélinas et Roger Lemelin et d'autres écrivains canadiens-français, alors qu'au Canada anglais, ce n'est guère que depuis 1953 qu'il se fait réellement quelque chose dans le domaine du théâtre avec le Festival de Stratford.

M. Sweeting a rappelé que la troupe théâtrale de la Canadian Players avait été formée à la suite du festival de Stratford et qu'elle avait déjà donné plusieurs représentations à travers le Canada. A ce jour, a dit le conférencier, la Canadian Players a surtout présenté des grands classiques, comme Shakespeare. Cependant, la troupe jouera bientôt, à Québec même, une pièce moderne épique, de Bertholt Brecht, dramaturge allemand.

Le conférencier a expliqué cependant que le théâtre canadien-anglais se trouvait actuellement handicapé par le fait qu'il n'a pas d'auteurs canadiens, contrairement au théâtre canadien-français.

M. Sweeting a déclaré qu'il ne fallait pas désespérer. "Tout comme au football, a-t-il dit, la majorité des joueurs sont Américains, mais avec le temps, nous formerons nos propres artistes de sorte qu'éventuellement le Canada sera en mesure de produire quelque chose de typiquement canadien et d'unique dans le monde entier."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Bébé a un rhume

Bien que les Tablettes Baby's own ne soient pas un remède pour les rhumes, elles peuvent aider à débarrasser les intestins des déchets qui causent souvent l'agitation et la fébrilité pendant cette période. Les petites Tablettes Baby's Own, au goût sucré, agissent promptement, avec douceur, pour régler les selles de bébé . . . comme des milliers et des milliers de mamans peuvent le prouver. Pourquoi donc laisser la constipation gêner votre bébé quand il a un rhume, ou en tout autre temps? Elles sont efficaces, aussi, pour soulager rapidement des dérangements d'estomac, fébrilité, agitation, douleurs de coliques et autres troubles bénins dus à un manque de correctif au moment de la dentition. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage au point de vue efficacité et sécurité. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

• NOUVEAU SIROP BABY'S OWN POUR LA TOUX fait spécialement pour les bébés. Calme, soulage vite, agréable, ne dérange pas la digestion

POUR OBTENIR UN CHAUFFAGE UNIFORME recherchez cette enseigne

LE MEILLEUR ANTHRACITE AU MONDE le charbon bleu

D. GRANDMAITRE LTEE

131, CHEMIN DE MONTREAL. SH. 6-8198

Huile à chauffage
BOURQUE FRERES
LTEE
339, rue St-André Ottawa **CE. 6-7316**

Vous épargnez davantage chez CLOVER FARM — Profitez de ces Spéciaux

HUILE DE MAIS ST. LAWRENCE. Boite de 25 on. 53¢

TRANCHES de FROMAGE canadien de luxe Kraft. Paquet ½ lb 31¢

MELANGES à GATEAU Ogilvie, blanc ou chocolat. Paquet de 20 on. 33¢

PAIN CLOVER FARM Miche tranchée de 24 on. 19¢



BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE
Bifteck de surlonge ou T-Bone Livre 89¢

Rôti de croupe, ronde ou biftecks Livre 79¢



CUISSES DE POULET Lb 59¢

FEVES au lard Clark 2 boites de 20 on. 37¢
MACARONI coupé Catelli 2 paquets 1 lb 35¢
SAVON en poudre Tide format géant 81¢
SAUMON Sockeye rouge, fantaisie Clover Leaf Bte ½ lb 59¢

AUBAINES EN ALIMENTS CONGELES BIRDS EYE
JUS D'ORANGES BIRDS EYE Boite de 6 onces 21¢
POIS VERTS BIRDS EYE Paquet de 12 onces 21¢

AUBAINE AU RAYON DE LA PATISSERIE
Roulés glacés Clover Farm . . . 31¢

SPECIAUX !
LAITUE Iceberg de Californie Gros format 24 2/39¢



PATATES no 1 du NOUVEAU-BRUNSWICK Sac de 10 lb 29¢



Navets frais d'Ontario Livre 5¢ des jardins de

Surveillez l'ouverture de nos nombreux magasins — dans tous les arrondissements

Les aliments CLOVER FARM sont garantis sans réserve.

(Prix en vigueur aux magasins CLOVER FARM jusqu'à la fermeture le samedi 22 octobre 1960)

Voici vos marchés CLOVER FARM commodément situés :

VILLE D'OTTAWA
BY WARD CLOVER FARM MARKET 46, Marché By, Ottawa, Ontario
SNYDER'S CLOVER FARM MARKET 683, ave Bronson, Ottawa, Ontario
BELAIR'S CLOVER FARM MARKET 229 Loretta, Ottawa, Ontario
ROSENBLATT'S CLOVER FARM MARKET 25 Hill (près Albert), Ottawa, Ontario
HULL et ARRONDISSEMENT
BURKE'S CLOVER FARM MARKET Ste-Rose de Lima, Qué.
PAUL'S (Poirier) CLOVER FARM MARKET Deschênes, Qué.
VALLEE DE L'OUTAOUAIS
GAULT'S CLOVER FARM MARKET Smiths Falls, Ontario
EDWARD'S CLOVER FARM MARKET Carleton Place, Ontario
CASSELMAN'S CLOVER FARM MARKET Chesterville, Ontario
REDDENDALE CLOVER FARM MARKET Reddendale, Kingston, Ontario
WILSON'S CLOVER FARM MARKET Cobden, Ontario
HENDERSON'S CLOVER FARM MARKET Finch, Ontario
W. A. KENNEY CLOVER FARM MARKET Kazabazua, Qué.
ROMEO LAFRENIERE CLOVER FARM MARKET Gracefield, Qué.
YOUNGHUSBAND'S CLOVER FARM MARKET Kinburn, Ontario
EMILIEN RACINE SUCCESSION CLOVER FARM MARKET Casselman, Ontario
MARKELL'S CLOVER FARM MARKET Ingleside, Ontario

CLOVER FARM

Pour le marché CLOVER FARM le plus près de chez vous, composez RE. 3-4168

Tarifs tous-frais-compris pour voyages en



WAGONS-DÔME

"CANADIAN" et "ATLANTIQUE LIMITÉE"
GRAND CHOIX DE TARIFS

Tarifs tous-frais-compris entre divers endroits au Canada. **Un seul bas prix comprend le billet, les repas, le lit et les pourboires.** Tarifs spéciaux, également réduits, pour familles et groupes de deux personnes ou plus voyageant ensemble. On peut aussi obtenir des billets de première classe et de voitures ordinaires. Renseignez-vous sur le mode de paiements différés.

EXEMPLE D'UN BILLET TOUS-FRAIS-COMPRIS
OTTAWA A WINNIPEG
$115

Aller-retour, voiture ordinaire—retour avant 60 jours
Tarifs réduits pour enfants de 5 ans et de moins de 12 ans; gratis pour enfants au-dessous de 5 ans accompagnés d'un adulte.

Pour renseignements et réservations, consultez votre agent de voyages local, un bureau du Canadien Pacifique ou:

Bureau des billets à la gare CE. 2-5363
Bureau des billets en ville CE. 2-1511
83, rue Sparks, Ottawa

SERVICE QUOTIDIEN ENTRE MONTRÉAL - VANCOUVER; TORONTO - VANCOUVER; MONTRÉAL - SAINT-JEAN



Canadien Pacifique
Le plus long trajet en wagons-dôme au monde



Prix en vigueur les 20, 21 et 22 octobre

Votre Grand Centre des Aubaines et du

CARnaval CARnation!!

GAGNEZ!! 61 DES PLUS BELLES VOITURES 1961 DU MONDE!

1000 autres BEAUX prix! 1061 chances de gagner!

LAIT EN POUDRE CARNATION

bte 1 livre **39c**

bte 3 livres **99c**

FESTIVAL CANADIEN DES FROMAGES

Fromage Velveeta	Pain de 2 livres	1.19
Fromage Velveeta	Pain de 1 livre	63c
Fromage Velveeta	Pain de ½ livre	33c
Cheez-Whiz	Pot 8 on.	35c
Cheez-Whiz	Pot 16 on.	59c

Dessus de planche à repasser en silicone

Marque "WONDER GLIDE"

Se vend 1.25 prime **79c**



NOUVEAU DICTIONNAIRE GÉANT ASSEMBLER À VOUS-MÊME

FASCICULE 6 MAINTENANT EN VENTE POUR SEULEMENT 99¢ CH

FASCICULE 1 TOUJOURS DISPONIBLE POUR SEULEMENT 25¢



CONFITURE

aux FRAISES ou aux FRAMBOISES Mrs. LUKE Pot de 24 on. **39c**

FÈVES JAUNES

marque IDEAL **4** btes 20 on. **59c**

POIS

marque LACHINE **4** btes 20 on. **59c**

MARGARINE

marque HOLIDAY **2** lb **43c**

(magasins d'Ontario seulement)

Huile végétale

marque ST. LAWRENCE Bout. 25 on. **59c**

ARACHIDES

ESPAGNOLES ou BLANCHIES

marque TILLY **2** pqts 16 on. **69c**

BISCUITS RITZ

marque CHRISTIE ½ lb **23c**

BISCUITS ASSORTIS

marque STUART Bte 3½ lb **1.19**

FLEECY

bouteille de 32 onces 7c de rabais ! **39c**

OH HENRY MINIATURE

cello **49c**

SHAMPOO

"Crystal Clear" White Rain **2** pour **99c**

VADROUILLES

No 12 **69c**

EXCEL

VIANDE DE QUALITE



Fesse de lard frais sans jarret lb **53c**

Jambon "midget" DE MAPLE LEAF Lb **89c**

Cottage "S. P." CRY-O-VAC MAPLE LEAF Lb **59c**

DE NOTRE PATISSERIE

BRIOCHES AUX RAISINS Paquet **23c**

BRIOCHES "BROWN' 'N SERVE" Paquet **27c**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS



Poires Bartlett

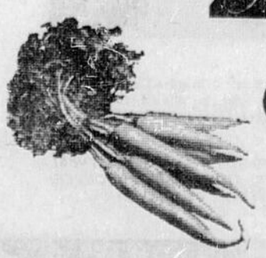
No 1 des Etats-Unis, fraiches de Californie Grosseur 165

6 pour **29c**

Céleri



No 1 du Québec Grosseur 24 **2** pour **29c**



CAROTTES no 1 d'Ontario **3** lb **19c**

PAMPLEMOUSSES DE FLORIDE — grosseur 48 **5** pour **45c**

JEUDI 20 OCTOBRE
294e jour de l'année 1960
Lev. Cou.
Soleil 6.22 5.07
Lune 6.14 5.36

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI 20 OCTOBRE
294e jour de l'année 1960
FETE
Saint Jean de Canti, conf.

MERCREDI, 19 OCTOBRE 1960 HULL ET LA REGION Dix-sept

"Cet édifice serait bien situé à Hull"

Le maire Turpin fait appel au ministre de l'Agriculture — Il suggère l'emplacement du boulevard Gamelin

Le maire de Hull, M. Armand Turpin, prie le nouveau ministre de l'Agriculture, l'honorable Alvin Hamilton, d'étudier à fond la possibilité d'établir à Hull le quartier général qui serait appelé à abriter les services administratifs de son ministère.

M. Turpin, dans une lettre qu'il adresse à l'hon. Hamilton, précise que le ministère de l'Agriculture possède déjà à Hull un emplacement qui servirait admirablement bien à cette fin. Il fait allusion au terrain de 19 acres borné par les rues Gamelin, Joffre et Montpetit. Un service de la Ferme expérimentale est déjà établi à cet endroit.

On sait que le ministère songe à construire son immeuble à la Ferme expérimentale d'Ottawa. Des objections sérieuses ont toutefois été soulevées depuis que le projet est à l'étude.

"Pour diverses raisons d'ordre social et économique ainsi que pour des motifs de décentralisation de l'administration fédérale, ajoute le maire Turpin, je crois que la construction de cet immeuble sur l'emplacement que nous suggérons servirait les meilleurs intérêts de la population canadienne."

Le maire rappelle que le principe de la construction d'édifices fédéraux dans la ville de Hull, située dans le voisinage immédiat de la capitale, a été accepté par les autorités fédérales il y a plusieurs années, lorsqu'il a été question de construire l'Imprimerie nationale à cet endroit.

Il précise encore que le plan Gréber prévoit de telles constructions fédérales dans la ville de Hull.

Le Rotary de Gatineau donne une ambulance à la ville

La ville de Gatineau sera prochainement dotée d'une ambulance (camion d'urgence) municipale, grâce à la générosité du club Rotary de l'endroit. En effet, le président Fernand Philips, du Rotary de Gatineau, a annoncé mercredi, au dîner hebdomadaire du club tenu au Manoir Papineau, que l'ambulance sera prête pour présentation aux autorités municipales vers le 1er novembre.

La camionnette, de marque Chevrolet, a été entièrement équipée aux frais du club. Son équipement comporte des grappins à utiliser dans les cas de noyades, de l'oxygène, deux civières, des couvertures, des extincteurs chimiques, des trousses complètes de premiers soins et tout ce dont la Sûreté municipale et le Service des incendies ont besoin en cas d'accidents, d'incendies et d'autres incidents du genre.

Le club Rotary a défrayé en entier le coût de la camionnette et de ce qu'elle contient. Le véhicule a été acheté de la maison Turpin Motors, de Gatineau.

"Par cette importante contribution, le club Rotary de Gatineau espère seconder les services municipaux dans leur travail de prévention des accidents graves," a déclaré M. Philips. "Dans certains cas d'accidents, un blessé peut succomber à ses blessures ou à ses brûlures s'il ne reçoit pas une attention immédiate. Nous espérons que la ville de Gatineau soit le théâtre d'un moins grand nombre de tragédies grâce à cette ambulance municipale."

Le président a aussi annoncé au dîner hebdomadaire que la vente des billets pour le grand gala d'huîtres de jeudi soir, en la salle de la Légion, allait bon train et qu'on pouvait s'attendre à un succès sans précédent de la soirée.

"Le Droit" publie exclusivement tous les décès

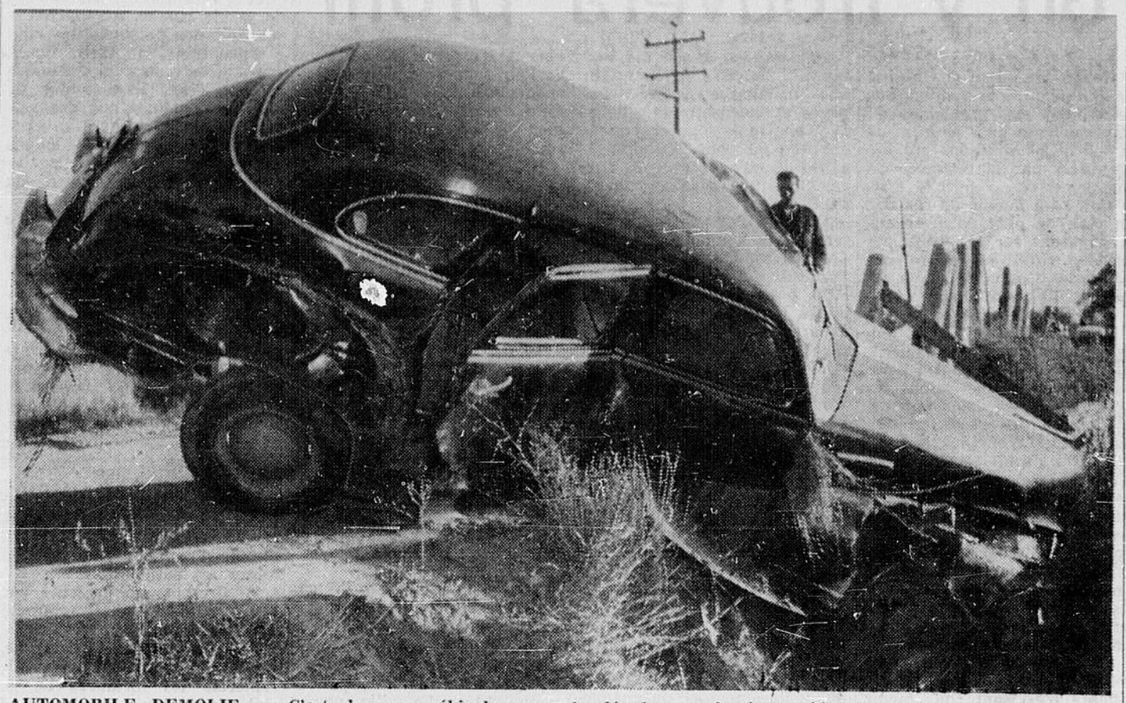
Les deux quotidiens de langue anglaise d'Ottawa ont discontinué la publication de nécrologies depuis samedi dernier, 15 octobre.

Pour sa part, "Le Droit" continuera de publier les nécrologies. C'est un service qu'il juge essentiel et qu'il veut continuer de donner à ses lecteurs. Il compte sur la bonne collaboration des directeurs de funérailles et des familles elles-mêmes pour tenir le journal au courant des deuils qui affligent les lecteurs du "Droit".

Cours de premiers soins en français à Hull le lundi

L'ambulance St-Jean, section du district fédéral, a inauguré lundi une série de sept cours en français sur les premiers soins, à la salle de la Légion canadienne, 1a, rue Wellington, Hull. Ces cours gratuits sont donnés par un médecin de langue française.

Les leçons débutent à 8 heures chaque lundi soir, et toutes les personnes intéressées aux cours de premiers soins peuvent s'inscrire en se rendant directement au prochain cours, lundi soir.



AUTOMOBILE DEMOLIE — C'est dans ce véhicule que prenait place André Millette, 19 ans, demeurant sur la route rurale no 1, à Templeton-Ouest, atteint à l'estomac quelques minutes auparavant par une balle d'un fusil de calibre .410, au cours d'une excursion de chasse. Son frère Rhéal, 18 ans, le conduisait à l'hôpital lorsque l'automobile a fait une embardée dans un fossé. L'accident de la route est survenu vers 3 h. 20, mardi, sur la montée St-Antoine, près d'un passage à niveau, à environ 200 pieds de la route 8. Rhéal repose à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, souffrant de multiples blessures.

(Photo Champlain Marcil)

Un nouveau malaise entre la ville et le Transport

Les difficultés intervenues entre la ville de Hull et le Transport urbain relativement aux parcours nouveaux proposés par la compagnie s'aggravent de jour en jour. Le Conseil municipal, mardi soir, a consacré une bonne partie de son assemblée régulière à un débat sur la question. Deux décisions ont enfin été prises par le Conseil, mais, dans les deux cas, des avis de reconsidération ont été posés. C'est dire que toute l'affaire sera de nouveau soulevée à la prochaine assemblée.

D'ailleurs, à cette prochaine assemblée, il y aura certes matière à discuter davantage des projets du Transport, puisque le Conseil, aujourd'hui même, doit rencontrer les dirigeants de la compagnie pour étudier l'augmentation proposée des taux et la question de l'enlèvement de la neige.

La discussion au sujet du Transport urbain a été déclenchée, hier soir, lorsque les échevins du quartier Frontenac, MM. Alexis Maurice et Roméo Villeneuve ont proposé que le Transport rétablisse son parcours de Hull (nord et sud) via la rue Principale. Le parcours modifié, augmentant, selon le Transport, la fréquence des autobus dans les quartiers Laurier, Frontenac et Montcalm, était à l'essai depuis 30 jours.

En amendement, les échevins Pierre Valin et Hubert Hinchey ont proposé que le parcours modifié soit maintenu. Au vote, l'amendement a été défait au compte de sept voix contre quatre, les échevins Gabriel Lacasse, Gérard Chouinard et Lionel Ducharme étant alors absents. MM. Valin et Wilfrid Dussault ont immédiatement posé l'avis de reconsidération. A la prochaine assemblée on décidera s'il y a lieu de reconsidérer ou non.

Au cours de la période d'essai de trente jours, la ville a retenu les services de deux enquêteurs, MM. Ernest Roy et J. Chartrand. Dans leur rapport aux autorités municipales ces derniers ont laissé entendre que la majorité des usagers de l'autobus dans les quartiers Montcalm, Frontenac et Laurier ne favorisaient pas les changements apportés au parcours. C'est à la lumière de ce rapport que la résolution principale a été apportée au Conseil.

Un représentant du quartier Laurier, M. Edgar Chénier, soutient avoir reçu des plaintes de contribuables. "J'étais en faveur d'accorder une période d'essai, dit-il. Il semble que le parcours proposé n'est pas acceptable. Je favorise donc un retour au parcours original."

L'autre représentant du même quartier, M. Wilfrid Dussault, est d'avis contraire. Il déclare n'avoir reçu qu'une seule plainte au sujet du nouveau parcours. Il soutient avoir reçu plutôt des appels de personnes heureuses des changements apportés. Il précise que le Transport urbain peut maintenant desservir avec avantage ses clients nombreux à l'Imprimerie nationale et à l'aréna de Hull. L'échevin Aurélien Doucet a parlé dans le même sens.

Le maire Armand Turpin, de son côté, soutient avoir reçu au moins sept plaintes de citoyens des secteurs concernés. Il rappelle en outre que l'Association des marchands en détail a aussi demandé que le parcours original soit rétabli.

Pour le Parc

Pour mieux desservir le Parc de la Montagne et les nouveaux projets d'habitations du nord de la ville, le Transport a proposé d'autres changements aux parcours des autobus "Richelieu" et "Wrightville". Dans ce cas, la résolution des échevins Pierre Valin et Lucien Laroche a été adoptée, mais elle demeure sujette à reconsidération elle aussi. L'avis de reconsidération a été posé, cette fois, par les échevins Edgar Chénier et Alexis Maurice.

La résolution principale autorisait les changements proposés pour une période d'essai de trente jours. En amendement, MM. Chénier et Maurice ont proposé que le projet soit soumis de nouveau en comité pour étude. L'amendement a été défait par huit voix contre trois.

Selon les trajets proposés par le Transport urbain, le "Richelieu" emprunterait à l'avenir la rue Labelle jusqu'à Gamelin. On passerait ensuite sur Gamelin devant l'hôpital du Sacré-Coeur pour emprunter la rue Emond jusqu'à St-Raymond. De St-Raymond, on filerait, rue Corbeil, jusqu'à Thérien et ensuite dans le projet d'habitations Bisson pour revenir à Thérien et passer de nouveau devant l'hôpital et par la rue Labelle.

Pour ce qui est du "Wrightville", les autobus emprunteraient toujours le boulevard St-Joseph jusqu'à Gamelin. On filerait ensuite, rue Montpetit en direction de St-Raymond. De là, on passerait par la rue Isabelle jusqu'à Brady et Cayer pour revenir par Cayer jusqu'à Isabelle et St-Raymond. Le point de transfert serait situé à Gamelin et Montpetit.

Il semble que le Transport urbain soit disposé à adopter ce nouveau parcours pour le secteur nord de la ville, à la condition qu'on puisse s'entendre au sujet du service qu'on veut accorder dans les plus anciens quartiers de la ville. Avec les autobus de Hull (nord et sud) en circulation dans la rue Principale, le Transport estime qu'il y a un surplus d'autobus en usage dans cette artère. On voudrait employer ce surplus pour mieux desservir les secteurs où la demande de service est plus pressante.

Echos du Conseil

Le Conseil municipal de Hull a retenu les services des architectes Valère Langlois et René Richard en vue de la construction des kiosques et chalets nécessaires au lac Leamy et au parc Moussette.

Le coût des installations aux deux parcs municipaux est estimé à $74,000. M. Langlois devra préparer les esquisses du kiosque, au lac Leamy. Cette construction doit coûter environ $40,000. M. Richard, de son côté, soumettra les esquisses de chalets, au parc Moussette. Les services des architectes ont été retenus sur proposition des échevins Hubert Hinchey et Aurélien Doucet.

* * *

Sur proposition des échevins Hubert Hinchey et Pierre Valin, le Conseil, à son assemblée régulière, mardi soir, a versé à la Fédération des oeuvres du district de Hull un montant de $750. La part de la ville est donc augmentée de $150.

* * *

La ville de Hull a décidé de se soustraire à l'application de la Loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires. Une résolution en ce sens est adressée, aujourd'hui, au secrétaire de la province, l'hon. Lionel Bertrand. C'est dire que la ville ne sera plus soumise au contrôle de la Régie des loyers.

L'ingénieur municipal estime à $78,720 le coût des travaux de réfection du pavage, rue Maisonneuve, entre le boulevard du Sacré-Coeur et la rue St-Etienne. Dans la même rue Maisonneuve, il coûterait $9,750 pour la construction d'une bordure en ciment et l'application d'une couche d'asphalte entre le boulevard du Sacré-Coeur et la rue Reboul.

* * *

Pour un éclairage amélioré du boulevard St-Joseph et de la rue Montcalm, y compris l'installation des lampes au mercure de 400 watts, à $19,000.

LE ROYAUME DES PORTES-ACCORDEONS
de 6.95 à 14.95
TRES SPECIAL
Pilon
5 MONTCLAIR
5 Montclair — PR. 1-5841
HEURES DE BUREAUX:
7h. 30 a.m. à 5h. 30 p.m.

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECINE — RAYONS X
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2h. à 4h. et 7h à 8h.
ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, Qué. Tél. PR. 7-3543

NERVOSITE
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE?
Prenez un rendez-vous:
PR. 1-1447
E. F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
Diplômé de Palmer
137 Hôtel-de-ville HULL

PRETS HYPOTHECAIRES
première - deuxième HYPOTHEQUES
• pas de dépôt
• service rapide
• assurance hypothèque
• fonds illimités
Téléphonez à
MO. 3-4516
PR. 7-3426
PR. 7-8097
PR. 1-2678

On demande
FERBLANTIER D'EXPERIENCE
S'adresser chez
J. H. Meilleur
238, rue Montcalm, Hull

GALA D'HUITRES
Club Rotary de Gatineau
SALLE DE LA LEGION
LE JEUDI 20 OCTOBRE — 6 h. 30 p.m.
ADM.: $2.00
POUR AIDER LES ENFANTS INFIRMES!

Spécial
"CONCOURS HULL-PARIS"
RADIO A TRANSISTORS
9.47
COMPLET AVEC ETUI
PETIT & SAUVE
en affaire depuis 1919
102, Boul. Sacré-Coeur. Tél. PR. 7-0014

Nap Legris
invite les fiancés des Fêtes à comparer les prix et la qualité
DU PLUS GRAND CHOIX DE DIAMANTS DANS SON HISTOIRE!
Servez-vous de la Mise-de-Côté.
Servez-vous de votre crédit.
GRATIS
COUPONS POUR LE CONCOURS HULL-PARIS
AVEC CHAQUE DOLLAR D'ACHAT
Nap Legris
(VOTRE BIJOUTIER)
113, rue Hôtel-de-Ville HULL
PR. 7-3887
OUVERT TOUS LES VENDREDIS SOIR
JUSQU'A 9 H. 30

VENTE ÉCLAIR
3 JOURS SEULEMENT — JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
Grâce à la coopération de nos fournisseurs, nous pouvons vous offrir plus de 60 VETEMENTS D'HIVER — de 14 secondes à 14 ans
• Costumes à neige 1 et 2 pièces
• Manteaux 1 et 3 pièces
• Manteaux d'auto
• Enveloppes, marinières
(Couleurs et pointures assorties — pas de seconds)
MOITIE ½ PRIX + 1 coupon pour le concours Hull-Paris avec chaque dollar d'achat.
Royaume des Jeunes Ltée
47 Principale — Hull
PR. 7-3879
Toutes les ventes sont finales!

DU NOUVEAU A HULL!
COURS DESSIN DE MODE, COUPE, COUTURE
CHOIX DES COURS:
• dessin des patrons
• croquis de mode
• ajustement personnel
• graduation des patrons
• style
• drapage sur mannequin
• comment faire son mannequin
• coupe, couture
$1.00 la leçon
Prospectus envoyé gratuitement sur demande; écrivez ou téléphonez
ECOLE THERESE GAUTHIER ENRG.
135, rue Hôtel-de-Ville PR. 1-9677
Mlle Thérèse GAUTHIER
Directrice diplômée du Master College, E.-U.
NOM VILLE
ADRESSE TEL.

Le Pont Neuf joue "Louison" à l'école du Parc de la Montagne

Répondant à l'aimable invitation de l'Association des propriétaires du Parc de la Montagne, la troupe du Théâtre du Pont Neuf délaissera jeudi soir son théâtre de poche Le Grenier pour la salle moderne de l'école du parc de la Montagne afin d'y donner une représentation de "LOUISON", le spectacle qui a retenu, en fin de semaine, l'attention du public et de la critique.

La soirée, qui débutera à neuf heures très précises, se déroulera comme au Grenier. Pierrette Vachon, Lise Roy, Jean Lefebvre et Jean-Louis Fujs diront quelques poèmes, puis on présentera l'oeuvre de Musset. Dans deux actes forts charmants et très bien écrits Musset fait évoluer des personnages qui, pour être d'une autre époque, n'en abordent pas moins des problèmes fort courants de nos jours. Le thème de l'amour que l'on retrouve dans toutes les oeuvres du plus grand poète de France est ici exploité de façon fort agréable, et les aventures de Louison restent des aventures d'oujourd'hui.

Louison est une petite servante qu'un grand seigneur courtise, par plaisir, et avec très peu de succès. Accusée par sa maîtresse de succomber aux charmes du Duc, la jeune Louison se défend du mieux qu'elle peut contre celui qui tente d'abord de la charmer, puis d'acheter ses faveurs. Louison tentera par sa force de caractère de régler ce problème de façon tout à fait imprévue et fort charmante.

La distribution comprend Colette Lamoureux, dans le rôle de Louison, Renée Beaudoin, dans celui de la Duchesse, Irène de Buisseret dans celui de la Maréchale, Jean Lefebvre jouera le rôle du Duc et enfin Jean-Louis Fujs le rôle fort amusant de Berthaud, l'ami d'enfance de Louison qui égaye la pièce par ses reparties et par une mimique remarquable.

Tous ces comédiens encore jeunes et dont quelques-uns en sont à leurs débuts à la scène ont contribué par leur travail personnel à faire de "LOUISON" un spectacle dont la critique a écrit: "Au choix d'une oeuvre aussi bien adaptée aux ressources de la troupe venait s'ajouter en effet un travail personnel de chaque comédien, produisant un spectacle d'une qualité très rare pour des amateurs. Même la diction et le débit, ces deux pierres d'achoppement de nos comédiens, y sont étonnants."

On pourra se procurer des billets à la porte ou en s'adressant aux membres de l'exécutif de l'Association. On est prié de noter que le spectacle commence à neuf heures très précises.



M. GILBERT ST-JEAN

M. J.-ALFRED LAFLAMME, président de IMMEUBLES DE HULL, a le plaisir d'annoncer que M. GILBERT ST-JEAN est maintenant à l'emploi de sa nouvelle entreprise, à titre d'agent-courtier. Il invite donc tous ses amis à lui rendre visite au 238, boul. St-Joseph. Téléphone PR. 1-6268. ***

SPECIAUX

- "POT ROAST" de boeuf, désossé et roulé .. lb 39¢
- BACON "Rose Marie" lb 39¢
- Petite SAUCISSE fraiche 3 lb 1.00
- POULES, 4½ lb et plus lb 47¢
- CHOPS de VEAU, épaule lb 49¢
- Lard salé, bas de côte lb 45¢
- TETE de jeune LARD lb 14¢
- HAUT DE PATTES DE LARD lb 24¢
- BACON "Le Grade", au morceau lb 55¢
- "BABY BEEF" à stew lb 59¢
- "BABY BEEF" à rôti, dans épaule lb 49¢
- "BABY BEEF", steak, ronde, sirloin, T-Bone lb 79¢
- "BABY BEEF", rôti, sirloin lb 75¢
- COEURS et LANGUES de BOEUF lb 35¢
- QUARTIER de BOEUF, 75 à 85 lb, au complet, désossé gratuitement lb 55¢
- ROGNONS de BOEUF lb 25¢
- FRESSURE de "BABY BEEF" lb 45¢
- ROTI de BOEUF SIRLOIN lb 65¢
- ROTI de BOEUF croupe lb 59¢
- CHOPS de LARD, épaule lb 49¢
- BOUDIN rouge 3 lb $1
- JAMBON PICNIC fumé lb 39¢
- ROTI DE LARD, fesse lb 53¢
- PETITES COTELETTES de lard 3 lb $1.
- FRESSURE de boeuf ou lard lb 35¢
- LARD tranché, bas de côte lb 45¢
- BACON "Burns" 10 lb 3.45
- SAUCISSE fraiche grosse 4 lb $1.00
- EPAULE de jeune porc (frais) lb 33¢
- BOEUF haché 3 lb $1
- STEAK de boeuf, ronde, sirloin, T Bone lb 69¢
- PATATES 3 sacs 10 lb $1
- GRAISSE PURE 2 lb 37¢
- MOUTARDE, verre de 9 onces 2 pour 25¢

EPICERIE LICENCIEE EDEON MONETTE 124 rue EDDY — HULL PR. 7-2401

Important congrès de travailleurs sociaux à Ottawa

Une vingtaine de travailleurs sociaux du Canada et des Etats-Unis participeront, en fin de semaine au collège St. Patrick d'Ottawa, au troisième congrès annuel des surveillants professionnels des stagiaires de l'école de service social de l'Université d'Ottawa.

Les congressistes étudieront le rôle des surveillants auprès des diplômés de l'école, et le programme auquel ces derniers devraient être soumis quand ils laissent l'école pour entreprendre leur stage pratique dans une agence ou une clinique.

Le congrès commence par une soirée sociale demain, et se terminera dimanche midi par une dernière réunion. Les délégués représenteront divers centres de Toronto, Montréal, Ottawa, London, Détroit, Rochester, Syracuse, Port Huron, Mich., Brooklyn et Philadelphie qui acceuillent les diplômés et leur dispensent l'enseignement pratique.

Le R.P. Lorne J. MacDonald, o.m.i., professeur adjoint à l'école de service social, M. Frank J. Peropat, directeur du Centre d'orientation des adultes à Brooklyn, Mlle Catherine Wobus, directrice des problèmes pratiques au Centre catholique familial de Rochester, et Mlle Mary MacLean, directrice du service médical social à l'hôpital des ancien combattants de Sainte-Anne-de-Bellevue, liront des communications au cours du congrès.

Parcomètres à Gatineau

Selon les données, on y trouvera profit

Par Damien PELLETIER

Depuis près d'un an, la ville de Gatineau s'est intéressée activement aux problèmes du stationnement dans les rues de la ville. Des solutions ont été proposées par la Chambre de commerce de l'endroit, mais le Conseil a décidé de réaliser un plan de plus d'envergure et d'imiter sur ce point les grandes villes en faisant installer des parcomètres à un taux de 10 cents l'heure et de 5 cents la demi-heure.

Les parcomètres sont entrés en vigueur le 20 juillet. Un essai de deux mois et demi a permis d'en évaluer les avantages et les inconvénients. A la suite des griefs présentés par les contribuables, le Conseil a décidé de déplacer plusieurs de ces parcomètres pour les installer dans les rues commerciales, et, après entente avec la compagnie Sperry Gyroscope, d'en réduire sensiblement le taux. Le Conseil espère ainsi satisfaire les résidants de Gatineau tout en apportant une solution au problème du stationnement.

Cette installation n'a rien coûté à la ville, mais la municipalité n'est tout de même pas en mesure de toucher immédiatement toutes les recettes des parcomètres.

A date, la ville a acheté 106 parcomètres à double tête à $120 chacun et 52 parcomètres à tête unique à $69 chacun. Le coût total a été de $16,239. L'installation de 158 poteaux à $5 l'unité a coûté $790. L'entente avec la compagnie prévoyait que la compagnie percevrait tous les profits tant que l'installation ne serait pas payée et qu'ensuite la ville et la compagnie percevraient chacune 50 pour 100 des recettes jusqu'à ce que les parcomètres eux-mêmes soient payés.

Du 20 juillet à la fin de septembre, le montant provenant des parcomètres a été de $1,861.03. La ville a remis $790 pour l'installation et a divisé le $1,071.03 qui restait à part égale avec la compagnie. Le profit réalisé par la ville a été de $535.50.

Mais la ville devra maintenant débourser $250 pour le déplacement de 50 poteaux et environ $440 pour le changement des têtes des parcomètres.

A la séance du Conseil, lundi dernier, une résolution a été adoptée pour l'achat de 24 parcomètres doubles et de deux simples au montant de $3,018 pour le nouveau parc de stationnement. Cette installation entrainera des déboursés de $130. La compagnie percevra donc tous les profits tant que le coût de l'installation, du déplacement et du changement des têtes ne sera pas payé. La vilel ayant un surplus de $535.50, il restera à payer une balance de $284.50.

Mais quand la ville percevra-t-elle tous les profits? Durant les premiers 72 jours, les parcomètres ont rapporté $25.84 par jour. Mais comme on a réduit les taux de presque de moitié, ces recettes seront à l'avenir d'environ $13 par jour. Si l'on ruppose que le nouveau parc de stationnement rapportera $10 par jour, combien de temps faudra-t-il pour combler cette dette?

Il reste à payer $19,611. Si la ville percevait tous les profits, il lui faudrait environ 28½ mois pour être quitte avec la compagnie, mais comme la ville et la compagnie perçoivent chacune la moitié des profits, il faudra presque cinq ans avant que ces parcomètres appartiennent définitivement à la ville de Gatineau.

Des rues de la ville privées d'éclairage

Depuis quelque temps, les employés au service municipal de l'électricité travaillent d'arrache-pied, jour et nuit, pour rétablir l'éclairage des rues de la ville de Hull. Dans les plus anciens secteurs de la ville, le service a enfin été rétabli la nuit dernière.

On s'efforce présentement de corriger la situation dans le secteur "Wrightville". Les rues situées dans le quadrilatère formé par les rues Laramée, St-Joseph, Gamelin et Labelle sont actuellement privées de l'éclairage.

L'électricien en chef de la ville, M. Arthur Vézina, précise que la panne a été causée par une défectuosité du mécanisme à l'usine d'énergie électrique, au château d'eau, rue Montcalm. Un transformateur a été considérablement endommagé. Des pièces de rechange ont été commandées. Ces pièces, d'après M. Vézina, sont fabriquées sur commande. On pourrait donc tarder quelque peu à les livrer.

En attendant, on s'efforce de faire les réparations d'urgence dans l'espoir de rétablir un service temporaire convenable.

Trousses de premiers soins aux pharmaciens

A l'exemple des pharmaciens de l'Ontario, ceux de Hull et de la région immédiate garderont à l'avenir à portée de la main, dans leurs voitures, une trousse de premiers soins. Ces petites pharmacies ambulantes seront identifiées par des collants au pare-brise des voitures qui seront pourvus des articles nécessaires en cas d'urgence.

Cette décision a été prise mardi soir à l'assemblée annuelle de l'Association des pharmacies de l'ouest de la province de Québec.

A cette assemblée, M. Jean Gay, de Hull, a été porté à la présidence de l'association. Il succède à M. Jean Bourbonnais, de Pointe-Gatineau, qui devient directeur de l'organisme à titre d'ancien président.

Les autres membres de l'exécutif sont: MM. Denis Rocheleau, de Hull, vice-president; Jacques Gougeon, aussi de Hull, secrétaire; et les directeurs Bernard Picard, de Hull, et Roger Frigon, de Gatineau.

Une hausse de 9 cents l'heure à l'Hydro-Ontario

TORONTO (PC) — Les employés de l'Hydro-Ontario se sont vu accorder, mardi, une hausse de salaire de 9c l'heure et une réduction d'heures ouvrables à 35 heures par semaine.

Des représentants de l'Union des employés de l'Hydro-Ontario (CTC), ont révélé que le contrat d'un an avait été signé avec les représentants de la Commission hydro-électrique d'Ontario après que 82 p. 100 des membres de l'Union eurent approuvé le contrat.

Le nouveau contrat stipule que les employés du groupe des poseurs de lignes, électriciens, machinistes de première classe, bénéficieront d'une augmentation de 7c l'heure, rétroctive au 1er avril et une autre hausse de 2c au 3 novembre prochain.

Le salaire des employés de la classe des métiers est maintenant de $2.61 l'heure. Les employés de classes inférieures auront une hausse proportionnelle de salaire.

Enfin, en ce qui a trait aux 4 000 salariés hebdomadaires, l'Union a revelé qu'ils auraient une hausse générale de 1½%. La semaine de travail sera de 36 heures et quart, comparativement à 37 heures et demie qu'elle était auparavant. Au 1er avril, elle s'établira à 35 heures comme le stipule le nouveau contrat. Cette dernière catégorie comprend surtout des employés de bureau.

Un avion s'écrase près de la base aérienne Langley

BASE AERIENNE LANGLEY Virginie (PA) — Un appareil de l'aviation américaine s'est écrasé et a été consumé par les flammes hier soir à Plumtree Point près de la base aérienne Langley dans l'est de la Virginie. Il s'agirait d'un ravitailleur d'essence réacté.

L'avion a fait explosion en touchant le sol à quatre ou cinq milles de la base. On pouvait apercevoir les flammes à plusieurs milles à la ronde et les journalistes du Newport News, à 10 milles de cet endroit, ont fait savoir qu'ils avaient entendu le bruit d'une explosion à 6h.35 p.m., soit au moment où l'appareil s'est écrasé.

Un caucus de l'Union nationale aura lieu samedi à Montréal

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Union nationale, M. Yves Prévost, a annoncé hier qu'il y aurait un caucus à Montréal, samedi, afin de discuter de la participation du parti aux élections complémentaires dans les circonscriptions de Rouville et de Joliette.

Cette réunion, à laquelle assisteront les membres de l'Union nationale à l'Assemblée et au Conseil législatif portera également sur "d'autres questions" pour lesquelles M. Prévost n'a pas donné plus de détails.

Il a ajouté que l'heure et le lieu de la rencontre n'ont pas encore été fixés.

La démission de M. Antonio Barrette en sa double qualité de leader du parti et député de Joliette ainsi que celle de M. Laurent Barré, ex-ministre de l'Agriculture et député de Rouville, ont rendu nécessaire la tenue d'élections complémentaires qui auront lieu le 23 novembre.

Actuellement, l'Union nationale n'a pas fait savoir si elle y participerait.

A Joliette, la situation est particulièrement compliquée depuis que M. Barrette a demandé aux membres du parti, la semaine dernière, de ne pas nommer de candidat unioniste dans cette circonscription.

A cette occasion, l'ex-premier ministre avait dénoncé MM. J.-D. Bégin, ex-ministre de la Colonisation, Gérald Martineau, trésorier du parti, et le conseiller législatif Jean Barrette; ce dernier n'a aucun lien de parenté avec le député de Joliette.

M. Barrette a expliqué que ces trois membres du parti avaient refusé de lui fournir un état de compte des finances de l'Union nationale, qu'ils étaient plutôt intéressés à leur bien-être personnel et que la façon dont ils avaient organisé les élections du 22 juin laissait fort à désirer.

La force agricole a diminué de 40 pour cent depuis 1939

TROIS-RIVIERES (PC) — Le nombre des travailleurs agricoles a diminué de 1936 à 1959 de 265,000 à 158,000, ce qui constitue une proportion de 40 pour cent. C'est ce qu'a déclaré M. Jean - Baptiste Lemoine, président général de l'UCC, à la séance inaugurale du congrès annuel de cet organisme. Il a noté cependant que la production laitière a augmenté du tiers au cours de la même période.

Les changements marquants de la ferme familiale québecoise, a dit M. Lemoine, se retrouvent dans sa dimension, l'intensification de sa production et sa spécialisation ainsi que dans la diminution du nombre de travailleurs agricoles par unité d'entreprise.

Le président de l'UCC a déclaré que le salut de l'agriculture se trouve dans l'organisation de plans de mise en marché à l'échelle provinciale, régionale ou nationale.

Comme les techniques ont varié, il est temps de transformer l'idéologie des paysans et de les unir afin de faire face aux nombreux problèmes qui se dressent.

"Lorsque je vous incite si fortement à vous débarrasser de vote vieille carapace d'individualisme et à accepter l'obligation de vous organiser sur le plan de l'Association, je le fais avec tellement d'insistance, parce que je suis convaincu qu'il n'y a aucune autre porte de sortie et qu'elle est devenue l'unique moyen, pour le cultivateur moyen, de pouvoir garder le contrôle de son économie agricole. Notre plus grand problème réside dans ce que nous sommes individuellement en face de décisions collectives que nous avons à prendre".

M. Austin Cross parle au club Kiwanis de Hull

Le journaliste de profession aime à raconter les expériences de sa vie passée, à rappeler le souvenir des personnalités qu'il a rencontrées. M. Austin Cross, journaliste bien connu dans la région, s'est laissé tenter de rappeler quelques-uns des souvenirs nombreux qu'il a accumulés au cours de sa longue expérience dans le journalisme, au déjeuner-causerie du club Kiwanis de Hull, mardi.

M. Cross avait choisi comme sujet de causerie: "La chasse aux primeurs durant mes 40 années dans le journalisme." Il a rappelé avec humour les nombreux interviews qu'il a dirigés auprès des personnes célèbres au cours de ses voyages à travers le monde. "La grande simplicité de la plupart de ces personnes importantes m'a toujours frappé, a dit M. Cross, et j'ai toujours apprécié leur condescendance à mon endroit."

Le conférencier a conclu en rappelant que le journalisme l'a beaucoup enrichi et lui a permis d'apprécier les gens de toutes les nationalités.

M. Cross a été présenté par M. Bernard Massé et remercié par M. Roland Savarie.

Le Dr Gaston Lafrenière, président du club Kiwanis, a remercié les membres de ce club pour leur beau travail à l'occasion du blitz de lundi soir pour la vente de biscuits "Dad's cookies". Les profits serviront à la formation d'une ligue de hockey K-Wee.

Le club Kiwanis a déjà atteint les deux tiers de l'objectif fixé à $1,500. M. Lafrenière s'est dit heureux de la grande coopération de la population de la ville de Hull.

Hull vend un million et demi d'obligations

La ville de Hull a vendu $1,557,000 d'obligations à un syndicat composé de J. Demers, Adam Ltée, Graham, Armstrong Securities Ltd., J. F. Simard Ltée et Maison Bienvenue Ltée. La ville paiera 92.457 pour cent du capital à un taux d'intérêt de 5 pour cent.

Les obligations échouent en séries, de 1961 à 1980. Le taux d'intérêt est donc estimé à 5.77 pour cent.

Cette soumission du syndicat était la plus basse de quatre ouvertes à l'assemblée du Conseil de ville, mardi soir. Elle a été acceptée sur proposition des échevins Jean-Yves Bernier et Wilfrid Dussault.

Cette somme doit servir pour défrayer le coût des travaux prévus dans le parc St-Raymond au montant de $1,140,000. Un montant de $300,000 est affecté à l'asphaltage et à la construction de trottoirs dans les projets Chénier-Amyot et Bisson; $49,000 pour les égouts et l'aqueduc dans le projet Chénier-Amyot; et $68,000, pour de l'asphaltage et des trottoirs dans le projet Mackenzie King.

La libération du commerce

SEIGNIORY CLUB (PC)—Les importateurs américains et les exportateurs canadiens ont échangé des paroles conciliatoires à l'assemblée annuelle de l'Association des exportateurs canadiens, qui s'est terminée hier soir.

M. Harry S. Radcliffe, vice-président exécutif du Conseil national des mportiateurs américains, de New York, a dit:

"Pris dans son ensemble, le dossier les Etats-Unis en vue de la libération du commerce, au cours de la dernière décennie, n'a pas été trop mauvais."

Dans une résolution, les exportateurs ont affirmé:

"La solution la plus sûre et la plus profitable au déficit commercial entre les deux pays n'est pas la restriction des importations, mais l'encouragement aux exportations. Le but devrait être d'établir une balance plus étroite et plus harmonieuse entre le Canada et les Etats-Unis à notre avantage mutuel, sous l'empire de la conception continentale de notre coexistence amicale."

Libéralisation

M. Radcliffe, qui a prononcé une allocution à l'issue du dîner annuel de l'Association, a souligné les mesures de libéralisation commerciale prônées par son organisation, dont le rappel de la législation fédérale et de l'Etat "achetez américain" et l'élimination des règlements et clauses dans les spécifications des Etats et des municipalités, pour les achats, qui font de la discrimination contre les produits importés.

"Une telle législation et de tels règlements, a-t-il dit, avaient pour but de fournir une embauche domestique plus élevée au milieu des années 1930 et sont des reliquats de la grande dépression."

La ville cède un lopin de terre au "Diplomate"

La ville de Hull vient de céder pour un montant de $2,375 une parcelle triangulaire de terrain donnant sur le ruisseau de la Brasserie afin de permettre au propriétaire du motel "Diplomate" d'agrandir son établissement, voisinage des rues Montcalm et Principale.

Sur proposition des échevins Aurélien Doucet et Robert Guertin, le Conseil, mardi soir, a autorisé le maire et le greffier à signer le contrat de vente au nom de la ville. Le terrain en question est de 3,960 pieds carrés.

La résolution du Conseil stipule qu'il faudra faire d'abord du remplissage afin que le terrain soit élevé au même niveau que les propriétés voisines. Un mur de ciment devra aussi être construit en bordure de la construction pour empêcher l'infiltration de l'eau. On accorde un délai de douze mois pour entreprendre la construction projetée. Si les travaux ne sont pas alors commencés, la ville reprendra possession du terrain.

Comme dernière condition, la ville se dégage de toute responsabilité en cas de dommages qui pourraient être causés par des changements de niveau de l'eau du ruisseau.

Trophée accordé à l'école Père Arthur Guertin

Les élèves de l'école Père Arthur Guertin ont mérité le trophée d'assiduité de la Commission des écoles catholiques de Hull pour l'année 1959-1960, conservant 97.63% de présences aux classes durant l'année. L'école Père Arthur Guertin se classe ainsi la première parmi les 22 écoles de la ville qui ont participé à ce concours annuel.

Le président de la Commission, M. Jean-Paul Tremblay, a présenté, lundi après-midi, le trophée aux élèves réunis à l'école Père Arthur Guertin. Il a félicité les étudiants d'avoir mérité le trophée et a souligné l'importance d'assister régulièrement aux classes. Le président de la Commission a noté la belle tenue des élèves durant la dernière année scolaire, et a également félicité le personnel enseignant de l'école Père Arthur Guertin.

Le directeur des études à la Commission, M. Jacques Bouvrette, et le contrôleur des absences, M. Jean-Paul Sabourin, ont aussi adressé la parole, insistant sur l'importance grandissante de l'éducation.

Mlle Emma Massie est la directrice de l'école ainsi à l'honneur cette année pour l'assiduité des élèves. En 1958-1959, l'école secondaire pour garçons de Hull avait mérité le trophée d'assiduité.

Gatineau a vendu $289,000 d'obligations

La ville de Gatineau a vendu $289,000 d'obligations au syndicat formé du Crédit Québec Incorporé, de Bélanger Inc., de Placement Capital Investment, et de la Banque Provinciale du Canada. Ce montant servira à défrayer le coût des travaux que la ville de Gatineau effectuera dans le projet Achbar.

Le Conseil avait révélé lors de sa séance régulière, lundi soir, que trois compagnies ou syndicats formés de plusieurs compagnies avaient présenté des soumissions.

Des trois compagnies, le syndicat formé des compagnies mentionnées plus haut a été celui qui a offert le meilleur taux d'intérêt. Il offrait d'acheter les obligations avec une valeur de rachat de $97.10 pour chaque cent dollars d'obligation, à un taux de 5 pour 100 pour les échéances du 1er novembre 1961 à 1970 inclusivement et de 5½ pour 100 du 1er novembre 1970 au 1er novembre 1975.

Après étude, M. Maurice Turgeon de la Commission municipale a annoncé que des trois compagnies soumissionnaires, le syndicat offrait les conditions les plus avantageuses. Le syndicat vient en première place avec un loyer d'argent de 5.7659, la Dominion Securities en deuxième place avec un loyer d'argent de 5.8826, et la maison Bienvenue et Nesbitt en troisième place avec un loyer de 5.8877.

Congrès SSJB

LACHUTE (DNC) — C'est samedi et dimanche prochains, les 22 et 23 octobre, qu'aura lieu à Lachute et à Ayersville la neuvième congrès général annuel des Sociétés St-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jérôme. L'événement prend cette année une importance encore plus grande que par les années passées puisque la Société compte maintenant quelques milliers de membres répartis aux quatre coins du diocèse.

Un homme de Hull poursuit la métropole pour $25, 505

Un citoyen de Hull, technicien à l'emploi du gouvernement fédéral, intente une poursuite de $25,505 en dommages-intérêts contre la ville de Montréal, par suite d'une présumée détention illégale pendant sept jours, l'été dernier, lors de l'enquête qui suivit un meurtre et un hold-up, dans la métropole.

Le requérant, Clifford A. Josling, à l'emploi du ministère des Mines et Relevés techniques, à Ottawa, affirme avoir été appréhendé à sa demeure de Hull, le 1er août dernier, quelques jours après le meurtre de M. Royce O. Smith, gérant de la succursale Darlington et Soissons de la Banque de Montréal, à Montréal.

Un mandat de la Cour du coroner, émis par le Dr A.-B. Clément, a permis à l'escouade des homicides de Montréal, d'incarcérer le Hullois comme témoin à l'enquête. On lui a interdit tout contact à l'extérieur et avec son avocat.

Me John Gotlief, c.r., obtint finalement sa libération le 8 août. Aucune plainte n'avait été portée contre l'inculpé. Il ne fut jamais appelé comme témoin et les autorités n'ont voulu dévoiler aucune raison pour l'interrogatoire qu'on lui avait fait subir. Ce vol et ce meurtre du banquier n'ont pas encore été solutionnés.

Selon la poursuite, on a ignoré les droits de citoyen de Josling en lui refusant l'usage du téléphone pour conseils juridiques. Durant trois jours, sa famille ne put rien connaitre de l'incident. Son père obtint finalement sa libération après avoir réservé les services de Me Godlief.

Toujours selon la déclaration, Josling aurait été soumis à un interrogatoire serré, au détecteur de mensonge, et l'on aurait exigé la prise de ses empreintes digitales et de sa photographie.

Le requérant demande la somme de $10,000 par suite d'atteinte à sa réputation, dans son milieu de travail où l'on a mené une enquête serrée et aussi par suite de préjudices à ses chances de promotion dans son emploi. Un autre $10,000 est exigé par suite d'une dépression nerveuse du plaignant et des problèmes causés par sa détention. M. Josling demande aussi que l'on élimine toute trace de son dossier judiciaire.

Ce meurtre et hold-up de $1,700 se sont perpétrés au cours de l'après-midi du 29 juillet dernier.

Travaux d'hiver prévus à Gatineau

La ville de Gatineau se propose d'entreprendre des travaux d'hiver pour un montant de $338,000, si les autorités provinciales jugent que ces travaux entrent dans le cadre du programme d'encouragement conçu par les gouvernements pour parer au chômage.

C'est ce qu'a révélé le Conseil de ville de Gatineau après lecture du rapport présenté par l'ingénieur de la ville, M. Jean-Yves Bernier, à la séance spéciale du Conseil, mardi soir.

Le programme de la ville n'est pas encore défini. Cependant, on estime que le coût direct de la main-d'oeuvre s'élèverait à $75,300. On pourrait donc attendre du fédéral et du provincial des subventions qui couvriraient 90% de ce coût.

Stationnement de 9 h. à minuit

Le stationnement dans le parc Maloney, à Gatineau, sera de 9 heures du matin à minuit tous les jours de la semaine, y compris les dimanches et les jours de fêtes légales.

Le Conseil de Gatineau a pris cette décision à sa séance spéciale, mardi soir.

On sait que la ville a acheté 24 parcomètres doubles et 2 simples pour installer à cet endroit. Les taux de stationnement seront de cinq cents l'heure.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

COUR A BOIS PAL LUMBER YARD

Toujours une aubaine d'un marchand "PAL"

A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph, Hull
PR. 7-5204

F. THIBAULT LTEE
63, rue St-Florent, Hull
PR. 1-6247

GAVARD LTEE
12, rue York, Ottawa
CE. 2-1731

GREEN VALLEY LUMBER LTD.
300, ch. Montréal, Eastview
SH. 6-4633

THIBAULT LUMBER CO. LTD.
147, ch. Marier, Eastview
SH. 6-8141

FRENCH LUMBER LTD.
386 Rochester, Ottawa
CE. 5-1431

JAS. DAVIDSON'S SONS
646 Wellington, Ottawa
CE. 2-2476

J.-O. HUBERT LTEE
Rue Principale, Maniwaki
Tél.: 220

PILON LTEE
5, boul. Montclair, Hull
PR. 1-5841

H. S. LANNIN LTD.
Rue Mill, Winchester
Tél.: 48

8 AUTRES MARCHANDS "PAL" EN DEHORS DE LA VILLE

ASSEMBLEE MENSUELLE
CHEVALIERS DE COLOMB DU CONSEIL 1693 de HULL
JEUDI — 20 OCTOBRE — 8 H. 30
Invité d'honneur: M. RALPH BRUNET
Grand chevalier et Député du District
UN GOUTER SUIVRA L'ASSEMBLEE

THE ENGINEERING INSTITUTE OF CANADA
chapitre d'Ottawa,
invite tous les ingénieurs intéressés de la région d'Ottawa à venir entendre
M. PIERRE DANEL
le spécialiste en hydraulique français de renommée internationale qui traitera des
TURBINES HYDRAULIQUES ET DES METHODES DE RECHERCHES SUR LES TRAVAUX D'HYDRAULIQUE
A L'AUDITORIUM DU CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES, PROMENADE SUSSEX
Le 20 octobre — 8 h. 30 du soir

Nouveau magasin de MEUBLES
au
CENTRE D'ACHATS
de la rue ST-LOUIS
POINTE-GATINEAU
Spécial d'ouverture
Mobilier de salon
Régulier $249.00
• Ensemble Davenport et fauteuil
• 3 tables
• 2 lampes • Cendrier
179.00
VOYEZ-LE à notre magasin, au NOUVEAU CENTRE D'ACHATS de POINTE-GATINEAU
28, rue St-Louis
SURVEILLEZ, dans LE DROIT de jeudi prochain l'annonce de notre OUVERTURE OFFICIELLE.

BAnQ
NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec



LA FIERE SECTION ST-MICHEL — L'école Saint-Alphonse de Sudbury qui a remporté en 1959 le trophée Oncle Jean est fière de présenter l'exécutif de sa section juvénile Saint-Michel. La section dirigée par la R. S. Thérèse-Aimée, s.g.c., comprend les élèves de 7e et 8e années. On remarque dans la première rangée, de gauche à droite: Odette Régimbal, vice-présidente; Michel Brousseau, 2e conseiller et Aline Pilon, 3e conseillère; en arrière: Suzanne Brousseau, première conseillère; Jean-Paul Quesnel, trésorier; Etienne Saint-Aubin, président et Iris Reynolds, secrétaire.

(Photo Léo Cousineau)

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD

Félicitations à la section Saint-Michel de Sudbury

Oncle Gérald,

La section St-Michel de l'école St-Alphonse de Sudbury tenait sa première réunion jeudi le 29 septembre, en la fête de leur patron céleste. La prière d'ouverture fut récitée par notre président Etienne St-Aubin. Suivirent ensuite le serment d'honneur et le discours du président. Voici notre programme:

1° Chorale: Une fleur au chapeau.
2° Récitation: "Où ma route s'en va-t-elle?" par Lorraine Tessier.
3° Combat de catéchisme entre les 7e et 8e années. Les élèves de 7e furent vainqueurs.
4° Lecture d'une composition: "Ma route" par Etienne St-Aubin.
5° Quiz sur les matières de classe. Les élèves de 8e furent vainqueurs.
6° Propositions: a) Que nous gardions mieux le silence et fassions mieux nos prières. b) Que nous nous efforcions à parler français.

La réunion se termina par l'hymne national.

Etienne St-Aubin prés.
Iris Reynolds sec.

Continuez à bien travailler. Parler français est non seulement un honneur mais un devoir, surtout à l'école. Il faut, chers petits amis, que la langue français rayonne plus que jamais dans nos belles écoles bilingues de l'Ontario. Ces écoles sont le fruit de nombreuses luttes. Il faut songer mes chers sectionnaires de Sudbury, à notre histoire française de l'Ontario. Soyez des porteurs de fierté de notre langue.

L'école est le meilleur endroit pour former les chefs de demain. C'est à l'école d'abord que l'on apprend à obéir avant de commander, à étudier avant d'enseigner, à prier avant de prêcher.

Vous méritez des félicitations pour le bon travail que vous accomplissez.

Oncle Gérald

◆◆◆

—Qu'est-ce que vous pensez de Mlle Lapince?

—Son âge m'a surpris. Je ne lui aurais pas donné trente ans.

—Vous n'avez pas besoin de les lui donner. Il y a longtemps qu'elle a été obligée de les prendre elle-même...

Mot d'esprit

Une énigme:

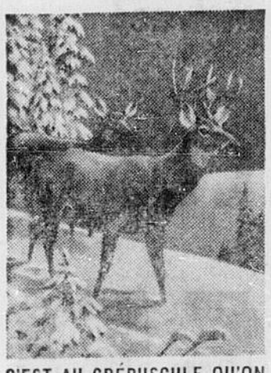
—Quel a été, depuis la création, le plus heureux des hommes?

—Sais pas...

—C'était Adam.

—Pourquoi cela?

—Parce qu'il n'avait pas de belle-mère... Oh! les monstres!



C'EST AU CRÉPUSCULE QU'ON VOIT LE CERF DE VIRGINIE, ci-dessus. Cet animal fait partie d'une collection de 48 illustrations en couleurs d'Animaux de l'Amérique du Nord. Et un joli album, pouvant contenir toute la collection, vous décrit chaque animal. Ces illustrations vous sont offertes GRATUITEMENT avec chaque paquet des thés et cafés Red Rose et Blue Ribbon. L'album s'obtient chez la plupart des épiciers ou en vous adressant à nous. 25c. Brooke Bond Canada Limited, Dépt N, 6201 avenue du Parc, Montréal 8, P.Q. B-6F

L'Association d'éducation

Gagnants des trophées du "Sou de l'école"

CATEGORIE "F" 1 élève à 50

Premier trophée :

Trophée :	Mgr Joseph Hallé
Donateur :	M. Polydore Berthiaume
Ecole gagnante :	Ec. Casgrain no 2, Lac-Ste Thérèse
Percepteur :	M. Jérôme Chauvin
Inspecteur :	M. Gérard Dubé
Moyenne d'assiduité :	48.64
Montant souscrit :	$50.00
Moyenne par élève :	$1.02

"Je souscris d'avance à ce que fera l'Association parce que j'ai entièrement confiance dans sa prudence, son patriotisme et son zèle".

(Son Exc. Mgr Joseph Hallé, évêque de Hearst)

Deuxième trophée :

Trophée :	Cardinal Villeneuve
Donateur :	L'Union du Canada
Ecole gagnante :	Ec. sép. no 8 Calédonia, St-Bernardin
Perceptrice :	Mme J. Charlebois
Inspecteur :	M. Gaétan Filion
Moyenne d'assiduité :	6.34
Montant souscrit :	$6.50
Moyenne par élève :	$0.779

"Votre Association aura rendu, non seulement à la minorité franco-ontarienne mais à toutes les minorités françaises du pays et à l'ordre national tout entier d'incomparables services".

(Son Em. le cardinal Villeneuve, o.m.i.)

Troisième trophée :

Trophée :	Mgr L.-A. Paquet
Donateur :	M. L.-J. Billy
Ecole gagnante :	Ec. sép. no 15 Charlottenburgh St-Raphaël
Perceptrice :	Sr Marie-de-Ste-Rose-Emma
Inspecteur :	M. A. Deschamps
Moyenne d'assiduité :	20.35
Montant souscrit :	$14.75
Moyenne par élève :	$0.724

"Associons, dans le coeur de notre jeunesse, ces deux grandes passions: l'amour de Dieu et la fierté de la race".

(Mgr L.-A. Paquet)



Oncle Jean disait

Le bonheur en ce monde est presque toujours fait de souvenirs.

* * *

Sur le chemin du devoir, voilà où vous devez vous retrouver chaque jour de l'année présente.

* * *

Faire plaisir, c'est le rayonnement de la bonté, comme éclairer et réchauffer est le rayonnement du soleil.

Bonne fête

20 OCTOBRE 1960
Bourgeois, Denis, ans, Hull
Chartrand, Robert, 14 ans, Curran
Dumoulin, Nicole, 15 ans, Hull
Mercure, Jeanne, 10 ans, Val-Côté
Prévost, Ls-Albert, 13 ans, Ste Rose
Vallée, Roch, 12 ans, Ottawa
Paré, Dianne, 13 ans, New Sudbury
Sénécal, Ginette, 8 ans, Treadwell
Quesnel, Paulette, 11 ans, Sudbury
Charbonneau, Nicole, 10 ans, Hawk.

21 OCTOBRE 1960
Fredette, Thérèse, 4 ans, Treadwell
Lavigne, Madeleine, 15 ans, Alfred
Marion, Léo-Paul, 12 ans, Ottawa
Miron, Annette, 13 ans, Sudbury
Richer, Lucie, 14 ans, Saint-Albert
Lefebvre, Guy, 15 ans, Mattawa

22 OCTOBRE 1960
Albert, Albert, 9 ans, Ottawa
Brûlé, Jacques, 10 ans, Ottawa
Labelle, Colette, 13 ans, Cornwall
Landry, Marcelle, 9 ans, L'Orignal
Sylvestre, Marcelle, 10 ans, Ottawa

Dépositaires autoriés "DINKY TOYS"

Art's Smoke Shop
27 Beechwood, Ottawa
SH. 9-9844

George Bourne
REG'D.
Fondée en 1890
Articles de sport
151, rue Rideau
CE. 3-8407

Dover's
SPORTING GOODS & HARDWARE LTD.
Deux magasins bien situés pour vous bien servir.
185-187 Sparks CE. 5-1481
356, chemin Richmond PA. 2-4523

J. A. Dubé
"Votre magasin de variétés".
51, ave Marier, Eastview
SH. 6-8345

Larocque
(OTTAWA) LIMITED
Rayon des jouets
Angle Rideau et Dalhousie
CE. 3-6261

DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

NOUVELLE ECLAIR!!!

DEUX NOUVEAUX

DINKY TOYS

Pour les enthousiastes de tous âges

Supertoy Dinky No. 960
MALAXEUR à CIMENT SUR CAMION



Voilà qui complètera une intéressante et amusante série de merveilleuses créations Dinky Supertoys. Ce malaxeur à ciment, monté sur camion, fonctionne selon le roulement du véhicule. De plus, le contenant peut être remplu de sable sec peut être déversé à la main. Le camion est muni de roues doubles à l'arrière et d'un pneu de rechange. La longueur est de 5 pouces. De couleur orange et bleue. Prix: $1.85

Dinky Toy Dublo, No. 076
TRACTEUR ET REMORQUE LANSING BAGNALL



Tous les collectionneurs et enthousiastes de modèles OO/HO seront heureux d'ajouter à leur collection ce nouveau tracteur Diesel avec sa remorque, généralement employés dans les gares et dépots pour le transport des bagages et autres marchandises. Vous pouvez ajouter d'autres remorques pour donner plus de réalisme à votre déploiement de trains. L'ensemble de 2 pièces se vend 59c et les remorques supplémentaires se vendent chacune à 29c.

Voyez la collection complete Chez Votre Detaillant Autorise Dinky Toys.
Fabriqué par **MECCANO**
Pour votre catalogue gratuit, écrivez à:
MECCANO Ltd., Dept. 10-0, 270 Islington Ave. Sud, Toronto 18

DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

Dépositaires autorisés "DINKY TOYS"

Simpsons-Sears
Centre d'emplettes Carlingwood
PA. 8-1911

Pharmacie
Rocheleau
Angle Gamelin et Richelieu, Hull — PR. 7-4365

Stade Ltée
5, rue Laval, Hull
PR. 7-6076

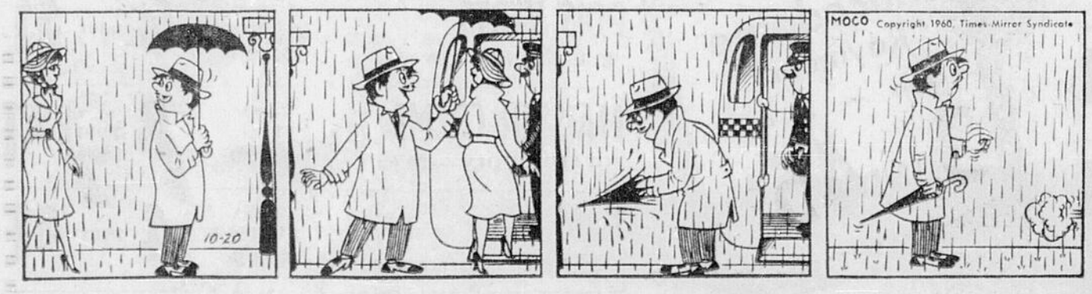
QUINCAILLERIE
Trudel
HARDWARE
122, rue Rideau
CE. 3-5601

Toy World
WESTGATE PA. 2-9565
CARLINGWOOD PA. 2-2191

CHARLES OGILVY LIMITED
Rayon des jouets au nouvel immeuble
Angle Nicholas et Besserer CE. 6-4511

HOBBYLAND
"Bricolage et artisanat pour toute la famille" Un seul endroit
93 O'Connor (angle Slater) CE. 4-7274

MOCO



Par SWAN

ARAM



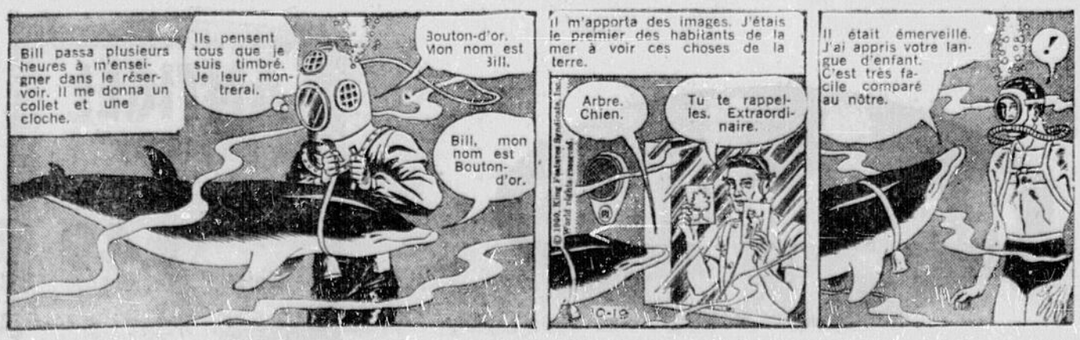
Par LEE FALK et WILSON McCOY

LE FANTOME



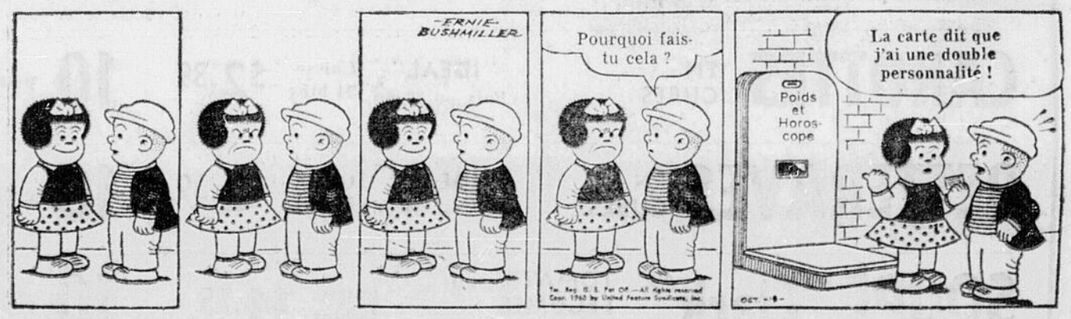
Par WAYNE DORING

MANDRAKE



Par ERNIE BUSHMILLER

PHILOMENE



Par Fran Striker

LE CHEVALIER



Par LEE FALK et PHIL DAVID

LE SURHOMME



Par SPRENGEN



Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

3908 B-1891

RISQUE OU CHANCE DE GAIN

Ce que certains joueurs peuvent considérer comme un risque est parfois une réelle chance de gain. Ce n'est pas en se voilant les yeux que l'on surmonte ou détourne un danger. Non, il faut parfois savoir affronter le danger si réellement on ne veut pas en devenir la victime.

Donneur: Sud

Nord-Sud vulnérables

	♠ 10-9-3 ♥ R-V-8-4 ♦ R-D-V ♣ 9-6-2 N	
♠ V-7-2 ♥ 10-6-3 ♦ 10-8-3-2 ♣ D-8-3	O E	♠ A-R-8-6-4 ♥ 9-2 ♦ 6 ♣ R-V-10-7-5
	S ♠ D-5 ♥ A-D-7-5 ♦ A-9-7-5-4 ♣ A-4	

SUD	OUEST	NORD	EST
1-S-A	passe	2-trèfles	contre
2-coeurs	passe	4-coeurs	4-piques (1)
passe (2)	passe	5-coeurs	passe
passe	passe		

(1) Cette main s'est présentée dans une séance de bridge duplicate ou un contrat sacrifice peut être recherché beaucoup plus facilement qu'en partie libre. En effet, si N-S sont en état de réaliser une manche, Est peut subir une chute de 500 points et gagner encore la main.

(2) Sud abandonne la décision finale à son partenaire, n'étant pas assuré de faire subir à l'adversaire une chute de quatre levées. Nord n'espérant aucune levée à pique portera le contrat à 5-coeurs.

Entame:- deux de pique.

Après avoir obtenu deux levées de son roi et de son as de pique, Est change au valet de trèfle et force ainsi le jeu de l'as. Par trois demandes de coeur, le déclarant se hâte de retirer les atouts des adversaires. Il se tourne ensuite vers la suite carreau et en constate le partage comme Est ne peut fournir à la deuxième demande. Impossible de couvrir par l'as le troisième honneur du Mort, ce serait affranchir le dix chez Ouest. Il y aurait bien une possibilité de reprendre la main en couvrant le dernier atout du Mort après le jeu de trois carreaux, mais en ce cas tous les atouts seraient disparus et il faudrait céder le dernier trèfle aux adversaires pour une levée de chute. Le contrat est irrémédiablement perdu!

Le déclarant a été non pas victime du danger, mais bien plutôt victime de la peur du danger. Il ne pouvait y avoir danger de coupe à carreau que contre un partage défavorable, ce qui était à prévoir après les enchères de Est. Mais si réellement les carreaux chez les adversaires sont partagés 4-1 et que le déclarant fait tout d'abord trois demandes d'atout, il n'y a plus de risques de coupes, mais il y a échec assuré. La seule consolation du déclarant serait d'avoir succombé sans souffrir de blessures!

Non, il ne faut pas confondre un risque avec la recherche de la meilleure chance de succès. Un atout doit être conservé au Mort pour la coupe d'un trèfle et le déclarant doit prévoir lui-même la coupe du troisième pique. Le problème est donc de passer les cinq carreaux contre une distribution 4-1 chez les adversaires et garder aux mains N-S leur possibilité de coupe. Le déclarant ne doit donc tout d'abord faire que deux demandes d'atout, puis il sonde le partage des carreaux. Si les adversaires fournissent aux deux premières demandes de carreau, c'est que le partage est favorable. En ce cas le dernier atout des adversaires est retiré et le dernier honneur de carreau peut être couvert par l'as. Ici Est ne peut fournir à la deuxième demande de carreau et son refus de couper indique qu'il est épuisé à l'atout. Le Mort encaisse donc son troisième honneur de carreau, puis le déclarant reprend la main tout en retirant le dernier atout de Ouest. Nord abandonnant ses deux derniers trèfles sur les carreaux le succès est assuré.

Noël Duchesne

Tout le monde peut suivre les cours de premiers soins

Les membres de la Société ambulancière St-Jean, dont l'excellente renommée n'est plus à faire dans la région d'Ottawa, ont donné gratuitement l'an dernier au-delà de 14,000 heures de travail et secouru 2,465 personnes.

Que ce soit à l'occasion d'événements civiques ou sportifs, l'uniforme blanc et noir des membres de la Société s'est fait le prototype des premiers soins, d'assistance en cas d'urgence et de sécurité.

A l'exemple des premiers chevaliers très chrétiens de St-Jean, les membres de la Société, hommes et femmes, mettent à la disposition du public leur temps et leurs services. Leur seule récompense réside dans la satisfaction d'avoir accompli un acte de grande utilité pour celui qui avait besoin d'être secouru.

L'hiver, sur les pentes enneigées, ou dans les rangs des des spectateurs qui s'enthousiasment d'une partie de gouret, l'été, sur les plages achalandées et partout où la foule se rassemble, les collaborateurs bénévoles sont prêts à rendre service au cas où un accident survenait.

L'ambulance St-Jean donne des cours de premiers soins, des cours de soins infirmiers à la maison, des cours sur le soin à donner aux bébés. Avant que la saison estivale ne permette l'ouverture des plages publiques, la méthode Holger-Neilson de respiration artificielle est enseignée. Professeurs diplômés, médecins, gardes-malades graduées sont chargés des cours.

La Société ambulancière St-Jean, (district fédéral), dessert la région de la capitale et les comtés de Russell et de Carleton. Ses bureaux sont situés au 324, rue McLeod. Toute personne, sans discrémination de race, de religion, ou de langue a libre accès aux cours d'apprentissage à la sécurité domiciliaire et publique.

Pour vivre, la Société n'a qu'une source de revenu: la Fédération des oeuvres d'Ottawa. La Société ambulancière St-Jean est une oeuvre de la Plume rouge.

Les techniques d'enseignement les plus modernes sont utilisées pour enseigner les méthodes de sécurité les plus modernes. La somme nominale que les étudiants doivent verser pour suivre ces cours, est applicable au coût des textes et des matériaux qu'ils utilisent. Il serait virtuellement impossible d'assister à ces cours sans y apprendre une foule de choses que les besoins quotidiens et les imprévus, tels que les accidents et les maladies soudaines, requièrent.

Les classes sont ouvertes aux hommes comme aux femmes de tous les âges. Un des membres de la Société disait à ce sujet: "Il n'existe aucune personne de plus de 11 ans qui serait trop vieille ou trop jeune pour apprendre les méthodes de premiers soins et les utiliser".

Les cas de fièvre scarlatine ont plus que doublé au Canada

(PC) — Les cas de fièvre scarlatine et d'infections de la gorge dues au streptocoque ont plus que doublé l'année dernière au Canada. En effet, il y a eu plus de cas que jamais depuis 1924, soit l'année de la première statistique officielle.

Une liste de maladies "rapportées" en 1959, publiée mardi par le Bureau de la statistique, a révélé 22,607 cas de maladies, soit une augmentation de 103.3 pour cent en 1958.

Toutefois, le taux de la maladie, à 129.6 cas pour chaque groupe de 100,000 personnes, était plus bas que celui de 145.4 en 1952.

Environ 52 pour cent des malades étaient âgés de cinq à neuf ans; 24 pour cent, de 10 à 14 ans. Seulement 5 pour cent étaient des personnes de 20 ans et plus.

L'Ile du Prince-Edouard a été la province la plus atteinte, avec 1,889 cas, la maladie s'y étant attaquée à une personne sur cinquante. Le Bureau estime que six enfants sur 100, âgés de cinq à 14 ans, ont contracté la maladie dans l'Ile du Prince-Edouard.

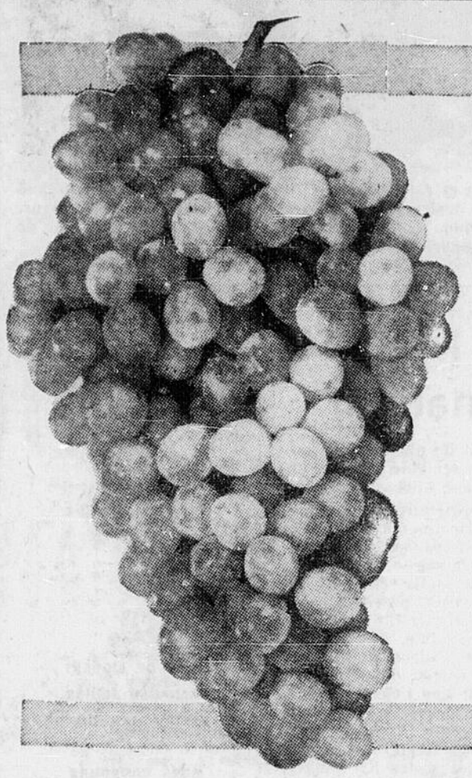
L'Alberta a eu le plus grand nombre de cas, soit 5,132, et un taux de 412.9. La Colombie-Britannique a rapporté 4,261 cas, soit un taux de 271.4.

Les autres principales augmentations de 1959 comprennent une hausse de 81.3 pour cent dans les fièvres typhoïde et paratyphoïde, le Québec enregistrant en l'occurrence 439 des 551 cas pour tout le Canada. L'Ontario a enregistré, pour sa part, 44 cas de ces maladies.

La plus grande augmentation durant 1959 a été celle de 650.6 pour cent dans la polio de forme paralytique, soit 1,389 cas rapportés. L'augmentation pour la même période aux Etats-Unis a été de 70 pour cent.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd
531, rue Sussex, Ottawa
CE. 3-5617



Raisin
DELICIEUX, FRAIS, ROUGES EMPEROR
Qualité no 1 de Californie
Grosses grappes pour garnir votre bol à fruits
2 lb 25¢

ALLIED FOOD MARKETS

POMMES McINTOSH De fantaisie du Canada — Sac de 10 lb 69c
CELERI croquant Pascal No 1 de Californie — Format géant 30 Le pied 23c
OIGNONS VERTS FRAIS No 1 de Californie — 3 gros paquets 29c
MARGARINE GOOD LUCK (Magasins de l'Ontario seulement) — 2 pqts 1 lb 55c
FEVES LIBBY — BRUN FONCE — 2 btes 20 on. 41c
COCKTAIL ALL GOOD — AUX FRUITS — 2 btes de 20 on. 59c
SOUPE AYLMER — AUX TOMATES — 3 btes 10 on. 33c
Saltines WALKER — 2 pqts 1 lb 55c
Sauce SOYA AHUNTSIC pour Chop Suey — 2 bout. 5 on. 33c
Economisez 10c !
Café Chase & Sanborn de choix — Pqt 1 lb 67c
Les lavages les plus blancs !
Oxydol géant — Pqt géant 87c



Toutes les aubaines sont en vigueur les 20, 21 et 22 octobre

175 timbres "Pinky" supplémentaires

25 TIMBRES "PINKY" supplémentaires — à l'achat D'IMPERMEABLES de plastique épais pour hommes et femmes — Chacun seulement 79¢
25 Timbres "Pinky" supplémentaires — à l'achat de SIROP DE MAIS CROWN — Bte de 2 lb ..... 31¢
25 Timbres "Pinky" supplémentaires — à l'achat de MELASSE CROSBY — Contenant de 40 on. 29¢
25 Timbres "Pinky" supplémentaires — à l'achat de FEVES GERMEES AHUNTSIC — 2 btes 28 on. 39¢
25 Timbres "Pinky" supplémentaires — à l'achat de BAS DE NYLON Lady Marlene Pointures 8½ à 11. ..... 2 paires 1.09 Fin 51, 15 deniers.
25 Timbres "Pinky" supplémentaires — à l'achat D'ALIMENTS POUR BEBES juniors ou tamisés Gerber — 9 btes 95¢
25 Timbres "Pinky" supplémentaires — à l'achat de JUS d'ORANGES sucré Donald Duck — Bte de 48 on. ..... 39¢

Fesse de porc
tendre et jeune, sans jarret
UN BOUT OU L'AUTRE 55c lb — COUPE DE CENTRE 69c lb



ROULES COTTAGE (moyenne 3 à 4 lb) moitiés Lb 59c — Peamealed, dans empaquetage Cry-O-Vac
BOLOGNE DELICIEUX tout boeuf Hygrade Lb 29c
SAUCISSE sans peau Brookfield Premium Swift — Avec bon de 10c échangeable contre une douzaine d'oeufs au prix régulier. lb 45c
JAMBON APPRETE Jambons fesse entièrement cuits, désossés, fumés Hygrade — Coupe de bout Lb 79¢ — Coupe de centre Lb 89¢

Venez visiter le nouveau
ALLIED FOOD MARKET
GLENWOOD
dans le Centre d'achats Glenwood, chemin d'Aylmer, ½ mille à l'est d'Aylmer, Qué.

- Vous serez peut-être le gagnant d'une Ford Fairlane 1961. Procurez-vous votre formule d'inscription au Allied Food Market Glenwood.
- Profitez des cadeaux que nous donnons et des aubaines spéciales en fait d'aliments.
- Magasinez confortablement — au son d'une musique reposante dans tout le magasin — 6 caisses de vérification rapides et automatiques.

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h. 30



ARBUSTES de Toutes Sortes pour HAIES
Le plus GRAND CHOIX d'ARBUSTES appropriés et VIVACES pour HAIES basses, médiums, hautes. Prix très raisonnables. GUIDE GRATIS re plantation, etc.
VENEZ les voir à notre PALAIS DU JARDIN ou ÉCRIVEZ pour notre CATALOGUE général de PLANTES ORNEMENTALES, SEMENCES, ACCESSOIRES de jardin.
(22) W. H. PERRON & Cie Ltée
515 BOUL. LABELLE, L'ABORD A PLOUFFE, P.Q. (Montréal 40)

"Du poisson sans citron? Quel dommage!"



Le citron frais Sunkist . . . quel assaisonnement pour relever la saveur d'une truite dodue, de la sole importée ou du riche saumon frais! Votre plat de poisson sans le piquant du citron frais? Inconcevable, n'est-ce-pas?

Exigez
Sunkist
frais de Californie et de l'Arizona
SEMAINE du POISSON et des FRUITS DE MER

. . . et le spectacle continue . . .



par Jean-Charles DAOUST

LES CERCLES ARRIERE-QUART SONT ACTIFS — Lors du mémorable banquet en l'honneur du capitaine Bob Simpson des Rough Riders, au Château, nous avons eu le plaisir de fraterniser avec les animateurs des deux cercles "arrière-quart" Moïson, celui d'Ottawa, qui se réunissait aujourd'hui même à l'hôtel Lafontaine d'Eastview et celui de Hull, qui bonde l'hôtel Ottawa-House tous les vendredis midi.

M. Jack (Pooch) Taylor, de l'organisation-mère lancée jadis par le colonel Connie Legault, et Gérard Moreault, de Hull, étaient entourés de leurs états-majors: Euzèbe Daignault, de L'Orignal, Jean-Paul Cardinal et D'Arcy McGee, d'Ottawa, Léo (Lafontaine) Kelly, d'Eastview, Roger LeBourdais, le capitaine Jean-Paul Corneau, Gilbert (TV) Dupuis, Gaston Laroche et autres fervents de Hull.

Le club de Hull espère recevoir "Miss Rough Rider" (Mlle Marion Daley) et s'est abouché avec le coordonnateur régional de "Miss Grey Cup", l'élégant Roger-J. Garneau. Nous avons aussi causé avec J.-B.-L. Malette, contribution de Buckingham à l'empire sportif "BA", Maurice (Joltin' Joe) Lépine, l'avocat Gilles Trahan, le golfeur Paul Charron, champion de l'Institut, l'érudit Donat Vien, le Dr John Laurin, Louis Kogej, John (O'Keefe) Massingberd, Howie Turner, Kid Lavigne, Sammy Koffman, Pierre (TV) Normandin, le directeur artistique Burke des tambour-majorettes et de la fanfare des Rough Riders; Joe Saxe, qui fait reconstruire le vaste local au Gatineau; Marcel Lavigne, boulevardier de la rue Bank, Arnie Morrison, Annis Stukus, Tom Daley, Bill Touhey, Chuck Pollard, coordonnateur des prix de football Schenley, Larry Molyneaux, Paul Lamoureux et Percy Beer; l'inspecteur Frank McCulloch, le commissaire Sam Berger, l'échevin (Dr) Murray Heit, Happy Shouldice, Dick Dumouchel, Gilles et Jean-Claude Tremblay, Bobby Rousseau et confrères du Canadien; D'Arcy Coulson, portant la canne; Harold Starr, immortel de 1925-1926 de la coupe Grey; le seul et unique Eddie Emerson, Rough Rider pendant un quart de siècle; Terry Kielty et sa brillante équipe de football de CFRA, le commanditaire Noël Kerr, roi de l'élégance, les frères Feller, et nous en passons (il y avait tout près de 600 convives, n'est-ce pas?).

ANNIS STUKUS, après avoir contribué à impianter le football de championnat dans l'Ouest, est maintenant chroniqueur au "Telegram" de Toronto et commentateur sportif au nouveau poste de TV dans la Ville-Reine. Surnommé "le loquace Lithuanien" par Jake Dunlap, Stukus a riposté en appelant l'ancien bloqueur de bottés devenu lumière du Barreau de Carleton "l'Irlandais noir" de la capitale... Stukus a fait rigoler l'auditoire surtout avec son anecdote au sujet de Jim Trimble, qui "reçoit ses renseignements du ciel" comme ce fut le cas la fois que Hamilton décisionna Ottawa 14-13 avec un botté simulé sur le troisième jeu avec neuf verges à gagner... Wally Masters a louangé le désir et la détermination du jeune Bob Simpson à ses débuts avec les Riders... c'était en 1950... "Dans sa première partie, il remplaça Bill Gibson, blessé, rappelle l'ancien instructeur d'Ottawa. Il saisit une passe pour un gain de 25 verges dès son entrée sous la mitraille. Trois passes plus tard, il comptait un touché. A compter de ce jour, Bob Simpson n'a jamais joué sur la deuxième équipe."

RED O'QUINN, ancien as ailier des Alouettes, a souligné le dynamisme et la bonne humeur de Bob Simpson... maintenant chroniqueur de football, John O'Quinn souhaite à Simpson de jouer encore cinq ou six ans avec les Riders... Frank Clair rappelle que Jake Dunlap, en 1950, était le joueur le plus bavard sur l'alignement des Argos... il lui avait recommandé d'embaucher Simpson mais Jim McCaffrey lui dama le pion... "Nous avons trois parties à jouer et nous entendons aller loin", dit le professeur en souhaitant encore deux ou trois bonnes saisons à Simpson, qu'il cite en modèle à tous les joueurs de football.

JIMMIE McCAFFREY, pour sa part, a révélé qu'il n'a pas signé de contrat avec Bob Simpson pendant ses huit premières années à Ottawa... "Nous nous contentions d'une poignée de mains", dit le génial directeur des Riders en rappelant qu'il avait embauché de grands footballeurs à Windsor, mais les deux plus illustres restent Tony Golab et Bobby Simpson... l'ancien gérant général des Riders espère que Simpson, après sa retraite, s'occupera de favoriser l'éclosion du talent dans notre région... Bill Smyth prétend que Simpson est deux fois meilleur en 1960 qu'en 1955... l'adjoint de Frank Clair espère demeurer aussi longtemps avec notre club que le capitaine Simpson... Cookie Gilchrist, bête noire des adversaires des Argonauts, a été spirituel dans son allocution... il avoue se sentir mal à l'aise à la table d'honneur, au lendemain des incidents belliqueux de dimanche à Toronto... il soutient même qu'il a enterré la hache de guerre avec Angelo Mosca, mais le colosse d'Ottawa nous a prié d'ajouter "dans la tête" et qu'il sera aux aguets samedi prochain au parc Lansdowne!

VIC OBECK, directeur athlétique des 42,000 étudiants de l'Université de New York, était heureux de revenir à Ottawa où, en 1951, en compagnie de lord Alexander, il avait participé aux fêtes en l'honneur des Riders, vainqueurs de la coupe Grey... en verve, Obeck a taquiné Jake Dunlap et a conté plusieurs délicieuses anecdotes... Gisèle (Mackenzie Laflèche) jouait au piano et chantait aux agapes de 1951... de façon sérieuse, il préconise la pratique du sport sain comme aux récents Jeux olympiques de Rome... Obeck félicite les sportsmen d'Ottawa qui rendent hommage au courage et autres vertus de Simpson... le monde a besoin des qualités sportives pour dompter "l'animal vicieux" qui menace la paix... Vic dénonce les jeunes gens efféminés qui s'occupent trop de leur coupe de cheveux et de leur eau de Cologne... les football est une école de masculinité... les grands champions doivent faire des sacrifices... de ses onze années au Canada, Obeck conserve un agréable souvenir... deux de ses enfants sont nés à Montréal... au fait, les convives ont admiré les vestons et écussons des joueurs de football d'Ottawa.

QUANT A BOB SIMPSON, capitaine des Riders avec Kaye Vaughan, il espère conduire les grands blessés d'Ottawa à la victoire contre le djaggernat (Juggernaut) de Lew Hayman et Lou Agase samedi prochain au parc Lansdowne. A son retour, il a fait étriver Jim McCaffrey en rappelant qu'il avait réussi à obtenir $150 de la partie ou $1,800 pour sa première saison de douze joutes avec les Riders en 1950. Bobby a mentionné Eddie Michaels, Frank et Jake Dunlap, Tom O'Malley, Alt. Baldwin, Bill Stanton, Towie Turner, Benny MacDonell, le fameux botteur outaouais Bruce Cummings, pendant ses premières saisons; Kaye Vaughan, Bernie Flowers et Avatus Stone en 1953; le "désastre" de 1954 sous Crowe quand Ottawa ne gagna que deux parties et perdit $50,000; 1955 et Chan Caldwell et la "révolution" et enfin, depuis 1956, la Renaissance avec Frank Clair et Bill Smyth. "Nous avions le meilleur club au Canada en 1959", soutient Simpson.

GEORGE TERLEP, le Dr R.E. Valin, R. G. Thompson, E. K. Emerson, le Dr Carrol Laurin et Sam Berger étaient les autres membres de l'état-major de Barry O'Brien chez nos Riders en plus de Jim McCaffrey et Wes Brown à la table d'honneur. Le Dr W. F. A. Davies, le physiothérapiste Daniel Komesch, l'entraîneur Arthur Sargeant, qui espèrent guérir nos blessés pour samedi, le gérant Frank Morgan et son aide Ivan Kelly étaient aussi de la fête. Andy Tommy, Art Tommy, Wilf Tremblay, Fred Runge, Sam Koffman et Tim Burke étaient d'autres modestes travailleurs dans la vigne du Seigneur.

NOS FELICITATIONS à Antonio Renaud, président libéral de Hull, et à son épouse, qui fêteront leurs noces d'argent vendredi soir à la salle "North Star"... au fait, grâce au député Oswald Parent, les skieurs seront bien desservis au monte-pente du camp Fortune... les fervents de l'huître sont attendus demain soir à 6h. 30 à la salle de la Légion à Gatineau... les recettes vont aux jeunes infirmes protégés par le club Rotary de Gatineau... ce soir même à Hamilton, le Quarterback Club fête sa constellation des années 50 dont Pete Neumann et Ron Howell sont jugés les meilleurs Canadiens, Vince Mazza et Vince Scott, les meilleurs américains... les autres étoiles sont Paul Dekker et Tip Logan, ailiers à l'attaque; John Barrow, bloqueur dans les deux sens; Ralph Sazio, bloqueur offensif; P. W. Underwood et Dave Suminski, gardes; Eddie Bevan, bloqueur défensif; Chester (Cookie) Gilchrist, centre-arrière et secondeur intérieur; Jake Gaudaur, centre; Bernie Faloney, arrière-quart; Hal Waggoner, Gerry McDougall, Ron Howell, Lou Kusserow, Ralph Goldston et Eddie Macon, demis; Tony Curcillo, Steve Oneschuk et Dick Brown, sur la défensive. Il y aura encore des beaux jours pour le football et pour Hamilton.

MOT DE LA FIN: LA RENAISSANCE entreprend sa quatrième saison lundi prochain à l'aréna de Hull. Nos meilleurs voeux au président Roger Léger et à ses Preux.

Bragan pourra devenir gérant du club Dallas

LOS ANGELES (PA) — Bobby Bragan, instructeur des Dodgers de Los Angeles, sera libre de devenir gérant du club Dallas, si cette ville est admise dans les cadres de la ligue Américaine de baseball en 1962.

C'est ce qu'a annoncé Buzzie Bavasi, gérant général des Dodgers. La direction du club Dallas serait intéressée à offrir le poste à Bragan qui a déjà dirigé les Pirates de Pittsburgh et selon Bavasi, il serait juste de lui donner une telle opportunité d'effectuer un retour dans les majeures comme gérant.

Certains gardiens de buts de la Nationale éprouvent de la difficulté, cette année



CHAMPION DES ECOLES SEPAREES — L'équipe de l'école Guigues a tout récemment gagné le titre de la Ligue de touch-football des écoles séparées. Le Guigues a disposé du St-Gérard en finale. Ci-dessus, première rangée, de gauche à droite, R. Brousseau, R. Tremblay, R. Fauvel, C. Lacion, R. Bordeleau et J.-G. Laprairie. En arrière, même ordre, Roland Lefebvre, instructeur, A. Newton, P. Lachance, R. Lavigne, M. Levesque, M. Lapensée, le R.F. Cyprien, é.c., directeur de l'école Guigues, et J. Biagé.

(Photo Champlain Marcil)

Glen Hall a cependant connu d'excellents débuts avec Chicago

Jacques Plante présente une moyenne de buts de 2.86 — Deux joutes à l'affiche ce soir: les Leafs reçoivent les Canadiens et Chicago joue à New York

Le vieux dicton, qui veut que les succès d'une équipe de hockey dépendent souvent de la tenue des gardiens de buts, ne s'applique pas tout à fait aux clubs de la Ligue nationale de hockey, cette saison. Les Black Hawks de Chicago, les Red Wings de Détroit et les Rangers de New York semblent cependant être de cette catégorie, pendant que les Canadiens de Montréal, les Bruins de Boston et les Maple Leafs de Toronto ne semblent pas vouloir se compromettre.

La saison dernière, les équipes et leurs gardiens de buts respectifs à l'exception de Glen Hall et de Johnny Bower et Ed Chadwick, des Maple Leafs de Toronto ont terminé dans le même ordre.

Hall s'emparait de la deuxième place, mais Chicago terminait au troisième rang, pendant que Toronto capturait la deuxième position du classement final et Bower terminait en troisième place chez les gardiens de buts.

Hall en tête

Jusqu'à date, Glen Hall est la sensation de la Ligue nationale. En cinq joutes, il n'a alloué que sept buts pour une moyenne de 1.40. Les Black Hawks sont un point en arrière des Canadiens de Montréal, mais ont deux parties de plus à jouer.

Le Chicago est en quatrième place pour les buts comptés. Mais alors que Hall brille dans les filets, les Black Hawks ont réussi à s'emparer de la deuxième position.

Le dicton semble s'appliquer parfaitement à Terry Sawchuk et aux Red Wings de Détroit. Tous deux occupent la troisième position. Les Wings ont remporté une victoire, subi deux défaites et ont annulé trois fois en six joutes et Sawchuk et le gardien suppléant Hank Bassen ont alloué 19 buts pour la troisième meilleure moyenne chez les gardiens de buts de la Nationale.

Les Red Wings ont compté 18 buts et ils occupent la deuxième position dans ce domaine tout juste en arrière des Canadiens de Montréal.

Les Rangers de New York et leur cerbère Lorne Gump Worsley ont travaillé ensemble jusqu'à présent. Tout juste après le début de la saison régulière, les Rangers occupaient la deuxième position avec deux victoires et un revers en trois joutes. Ils avaient compté neuf buts.

Worsley occupait la troisième position chez les gardiens de buts en arrière de Glen Hall et Jacques Plante, des Canadiens. Dernièrement, Worsley a vu sa moyenne augmenter considérablement et les Rangers ont commencé à glisser. Worsley a été déjoué pour huit buts à Montréal, samedi soir et sept autres contre les Maple Leafs de Toronto, dimanche.

La direction des Rangers a alors révélé qu'elle avait l'intention de remplacer Worsley par le gardien suppléant Jack McCartan pour la joute de ce soir. McCartan a participé à quatre joutes avec les Rangers la saison dernière et a alloué sept buts.

Pour ce qui est de Montréal, Boston et Toronto, les équipes et les gardiens de buts suivent leur propre chemin.

Jacques Plante, qui a gagné le trophée Vézina à cinq reprises (ce trophée est remis annuellement au cerbère conservant la meilleure moyenne de buts), est loin dans le classement avec une moyenne de 2.86.

D'un autre côté, les Canadiens sont en première position du classement et les meilleurs compteurs ont connu de remarquables débuts.

Les Bruins de Boston, d'un autre côté, occupent la dernière position, mais leur gardien de buts Don Simmons, occupe la deuxième position. En six joutes, Simmons a été déjoué à 16 reprises, mais ses coéquipiers à l'attaque n'ont compté que 12 buts. Johnny Bower, qui l'année dernière a aidé considérablement les Leafs à terminer la saison régulière en deuxième position, n'a pas reçu tout l'appui nécessaire de ses joueurs d'attaque. Il a alloué 19 buts, mais ses coéquipiers n'ont marqué de 13 buts.

La saison de trot et amble prendra bientôt fin à la piste Connaught

Alors que la saison de course sous harnais prendra bientôt fin à la piste du parc Connaught, le 90e programme régulier sera à l'affiche ce soir et encore une fois neuf courses seront présentées. La saison de trot et amble a débuté le 14 mai dernier au parc Connaught et seulement un programme a été contremandé à cause de la mauvaise température. La saison prendra donc fin le 29 courant. Jusqu'à présent plus de $300,000 ont été distribués en bourses et cela constitue un record pour cette piste.

L'épreuve principale au programme, ce soir, sera un amble Invitation pour une bourse de $500 et devrait être fort intéressante. Nous verrons prendre le départ le vétéran Stedman Craig avec Avalon Javalon; Victor Hughes avec Highland Glen; Allan Pacey avec Win 'Em Boy; Ross Curran avec Hollyrood Bill C.; Everett Adams avec Tim Star; Ivan Farr avec Rusty Direct; Sonny Geisel avec Jean First et Dusty Brook C., dont le conducteur n'a pas encore été désigné. Win 'Em Boy et Jean First seront probablement les deux premiers choix des parieurs, mais Avalon Javalon sera à surveiller après avoir remporté une éclatante victoire la semaine dernière.

Huit autres courses seront aussi au programme dont trois quinelles et le fameux exacta, qui devient de plus en plus populaire. La semaine dernière un exacta a payé $709.

Les propriétaires et conducteurs américains ont connu d'éclatants succès au parc Connaught cette saison et plusieurs ont déclaré qu'ils seront de retour la saison prochaine. De ce groupe, il y a Elwood McElmurray, de Hale, Mich.; Tom Downs, de Tulare, Californie; Harold McQueer, de Hammond, New York; Léo Lepage, de Malone, New York; Truman Gale, de Moira, New York, et Dick Alguire, de Watertown, New York... Les pistes de Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières et Jonquière ont terminé leur saison en fin de semaine dernière et seules les pistes Richelieu et Connaught sont encore ouvertes au public... Le Richelieu terminera sa saison vers la mi-novembre... Il est fort probable que quelques chevaux qui étaient à la piste de Québec viennent au Connaught pour les derniers programmes de la saison...

Le Canadien senior de Hull disputera sa première joute contre Clinton

La nouvelle équipe senior des Canadiens de Hull-Ottawa en sera à ses débuts, jeudi soir à l'aréna de Hull, en disputant une joute amicale aux Comets de Clinton, de la Ligue de l'Est des Etats-Unis. Il s'agira de la deuxième visite des Comets à l'aréna de Hull. On se souvient que cette équipe était de passage à Hull la saison dernière pour une partie amicale contre les Canadiens de la Ligue professionnelle de l'Est et que plusieurs joueurs avaient causé une favorable impression. L'engagement de jeudi pourrait donc être fort enlevant.

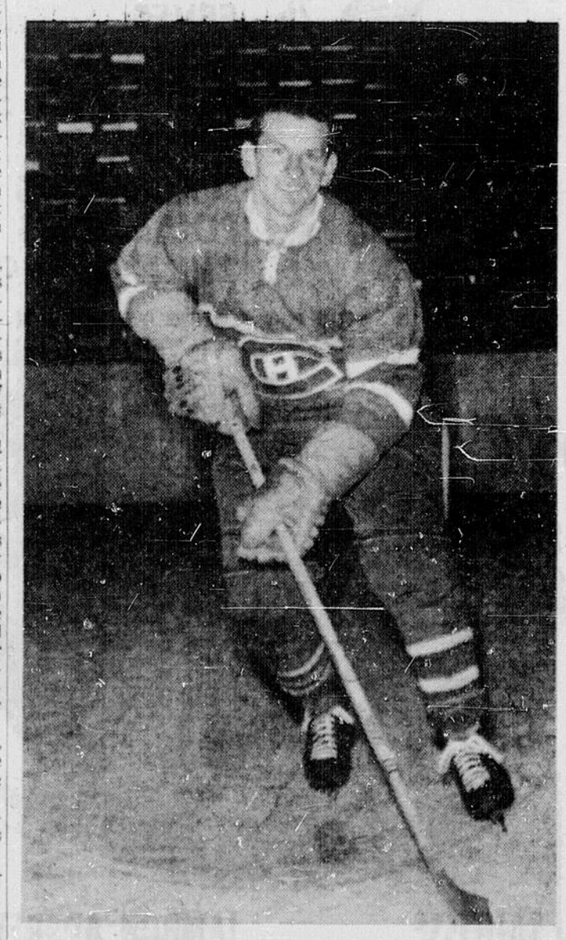
Les Canadiens seniors seront sous la conduite du combattif Claude Ruel, qui s'est déjà distingué comme joueur junior et qui malheureusement a été obligé d'abandonner sa carrière à cause d'un fâcheux accident. Depuis les dernières années, Ruel a cependant connu de remarquables succès avec l'équipe junior du Tricolore.

Cette année, cette équipe jouera tout probablement dans la Ligue senior interprovinciale, si ce circuit est à nouveau en opération. Comme on le sait, la Légion de Hull, qui a gagné le titre de cette ligue durant les deux dernières années, a décidé d'abandonner ses activités à cause du manque de fonds et principalement du manque d'encouragement des amateurs de hockey.

Si cette ligue n'est pas en opération, le Canadien senior disputera de nombreuses parties amicales contre les équipes seniors de l'Ontario et du Québec pour ensuite participer aux éliminatoires de la coupe Allan.

Il semble que Ruel pourra compter sur une solide équipe, puisque plusieurs joueurs de calibre junior seront de retour. De ce groupe, nous verrons Jacques Laperrière, Serge Filion, Harold White, Normand Denis, Brian Smith, Germain Munger, Wayne Freitag et Gilles Francoeur. En plus de ce groupe, plusieurs nouveaux joueurs ont aussi été embauchés. Les principaux sont le cerbère Denis Labelle, ainsi que Claude Duguay, Yves Cossette, Jean-Marc Asselin, Jacques Faubert, Johnny Taylor et Serge Ford.

Cette joute amicale de jeudi soir débutera à huit heures précises.



AVEC LE CANADIEN SENIOR — Le Canadien senior, qui cette année sera tout probablement à l'oeuvre dans la Ligue senior interprovinciale et qui participera tout probablement aux éliminatoires de la coupe Allan, jouera sa première partie, jeudi soir à l'aréna de Hull. Les Canadiens, sous la conduite de l'instructeur Claude Ruel, disputeront une partie amicale aux Comets de Clinton, de la Ligue de l'Est des Etats-Unis. Germain Munger, ci-haut, est l'un des joueurs que l'on pourra voir à l'oeuvre avec cette équipe.

Le hockey

Ligue Professionnelle de l'Est

H-Ottawa	4	0	0	25	7	8
Kitchener	3	2	1	17	19	7
Montréal	2	3	1	19	26	5
Kingston	2	2	1	18	13	5
S. S. Marie	2	3	0	14	17	4
Sudbury	1	4	1	17	28	3

HIER

Sudbury 2, S. S. Marie 4

CE SOIR

Montréal à Kitchener-Waterloo

Hull à Sudbury

LIGUE AMERICAINE

Springfield	5	2	0	37	16	10
Québec	4	3	0	26	32	8
Rochester	3	2	1	23	15	7
Buffalo	3	3	0	21	27	6
Cleveland	3	4	0	14	22	6
Hershey	2	3	1	16	17	5
Providence	2	5	0	24	32	4

HIER

Buffalo 2, Québec 8

CE SOIR

Cleveland à Hershey

LIGUE DE L'OUEST

Spokane 2, Victoria 3

OKANAGAN SENIOR

Kamloops 3, Vernon 10

SASKATCHEWAN JUNIOR

Regina 0, Melville 3

Flin Flon 4, Prince Albert 2

Estevan 4, Moose Jaw 1

HORS CONCOURS

Guelph 6, Niagara Falls 6 (Jr. A)

St. Catharines Jr. A 3, Welland Sr. A 5

Charlotte EHL 4, Galt Sr. A 5

Le Rocket est à CBOFT avec Jean Belleau

Maurice Richard est en ville. Le fabuleux "Rocket" paraît sur nos écrans de télévision à 6 h. 45, à l'émission Hebdo-Sports de CBO FT. En l'absence de Lionel Duval de CKCH, qui accompagne les Canadiens de Hull-Ottawa ce soir à Sudbury et demain à Sault Ste-Marie, Jean Belleau, de l'ONF, ancien rédacteur sportif du "Droit", interviouera "Monsieur Hockey".

Seulement trois clubs seront représentés

Seulement trois des quatre équipes de la ligue de football du Big Four seront représentées lors de la conférence spéciale qui a été convoquée pour vendredi à Ottawa, à la demande des Rough Riders.

Lou Hayman, gérant général des Argonauts de Toronto, et Jake Gaudaur, président des Tiger-Cats de Hamilton, ont laissé entendre qu'ils ne seraient pas en faveur de modifier la constitution du circuit, relativement aux procédures à suivre pour déterminer le classement advenant une égalité.

Ted Workman, des Alouettes de Montréal, a avisé Wes Brown, secrétaire - trésorier du Big Four, qu'il ne favorise pas une telle modification à ce temps-ci de la saison et qu'il ne participera pas à cette réunion.

Record abaissé

MOSCOU (PA) — Irina Press, championne olympique soviétique des 80 mètres, a abaissé hier son propre record mondial pour le pentathlon féminin.

Mlle Press, qui participait aux championnats d'équipes soviétiques à Kiev, a accumulé un total de 4,972 points, soit 13 de plus que son propre record.

Elle a effectué un lancer du poids à 50 pieds et 3.94 pouces, un saut de cinq pieds 3.17 pouces en hauteur, a réussi les 200 mètres en 24.7 secondes et les 80 mètres en 10.8 secondes. Elle a également fait un saut de 18 pieds et 3.69 pouces de longueur.

LES ADIEUX DE STENGEL...

Les journalistes ne ménagent pas Topping, co propriétaire des Yanks

NEW YORK (PA) — Les rédacteurs de baseball de New York ne cachent leur estime et admiration pour Casey Stengel. Il ne fait aucun doute non plus sur la personne tenue responsable pour son renvoi mardi comme gérant des Yankees de New York.

Arthur Daley du New York Times dit:

"Aspirant une cigarette, de façon nerveuse, Dan Topping, copropriétaire des Yankees avec Del Webb, a lu une déclaration préparée à la conférence de presse de mardi. Elle fourmillait de mots creux, aussi arides de sens qu'une envolée de rhétorique de Casey dans son Stengelese... Après l'avoir lue, Topping se retira dans la coulisse comme s'il avait honte de lui-même. Il devrait avoir honte...

"C'est une façon mesquine de traiter l'homme qui leur avait (à MM. Topping et Webb) apporté non seulement la gloire mais qui avait affermi leur dynastie sur des bases plus solides. Au revoir, Case. Tu nous a donné douze inoubliables années."

Red Smith du Herald Tribune écrit pour sa part:

"Il y a eu un effort timide pour laisser entendre que Casey désirait plus de loisirs pour les consacrer à sa femme, mais lui, Stengel, a démoli cela en plaçant toute la responsabilité sur qui de droit, sur Topping et Webb...

"Ils avaient congédié, avec ou sans sagesse, avec ou sans raison valable, injustement ou non, l'homme qui avait fait plus pour eux et leur club que tout autre être humain, et qui a probablement plus contribué au baseball que toute autre personne depuis Babe Ruth..."

Dan Parker, rédacteur sportif du New York Mirror, commente:

"La perte de la récente série mondiale n'était que simple contretemps à comparer à ce qui est survenu mardi aux Yankees... De façon officielle, le péché de Casey est d'avoir atteint l'âge de 70 ans... Par Connie Mack! Compte tenu de ce motif peu convaincant, tout à fait invraisemblable de congédier un génie, les propriétaires des Yankees peuvent se compter veinards que leur club ait perdu la récente série aux Pirates de Pittsburgh."

Dans le Mirror également, Ken Smith opine: "Il n'y a pas de joie à Mudville ou New York — le formidable (Mighty Casey) Stengel a été retiré au marbre, victime d'une courbe rapide du bureau d'administration."

PARC CONNAUGHT
CE SOIR A 8 HEURES
Courses sous les réflecteurs
9 courses — Beau temps, mauvais temps
3 quinelles — 1 exacta
Entrée: $1. — Stationnement gratuit — Service spécial d'autobus et de taxis directement jusqu'aux portes de la grande estrade.
Circuit fermé de télévision au pavillon chauffé et climatisé du parimutuel.
Les enfants n'y sont pas admis.
PARC CONNAUGHT



LIQUIDE A FREINS
de grand rendement.
Dépasse les normes S.A.E. Conserve sa consistance jusqu'à 356°. Ne s'évapore pas. Contenant de 20 onces
98c
Epargnez sûrement!
CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIE SINCE
STATIONNEMENT GRATUIT
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4361
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544



Un tabac à pipe entièrement nouveau
Mélange spécial pour les amateurs de tabac doux. Il brûle facilement en donnant une fumée fraîche; présenté dans une pochette transparente à l'épreuve de l'humidité, cet excellent tabac reste frais jusqu'à la dernière "pipe".
Seulement: 45¢
Prix suggéré

Après douze glorieuses années, Stengel quitte l'organisation des Yankees de N. Y.

Le remarquable Casey Stengel a été congédié à cause de son âge

Stengel a révélé que le gérant général George Weiss serait aussi congédié — Ralph Houk serait tout probablement le successeur de Stengel

NEW YORK (PA) — Casey Stengel a été remercié hier de ses services, par la direction des Yankees de New York, après 12 glorieuses saisons à titre de gérant de cette équipe. Stengel avait succédé à Bucky Harris au poste de pilote des Yankees en 1948. Depuis, il a conduit son club au championnat de la ligue Américaine à dix occasions et au championnat mondial à sept reprises.

Stengel a déclaré aux journalistes, au cours d'une conférence de presse: "On m'a avisé que mes services n'étaient plus requis à cause de mon âge". Casey est âgé de 70 ans. Dan Topping, copropriétaire des Yankees, a dit que Stengel était renvoyé à cause du programme du partage des profits et du programme de retraite, établis par la direction du club.

Topping a ajouté que Stengel recevra $160,000 des Yankees le 31 octobre. Il a fait l'éloge de Stengel, suggérant que les règlements soient modifiés afin qu'il soit immédiatement admis au Temple de la Renommée du baseball à Cooperstown, N.Y.

Stengel est indépendant de fortune et on le considère généralement comme un millionnaire. Il est propriétaire de plusieurs puits d'huile au Texas et est président d'une banque à Glendale en Californie.

Autre congédiement?

Stengel a aussi indiqué que le gérant général George Weiss serait aussi congédié dans un avenir rapproché. Weiss est avec les Yankees depuis 28 ans. Casey a laissé cette impression en faisant remarquer que Topping était celui qui prenait maintenant les plus importantes décisions.

"Quand Weiss était le patron, de dire Stengel, il allait chercher le joueur que je lui demandais". Stengel a aussi donné l'impression que Del Webb, l'autre principal actionnaire des Yankees, laissait Topping mener l'équipe à sa guise.

"Je n'aime pas travailler pour une organisation qui ne me donne pas l'autorité de diriger l'équipe à ma façon. Je ne travaillerai jamais plus pour le compte des Yankees", d'ajouter Casey.

Raison invoquée

Stengel a appris la nouvelle de son renvoi il y a deux ou trois jours lorsqu'il a été invité à une réunion convoquée par Webb et Topping.

"Ils m'ont dit qu'il désirait un nouveau gérant pour diriger un nouveau système, une nouvelle organisation. Ils veulent modifier l'ancien système. C'est du moins l'excuse qu'ils m'ont donné", de dire Stengel.

Quand un journaliste a demandé à Stengel s'il se pensait trop vieux à 70 ans pour continuer sa carrière de gérant il a répondu: "Cela dépend comment l'équipe est dirigée et du résultat à la fin de la saison. Les Yankees n'ont-ils pas gagné le championnat?"

Les chroniqueurs de baseball de New York, qui connaissent bien Stengel, sont persuadés que Casey n'avait pas l'intention de démissionner à la fin de la saison. On chuchote en certains milieux qu'il deviendrait le prochain gérant des Giants de San Francisco, Stengel a refusé de parler d'une telle possibilité, aussi bien que celle concernant son successeur.

On s'attend que Ralph Houk, instructeur des Yankees au premier but, succède à Stengel. Une conférence de presse à ce sujet a été convoquée pour jeudi.

Le président des Giants, Horace Stoneham, a toutefois éloigné cette possibilité. "Nous avons deux candidats pour succéder à Tom Sheeban comme pilote des Giants, de révéler Stoneham. S'ils ne sont pas intéressés, nous pourrons alors négocier avec Stengel, mais pas avant," a-t-il ajouté.

Commentaires

A Tampa en Floride, Al Lopez, gérant des White Sox de Chicago, a déclaré qu'il était à la fois surpris et peiné d'apprendre le congédiement de Stengel. "Je croyais sincèrement qu'il conserverait son poste. C'est une lourde perte pour le baseball", de dire Lopez. Lopez a aussi spécifié qu'il n'avait jamais été question qu'il succède à Stengel à New York.

A Chicago, Bill Veeck s'est exprimé dans le même sens. Il ne croit pas toutefois que la vieillesse ait été la réelle raison du congédiement de Stengel. Il lui a offert de travailler pour les White Sox, sans toutefois spécifier quelles seraient ses fonctions.



LES ANNEES DE STENGEL — Casey Stengel, qui a été congédié mardi par la direction des Yankees de New York, est photographié durant différents stages de sa spectaculaire carrière. De gauche à droite, comme joueur avec les Giants de New York durant les années vingt; comme gérant des Dodgers de Brooklyn en 1934; en octobre 1948 alors qu'il a été nommé gérant de l'année avec les Yankees et le mois dernier après avoir conduit les Yankees à leur 10e championnat en douze années. Casey âgé de 70 ans a déclaré qu'il avait été congédié. La direction des Yankees ajoute que Casey a été renvoyé à cause de son âge.

(Photofax PA)

Les blessures de Lancaster et Stewart causent de l'inquiétude

Les Rough Riders d'Ottawa ont certainement été malmenés par les Argonauts de Toronto lors de la récente joute gagnée par les Argonauts à Toronto. Plusieurs joueurs ont été sérieusement blessés et la situation ne semble pas trop intéressante alors que l'on se prépare pour la deuxième partie consécutive entre ces deux clubs. Cette joute sera disputée au parc Lansdowne, samedi après-midi. Présentement, les Argonauts sont seuls en première position du Big Four et tenteront l'impossible pour remporter la victoire afin de s'assurer définitivement de cette position. Si les Riders réussissent à remporter la victoire, les deux clubs seront à nouveau sur un pied d'égalité et les dernières parties régulières, du 29 octobre, seront donc très importantes.

Jusqu'à présent, seul l'extérieur défensif Lou Bruce manquerait cette joute contre les Argonauts. Bruce, qui connaissait une superbe saison, s'est déchiré des ligaments au genou droit et l'on a décidé de lui accorder un repos.

Pendant ce temps, il a été révélé que le poste de Bruce sera occupé par le Canadien Joe Stracina, qui le remplaça durant la dernière partie à Toronto. Il a aussi été révélé que l'ailier défensif Bill Sowalski sera ausi de retour à son poste pour cette joute. Sowalski est demeuré inactif à cause d'une dislocation de l'épaule, mais semble parfaitement rétabli.

Mais, les cas de l'arrière-quart américain Ron Lancaster et du spectaculaire demi Ron Stewart sont encore douteux. Lancaster a été blessé à l'épaule droite lors d'une joute contre les Alouettes de Montréal et éprouve de nombreuses difficultés à se rétablir de cette blessure. Il a participé à l'engagement de la semaine dernière mais c'était visible que cette blessure le faisait souffrir considérablement. Stewart, déjà blessé à une épaule, a de nouveau été blessé à un talon dimanche dernier et ne serait peut-être pas en parfaite état physique même s'il est en uniforme, samedi après-midi.

Tous les autres blessés de l'équipe seraient cependant de retour au jeu.

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Nouvelle - Orléans — George Benton, 165, de Philadelphie, a défait aux points Freddie Little, 158, de Bogalusa, Louisiane, en 10 rounds.

Wilkes - Barre, Penn. — Joe Salci, 145, de Wilkes-Barre, a défait aux points Frankie Taylor, 140, de Philadelphie, en 10 rounds.

Une nuit de quilles au Carlingwood

Pour la première fois à Ottawa, une nuit complète de quilles sera présentée le vendredi 21 octobre courant sur les allées de la salle de quilles Carlingwood. Les joutes débuteront à minuit pour se continuer jusqu'à 9 heures du matin. Toutes les recettes de cette "nuit de quilles" seront versées au "Variety Village", une école s'occupant de l'orientation des garçons handicapés.

Plusieurs magnifiques prix seront alors remis aux meilleurs quilleurs (cinq et dix quilles). Le plus important de ces prix sera un voyage pour deux à New York. Une somme de $1,000 sera remise au quilleur réussissant une partie parfaite; il y aura également un autre superbe prix consistant en une soirée pour deux personnes et un dîner dans un restaurant chic de la ville; des sacs pour souliers de quilles seront aussi donnés à toutes les heures.

Les propriétaires des salles de quilles Carlingwood ont décidé que cette soirée sera à l'affiche dans leurs dix salles de quilles de l'Ontario et cela principalement pour tenter d'augmenter les recettes du "Variety Village", qui accomplit un magnifique travail en venant en aide aux enfants handicapés.

Jusqu'à présent, les Argonauts ont attiré un total de 172,599 personnes

Par la PRESSE CANADIENNE

Une bonne équipe est toujours une attraction. En tenant compte de la foule qui a assisté, dimanche, à leur victoire de 37-13 aux dépens des Rough Riders d'Ottawa, les Argonauts de Toronto ont attiré cette année un total de 172,599 spectateurs.

A cette joute de dimanche, alors que les Argos ont pris seuls la première place dans le classement du Big Four, par une marge de deux points, il y avait une foule de 32,896 spectateurs — en tenant compte des 272 billets complimentaires. Le record d'assistance à une joute de football au Canada est de 34,273 et il a été établi à Vancouver lors de la joute d'ouverture de la saison 1959, alors que les Lions de la C.-B. l'emportèrent 8-7 sur les Eskimos d'Edmonton.

Les Argos dépasseront probablement les 200,000 pour leurs sept joutes à domicile alors qu'ils seront les hôtes des Alouettes de Montréal. Le record d'équipe pour une saison au Canada est de 245,946, soit le nombre de spectateurs attirés par les Lions au stade de l'Empire en 1959 — une moyenne de 30,744 personnes par joute.

La saison en cours, la plus spectaculaire dans l'histoire du football professionnel au Canada, recevra encore plus de lustre mercredi, le 19 octobre, alors que le Quaterback Club de Hamilton honorera sa fabuleuse constellation des années '50, le plus imposant groupe d'étoiles jamais assemblées par une même équipe en l'espace de dix ans. L'idée de rendre hommages aux Etoiles des années '50 a été conçue par Jake Gaudaur, gérant général des Cats, qui a consulté 40 chroniqueurs de football dans les quatre villes du Big Four, leur demandant de choisir la meilleure équipe offensive et la meilleure équipe défensive parmi les joueurs qui ont porté les couleurs de Hamilton de 1950 à 1960. Les voici:

A l'attaque — Paul Dekker et Tip Logan, ailiers; John Barrow et Ralph Sazio, bloqueurs; P.W. Underwood et Dave Suminski; gardes; Jake Gaudaur, centre; Bernie Faloney, quart-arrière; Hal Waggoner, Gerry McDougall et Ron Howell, demis; Chester Gilchrist, centre-arrière.

A la défensive — Pete Neumann et Vince Mazza, ailiers; John Barrow et Eddie Bevan, bloqueurs; Vince Scott, centre-garde; Tony Curcillo et Chester Gilchrist, secondeurs intérieurs; Steve Oneschuk et Dick Brown, secondeurs extérieurs; Lou Kusserow, Ralph Goldston et Eddie Macon, demis.

Neumann et Ron Howell ont été jugés les meilleurs joueurs canadiens pour cette période, Mazza et Scott les meilleurs joueurs américains. Onze de ces étoiles portent encore les couleurs des Cats et Sazio est un adjoint de l'instructeur Jim Trimble.

Caracas, Venezuela — Carlos Hernandez, de Caracas, a défait aux points Robinson Garcia, de Cuba, en 10 rounds. Poids légers; Risto Luukkonen, de Finlande, a défait par k.o. technique Ramon Arias, du Venezuela, en 6 rounds. Poids mouche.

Record de gérant de Casey Stengel

NEW YORK (PA) — Voici le record de Casey Stengel comme gérant des équipes des majeures:

Année	Club	Position	G	P
1934	Brooklyn (L.N.)	Sixième	71	81
1935	Brooklyn (L.N.)	Cinquième	70	83
1936	Brooklyn (L.N.)	Septième	67	87
1938	Boston (L.N.)	Cinquième	77	75
1939	Boston (L.N.)	Septième	63	88
1940	Boston (L.N.)	Septième	65	87
1941	Boston (L.N.)	Septième	62	92
1942	Boston (L.N.)	Septième	59	89
1943	Boston (L.N.)	Sixième	68	85
1949	New York (L.A.)	Premier	97	57
1950	New York (L.A.)	Premier	98	56
1951	New York (L.A.)	Premier	98	56
1952	New York (L.A.)	Premier	95	59
1953	New York (L.A.)	Premier	99	52
1954	New York (L.A.)	Deuxième	103	51
1955	New York (L.A.)	Premier	96	58
1956	New York (L.A.)	Premier	97	57
1957	New York (L.A.)	Premier	98	56
1958	New York (L.A.)	Premier	92	62
1959	New York (L.A.)	Troisième	79	75
1960	New York (L.A.)	Premier	97	57

(A gagné la série mondiale, en 1949-50-51-52-53-56-58).

Le Sault-Ste-Marie défait Sudbury, 4-2, pour son 1er gain à domicile

SAULT-STE-MARIE, Ont. (PC) — Les Wolves de Sudbury, qui l'année dernière ont terminé la saison régulière en première position de la Ligue professionnelle de l'Est, sont tombés en dernière position du circuit Houston en subissant mardi soir une défaite de 4-2 contre les Thunderbirds du Sault-Ste-Marie.

A la suite de cette victoire, les Thunderbirds sont passés à la cinquième position de cette ligue, qui comprend six équipes. Ils sont un point en avant des Wolves et un point en arrière des Frontenacs de Kingston.

Les Thunderbirds ont surtout excellé à la défensive pour ne permettre aux Wolves de lancer que 22 fois contre le cerbère Denis Dejordy. Pendant ce temps, le grand Gerry McNamara, cerbère des Wolves, a été obligé de se surpasser à plusieurs reprises alors qu'il arrêtait 40 lancers des Thunderbirds.

Matt Ravlich a compté deux buts pour mener les attaques des Thunderbirds et les autres buts ont été enregistrés par Dusty Blair et Cliff Schmautz. Tom McCarthy, un ancien joueur des Red Wings de Détroit de la Ligue nationale de hockey, a compté les deux buts des Wolves.

L'arrière-garde des Thunderbirds, formée de Bob Wilson, Normand Guimond, Georges Roy et Guy Brassard a brillé à plusieurs reprises. Schmautz a été l'étoile de cette victoire de Thunderbirds en comptant un but et complétant deux assistances.

Une foule de 1,987 personnes a assisté à cette joute pour voir les Thunderbirds remporter leur première victoire à domicile. Les joueurs du Sault-Ste-Marie ont enregistré leur premier gain de la saison, dimanche, lorsqu'ils ont disposé des Beavers de Kitchener-Waterloo. Ils avaient auparavant subi trois défaites consécutives.

Première période

1—Sault, Ravlich, (Schmautz, Guimond) 7:22
2—Sault, Blair, (Offidani, Gross) 19:32
Punitions: Strate 2:47, D. Amadio 10:23, Roy 13:43.

Deuxième période

3—Sudbury, McCarthy, (Moore, Bettio) 5:36
4—Sault, Schmautz, (Marcetta) 16:01
Punitions: Dejordy, servi par McGuire 1:17, D. Amadio 2:30, Cleary 9:46, Mortson, Girard et Kuryluk 11:45, Marcetta 12:51.

Troisième période

5—Sault, Ravlich, (Schmautz, Marcetta) :56
6—Sudbury, McCarthy, (D. Amadio, L. Amadio) 8:31
Punitions: Brassard 3:37, D. Amadio 8:31, Guimond 15:56.

ARRETS:

McNamara	12	18	11—36
Dejordy	5	6	9—20

Le club Kapuskasing ne sera pas dissout

KAPUSKASING (DNC) — Des rumeurs ont circulé récemment à l'effet que le club des Huskies de Kapuskasing serait dissout à Noël. M. Georges Carter, président du club, a déclaré que le club jouera toute la saison à moins qu'il ne reçoive pas l'appui du public. 48 parties sont inscrites au programme de la saison. La première a eu lieu le dimanche 16 octobre quand les Huskies ont reçu les "T. and S. Flyers", à l'aréna locale.

Les membres de l'exécutif du club ont plusieurs problèmes à résoudre cette année. Plusieurs joueurs qui étaient sur l'alignement l'an dernier ne se sont pas encore présentés aux pratiques. Par ailleurs, il est presque impossible d'engager des joueurs de l'extérieur à cause de la pénurie d'emplois stables.

Afin de réduire les dépenses de voyage, on fait appel à ceux qui pourraient mettre leur voiture à la disposition du club; l'exécutif s'engage à payer les défenses du chauffeur et de la voiture.

London, Ont. — Johnny Morris, de Pittsburgh, a défait par k.o. Bobby Hughes, d'Akron, en 2 rounds. Poids moyens.

Déclin de l'assistance dans l'Internationale

MONTREAL (PC) — La ligue Internationale a attiré son plus faible total de spectateurs depuis la fin de la dernière guerre mondiale, cette année. Le président Frank Shaughnessy a en effet annoncé que seulement 1,369,011 spectateurs avaient assisté aux joutes de son circuit.

Toutefois, ce total est encore le plus élevé de toutes les ligues mineures pour 1960. Le déclin a été de 409,068 personnes, comparativement à 1959 alors que les huit clubs de la ligue Internationale avaient joué devant 1,778,079 personnes.

Shaughnessy attribue cette récession sensible aux pourparlers de formation d'une troisième ligue majeure, en l'occurrence la ligue Continentale, à une piètre course au championnat (Toronto a gagné le championnat par 17 parties), à la mauvaise température du printemps dernier et à la télévision.

Buffalo a dominé toutes les villes des ligues mineures pour les assistances en attirant 278,352 spectateurs à ses joutes locales. Les chiffres des autres villes n'ont pas été mentionnés.

Richardson-Turenne

HALIFAX (PC) — Blair Richardson de South Bar, en Nouvelle-Ecosse, rencontrera Yvon Turenne de Montréal le 1er novembre à Halifax, dans un match de 12 rounds.

Richardson avait battu Turenne par knock-out technique il y a un an. Une profonde coupure à l'arcade sourcillière de Turenne l'avait forcé à abandonner.

Turenne a livré 34 combats chez les professionnels, et il en a gagnés 23, perdu neuf et fait match nul deux fois. Richardson a un dossier de 23 victoires, une défaite et un combat nul en 25 rencontres professionnelles.

King acheté par le Cleveland

CLEVELAND (PA) — Les Indians de Cleveland ont obtenu le voltigeur Jim King des Maple Leafs de Toronto de la ligue Internationale pour la somme de $15,000. King a été choisi le joueur le plus utile à son club dans le circuit Shaughnessy cette année. Il a cogné 24 coups de circuit et fait compter 85 points. Il a conservé une moyenne au bâton de .290.

Les Yankees ne s'amélioreront pas en congédiant Casey Stengel

SCOTTSDALE, Arizona (PA) — Paul Richards, gérant des Orioles de Baltimore actuellement en vacances à Scottsdale, a déclaré hier qu'il doutait que les Yankees s'amélioreront maintenant qu'ils ont congédié Casey Stengel.

Richards, qui a été récemment nommé le gérant de l'année au cours d'un scrutin de la Presse Associée, a précisé: "Peu me chaut le choix du successeur de Casey, les Yankees n'en dénicheront point de meilleur. Il est entièrement capable d'obtenir le maximum de rendement de ses joueurs."

Croit-il qu'un plus jeune gérant puisse être en mesure de faire mieux que Casey, âgé de 70 ans?

"Peu importe qui il soit, son successeur n'améliorera pas la situation des Yankees".

A Chicago, P. K. Wrigley, propriétaire des Cubs de Chicago, a déclaré hier qu'il n'éliminerait pas la possibilité de voir Casey Stengel piloter les Cubs, mais il a ajouté: "Franchement, je crois que son âge est un handicap".

On sait que les Cubs sont en quête d'un nouveau gérant pour succéder à Lou Boudreau.

"Je suis d'avis que nous cherchons un gérant plus jeune que Casey, mais tout le monde peut tenter sa chance. Si Stengel répond aux exigences, nous l'engagerons."

Wrigley a opiné que dans le cas des Yankees, c'est l'équipe qui fait le gérant et non le gérant qui fait l'équipe. "Je m'exprime ainsi, dit-il, mais je ne veux aucunement critiquer Casey."

MILITAIRE DE CARRIÈRE

...et pour cause!

La tâche du militaire au sein de l'Armée moderne exige une solide formation physique. Le jeune soldat suit un programme de culture physique préparé avec soin et destiné à le rendre robuste, agile et alerte de corps aussi bien que d'esprit. Par ailleurs, les concours sportifs agrémentent ses heures de loisir. Le soldat reçoit également une excellente formation militaire, qui le prépare à faire face à ses responsabilités. En retour, il jouit de nombreux avantages: solde intéressante, bons compagnons, voyages, aventure, emploi stable, logement confortable, soins médicaux et dentaires de premier ordre. Demandez à un recruteur de vous expliquer les avantages d'une carrière dans l'Armée ou postez le coupon ci-dessous; il s'agit d'une carrière *vraiment virile.*





"UN BUT BIEN DÉFINI"

CENTRE DE RECRUTEMENT DE L'ARMEE
239, rue QUEEN, OTTAWA (Ont.) ou
MANEGE DU REGIMENT DE HULL
BOULEVARD TACHE, HULL (Qué.)

Veuillez m'adresser, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les carrières dans l'Armée canadienne.

Nom ..... Âge .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. ..... Tél. .....
DERNIÈRE ANNÉE D'ÉTUDE COMPLÉTÉE F-59-17

Plus de Canadiens — en plus d'occasions — choisissent le

WHITE OWL

de préférence à tout autre cigare

La raison, c'est que le White Owl, mélange de havane et autres tabacs fins, possède un ensemble de qualités unique: saveur riche, douceur veloutée, arôme délicat. C'est le cigare le plus populaire au Canada!







MELANGE HAVANE *et autres tabacs fins*

10¢ chacun Prix suggéré

Achetez l'étui de 5 cigares

Les quilles

LIGUE "LE DROIT"
Les meilleurs de la soirée

Haut simple:
R. Décosse 344
M. Marcoux 289
P. Clément 287

Haut-triple:
R. Décosse 786
A. Lepage 737
P. Clément 687

MOYENNES
R. Décosse 236
A. Lepage 221
P. Valiquette 218
F. Barsalou 213
A. Bertrand 208
G. Robillard 206
R. Harper 206

CLASSEMENT DES EQUIPES
Valiquette 30
Barsalou 29
Martineau 23
Cormier 16
Harper 14
Biard 11
Paquette 10
Guibord 7

LIGUE DE QUILLES "DOW"
(Salle De luxe)
CLASSEMENT DES EQUIPES
Lucienne Calvé 5
Marcel Longtin 5
René Latreille 5
Rhéal Charron 5
Roger Lafontaine 2
Aldoria Corneau 2
Léo Fréchette 2
Robert Gagné 2

HOMMES
Haut simple:
Marcel Longtin 293
Roger Lafontaine 256
Léo Fréchette 256
Haut triple:
Marcel Longtin 719
Jacques Tomaro 615
Roger Lafontaine 602
Moyennes:
M. Longtin 239
J. Tomaro 205
R. Lafontaine 200
L. Fréchette 190
G. Gollain 180

FEMMES
Haut simple:
Liliane White 313
Lucienne Calvé 293
Hélène Roy 219
Haut triple:
Lucienne Calvé 711
Liliane White 608
M. Longtin 578
Moyennes:
L. Calvé 237
L. White 202
M. Longtin 192
Mme Lacombe 189
H. Corneau 168

L'exécutif de cette ligue se compose comme suit, président Bernard Charron, secrétaire-trésorière Mlle Suzanne Huard et statisticien Robert Gagné.

LIGUE MIXTE "DOW"
(Salle B-B)

HOMMES
Haut triple:
Guy Legendre 756
Guy Bourgeois 742
Guy Nicholas 684
Haut simple:
Guy Legendre 331
Réjean Limoges 277
Rolland Cyr 271
Moyennes:
Guy Legendre 227
Guy Nicholas 221
Rolland Cyr 220
Guy Bourgeois 218
Bernard Paquin 199

FEMMES
Haut triple:
Madeleine Lefebvre 573
Pauline Limoges 547
Claire Lefebvre 540
Madeleine Levis 540
Haut simple:
Rita Paquin 251
Monique Robidoux 236
Madeleine Levis 226
Moyennes:
Madeleine Lefebvre 203
Madeleine Levis 202
Rita Paquin 198
Yvette Baizana 193
Claire Simard 191

CLASSEMENT DES EQUIPES
Bernard Paquin 16
Ivanhoe Paquin 14
Henri Miron 8
Yvon Lusignan 7
Maurice Lefebvre 6
Claude Blanchette 6
Paul Séguin 6
Gilbert Harkins 1

LIGUE ASSOC. SPORTIVE ST-REDEMPTEUR
DAMES
Haut triple:
Bernie Rémillard 595
Huguette Maisonneuve 576
Lorraine Meunier 567
Haut simple:
Claudette Racette 241
Huguette Maisonneuve 227
Dorothy Roy 222
Moyennes:
Georgette Lemieux 205
Marcelle Simoneau 203
Lucille Grand'Maître 194

HOMMES
Haut triple:
Gilles Wolfe 759
Roland Cyr 742
Raymond Wistaff 738
Haut simple:
Gilles Wolfe 323
Raymond Wistaff 302
Roger Prud'homme 293
Moyennes:
Roland Cyr 247
Gilles Gagné 232
Yvanhoe Bigras 228

CLASSEMENT DES EQUIPES
Chartrand 29
Décoration Moderne 25
Trépanier 24
Sabourin 21
Laviolette 13
Prud'homme 10
Caron 9
Dupuis 9

LIGUE MIXTE KINGSBEER

La nouvelle Ligue de quilles mixte Kingsbeer a tout récemment inauguré sa saison régulière. Ce circuit de huit équipes est sous la présidence de M. Roger Léger. Les autres membres de l'exécutif sont Eugène Garneau, vice-président; Lucien Grenier, trésorier, Yvon Sabourin, secrétaire, statisticien et publiciste. MM. Jean-Louis Roy, Lucien Lebel, François Tremblay, Lionel Dallaire et Ben Séguin en sont les directeurs.

Voici le classement après les premières semaines:

Garneau 31
Léger 24
Dallaire 22
Grenier 17
Séguin 16
Roy 14
Tremblay 12
Lebel 4

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CF. 6-7431

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

DES SOUMISSIONS CACHETEES, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention de leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 2 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est,

le jeudi 3 novembre 1960

pour l'embellissement du terrain de l'Ecole secondaire 15/58 de la Défense nationale ainsi qu'à l'aile d'école 12/57, au camp militaire de Petawawa (Ontario).

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges et les bordereaux de soumission à l'adresse ci-dessous.

On exige un dépôt de $10.00 pour chaque série de bleus, cahier des charges et bordereaux. Ledit dépôt sera confisqué advenant que les bleus, le cahier des charges et les bordereaux, ne soient pas retournés à ce bureau, intacts et en bon état, au plus tard le dixième jour qui suivra la date d'adjudication.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront accompagnées d'un dépôt de garantie au taux de cinq p. cent (5%) du montant total de la soumission. La Société centrale d'hypothèques et de logement gardera ce dépôt afin d'assurer l'exécution en bonne et due forme du contrat. On acceptera, à titre de dépôt de garantie, un chèque visé ou des obligations négociables du Canada. Le soumissionnaire pourra toutefois, à sa discrétion, soumettre à ses frais, un cautionnement de soumission au taux de dix p. cent (10%) du montant total de la soumission, à titre d'alternative. Tous les chèques devront être établis à l'ordre de la Société centrale d'hypothèques et de logement. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

H. J. Petursson, ing. p.
Ingénieur régional,
Société centrale d'hypothèques et de logement
650 ouest, avenue Lawrence
TORONTO 19e (Ontario).



TOURNOI DU JEUNE COMMERCE — Le Jeune commerce de Hull a tenu récemment son tournoi annuel de golf au club Tecumseh et c'est Gilles Touchette, qui a gagné le titre. De gauche à droite, nous voyons le nouveau champion, Gilles Touchette, Fernand Nadon, organisateur de ce tournoi, et Gilbert Deschamps, qui terminait en deuxième position.
(Photo Champlain Marcil)



FINALISTE — L'équipe St-Gérard a participé à la finale de la Ligue de touch-football des écoles séparées, mais a été éliminée par les représentants de l'école Guigues. Première rangée, de gauche à droite, Wayne Barry, Michel Cright, Freddie Sirianni, David Laprade, Marcel Marleau et Gérard Meilleur. En arrière, même ordre, Paul Gagné, instructeur, Jacques Proulx, Michel Masso, Michel Legault, Guy Gendron et André Fortier.
(Photo Champlain Marcil)

Importantes décisions de la Ligue américaine

NEW YORK (PA)--La ligue Américaine de baseball prendra peut-être d'importantes décisions lors de la réunion convoquée pour mercredi prochain.

On a appris de sources officielles que Del Webb, président du comité d'expansion de ce circuit, considérait trois importantes modifications. Le copropriétaire des Yankees proposerait le transfert de la franchise des Senators de Washington à Minneapolis-St-Paul, le transfert de la franchise des Athletics de Kansas City à Los Angeles et l'admission d'une nouvelle équipe à Washington.

Il ne serait pas surprenant non plus que la franchise des Indians de Cleveland soit déménagée dans une autre ville. A tout événement, on prévoit d'importantes décisions lors de cette réunion du comité e'expansion.

Les arrérages de taxes à la baisse à Ottawa

Les arrérages de taxes diminuent considérablement comme en fait foi un rapport présenté par M. James Lowther, directeur municipal des finances. Le montant total dû à la ville en impôts municipaux, au début de septembre, était de $352,000. Ce montant est maintenant tombé à $316,600, la ville ayant perçu $34,400 au cours du mois.

Le pourcentage des arrérages était de 1.54 pour cent au début du mois. Il est maintenant de 1.42 pour cent.

Québec s'empare de la deuxième position

QUEBEC (PC) — Les As de Québec sont montés seuls en deuxième position de la ligue Américaine de hockey hier soir lorsqu'ils ont infligé une cinglante défaite de 8-2 aux Bisons de Buffalo devant 6,421 spectateurs au Colisée.

Les Bisons ont pris les devants 1-0 à la première période, mais les As ont compté trois points dans la deuxième et cinq autres dans l'engagement final. Les Bisons ont marqué leur second but à la troisième période.

Les As ont tiré profit d'une faible défensive de l'adversaire. Ils rencontreront les Bisons de nouveau jeudi soir à Québec.

Les As ont réussi 38 lancers contre 28 pour les Bisons.

Les deux gardiens de buts, spécialement Gerry McNeil des As, ont brillé.

Les compteurs des As ont été: Mauril Morissette, Jean-Marie Cossette, Obie O'Brien, Alain Caron, Jackie Leclair, Michel Harvey et Norm Corcoran qui en a réussi deux.

Dick Gamble a marqué les deux buts des Bisons.

BUFFALO — Buts: Edwards; défenses: Robazza, Bergman, Ingram, Hillman, Barkley; avants: Maloney, Gamble, Wilson, Hicks, Cullen, Dean, Hadfield, Maki, Courcy, Hoekstra.
QUEBEC — Buts: McNeil; défenses: Martin, Bédard, Collins, Bouchard, Labrosse; avants: Corcoran, Leclair, Harvey, Caron, Barlow, O'Brien, Labadie, Lewicki, Cossette, Morrissette.
ARBITRE: Bruce Sims; juges de lignes: Len Corriveau, Bob Légaré.

Première période
1—Buffalo, Gamble, (Wilson, Hicks) 18:24
Punitions: Bergman :18, Corcoran 10:45.

Deuxième période
2—Québec, Morissette, (Bédard, Lewicki) 6:16
3—Québec, Cossette, (Martin) 14:52
4—Québec, O'Brien (Leclair) 17:33
Punitions: Bergman 5:06, Robazza 8:52, Martin 12:44.

Troisième période
5—Buffalo, Gamble, (Hicks, Wilson) :34
6—Québec, Corcoran, (Leclair, O'Brien) 2:05
7—Québec, Caron, (Morrissette, Martin) 4:05
8—Québec, Corcoran, (Leclair, Barlow) 10:58
9—Québec, Leclair, (Corcoran) 17:53
10—Québec, Harvey, (Cossette, Bouchard) 19:26
Punitions: Bouchard 12:01, Robazza 16:57.

ARRETS:

Edwards	7	16	15—38
McNeil	11	8	9—28

Fort Lauderdale, Floride — Gomeo Brennan, 153, de Bimini, Bahamas, a défait aux points Billy Depriest, 151 1-2, de Phenix City, Alabama, en 10 rounds.

Accusations portées contre Blinky Palermo

PHILADELPHIE, Penn. (PA) — Frank (Blinky) Palermo, gérant de boxe et accusé d'entretenir des relations avec le monde interlope, a reçu une assignation hier, émise par le sous-comité sénatorial contre les trusts, qui enquête actuellement sur la boxe.

Auparavant, James D. Norris, ancien président de l'International Boxing Club, avait reçu une assignation.

Le sous-comité présume que Palermo a été nommé gardien intérimaire de l'empire de Frankie Carbo qui purge actuellement une peine de deux ans d'emprisonnement.

Palermo doit subir un interrogatoire relativement à cette accusation et à un témoignage de Jake LaMotta, ancien titulaire des poids moyens, voulant que le match qui s'est déroulé au Madison Square Garden en 1947 et au cours duquel Billy Fox l'a emporté par knock-out, avait été fixé à l'avance. Palermo était le gérant de Fox à cette époque.

LaMotta a affirmé qu'il avait accepté de perdre volontairement ce match en retour d'un combat de championnat.

Mary Bignal décide de se retirer

LONDRES (PC) — Mary Bignal a annoncé hier qu'elle prenait sa retraite de l'athlétisme international à l'âge de 20 ans parce qu'elle n'éprouve plus aucun plaisir.

Cette déclaration a été faite deux jours après que la meilleure athlète britannique eut vaincu le détenteur du record mondial du saut en longueur et perdu de justesse aux mains du détenteur du record mondial des 80 mètres au cours d'une rencontre athlétique à Berlin-Ouest.

Mlle Bignal, considérée par plusieurs observateurs comme la plus jolie athlète aux Jeux olympiques de Rome, n'y a pas connu trop de succès. Elle n'a pas participé à la finale dans le saut en longueur et a fini quatrième dans les 80 mètres.

Nouvelle ligue de ballon sur glace

Une nouvelle ligue de ballon sur glace en voix de formation tiendra une importante assemblée ce soir au 45A, rue Principale, à Hull. Cette assemblée débutera à 8 heures précises. Seuls les clubs de Hull seront acceptés dans ce circuit. L'exécutif de cette ligue sera alors choisi et l'on fera également le choix des équipes.

Les équipes garage Montclair, Dr N.-A. Sirois, Enrg., et restaurant Gaudin ont déjà manifesté le désir de participer à ce nouveau circuit. Tous les autres intéressés sont priés d'y envoyer un représentant.

Coussinet Prodige qui tient les Dentiers en place Soulage les gencives endolories

- Adhère au Dentier
- Plus de "fixation" quotidienne



Les Coussinets de marque SnugD pour Dentiers sont un triomphe scientifique, une nouvelle et sensationnelle doublure en plastique toujours doux, qui élimine les ennuis et la crainte causés par un dentier branlant et mal ajusté. Snug soulage les gencives endolories et irritées parce que le dentier est lâche. Aide à prévenir l'introduction de particules d'aliments sous le dentier. S'applique en quelques minutes, tient fermement en place le dentier le plus branlant — assure un confort parfait. Mangez n'importe quoi — parlez, riez — votre dentier ne bouge pas. Inoffensif pour les gencives ou les dentiers.

Les doublures Snug peuvent durer de 2 à 4 mois. Elles restent douces et souples — ne durcissent pas et n'abîment pas le dentier. Se détachent facilement quand il faut les remplacer. Pas d'adhésifs ni de poudres à appliquer chaque jour. Procurez-vous des Coussinets de marque Snug pour Dentiers — aujourd'hui! 2 doublures pour dentiers supérieur ou inférieur, $1.50. Argent remboursé si vous n'êtes pas satisfait. Chez tous les pharmaciens. G. T. Fulford Co., Ltd., Brockville, Ont.

LA BILE CONTRIBUE À LA DISSOLUTION DES GRAISSES DANS L'APPAREIL DIGESTIF

Les essais en laboratoire ont prouvé que la bile émulsionne les graisses, c'est-à-dire qu'elle les divise littéralement. Il est reconnu que lorsqu'on verse de la bile sur des solides gras, il se forme un liquide onctueux.

Dans le système digestif, la bile a le même effet. Les aliments arrivent souvent dans le système digestif sous forme de solides gras. La bile sécrétée par le foie active alors leur dissolution pour rendre la digestion plus complète.

Les Petites Pilules Carter pour le Foie, formule exclusive d'éléments végétaux, rétablissent sans violence la régularité en même temps qu'elles améliorent le débit de la bile pour faciliter la digestion.

Quand vous souffrez de lourdeurs, de maux de tête ou de nervosité et qu'il vous faut un laxatif, prenez les Petites Pilules Carter pour le Foie.

En plus de soulager la constipation, les Petites Pilules Carter pour le Foie améliorent le débit de la bile. Achetez-en aujourd'hui même!

QUAND VOUS ÉCHANGEZ VOTRE VOITURE, FINANCEZ-LA À PEU DE FRAIS



GRÂCE À LA

CAISSE DE PRÊTS BNE

Lorsque vous décidez d'acheter une nouvelle voiture, songez à La Banque de Nouvelle-Ecosse. Vous pouvez réaliser des économies importantes en finançant votre voiture avec un prêt de la Caisse BNE.

Vous pouvez obtenir un prêt de la Caisse BNE à n'importe quelle succursale de La Banque de Nouvelle-Ecosse, pour toute bonne raison . . . l'achat ou le refinancement de votre voiture . . . meubler une nouvelle maison ou une nouvelle pièce . . . consolider vos dettes . . . régler des frais médicaux ou dentaires.

Votre emprunt de la Caisse de prêts BNE est protégé par une assurance-vie, sans qu'il vous en coûte un sou.

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

Bureaux partout au Canada ainsi qu'à l'étranger

Vingt succursales dans la région d'Ottawa pour vous servir.

Bateaux aussi!



Votre bateau, votre moteur, ou les deux, vous coûteront moins cher si vous les financez avec un prêt de la Caisse BNE. Discutez de vos possibilités d'achat à La Banque de Nouvelle-Ecosse aujourd'hui.

La double carrière de Joe Poirier



Joe Poirier, joueur-étoile des Rough Riders d'Ottawa, est un travailleur social qui s'occupe des adolescents qui ont pris l'habitude de "traîner dans les rues". Cette semaine, **Perspectives** présente un article sur la tâche que s'est assignée Joe Poirier afin de combattre la délinquance juvénile.

Lisez "Perspectives"

Lisez "Le Droit"



Profitez du concours du "Droit" pour vous y abonner ou renouveler votre abonnement

GAGNEZ

UNE CHEVROLET '61

de MYERS MOTORS, Ottawa

OU

UN VOYAGE POUR DEUX EN EUROPE

à bord d'un avion de SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

Stabilisation de l'emploi par la construction d'hiver

QUEBEC (Spéciale) — Un ancien président de l'Association canadienne de la construction a déclaré mercredi qu'un des avantages de la construction en hiver est la stabilisation de l'emploi aussi bien que de l'activité générale de l'industrie de la construction.

M. Raymond Brunet, de Hull qui est également président du comité national mixte sur la construction d'hiver, a déclaré dans un discours prononcé devant le club Richelieu au Château Frontenac: "En un temps où le chômage sévit au Canada, tout doit être mis en oeuvre pour accroître le volume de construction exécuté pendant les mois d'hiver, car la construction d'hiver stabilise l'emploi en général aussi bien que l'activité de l'industrie de la construction. Même si le Canada a le plus fort volume de travaux d'hiver au monde par tête de population, il reste encore beaucoup à faire. De plus en plus, les Canadiens reconnaissent la nécessité de la construction d'hiver et se rendent compte que chaque chantier qui ferme en hiver nuit à l'économie toute entière. La fermeture des chantiers a pour effet direct et immédiat de faire chômer les travailleurs de la construction qui sont directement occupés aux travaux interrompus. Le fléchissement des ventes de matériaux et d'outillage force ensuite les usines à mettre des ouvriers à pied. Les fabricants voient leurs frais d'entreposage monter. Mais l'effet ne s'arrête pas là, car les marchés de consommation ne tardent pas à en ressentir le contre-coup. Le pouvoir d'achat réduit des ouvriers mis à pied par les constructeurs et les fournisseurs se répercute sur la collectivité tout entière jusqu'à la reprise des travaux au printemps.

"Cette situation défavorable n'est pas nécessaire, car avec suffisamment de préparation et d'organisation, les travaux extérieurs d'un grand nombre de chantiers peuvent être terminés avant l'hiver, et les travaux intérieurs peuvent être poursuivis. Le citoyen ordinaire peut aider lui-même à tenir ses concitoyens occupés en faisant faire les travaux de réparation et de modernisation, aussi bien que la peinture et la décoration, "lorsque les ouvriers et les matériaux sont disponibles", si l'on me permet de citer l'excellent mot d'ordre du ministère fédéral du Travail. S'il était possible aux ouvriers de la construction de continuer à travailler pendant les mois d'hiver, les contribuables canadiens n'auraient qu'à se féliciter de la réduction des paiements d'assurance-chômage qui s'ensuivrait.

"L'employeur d'ouvriers de construction répugne à congédier ses employés et préfère, de beaucoup, conserver son organisation intacte à l'année longue."

Les frais: un problème

"L'impression reste que la construction est beaucoup plus dispendieuse en hiver qu'en été. La construction peut être un peu plus dispendieuse en hiver, mais tout accroissement des frais sera vraisemblablement compensé par les avantages qui découleront de l'occupation anticipée des lieux et de l'économie générale réalisée par l'utilisation, à l'année ronde, des machines et de la main-d'oeuvre disponibles. Les propriétaires doivent envisager non seulement le prix de revient immédiat des travaux, mais aussi le supplément de revenu, l'économie et la commodité qui résultent de l'occupation des lieux trois mois plus tôt.

"Les dépenses de machines, de financement, d'assurances, de bureaux, d'usines, d'immeubles, de taxes et de permis, les frais d'administration, les traitements des employés et plusieurs autres dépenses se poursuivent pendant l'hiver. A l'heure actuelle, ces dépenses s'acquittent avec le revenu gagné l'été, ce qui augmente le prix net unitaire et réduit les bénéfices."

Eloge du programme

M. Brunet a loué les gouvernements fédéral et du Québec d'avoir accordé une subvention allant jusqu'à 90 p. cent des frais de main-d'oeuvre des travaux agréés exécutés en hiver, en vertu du Programme d'encouragement aux travaux d'hiver. Il a fait remarquer que la plupart des gouvernements provinciaux versent une contribution supplémentaire de 25% des frais de main-d'oeuvre en plus de la subvention fédérale de 50 p. cent, tandis que la contribution de la province de Québec est de 40%.

"Cela représente la "meilleure aubaine" que les municipalités puissent obtenir au Canada. Grâce à cet admirable programme national, plus de 50,000 travailleurs ont été occupés l'hiver dernier et 50,000 autres l'ont été dans les industries d'appoint. Ce nombre devrait augmenter sensiblement l'hiver prochain, si plus de municipalités participent au programme. Evidemment, cela ne suffit pas pour résoudre le problème du chômage saisonnier, mais c'est un excellent exemple que les particuliers, les compagnies et les institutions pourraient bien suivre."

M. Brunet a signalé qu'à l'heure actuelle l'emploi retient de plus en plus l'attention. "La preuve de cette assertion réside dans le fait que le premier ministre du Canada, M. Diefenbaker, tiendra une conférence sur l'emploi à Ottawa dans cinq jours (24 octobre) où lui-même et les autres membres de son cabinet étudieront, avec les représentants d'organisations nationales, les moyens d'augmenter le niveau futur de l'emploi."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Rapports des divisions de la campagne Plume rouge

En date du mardi 18 octobre, 80.6 pour cent de l'objectif total de la campagne de la plume rouge, à Ottawa, sont maintenant atteints, soit une somme de $710,443 d'un objectif de $881,000.

Selon le rapport officiel, voici une liste du pourcentage atteint présentement par chacune des divisions.

Dans l'industrie, les sociétés locales, dont sont chargés MM. Ron H. Hedger, Ayton G. Keyes, Eric Brown et A. Burke Doran, ont atteint une somme de $92,342 ou 83.9 pour cent de l'objectif de $110,000. Pour leur part, les sociétés nationales dans l'industrie, ont atteint une somme de $52,313, ou 74.7 pour cent d'un objectif de $70,000. MM. F.K. Venables et A. de L. Panet sont responsables des souscriptions dans ce domaine.

Les employés de ces industries ont accumulé une somme de $150,572, ou 75.7 pour cent de leur objectif de $199,000. MM. Gordon Pimm et Paul Coombs sont responsables des 39 équipes qui travaillent à la souscription chez ces employés.

M. David I. Ker est responsable de la division des souscriptions individuelles. Dans ce domaine, le corps professionnel que dirige M. O'Neill O'Higgins a atteint une somme de $42,213 ou 76.8 pour cent de son objectif de $55,000. Les comptables ont versé $8,000; les associations, $1,000; le clergé $1,000; les ingénieurs conseil, $2,000; les dentistes, $4,000; les médecins, $10,000; les directeurs de maisons funéraires, $1,800; les avocats, $13,500; les assureurs, $5,000; les pharmaciens, $4,000; le clergé catholique, $3,300; les agents d'immeuble, $7,000.

La division commerciale de ces souscriptions individuelles est confiée à MM. D.M. McClymont, Lawrence Bilsky, Ivan Switzer, et John Finless. Le groupe a atteint la somme de $9,143, ou 57.1 pour cent de son objectif de $16,000.

Les dons spéciaux ont donné la somme de $48,269 ou 81.8 pour cent d'un objectif de $59,000. MM. Brian A. O'Brien et Maurice Archer sont responsables de 16 équipes chargées de ces dons.

Enfin la division domiciliaire de la campagne a atteint à date 33 pour cent de son objectif ou $23,011. Cet objectif est de $70,000. Mme Pierre Guibert et Mme D.K. Webster ont charge des 16 districts, 64 sections, 650 équipes et 5,000 solliciteuses de cette division domiciliaire.

Objectif dépassé

Pour sa part, le Service civil a atteint une somme de $292,580 ou 96.9 pour cent de son objectif de $302,000. MM. Marc Boyer et Kenneth M. Pack sont responsables de la souscription, à ce service.

Plusieurs départements ont déjà dépassé leur objectif au Service civil. Il s'agit de la Commission du transport aérien; l'Atomic Energy of Canada; la Commission des transports; le Canada Council; Radio-Canada; Canadian Commercial Corporation; Commission maritime canadienne; Société centrale d'hypothèques et de logement; Bureau du directeur général du scrutin; Citoyenneté et Immigration; Commission du Service civil; Société de crédit coopératif du Servce civil; Defence Construction; Production de la Défense; Eldorado Mining and Refineries; Corporation du crédit agricole; Finance; Pêcheries; personnel du gouverneur général; Assurance; Commission conjointe internationale; Travail; Bigliothèque du Parlement; Mines et Relevés techniques; Commission nationale des ressources énergétiques; Office national du film; Santé nationale et bien-être social; Conseil national des recherches; Revenu national (douanes et accise); Impôt sur le revenu; Nord canadien et ressources nationales; Conseil privé; Archives publiques; Hôtel de la monnaie; Administration de la voie maritime du St-Laurent; Commission du tarif; Transports; Commission d'assurance-chômage; Affaires des anciens combattants.

Nécrologie

M. George Williams

OTTER LAKE (DNC) — M. George William, d'Otter Lake, Québec, est décédé samedi matin à l'hôpital, des blessures subies dans un accident de la route survenu la semaine précédente.

La victime, âgée de 66 ans, voyageait dans une automobile conduite par M. Rhéal Racine, au moment de l'accident. M. Williams fut transporté à l'hôpital de Shawville en ambulance, souffrant de fractures aux deux jambes et de blessures à la tête.

Le défunt laisse dans le deuil une soeur, Mme A. Barefoot, de Montréal.

GRATIS!

UN PAQUET D'ESSAI D'ASPIRIN AROMATISÉ, FORMAT POUR ENFANTS

SI VOUS ACHETEZ UN PAQUET RÉGULIER DE 100 COMPRIMÉS ASPIRIN À 87¢

Aspirin procure un soulagement rapide des maux de tête, douleurs musculaires, et malaises dus au rhume. Fait vite baisser la fièvre.

Aspirin Aromatisé, Format pour Enfants— de l'ASPIRIN véritable à la dose exacte prescrite pour les enfants. Délicieusement aromatisé. Les enfants en prennent sans cajoleries ni rechignements.

OFFRE LIMITÉE



Procurez-vous aujourd'hui votre paquet d'essai GRATUIT d'Aspirin Aromatisé, Format pour Enfants!

MARCHANDS
PEINTURES SHERWIN-WILLIAMS

OTTAWA

W. A. BOND & SONS
377, rue Bank
Tél.: CE. 2-1534

BROWN'S HOME & AUTO SUPPLIES
1329, rue Wellington, coin Clarendon
Tél.: PA. 8-5889

FREIMAN
En ville et Westgate

GAVARD LTEE
219 Murray
Tél.: CE. 2-1731

LARMAC TILE CO.
776, rue Bank
Tél.: CE. 4-0605

LAROCQUE (Ottawa) Ltd.
Angle Rideau et Dalhousie

M. J. MENARD HDWE.
999, rue Wellington
Tél.: PA. 9-1011

OTTAWA EAST HARDWARE
57, rue Main
Tél.: CE. 5-2015

QUINCAILLERIE LAUZON
500, rue St-Patrice
Tél.: CE. 6-3898

RITCHIE HARDWARE
Centre d'Achats Alta Vista
Tél.: RE. 3-9204

RUBIN'S PAINTS
16, Marché By
Tél.: CE. 5-9941

SHERWIN-WILLIAMS SUCCURSALE
248, rue Bank

DAVE WHITE HARDWARE LTD.
686 ouest, Somerset coin Bronson
Tél.: CE. 5-1350 — CE. 4-5174

YOUNG'S SUPPLY CO.
496, ave Gladstone,
Tél.: CE. 3-4361

CHESTERVILLE, ONT.
Coyne's Hardware
Tél.: HI. 9-2505

CRYSLER, ONT.
J. R. Leduc
Tél.: YU. 4-2654

CHUTE-A-BLONDEAU, ONT.
Conway Bros.
"Le magasin général moderne"
Tél.: ME. 2-2352

CORNWALL, ONT.
Beaver Lumber Co. Ltd.
323, 2e rue est,
Tél.: WE. 2-2930

C. Blanchard Hardware
412, 13e rue ouest,
Tél.: WE. 2-0935

Hall Bros.
71, rue Pitt,
Tél.: WE. 2-3213

EMBRUN, ONT.
Henri D'Aoust Lumber
Tél.: 54

GLOUCESTER, ONT.
D'Aoust Lumber Sales Ltd.
Boite Postale 40,
Tél.: TA. 2-2164

HULL, QUE.
Boucher Frères Ltée
72, rue Crémazie,
Tél.: PR. 7-3868

MANIWAKI, QUE.
J. O. Hubert Ltée

MANOTICK, ONT.
H. A. Armstrong
Tél.: OX. 2-3584

METCALFE, ONT.
Metcalfe General Store
George V. Stanley, prop.
Tél.: 20

PERTH, ONT.
King Electric
53 est, rue Drummond
Tél.: 733

PLANTAGENET, ONT.
E. G. Gauthier
Tél.: 32

ROCKLAND, ONT.
Willie Lalonde & Fils
Tél.: 95

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT, ONT.
Oscar Lamoureux & Fils
Tél.: 153W

THURSO, QUE.
Thurso Lumber & Planing Mills Co. Ltd.
Tél.: YU. 5-2626 — YU. 5-2035

SMITHS FALLS, ONT.
Wilson D. Browne Lumber
58, rue Abbott
Tél.: 283-2211

MARCHANDS
PEINTURES Lowe Brothers

OTTAWA

DOVER'S SPORTING GOODS AND HARDWARE
185-187, rue Sparks
Tél.: CE. 5-1481
356, Chemin Richmond
Tél.: PA. 2-4523

TRUDEL HARDWARE CO.
122, rue Rideau

VALLEY CHEMICALS
965 ouest, rue Somerset

NORTH BAY, ONT.
Sanders Color Service
355, rue Algonquin

STURGEON FALLS, ONT.
Michaud & Levesque Ltée
222, rue Main
Tél.: 500

MARCHANDS
PEINTURES CANADA PAINT

OTTAWA

DUFORD LIMITED
269, rue Dalhousie
Tél.: CE. 3-1195
CE. 3-1196
CE. 3-3024

MORRIS I.H.A. HARDWARE
1226, rue Wellington
Tél.: PA. 8-0188

CASSELMAN, ONT.
Lucien Racine
Tél.: 21W

EASTVIEW, ONT.
Duford Limited
159, Chemin Montréal
Tél.: SH. 9-5285

OSGOODE, ONT.
Osgoode Co-Op

MARCHANDS
MARTIN SENOUR Peintures

OTTAWA

ALLAN HARDWARE
Billing's Plaza,
Tél.: RE. 3-9506

CINKANT & SONS LTD.
327, Chemin Richmond

ELGIN HOUSEWARES LTD.
266, rue Elgin
Tél.: CE. 6-7319

ELGIN HOUSEWARES LTD.
Succursale, Centre d'Achats Westgate
Tél.: PA. 2-4992

LEPAGE-RAYMOND
201, rue Rideau
Tél.: CE. 5-8747

MARTIN SENOUR SUCCURSALE
790, rue Bank
Tél.: CE. 6-7137

MASSAD SPORTS & PAINTS
1203, rue Wellington
Tél.: PA. 2-8463

MEYERS & DALE CO. LTD.
Chemin Merivale
Tél.: PA. 9-1828

PEMBROKE, ONT.
Geo. H. Lemke Hardware & Coal
Rue Pembroke

CROWN BRAND l'améliore!

Gâteau Chocolat
SIMPLIFIÉ

⅓ tasse de cacao
⅓ tasse d'eau bouillante
½ tasse de sirop de blé d'Inde CROWN BRAND
1¼ tasse de farine à gâteau tamisée
½ tasse de sucre
½ c. à thé de sel
½ c. à thé de soda à pâte
1 c. à thé de poudre à pâte
**¼ tasse de graisse molle*
⅓ tasse de lait
1 oeuf non battu
1 c. à thé de vanille

CHAUFFER le four à 350°F.
METTRE le cacao dans un grand bol à mélanger.
AJOUTER lentement l'eau bouillante; mélanger jusqu'à ce que lisse.
INCORPORER le sirop de blé d'Inde CROWN BRAND; bien mélanger.
AJOUTER les ingrédients secs tamisés, et mélanger jusqu'à ce qu'ils soient bien imprégnés.
AJOUTER la graisse molle; battre 2 minutes ou jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de grumeaux et la texture soit lisse.
AJOUTER le lait, l'oeuf et la vanille; battre 2 minutes ou jusqu'à ce que lisse et léger.
VERSER immédiatement dans un moule de 8 pouces, graissé et garni de papier ciré, ou dans deux moules de 8 pouces pour gâteau à étages.
CUIRE dans un four à 350°F. pendant 40 ou 45 minutes pour un gâteau carré, ou 25 à 30 minutes pour un gâteau à étages.
GLACER si désiré.

*Employer la graisse à température de la pièce.



Parfaites jumelles!



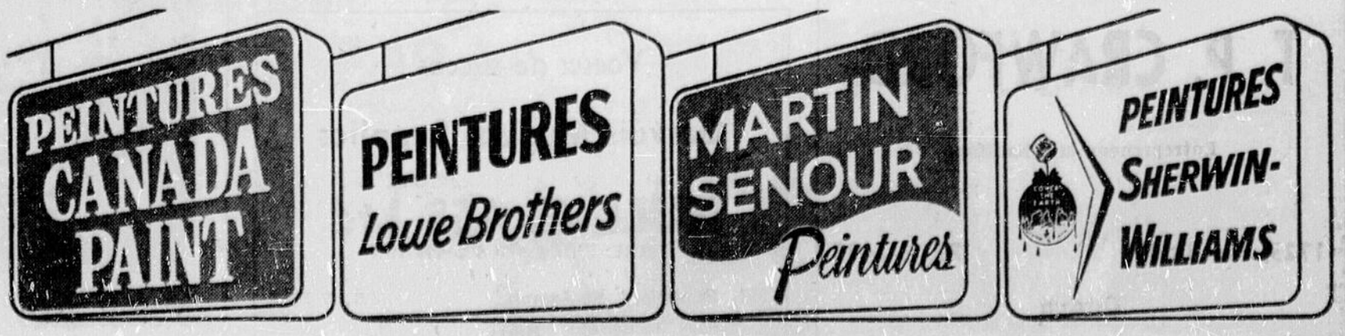
Le moyen le plus facile d'embellir votre foyer est d'employer Super Kem-Tone (la peinture au latex garantie lavable) pour les murs et plafonds, et Kem-Glo (la merveilleuse peinture émail si durable, qui a l'apparence de l'émail cuit et se lave aussi facilement) pour les boiseries ainsi que pour la cuisine et la salle de bains. Super Kem-Tone et Kem-Glo, parfaites jumelles, existent en couleurs identiques.



Empruntez *gratis* le guide Super Kem-Tone "Harmonie des Couleurs"

Ce guide vous permet de choisir, facilement et rapidement, parmi plus de 1500 ensembles de couleurs parfaitement harmonisées, pour la décoration partielle ou complète de n'importe quelle pièce. C'est le système de sélection des couleurs le plus simple qu'on ait jamais inventé.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE OÙ VOUS VOYEZ CES ENSEIGNES



Un tout nouveau magasin de musique dans un édifice neuf

GERVAIS MUSICAL SUPPLIES

335, rue Cumberland — Ottawa

CE. 4-8095



Distributeur exclusif au Canada des instruments et accessoires de musique SML de renommée universelle



Vendeur autorisé des:

GUITARES ET ACCESSOIRES GIBSON-MARTIN & FENDER
CAISSES, TIMBALES ET ACCESSOIRES SLINGERLAND
PEAUX DE TAMBOUR GOLD CROWN
AUTHENTIQUES CYMBALES TURQUES ZILDJIAN
ANCHES ET EMBOUCHURES RICO
INSTRUMENTS ET ACCESSOIRES DE FANFARE CONN
BASSES ET BARYTONS COUESNON

Concessionnaire RCA Victor et RCA Whirlpool

RADIOS — TELEVISEURS — STEREOS — DISQUES

NOS MEILLEURS VOEUX!

L. BRASSEUR
PEINTURE ET TAPISSERIE

195½ Rideau CE. 4-0806

Meilleurs voeux de succès à Gervais Musical Supplies!

J. B. HARPER
PORTES ET CHASSIS

20, rue Cousineau PR. 7-6650
Hull

NOS MEILLEURS VOEUX!

ROLAND MOTARD
ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

356, rue Cumberland CE. 6-3486
Ottawa

FELICITATIONS ET MEILLEURS VOEUX!

Bourque Frères
LIMITEE
Installation des brûleurs à l'huile
Fournisseur d'huile à chauffage
Rue St-André

Meilleurs voeux

Roger Thibault
Architecte

303 Kendall Eastview

Nos félicitations !

RCA Victor Co. Ltd.
OTTAWA
Ontario

Voeux de succès !

T. P. CRAWFORD
Entrepreneur en chauffage

1725, rue Bank RE. 3-2496
Ottawa

Félicitations à
Ernest Gervais
et meilleurs voeux à
Gervais Musical Supplies

Sprague Associates
IMPRESSIONS DE TOUS GENRES
Spécialiste des sceaux et étiquettes collants par pression

380 Hamilton PA. 8-0951

Voeux de succès !
Gervais Musical Supplies

HULL GLASS Ltd.
VITRES POUR TOUS TRAVAUX

901, Boulevard St-Joseph PR. 7-2788
Hull

Meilleurs voeux de succès à Gervais Musical Supplies!

T & S
Custom Built Fixtures

2060, rue Scott PA. 2-2634
Ottawa

Nos meilleurs voeux
à
GERVAIS MUSICAL SUPPLIES
à l'occasion de l'ouverture
de leur nouveau magasin

J. R. Séguin & Fils
Entrepreneurs
Chaufferie - Plomberie - Ventilation

114, chemin Marier SH. 5-1508

Meilleurs voeux
de succès continu
à
M. ERNEST GERVAIS
de
GERVAIS MUSICAL SUPPLIES

William D'Aoust
ENTREPRENEURS
Entrepreneurs en construction

288 Altha SH. 6-4567
Eastview

Félicitations à M. Ernest Gervais



M. ERNEST-J. LAROCQUE, directeur-fondateur

C'est avec plaisir que le

COLLÈGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

occupe tout l'étage supérieur du magnifique nouvel édifice de la rue Cumberland

Meilleurs voeux de succès au magasin de musique Gervais

Nécrologie

M. Emery Léger

M. Emery Léger, domicilié au parc de roulottes Belwood, est décédé mardi dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 24 ans.

Né à Haute-Aboujagane, Nouveau-Brunswick, le 23 février 1936, du mariage de Sifroid Léger et de Imelda Johnson, il avait épousé à Haute-Aboujagane, en 1956, Rose Richard qui lui survit.

Outre son épouse, son père et sa mère, il laisse dans le deuil un fils, Claude, et une fille, Angela; huit frères: Camille, Omer, Onile, Ola, Donald, Eric, Ernest et Roger, tous de Haute-Aboujagane; deux soeurs: Mme Ylisse McGraw (Rosella), et Mlle Rita Léger, toutes deux de Haute-Aboujagane.

La dépouille a quitté les salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, à Ottawa à 4 h. 30, mardi pour Moncton. Le service funèbre et l'inhumation auront lieu à l'église du Sacré-Coeur de Haute-Aboujagane.

"Le Droit" s'intéresse aux problèmes d'éducation

WELLAND (DNC) — "Le journal Le Droit a été fondé en 1913 pour la défense des droits et des intérêts de la minorité franco-ontarienne. C'est pourquoi, il s'est toujours intéressé aux problèmes d'éducation." C'est ce qu'a déclaré M. Guy Angers, chef du tirage au "Droit", au cours d'une conférence donnée lors du dernier souper bimensuel du club Richelieu de Welland.

Le distingué conférencier rappela les origines du "Droit", les circonstances qui ont amené sa fondation, les caractères généraux de sa politique, les progrès accomplis depuis 47 ans et les raisons qui motivent les Franco-Ontariens à lui donner un appui total.

Au congrès national de 1910 tenu à Ottawa, les 1,200 délégués venus de tous les coins de la province, décidèrent de la création de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario à qui fut confiée la mission de défendre tous les droits et les intérêts des Canadiens français de la province. On y décida également la fondation d'un hebdomadaire catholique et français, indépendant de partis politiques, comme porte-parole des Canadiens français de l'Ontario.

La promulgation, par le gouvernement Whitney, en 1912, du règlement XVII, interdisant dans toutes les écoles de la province, l'usage de toute autre langue que l'anglais, précipita la fondation du journal "Le Droit", sous la poussée toute particulière des Oblats de Marie-Immaculée.

Malgré leurs faibles ressources, un groupe de Franco-Ontariens s'organisèrent. Ce groupe comprenait, entre autres, Mgr Louis Campeau, représentant l'archevêché d'Ottawa, le R. P. Charles Charlebois, o.m.i., curé de la paroisse Ste-Famille, le R. P. Arthur Guertin, o.m.i., curé de la paroisse Notre-Dame de Hull, le R. P. A. Lortie, le chanoine Léon-Calixte Raymond, de Bourget, M. l'abbé Siméon Hudon, curé de Rockland, M. le juge Albert Constantineau, qui présidait les assises de 1910, l'imprimeur C.-S.-O. Boudreau, président de l'ACFEO, MM. Samuel Genest et Alphonse Caron, M. l'abbé Onésime Lalonde, d'Ottawa, M. Onésime Guibord, de Clarence Creek, et le R. P. H.-H. Thériault, o.p., d'Ottawa.

En novembre 1912, le Syndicat d'oeuvres sociales Ltée, société éditrice du futur journal, voyait le jour. Le 27 mars 1913, à l'étage supérieur d'un vieux garage, rue York, à Ottawa, s'imprimait le premier numéro du modeste journal de six pages: "Le Droit".

De l'humble garage de la rue York, où il a vu le jour, "Le Droit" a déménagé d'abord à l'angle des rues George et Dalhousie, puis dans un magnifique édifice de la rue Rideau, orgueil des Franco-Ontariens.

En plus d'être abonné à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, et à l'agence Reuters, qui lui fournissent les nouvelles nationales, internationales, "Le Droit" a un personnel compétent de rédacteurs, journalistes, correspondants spéciaux et correspondants dans presque toutes les villes où il a des abonnés.

En mars 1958, "Le Droit" a lancé "L'Edition du Nord" afin de mieux servir les Franco-Ontariens demeurant dans les régions de Mattawa, North Bay, Sturgeon Falls, Sudbury et Elliot Lake. Deux bureaux ont été ouverts, à Sudbury et à Sturgeon Falls; ils sont reliés à Ottawa par téléscripteurs et comptent un personnel de huit employés, en plus de collaborateurs à temps partiel.

Le 10 septembre dernier, "Le Droit" a encore amélioré le journal en offrant, le samedi, le magazine "Perspectives" en rotogravure, d'une quarantaine de pages. "Le Droit" se classe donc parmi les journaux les mieux outillés au pays, possédant une imprimerie des plus modernes.

Dans le domaine de l'éducation, "Le Droit" décerne trois bourses à des étudiants de l'Université d'Ottawa, l'une à la faculté des sciences sociales, politiques et économiques, l'autre à la faculté des sciences pures et appliquées et la troisième à la faculté de droit.

De plus, "Le Droit" accorde cinq prêts d'honneur, au montant total de $1,500, à l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa, pour la formation d'instituteurs. Aussi, depuis cette année, "Le Droit" donne à l'Université de Sudbury une bourse de $300 en vue d'aider un étudiant au cours des arts. Il offre également au lauréat du trophée Julien une bourse lui permettant de suivre un cours du soir ou par correspondance pour une année complète.

Le conférencier a demandé à tous les Franco-Ontariens de se convaincre de la valeur de "leur" journal et de l'encourager en s'y abonnant, particulièrement pendant le grand concours lancé récemment.

"Un abonnement au "Droit", a dit le conférencier, est une prime d'assurance que nos enfants garderont leur langue, la supériorité de la culture française et qu'ils garderont le désir de parfaire cette culture."

C'est M. Aurèle Lapointe qui a remercié M. Angers. Il avait été présenté par M. Roland Rochon.



Songez à l'avenir... achetez DES BONS D'ÉPARGNE DU CANADA 1960 à

LA BANQUE TORONTO-DOMINION
LA BANQUE DONT LE REGARD EST TOURNÉ VERS L'AVENIR

K-8402F

"10 succursales à votre disposition dans l'Ottawa métropolitain"

La chronique scoute

"Sois prêt à servir de ton mieux"

LE DIMANCHE 30 OCTOBRE 1960

L'année 1960 marque, dans le diocèse d'Ottawa, le 25e anniversaire de l'organisation de l'Action catholique. Le comité diocésain de l'A.C. invite tous les membres adultes du mouvement scout à participer à une manifestation religieuse qui coïncidera avec la célébration annuelle de la **fête du Christ-Roi, le dimanche 30 octobre.**

Une grand-messe pontificale sera célébrée par Mgr Marie-Joseph Lemieux, dimanche après-midi, à 4 heures. Commissaires, chefs, cheftaines, assistants et assistantes sont priés d'y assister (en uniforme). Le courrier apportera à tous d'autres détails au sujet de cette rencontre religieuse qui aura lieu à la cathédrale.

BULLETINS

Le Cours des Aiglons — période annuelle d'entrainement des chefs de patrouille — aura lieu au camp diocésain les 21, 22 et 23 octobre. **La liste des inscriptions sera close le mercredi soir 19 octobre.**

Les 5 et 6 novembre, l'équipe diocésaine prendra part à l'assemblée annuelle de la Fédération. Ces assises auront lieu à Nicolet.

Les 10 et 11 octobre, les 23 louveteaux de **la meute 15e "A" de Cyrville**, dirigés par les deux Vieux-Loups, Raymond Séguin, C.M., et Jean Leclair, A.C.M., ont eu la chance de jouir d'un camp de fin de semaine à Clarence Creek, Ont. Ces heures vécues dans un splendide décor d'automne ont permis à tous de se mieux connaître avant les "grandes chasses" de l'année scoute qui vient de commencer.

CHEFS ET CHEFTAINES, ATTENTION !

Le commissaire diocésain et son équipe rappellent l'existence du règlement suivant auquel tous doivent se conformer. Il s'agit d'une mesure de prudence des plus importantes:

"Aucun camp louveteau n'est permis durant les mois de novembre, décembre, janvier, février, mars et avril. Durant ces mois, toute activité extérieure de meute ne devra pas dépasser la période de temps qui s'étend **du lever au coucher du soleil."**

"Quant aux troupes et autres unités, elles doivent, durant les mois précités, obtenir la permission de leur commissaire avant de s'engager dans une activité qui comprend une nuit ou plus."

LETTRE DE HAWKESBURY

Les louveteaux des meutes du secteur de Hawkesbury ont célébré à Vankleek Hill la fête de leur patron, saint François d'Assise. Après la messe dominicale, à laquelle tous ont assisté en groupe, il y eut dîner fraternel suivi d'une fête champêtre. Les honneurs du Grand jeu furent remportés par la meute 17e "A".

Le commissaire Maurice Landry et son équipe ont inauguré la semaine dernière un cours préparatoire au louvetisme à Hawkesbury même. Dirigé par l'assistant des commissaires dans ce secteur, M. Wilfrid Lafrenière, ce C.P.L. sera donné par Jeannine Cyr, c.s., et par Annette Durocher et Micheline Séguin, c.m. L'aumônier en sera M. l'abbé Aubert April.

LA 40e PART SUR LE BON PIED

Durant la fin de semaine des 8, 9 et 10 octobre, les nouveaux sizeniers et seconds **de la meute 40e Saint-Thomas-d'Aquin** recevaient un entrainement spécial apte à les bien préparer à l'année louveteau qui commence.

Le terrain de chasse bordait le lac Deschênes et le chalet d'été de l'a.c.m. servait de tanière. Pour créer une véritable atmosphère de jungle, c'est au clair de lune, autour d'un feu, qu'eut lieu le premier Conseil d'Akéla. Le Mowgli de la fin de semaine fut Robert Garneau.

KAA.

VENTE A L'ENCHERE

On fait savoir que

jeudi et vendredi les 20 et 21 octobre, à 10 h. du matin

le département des Postes canadien vendra à l'enchère publique plus de 600 colis non-livrables.

Les articles en vente se composent de marchandise variée que l'on a emballée incorrectement ou mal adressée et par conséquent n'a pas été livrée n'y réclamée.

Cette vente a l'enchère aura lieu au

STRAND HALL

1265, RUE BANK

Des catalogues raisonnés seront à votre disposition à cette vente aussi au bureau des Postes canadien, rue Besserer.

POSTES CANADIENNES

SPECIAUX RCA VICTOR D'OUVERTURE

Vous jouerez en quelques secondes

Vous en jouirez pour des années



Modèle P-40

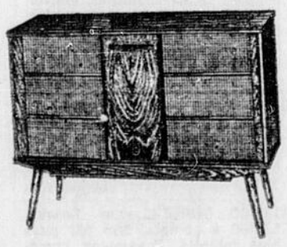
ORGUE-PIANO 229.95



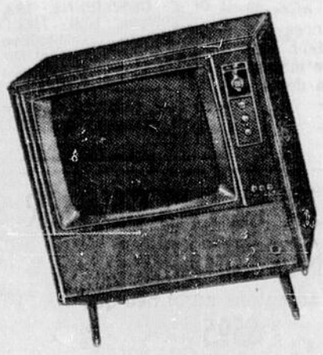
Modèle P-18

ORGUE-PIANO 149.95

Spéciaux stéréophoniques
Modèle SHC 559
249.95



Spéciaux stéréophoniques
Modèle SHC 560
284.00



TELEVISEUR
Modèle 9-82
228.00

Stéréo avec radio
Modèle SHC 561
289.00

Nous avons un assortiment complet
disques - radios - téléviseurs - appareils stéréophoniques et haute-fidélité - tourne-disques



TELEVISEUR
23TC522
267.50

ASSORTIMENT COMPLET DE PRODUITS

RCA Whirlpool

REFRIGERATEURS	Modèle GS 137	499.00
	Modèle GD 9	279.00
	Modèle GC 11	379.00
	Modèle GS 11	409.00
Poêles électriques	Modèle G 634	279.00
	Modèle G 630	249.00
	Modèle G 638	369.00
Ensemble de lessiveuse-sécheuse	Modèle EC 50	749.50
LESSIVEUSE AUTOMATIQUE	Modèle GA 80	429.00
Sécheuse automatique	Modèle GD 80	329.00
LESSIVEUSE A ESSOREUSE	Modèle GW 300	

Votre vendeur autorisé

RCA VICTOR

GERVAIS MUSICAL SUPPLIES

335 Cumberland
CE. 4-8095

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

BOURSE en cuir noir, perdue dans autobus du transport urbain (Richelieu), vendredi matin vers 9 h. 15. Récompense. PR. 1-8596 — 186 Ste-Marie, app. 4, Hull. 4-243

MANTEAU d'habit bleu, avec étui de cuir contenant documents importants, perdu dans les environs des rues Ste-Marie et Garneau. Récompense. PR. 7-1875. 4-243

PETIT CHIEN beige, "Prince", collier brun et anneau. Récompense. CE. 4-1378. 4-245

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt. des annonces classées.

TROUSSEAU avec 5 clefs. Rue Murray, Ottawa. CE. 5-8296. 4A-244

PORTE-MONNAIE brun, d'homme, mardi le 18, près de l'hôtel Maple Leaf. Garnet Laplante, 609, boul. St-Laurent, Ottawa 2. 4A-245

5] On demande (agents)

AGENTS d'immeubles; expérience non essentielle; auto requise, René D. Lapointe, courtier, SH. 5-1551. 5-300

HOMMES ou femmes aimant la vente, travaillez pour une compagnie stable établie depuis plus de 25 ans et vendant des produits attrayants et de toute première qualité. Cosmétiques, culinaires, remèdes de famille, ensemble de toilette, nécessaires domestiques, thé, café. 45% de commission. Demandez, sans obligation, notre plan d'essai de 30 jours. Jito, Dept. 3, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-12, 15, 19 oct.

6] Hommes demandés

CUISINIER de Casse-croûte (short order), travail le soir. S'adresser en personne, Tea Garden Restaurant, 145, rue Sparks. 6-243

DECOUPEURS de viande, possédant une 10e année, de belle apparence, parfait bilingues. APPRENTIS découpeurs de viande, possédant une 11e, l'expérience non nécessaire, parfaitement bilingues. S'adresser à tout magasin Steinberg. 6-247

UN GROS manufacturier de pneus, de réputation nationale, demande un vendeur bilingue, entre 25 et 30 ans, ayant obtenu son diplôme d'immatriculation. L'expérience dans la vente est un atout mais n'est pas nécessaire. Bon salaire, plus tous les avantages d'une grosse compagnie. Faites votre demande par écrit, en donnant tous les détails, à Case 243, LE DROIT. 6-245

JEUNE joueur de tambour. Termes à discuter. SH. 9-2362 entre 6 et 7 heures. 6-244

ON DEMANDE 3 vendeurs, meubles et appareils électriques, à temps partiel. S'adresser à Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. 6-245

SI VOUS AIMEZ travailler et que vous ne travaillez pas régulièrement, venez me voir. Besoin: 4 hommes avec auto pour territoire de campagne, Ontario et Québec, 21 à 50 ans; ouvrage stable. 18 Rideau, chambre 406, CE. 4-1857 de 2 à 6 p.m. 6-243

VENDEURS

D'excellentes occasions pour vendeurs d'autos neuves et usagées. Salaire et commission, avantages aux employés

Percy Carrière
AUTOMOBILES
44, chemin de Montréal, Eastview
SH. 9-4927
6

PERE NOEL

Si vous avez bon caractère, que vous aimez les enfants et que vous êtes bon bilingue, nous avons un costume rouge qui vous irait peut-être (à l'aide de rembourrure). Venez nous consulter au Bureau du personnel.

Freiman
EN VILLE
6

5A] H. ou fem. demandés

ENGAGEZ-VOUS DES MAINTENANT DANS LA RESERVE DE LA MARINE

On demande immédiatement, à la Division de la Réserve navale à Ottawa (HMCS "Carleton"), des jeunes gens et des jeunes filles qui seraient intéressés par une carrière à temps partiel dans la Marine.

Renseignez-vous sur la façon dont on peut devenir un habile matelot dans l'une des spécialités de la Marine, en rendant visite à l'officier de recrutement du HMCS Carleton, au Lac Dow, les lundi et jeudi soir entre 8 et 10 heures.

En plus de l'instruction hebdomadaire que vous accomplirez avec d'autres réservistes de la Marine, vous aurez l'occasion de servir à bord de navires de guerre ainsi que dans les bases de la Marine royale canadienne.

Pour s'engager dans la Réserve de la Marine, il faut avoir fait au moins sa 8e année et être âgé de 16 à 25 ans.

Les jeunes femmes désireuses de s'enrôler dans la Section féminine de la Réserve de la MRC doivent avoir une instruction équivalente à la 10e année et être âgées de 18 à 30 ans. Elles peuvent choisir les spécialités de préposé aux transmissions, d'auxiliaire médical, de secrétaire ou de magasinier.

6A

6] Hommes demandés

ON DEMANDE jeune homme bilingue pour la vente directe de produits alimentaires. Nouvelle compagnie; bonne occasion pour personne qualifiée. Ecrire à Casier 244, LE DROIT. 6-247

VENDEURS, plein temps ou temps partiel. 261 St-Patrice, Ottawa. 6-j.n.o.

6B] H. et fem. demandés

COUPLE d'âge moyen qui voudrait s'associer avec couple pour entreprise restaurant, épicerie, entrepôt de nettoyage. Le tout au même endroit, pourrait demeurer sur les lieux, devra fournir $3,000. Ecrire case 162, Le Droit. 6B-243

6C] Positions vacantes

MECANOGRAPHE

L'expérience serait un atout mais n'est pas indispensable pourvu que le candidat possède des aptitudes à ce genre de travail et que nous puissions le former rapidement.

- Semaine de 5 jours et de 36 heures
- Conditions de travail agréables
- Tous les avantages aux employés

Préciser l'âge, l'état matrimonial et la compétence ainsi que le salaire désiré, lors de la première demande, à

Case 207, "Le Droit"
6C

7] On demande (femme

BEAUTY SEAL, produits révolutionnaires, beauté et maquillage des artistes, est à la recherche de gérantes et représentantes. Possibilités de revenus illimités. Chance exceptionnelle pour dames ambitieuses. Ecrire: Dr V. A. Oneskiu, 1640 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Qué. 7-245

CAISSIERS, emballeurs de viande, d'apparence soignée, l'expérience pas nécessaire, doivent parler les deux langues couramment. S'adresser à tout magasin Steinberg. 7-247

COUTURIERE bilingue demandée pour magasin de vêtements pour dames; doit posséder beaucoup d'expérience dans les modifications à apporter aux manteaux, costumes et robes. Se présenter chez Ritt's Ltd., 99, rue Rideau. 7-j.n.o.

EXCELLENT salaire pour servante de plus de 20 ans, parlant anglais. Sera logée. PA. 9-0737. 7-j.n.o.

FILLE pour une femme seule; travail léger. 346 Wilbrod, Ottawa. 7-243

FILLES ET FEMMES
SI VOUS N'AVEZ PAS de métier, pourquoi ne pas vous joindre à notre école et apprendre à être caissière? Il faut des caissières pour servir dans les magasins. Pour tous renseignements: CE. 5-8434. 7-j.n.o.

FEMME, âgée ou invalide, comme compagne, pension et chambre gratuites. Glenwood 5-2303. 7-244

JEUNE FILLE sérieuse, de 16 à 25 ans, qui veut travailler; bon salaire; 5 jours par semaine. S'adresser 244, rue Bank. 7-247

MESDAMES, gagnez de l'argent pour les Fêtes en devenant conseillères en beauté. Travail facile et agréable. Plein temps ou temps partiel. PR. 1-8275. 7-243

POUR AVON, le temps des fêtes commence dès maintenant! Bons profits, sur d'attrayants ensembles de cadeaux. Expérience pas nécessaire. Nous vous entraînerons. Les régions rurales comprennent: St-Pascal Baylon, la campagne d'Orléans, région de la route Blackburn-Navan, Leonard, French Hill, le nord d'Hammond, la campagne de Casselman, Forget; on exige une voiture. Ecrivez à Mme Nancy Fordham, 13 Old Orchard, Cornwall. 7-

PERSONNE fiable pour garder enfants à la maison pendant que mère travaille. PR. 1-4923 après 6 heures. 7-245

RECEPTIONNISTE - ASSISTANTE bilingue pour bureau de dentiste. S'il vous plaît mentionner qualifications, références et salaire demandé. Ecrivez à Case 245, Le Droit. 7-247

STENO-DACTYLO bilingue pour agir comme secrétaire privée pour avocat d'Ottawa. Expérience légale requise. Ecrire: Case 241, Le Droit. 7-245

SERVEUSES de tables demandées, chemin de Montréal, district Green's Creek. SH. 6-6814. 7-245

COUTURIERES DEMANDEES

Simpsons-Sears offre des emplois immédiats à des couturières d'expérience dans la confection de tentures.

- Emplois à temps continu et emplois du soir
- Tous les plus grands avantages aux employés
- Conditions de travail agréables

Se présenter au
Bureau du personnel
SIMPSONS-SEARS
Carlingwood
7

8] On dem. (servantes)

BONNE pour ouvrage général; 2 enfants. Logera ici. SH. 9-9004. 8-244

BONNE de plus de 20 ans pour travaux ménagers; mère travaille; 2 enfants. Logera ici. SH. 9-3926. 8-248

BONNE pour ouvrage général. Logera ici. 367, boul. St-Joseph, Hull. 8-244

BONNE demandée. 4 enfants. Bon salaire. 161 Notre-Dame, Hull. 8-246

JEUNE fille, 20 ans ou plus; ouvrage général de maison. PA. 8-3216. 8-244

JEUNE fille pour ouvrage domestique de maison privée. SH. 6-8430. 8-244

8] On dem. (servantes)

JEUNE FILLE avec expérience, 17 ans ou plus, ouvrage général de maison. PR. 1-8041. 8-243

FILLE pour ouvrage général de maison, 5 jours par semaine, couchera à l'extérieur. 77 Laurier. 8-244

FILLE expérimentée, 2 enfants, ouvrage général. — SH. 9-1760 après 6 heures. 8-246

SERVANTE pour famille canadienne-française, paroisse Ste-Famille d'Ottawa; couchera ici; $20 par semaine. CE. 2-0107. 8-246

SERVANTE, pour ouvrage général de maison privée, de 7 h. 45 a.m. à 7 h. p.m. PR. 7-8617. 8-243

$100 PAR MOIS, fille, pour ouvrage général de maison. Vivra ici. 3 enfants. Parc Rockcliffe. SH. 9-7955. 8-243

8A] Pour bébés

BONNE mère, 12 ans d'expérience prendrait enfants en pension; prix raisonnable. SH. 5-2809. 8A-248

DAME demeurant à Orléans prendrait enfants en pension. SH. 9-3166 le soir. 8A-248

GARDERAIT enfants, pendant que les parents travaillent. MO. 3-3317. 8A-244

GARDERAIS enfants chez eux, le soir. PR. 1-1153. 8A-244

PRENDRAIS enfants en pension; soins tendres. Projet Bisson. — PR. 1-3243. 8A-243

PRENDRAIS enfants en pension; maison moderne, bonne cour; $40 par mois. MU. 4-6404, Deschênes. 8A-244

PRENDRAIS enfant plus de 3 ans, journée. 700, boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 6-8004. 8A-246

PRENDRAIS bébé en pension; district résidentiel, soins tendres. PR. 7-4044. 8A-245

PRENDRAIT enfants en pension. PR. 1-2538. 8A-247

9] Inst. demandés

2 INSTITUTEURS ou institutrices, nouvelle classe, ouvrira en janvier. 1 pour jardin d'enfants, avec expérience si possible et l'autre remplaçant à demi-journée, classe 7e et 8e, après-midi. Possibilité de transport d'Ottawa. Bon salaire. S'adresser à René Dumais, secrétaire, Orléans, R.R. no 1, Ontario. 9-248

10] Logements demandés

URGENT: Bungalow ou bas de maison, 3 chambres à coucher, Wrightville de préférence; 1er novembre. PR. 1-8850. 10-243

10B] Jardinage

HAIES de cèdres, bouleaux, érables. PA. 8-8941. 10B-247

11] On demande (emplois)

LABELLE CONSTRUCTION— Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610. 11-j.n.o

CONFIEZ-NOUS vos travaux de constructions nouvelles, réparations de tous genres, estimations gratuites. Jean-Paul Leblanc, entrepreneur, PR. 7-9809. 11-244

CHAUFFEUR de chaudières, première classe, avec expérience. PR. 7-0949. 11-246

FEMME de ménage demande ouvrage à la journée. PR. 7-9057. 11-244

HONNETE femme, avec références, désire faire nettoyage de bureaux ou autres. PR. 7-7451. 11-244

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

FEMME demande ouvrage général, 3 ou 4 heures par jour, lavages et repassages compris. PR. 1-4497. 11-244

NETTOYAGE (shampooing) de chesterfields à domicile. Travail garanti. Prix raisonnable. — CE. 4-2113. 11-251

PRENDRAIS lavages chez moi, 15 morceaux, lavés, repassés, $1.00. PR. 7-8428. 11-253

11B] Meubles réparés

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B 300

13A] On demande (divers)

PIANO d'appartement ou format moyen demandé, ainsi que meubles, immédiatement. PA. 2-1426 13A-244

MEILLEURS prix offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons retailles de fer, bonze, cuivre, plomb, batteries. CE. 4-8233. 13A-253

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

13B] On dem. (maison)

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre propriétés

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
135, rue BESSERER — OTTAWA
CE. 3-1168

EASTVIEW — Duplex en stuc; chauffage eau chaude; beau terrain de coin; peut facilement être converti en triplex. $17,500. Termes. Co-Op. D2878. — Noël Potvin, CE. 4-3426.
WRIGHTVILLE — Duplex, rue Brodeur, $12,000; $3,500 à compte. Co-Op. D2720. Détails de Noël Potvin, CE. 4-3426.
EASTVIEW — Triplex moderne, 2 chambres à coucher par logis, $3,240 de revenu annuel. Offert à $23,500. Termes. Nouvelle Co-Op. J.-O. Clément, CE. 5-5392.
ROCKLAND — Duplex, $10,000. Logis 3 chambres à coucher pour acheteur. Loyer $35 au 2e. Exclusif. Noël Potvin, CE. 4-3426
CYRVILLE, chemin Innis — Terrain vacant 75x400, irrégulier. $2,200. Termes. — Noël Potvin, CE. 4-3426.
ORLEANS — Résidence contenant 2 logis dont 1 loué $45, l'autre, 4 grandes pièces, disponible; terrain 56 x 160, garage, $6,500; termes. Mme Dupont, CE. 3-9245.

HOTEL
HOTEL licencié, Ontario, sur Trans-Canada, près d'Ottawa, 20 chambres, aussi grande salle de banquets et taverne. Excellent chiffre d'affaires. Détails de Mme Dupont. CE. 3-9245. 14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875
AGENTS :
L. Dubuc — SH. 9-5517
Z. Leblanc — MO. 3-3256

WRIGHTVILLE — Rue Corbeil. Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, flambant neuf, grande de cuisine, pelouse, $14,500; à compte $2,800.
WRIGHTVILLE, rue St-Jean-Bosco — Triplex, en parfait état, fini stuc, sur terrain de 60 x 100. $18,000. A compte: $5,000.
WRIGHTVILLE, rue Rochon, près église, école et autobus, duplex fini stuc, de 5 pièces par logis. $12,000.
HULL, rue St-Laurent — Maison-appartement de 6 logis, vous assurant revenu substantiel. $42,-000; acompte $7,000.
WRIGHTVILLE, rue Archambeault — Maison-appartement de 3 logis; excellent revenu; $24,000; termes.
WRIGHTVILLE, rue Villeneuve — Très joli bungalow en brique, de 6 pièces et abri d'auto; vaste terrain en pelouse et entièrement paysagé; $15,400; acompte, $3,000. Hypothèque à 5½%.
WRIGHTVILLE, rue Perrot — Bungalow en brique, 6 pièces, petit logis aménagé au sous-sol; grand terrain en pelouse; $15,500; termes; hypothèque à 5½%. 14-300

JACK AARON CO. LIMITED
Courtiers en Immeuble
227 ouest, ave Laurier
CE. 2-3741, en tout temps

AYLMER, bungalows de 3 chambres à coucher ,attrayants modèles, hypothèques de la L. H. N. Prix de vente, à compter de $12,500 jusqu'à $13,900. Acompte aussi bas que $500. et vous devenez propriétaire. Le soir, Hubert Desjardins, PA. 8-8427. 14-300

DUPLEX, système de chauffage neuf. 60, rue Baird. RE. 3-5320. 14-247

POSTE D'ESSENCE B.A. et RESTAURANT à MONTEBELLO

- Bonne clientèle
- Bons revenus
- Bon emplacement
- Termes faciles

RAISON - MALADIE

MME G. BRUNELLE
MONTEBELLO, QUE.
14

SEREZ-VOUS LE 30ième ?

Depuis le 1er août, 29 nouveaux propriétaires ont choisi comme site résidentiel

PLACE MAISONNEUVE

Le nouveau projet à Pointe-Gatineau de LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE. N'hésitez plus! Dès aujourd'hui venez visiter les jolis bungalows et "split-level".

24 modèles au choix.

Pour plus amples détails signalez

PR. 1-8432 PR. 7-7122

GERALD-W. LABONTE
AGENT EXCLUSIF

Remarquez nos pancartes et affiches. Après le pont de Pte-Gatineau, passé le 2ième feu de circulation, environ 1,000 pieds à votre droite sur la route no 8.
14

14] A vendre propriétés

BUNGALOW de 6 pièces, non achevé. 290 Champlain, Gatineau. 14-247

HULL — Maison duplex, 14 Kent, près Principale. Aubaine. Libre. PR. 1-3589. 14-243

MAISON neuve en brique, 3 chambres à coucher, pelouse, $14,900 — $5,000 à compte, solde hypothèque à 6%, Gatineau. MO. 3-6660. 14-243

DUPLEX, Gatineau, 6 grandes pièces à chaque étage, grand sous-sol. Bâtisse de 4 ans. 388 Champlain. MO. 3-6104. 14-243

MAISON, boul. Gamelin, près hôpital, 3 chambres à coucher. $23,000. Termes à discuter. PR. 7-2444. 14-246

MANOR PARK, boul. St-Laurent, bungalow-duplex situé à l'angle des rues, bon placement à $17,-500. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 14-300

PAIEMENT INITIAL: $1,300 — Parc de la Montagne. La maison de vos rêves, construite à votre choix. Commençant à $13,200. PR. 1-1434. 14-251

VENTE PRIVEE
BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher. Occupation immédiate. $15,000. SH. 9-1023. 14-265

VENTE PRIVEE — Eastview, rue Lévis, résidentiel, 3 chambres, salon, salle à dîner, cuisine, solarium, garage, près des écoles française, anglaise. $15,000; à compte $5,000; balance $100 par mois, intérêt et capital. — SH. 6-8620. 14-247

POUR VENTE RAPIDE
RUE VACHON — Bungalow très propre comprenant grand vivoir, cuisine, 2 chambres à coucher. Petit appartement au sous-sol. $14,500. Termes. Photo Co-Op. Jos LeBlanc, courtier, SH. 6-8242 14-247

PIGEON & LAVOIE
LTEE — CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.

JARDINS MACKENZIE KING, près du boul. Taché. Possession immédiate. Spacieux bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine très moderne, chambre de bains en tuille céramique. Construit en brique et pierre. Demande seulement $16,700. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
PAROISSE ST-RAYMOND, 3-logis neuf, construit en brique, deux chambres à coucher par logis; chauffé à l'huile. Dépôt aussi bas que $2,500. Situé rue Dompierre. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
HULL, rue Notre-Dame, propriété propre à souhait; trois grandes chambres à coucher, grande cuisine; lot de 66x75 irrégulier. A compte $2,000. Benoît Barrette, MU. 4-6362.
BOUL. HADLEY, Hull. Bungalow duplex de 2 chambres à coucher, salle de bains tuile céramique. Beau foyer naturel. Chauffage eau chaude, "baseboard". A compte $5,000. Benoît Barrette, MU. 4-6362.
RUE DALHARIE, 2 terrains de 60x145. Le tout pour $4,400. Gérald Perron, SH. 9-8369.
COTE DE SABLE, rue Collège — Spacieux duplex en brique, comprenant 2 logis de 5 pièces, en excellent état. $24,900; à compte $4,900. Gérald Perron, SH. 9-8369.
EASTVIEW, rue Lajoie, gros triplex en stuc, comprend 2 logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine; un de 3 pièces. Système de chauffage à l'eau chaude. Garage double. Entrée asphaltée. Gérald Perron, SH. 9-8369.
WRIGHTVILLE, rue Binet, maison de 2 étages en brique, 4 chambres à coucher; chauffage central; garage. Terrain 76x90. A compte $3,000. René Chénier, PR. 1-2992.
WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke, maison de 2 étages, en stuc, 4 chambres à coucher; très propre. Seulement $12,000. René Chénier, PR. 1-2992.
WRIGHTVILLE, rue Dumas, triplex en brique, logis principal de 3 chambres à coucher, très propre. A compte $5,000. René Chénier, PR. 1-2992.
RUE LACASSE, Eastview. Maison appartements de 11 logis; bon revenu. $71,000; à compte $18,-000. Armand Richard, CE. 3-5343
RUE CLARENCE, commerce de peinture, quincaillerie, bureau de poste. $7,000; à compte $4,000. Armand Richard, CE. 3-5343.
RUE BOOTH, duplex en brique, $13,000; à compte $3,000. Une seule hypothèque. Co-Op. 2510. Armand Richard, CE. 3-5343. 14-300

DUSSAULT
ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull PR. 7-3835

HULL, dans nouveau district — Bungalow de construction récente en pierre et stuc, 3 chambres à coucher, salon, cuisine; chauffage central. $15,500. Termes. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605
HULL, rue St-Henri, maison comprenant salon, salle à dîner, cuisine, 3 chambres à coucher, salle de bains complète. $9,000; $3,500 à compte.
LAC DES FEES, bungalow style ranch, salle à dîner, salon, cuisine, 3 chambres à coucher; chauffage central; garage. $16,-000. Termes. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605.
HULL, rue Wright, duplex, deux chambres à coucher, salon, cuisine dans chaque logis. $75 par mois de revenu. Terrain 45x100. $8,000; $4,000 à compte. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605.
FERME, Wilson's Corners, bungalow comprenant salon, cuisine, 4 chambres à coucher, 100 acres de terrain. $4,900; $3,000 à compte.
BRECKENRIDGE, 3 acres de terrain, $2,000. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605. 14-300

14] A vendre propriétés

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
340 McLeod — CE. 2-9604

ATTRAYANT BUNGALOW à Gatineau, $10,500, bâti il y a cinq ans seulement, sur un grand terrain, avec garage, chauffage à air forcé, sous-sol à la grandeur, cuves à lessive; près des autobus. Appelez Laurent Roy, CE. 2-9604, le soir SH. 9-5635.
TRIPLEX, RUE VERNON, appartements de 2 et 3 chambres à coucher qui sont très bien loués, près des écoles; chauffage à l'eau chaude. Appelez Bernie Laflèche, CE. 2-9604, le soir SH. 5-1661.
PARC DE LA MONTAGNE, vaste bungalow en brique de 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile, sous-sol à la grandeur, planchers en bois franc. Appelez Laurent Roy, CE. 2-9604; le soir, SH. 9-5635.
ATTRAYANT BUNGALOW à Gardenvale près St-Laurent, à une minute de Rideau High, en brique et plâtre. Une hypothèque à 6%. Appelez Roy Anglehart, SH. 5-4162.
TRIPLEX TOUT NEUF sur la rue Donald près St-Laurent. Tous les appartements vastes de 3 chambres à coucher sont meublés de poêle et de sécheuse. Revenu mensuel total $375.00. Appelez Roy Anglehart, SH. 5-4162.
GENRE RANCH, bungalow à Limbour, pour seulement $8,500. Versement initial minime. Vivoir et salle à dîner en forme de L, vaste cuisine moderne, avec poêle et four dans le mur, fenêtres persiennes D3038. Appelez Laurent Roy, CE. 2-9604; le soir SH. 9-5635. 14-300

Gérald-W. Labonté
ASSURANCE — IMMEUBLE

ATTRAYANT semi-bungalow en brique, 3 grandes chambres à coucher, salle de jeux finie. Quartier résidentiel. Possession immédiate. Offre exceptionnelle.
JOLI DUPLEX; revenu garanti. Fenêtre d'aluminium panoramique. Possession immédiate. Terrain clôturé.
IMPOSANT TRIPLEX, fini stuc, presque neuf, revenu de $235 par mois assuré! Se paiera par lui-même. Quartier résidentiel. Possession immédiate.
POUR plus de renseignements concernant ces immeubles, appelez PR. 7-7122 de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. tous les jours.
14-

IMMEUBLES DE HULL
ENRG.
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
L. Dagenais: MU. 4-4334
G. St-Jean: PR. 1-2082
J. Simard: PR. 7-4777

IDEAL pour professionnel. Très grand bungalow ranch de 70 pi. de longueur, avec garage double et "breeze-way". Rue Prud'homme. Pour vente rapide.
GLENWOOD DOMAINE, bungalow avec cave, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine. Termes favorables.
PAROISSE ST-JOSEPH — Grande maison de 3 chambres à coucher, très grande cuisine, salle à dîner, salon. Sur grand terrain. Garage. Chauffage central à l'huile. $2,000 à compte.
RUE ST-JEAN-BAPTISTE, Pointe-Gatineau, grande maison de 4 chambres à coucher, très bien finie, construite il y a 4 ans. Bons termes ou échange pour ferme environnante. 14-300

O. W. YOUNG
IMMEUBLES
63, rue Principale — HULL
PR. 7-3668 — PR. 7-8325

AVENUE DU PARC, bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner. $13,595; $1,995 à compte; balance $100 par mois, capital, intérêt et taxes.
BOUL. RIEL, bungalow plan S.C. H.L. 231, 25x42, fini brique de glaise. Prix $13,500; $2,000 à compte; balance $99 par mois, capital, intérêt et taxes.
DUPLEX, rue Kent, Hull, appartements de 3 et 2 chambres à coucher, chambres de bains complètes; gros filage. En très bon état. Fini stuc. Garage. $10,300. Termes à discuter. 14-300

A QUI LA CHANCE? Maison de pension de 23 chambres, nouvellement construite, toute meublée, le revenu actuel: $1,140 par mois. Au complet: $40,000; conditions à discuter. PR. 1-8073. 14-245

DESCHENES — Grand semi-bungalow, 8 pièces, ferait facilement duplex, système chauffage huile, garage double, $9,000; à sacrifice pour régler succession. PR. 7-9011. 14-lun. ven.

$13,000. DUPLEX, rue Lowrey, $1,000 à compte, $65 par mois plus intérêts. Possession immédiate. CE. 2-9876. 14-j.n.o.

MAISON avec terrain vacant, à Templeton. MO. 3-3573. 14-244

GATINEAU — Duplex en brique, de 3 ans. MO. 3-3049 après 7 heures soir. 14-247

BUNGALOW, Pte-Gatineau. Conditions de paiements faciles. PR. 1-2005. 14-247

4 MAISONS neuves à 3 logis chacune de 3 chambres à coucher. Bons revenus. Gatineau et Hull. PR. 7-0780. 14-245

SI vous voulez vendre ou acheter une propriété consultez Ernest Lalonde, CE 3-9822. Ault Kinney Realty CE. 3-9345. 14-300

BUNGALOW, garage, à Gardens; $3,000 à compte, solde à termes. SH. 9-6576 le soir. 14-252

14] A vendre propriétés

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal, Eastview — SH. 5-1551

EASTVIEW — Maison stuc, 6 appartements, chauffage eau chaude à l'huile; revenu mensuel: $550. — $9,000 à compte. Hector Vaillancourt, SH. 9-3259.
RUE LAVERGNE — Triplex brique, 2 appartements 3 chambres à coucher; 1 de 2 chambres à coucher; revenu: $325. Seulement $6,500 à compte. René Lapointe, RE. 3-6913.
$1,500 A COMPTE, rue St-Denis, grande maison, salon, cuisine, salle à dîner, 4 chambres à coucher; remise à neuf; doit être vendue rapidement, propriétaire transféré. Seulement $12,500. Appelez Rhéal Simard, SH. 9-1966.
RUE MAISONNEUVE — Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, chauffage à l'huile. Demande $13,500. Termes. Eugène Bissonnette, SH. 5-1551.
MAISON à vendre, située sur grand terrain de 15,000 pi. carrés, près d'Orléans, sur route 17. Système de chauffage avec grande cave. Prix demandé, seulement $7,500. Pour renseignements appelez Conrad Labranche, SH. 5-1551. 14-300

GATINEAU CONSTRUCTION LTEE
378 Notre-Dame — Gatineau
MO. 3-5309 — soir MO. 3-5541 ou MO. 3-4531

GATINEAU, rue Laviolette. Bungalows neufs, 5 pièces; foyer naturel; cave de 8 pieds; système de chauffage huile air forcé. Choix de couleurs et fixtures électriques. Extérieur fini brique et pierre. Paiement initial: $1,-000; $84 par mois, taxes en plus. Sujet à ristourne provinciale.
OCCUPATION immédiate, maison neuve, rue Millar, Gatineau. 1½ étage; 4 chambres à coucher, spacieuse cuisine; système huile air forcé. Lot de 100 x 100. Une aubaine à $14,000. Seulement $2,000 à compte.
NOUVEAU PROJET A GATINEAU. Subdivision tout à fait nouvelle. Venez dès aujourd'hui, vous choisir un lot de valeur. Modèles de bungalows pouvant satisfaire tous les goûts. Nous nous ferons un plaisir de vous faire visiter ce nouveau projet. 14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

Tony Paquette	SH. 6-1464
P.-H. Trottier	SH. 9-6755
René Pichard	PR. 7-8765
Jean Villeneuve	SH. 9-2279

RUE STE-CECILE, 1½ étage, en brique, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, plus garage. Prix demandé $17,500. Termes faciles.
MAGASIN et 3 logis, 3e Avenue, Eastview. Revenu $205 et accommodation du propriétaire. Prix demandé $25,000. Léger dépôt. Termes à discuter.
RUE NOTRE-DAME, Gatineau — Bungalow, 3 chambres à coucher, chauffage central. $5,500.
RUE MONTFORT, 2 étages, trois chambres à coucher. Prix demandé: $17,500. Termes. 14-300

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance — Immeuble
240, ch. de Montréal SH. 9-3394

RUE VAUGHAN — Maison brique, convertie en 3 logis. On demande $13,500; $1,500 à compte.
PRES CHEMIN DE MONTREAL — Duplex en brique, flambant neuf, 2 chambres à coucher, très moderne, cave pleine grandeur. Prix demandé $24,000. Très bas à compte $2,500. Faut le voir pour l'apprécier.
WRIGHTVILLE, rue Binet — Joli bungalow duplex, 2 et 1 chambre à coucher, garage, belle propriété bien finie. Prix demandé $20,500. Termes à discuter.
Nous avons aussi, beau choix de bungalows, duplex et de 3 logis. Pour plus de renseignements, appeler:

Léo Grégoire	SH. 6-1863
Albert Pageau	SH. 9-7230
André Beaudry	SH. 9-6192

14-300

Un seul acheteur suffit pour votre maison

Et la meilleure façon de le découvrir, c'est par le système Photo Co-Op. Car lorsque vous inscrivez votre maison au système PHOTO CO-OP, vous disposez de plus de 300 agents d'immeuble qui ont intérêt à la vendre. Chacun en possède une photo et toutes les précisions relatives! C'est bien logique que cette méthode vous offre le maximum de chances de trouver CET acheteur qui désire acquérir votre maison au prix que vous en demandez!
14

14B] A vendre (terrains)

GATINEAU, section nord, magnifique lot commercial, 11,900 pi. carrés. MO. 3-3256. 14B-j.n.o.

POINTE-GATINEAU — Terrain commercial, environ 175 x 200, angle St-Jean-Baptiste et Greber. Prix à discuter. SH. 6-6811. 14B-j.n.o.

TERRAINS 40 x 100, $2,500. S'adresser 137 Montpetit, Hull. 14B-260

LIMBOUR — Lots, différentes grandeurs; termes. PR. 1-2703 après 6 heures. 14B-248

TERRAINS, 50' x 115', site résidentiel, Wrightville. PR. 7-9053. 14B-245

15] A vendre (commerce)

RESTAURANT équipé, bon chiffre d'affaires; angle Maisonneuve et Sacré-Coeur. PR. 7-0660. 15-246

COMMERCE de restaurant; bon chiffre d'affaires, dans une salle de quilles, à Orléans. M. Lucien Gravelle. 15-244

COMMERCE à vendre. MO. 3-5266. 15-J.n.o.

16] A vendre (fermes)

100 ACRES de terre dans le village de Crysler, avec ou sans roulant. Rosaire Richer, téléphone: YUkon 4-2204. 16-244

GRANDE FERME, 100 acres, avec bâtiments, 17 vaches, 5 taures, 5 cochons; électricité et eau courante. M. Jean-Baptiste Côté, R.R. no 1, Papineauville, Qué. 16-247

50 ARPENTS, 2 milles église de Navan. $5,000. — Jos LeBlanc, courtier. SH. 6-8242. 16-247

17] A vendre automobiles

1953 CHEVROLET, sedan de livraison. CE. 4-8384. 17-243

1954 PONTIAC, sedan de luxe, complètement équipée. CE. 4-8384. 17-243

1953 CHEVROLET, coach. CE. 4-8384. 17-243

1952 CHEVROLET, sedan. CE. 4-8384. 17-243

METEOR 1958, 4 portières, 12,000 milles. PR. 7-1020. 17-245

1954 FORD ½ tonne, pick-up. CE. 4-8384. 17-243

STUDEBAKER 1948 Commander, à vendre en entier ou en pièces. 18 St-Hyacinthe. PR. 7-6187. 17-245

PLYMOUTH 1947, pneus neufs, plaques de Québec 1960, $50. PR. 1-0691. 17-245

FRANCHISE AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
FRANCHISE Fado HONNETE

N'ALLEZ PAS PLUS LOIN!
C'EST CHEZ
BELISLE
QUE SE TROUVE LA VOITURE DE VOS REVES !

1956 BUICK, sedan Special, deux portières, radio custom, à belle apparence, roule comme un charme, se vend à prix raisonnable.
1959 METEOR, sedan Rideau, 4 portières, transmission automatique, radio, 1 proprio, immaculée, donne le rendement d'une voiture neuve.
1960 CORVAIR, coach de luxe, transmission automatique, radio custom, fini noir étincelant avec pneus à paroi blanche. Cette voiture bénéficie d'une garantie d'auto neuve ... et elle est comme neuve.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Votre dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Ottawa
SH. 9-5941
Le soir, SH. 9-5948
17

78

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

17| A vendre automobiles

FAITES
VOTRE CHOIX PARMI
CES NOMBREUSES
AUTOS USAGEES
TOUTES LES MARQUES
TOUS LES MODELES
DU PAYS ET IMPORTEES
"Venez nous voir avant de traiter un achat"
PERCY CARRIERE
43, chemin de Montreal
SH. 9-9166
Nouveau local, nouvelle salle de démonstration
17

FRANCHISE Fado HONNETETE

NOUVEAUX
ECHANGES
AU CHOIX
chez
CABELDU
La réception enthousiaste des nouvelles Pontiac, Vauxhall et Buick, nous a apporté un vaste choix de voitures d'un seul propriétaire.
VOYEZ-LES MAINTENANT . . . A PRIX D'AUTOMNE.

1959 BUICK Roadmaster, 4 portières, toiture rigide, équipement complet, attrayant fini métallique bleu saphir $3295
1959 OLDSMOBILE, sedan 88, 4 portières. Transmission automatique et chaufferette $2495
1959 CHEVROLET, station wagon à 4 portières. Avec transmission powerglide, radio et chaufferette $2395
1959 VAUXHALL, sedan Victor, radio et chaufferette $1395

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX CHEZ
CABELDU
Alber près Bank CE. 6-7189
17

FRANCHISE Fado HONNETETE

"MYERS MOTORS"
Voyez le dépositaire
"AVANT"
de considérer la voiture ! !

1956 OLDSMOBILE sedan 88, 4 portières, chaufferette, transmission automatique, servo-direction, servo-freins $1495
1956 CADILLAC coupé de ville, chaufferette, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, fenêtres et siège automatiques $2175
1954 METEOR Rideau, chaufferette, radio $745
1959 TRIUMPH station wagon avec chaufferette $1175
1958 CHEVROLET, sedan à 4 portières, chaufferette et radio $1695
1959 OLDSMOBILE 88, décapotable, chaufferette, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins $3395
1959 CADILLAC série 62, 2 portières toiture rigide, chaufferette, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins $4795
1958 FORD sedan, 2 portières, chaufferette $1695
1959 SIMCA station wagon avec chaufferette $1395
1957 CHEVROLET sedan, 4 portières, chaufferette, radio $1395

AUBAINE DE 3 JOURS
1955 PONTIAC sedan de luxe, 4 portières, 2 nuances $520

Nous recevons tous les jours de nouveaux échanges contre nos fantastiques modèles '61.
MYERS MOTORS
Elgin et Catherine
(sur le chemin de la Reine)
CE. 3-5653
17

17| A vendre automobiles

OLDSMOBILE 1952, Standard, radio, bon état, $275.
CHEVROLET 1947, $60. MO. 3-4745 après 4 heures.
17-244

VENDRAIS ou échangerais Ford 1956, station wagon, complètement équipée, pneus à neige neufs, pour camion livraison légère ½ tonne. PR. 7-6687.
17-244

$25 A COMPTE

	A compte	Par mois
1953 CHEVROLET	$25	$30
1954 PONTIAC	25	$33
1955 CHEVROLET B.A.	$25	$45
1956 FORD 6 cyl.	$25	$53
1956 CHEVROLET T.R.	$25	$53
1956 BUICK T.R.	$25	$57
1957 CHEV. coach	$25	$65
1958 CHEV. coach	$25	$75
1957 CHEVROLET Station Wagon	$25	$65
1956 METEOR Station Wagon 9 places	$25	$65
1955 PLYMOUTH Station Wagon	$25	$45
1959 VELOX	$25	$65

Rothberg Motors
300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339
17

$25
A COMPTE
PROFITEZ DE NOTRE PLAN 3 ETOILES
Nous ferons vos paiements pour vous, si en cas de maladie ou d'accident vous ne pouvez travailler. Toutes nos autos sont garanties.

1959 VAUXHALL, 6 cylindres; n'a roulé que 5,000 milles. Radio
1959 PONTIAC, 6 cylindres, état d'auto neuve $1950
1958 CONSUL, tout à fait originale, à peu roulé $1275
1958 VAUXHALL deluxe, 1 proprio $1195
1958 CHEVROLET, 6 au choix, à compter de $1395
1957 CHEVROLET, sedan Bel Air 4 portières, transmission automatique, six cylindres.
1956 CHEVROLET, Bel Air, 4 portières, 4 au choix. A compter de $1050
1952 1955 CHEVROLET, FORD, DODGE, toutes marques et tous modèles à compter de $100
1955 CHEVROLET, camion pick-up ½ tonne $695

MAURICE MOTORS
310 Rideau CE. 4-4626
17

REMORQUAGE
SERVICE JOUR
ET NUIT
BLONDIN MOTORS
LIMITED
Mercury, Meteor, Frontenac
198, rue Montcalm, HULL
PR. 7-5251
17

FRANCHISE Fado HONNETETE

Offre
SPECIALE
de
GUEST

1957 OLDSMOBILE Dynamic 88, à 4 portières et à toiture rigide radio, transmission automatique, servo-freins $1595
1957 BUICK Special, 4 portières, toiture rigide, radio, transmission automatique $995
1957 METEOR, coach, radio, chaufferette, transmission automatique $1450
1957 PLYMOUTH Belvedere, 2 portières, toiture rigide, radio, transmission automatique $1195

GUEST
MOTORS LTD.
Dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet.
72, RUE LEDUC
HULL — PR. 7-2735
17

17| A vendre automobiles

CHEVROLET 1956 (cause de départ), très propre, sacrifice; termes acceptés. R. 1-2586.
17-248

AUTOMOBILE de diplomate, 1957 Mercury, complètement équipée, sacrifice, échange et termes. PR. 1-2586.
17-248

MERCURY 1950, très bon état, à échanger pour camion ½ tonne. Garage Loyer, 310, boul. St-Joseph, Hull.
17-245

CAMIONS USAGES
DE VALEUR
1958 Tracteur FORD F800 $2595
1958 CHEVROLET Tandem 100, transmission auxiliaire $5995
International Harvester
Company of Canada Ltd.
875, avenue Carling
PA. 8-4624
17

COUTURE
THERIAULT
AUTO ENRG.
1960 FALCON, coach $2100
1960 METEOR Montcalm, 8 cylindres $3195
1960 METEOR, station wagon, 6 cylindres $2975
1959 BUICK, toit rigide, automatique $2695
1957 PLYMOUTH, sedan $1095
1957 METEOR, sedan $1575
1954 FORD, coach, automatique $650
1954 CHEVROLET, sedan $750
Plusieurs autres modèles au choix
27-29, rue St-Jacques
Hull
(vis à vis magasin Steinberg)
PR. 1-9414
17

FRANCHISE Fado HONNETETE

Campbell
fait
de la
place aux
Ford 1961

1959 FORD, coach Custom 300, chaufferette, dégivreur, moteur à 6 cylindres. N'a roulé que 11,000 milles sous le propriétaire d'origine $1895
1958 CHEVROLET, sedan Byscaine, chaufferette, dégivreur et radio $1595
1958 PONTIAC, sedan de luxe avec chaufferette et dégivreur $1595
1956 BUICK, 2 portières, toiture rigide, chaufferette, dégivreur, transmission automatique $1195
1956 FORD, coach Fairlane, chaufferette, dégivreur, transmission automatique $1195
1955 CHEVROLET, coach avec chaufferette et dégivreur $795
1954 FORD, coach avec chaufferette et dégivreur $445

Campbell
Votre dépositaire Ford, Falcon, Monarch depuis 40 ans.
265 ouest, rue Laurier
CE. 3-9445-6 CE. 3-9447-8
17

LANIEL AUTO
POUR UNE AUTO USAGEE DE QUALITE
1959 VAUXHALL Velox, 4 portières, sedan. Etait $1,675. SPECIAL $1450
1956 CHRYSLER New Yorker 4 portières, chaufferette, signaux, transmission automatique, moteur neuf garanti 90 jours ou 4,000 milles.
1959 CADILLAC, coupé de ville, équipé au complet, millage original 18,000 milles.
LANIEL AUTOS LTEE
DEPOSITAIRE PONTIAC — BUICK — CADILLAC — VAUXHALL
CAMIONS GMC et BEDFORD
Hawkesbury, Ont. Tél. ME. 2-7087
Alfred, Ont. Tél. 14-28
17

17| A vendre automobiles

Marié ou célibataire
UN ACOMPTE de $25, paiements mensuels de $26 vous permettront d'acheter une Chevrolet, Ford ou Plymouth 1955, modèles sedan ou coach. 452, rue Rideau, CE. 5-0302. 17-300

CHEVROLET 1952, très bon état mécanique, la carrosserie a besoin de réparations. $130. CE. 4-9319.
17-244

VENTE PRIVEE, Ford 1949, bon état, $125. Après 6 h. 30, PR. 7-3559.
17-244

1956 CHEVROLET, station wagon. CE. 4-8384.
17-243

REUBEN'S AUTO SALES
Nouvel emplacement, 598 Rideau, ancien terminus de l'OTC
CE. 5-0196
57 Rambler, station wagon, automatique, radio, chaufferette, $25 à compte
57 Pontiac de luxe, sedan 2 tons, doit être vue, $25 à compte
56 Ford station wagon, automatique, chaufferette, radio, chaufferette, servo-direction, en bon état, $25 à compte.
56 Chevrolet, Plymouth, Dodge, Ford, coaches, sedans ou toits rigides, certaines avec radio, chaufferette et transmission automatique, $25 à compte.
55 Chevrolet, Ford, Pontiac, Oldsmobile ou Meteor, 8 au choix, coaches, sedans, quelques-unes auromatiques et avec radio. $25 à compte.
55 Buick Century, toit rigide, 4 portières, chaufferette, radio, automatique, immaculée. $25 à compte.
55 Meteor station wagon, 2 portières, très propre. $25 à compte.
54 Chevrolet, Pontiac, Ford et Meteor, 9 au choix, coaches ou sedans; quelques-unes avec radio et transmission automatique. $25 à compte.
53 Chevrolet, Ford, Plymouth, Meteor et Nash. 7 au choix; chaufferette et radio. $25 à compte.
ENTREZ en marchant, sortez au volant.
Financement sur les lieux pour gens mariés ou non.
OUVERT tous les soirs jusqu'à 9 h. 30.
25 autres voitures au choix.
17-300

1956 METEOR Rideau, 4 portières, en bon état. $875. PA. 8-5816 le jour; RE. 3-2610 le soir.
17-243

1959 RAMBLER, 4 portières, radio, chaufferette, bon état. — $1,725. — PR. 7-7890.
17-243

1959 SKODA, 15,000 milles, presque neuve, vente comptant, $850. 93 Genest app. 2 Eastview. SH. 9-0867.
17-243

PONTIAC 1955 sedan, comme neuve; garantie à 100%. CE. 4-8384.
17-243

1958 CHEVROLET, sedan, comme neuve. On acceptera un échange. CE. 4-8384.
17-243

1953 DODGE, station wagon, une aubaine. CE. 4-8384.
17-243

BUICK 1950, très propre, transmission automatique. 77 St-Etienne. PR. 7-3000.
17-245

ROULOTTE, $20. PR. 1-8628 — 48 Delorimier.
17-245

17A| Assurance - Auto

ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités, financement d'autos à 6%. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 n'importe quand ou CE. 3-9484.
17A-300

17B| Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
PR. 7-9752
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
338, rue ROCHESTER
CE. 3-8461
17b

18| A vendre (divers)

A. GRATION INC., 205 Notre Dame, Hull. Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234.
18-300

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110.
18-300

A BON MARCHE chez tous les marchands Pal — Plywood, sablé d'un côté ¼"x4'x8' — $3.19. Laine isolante le sac $1.19. Portes combinées 1⅜"x2'8"x6'8", moustiquaire galvanisé, vitrées $16.95. Toujours une aubaine d'un marchand Pal".
18-300

BATEAU avec moteur 7½ forces, $250; dactylotype et machine à additionner; carrosse, $25; lit pour enfant, $25; chaise haute, $5; 2 complets pour homme, taille 42, très propres, cause de décès. 94 Desjardins, projet Bisson.
18-244

BALAYEUSE Electrolux avec accessoires; comme neuve, reprise par compagnie de finance. Valeur $159, balance au complet, $63.20. Continuation des paiements. Appeler jour ou soir, CE. 5-7900.
18-243

COURROIES EN V
POULIES EN V
à un ou plusieurs gradins
TRANSMISSION POUR CHAINE A GALETS
Aussi toutes sortes de transmissions par chaines et pignons.
RACCORDS D'ARBRE FLEXIBLES toutes les grosseurs. Plus bas prix.
M. ZAGERMAN & CO.
LIMITED
160, chemin BAYVIEW
PA. 9-5111
18

18| A vendre (divers)

BATTERIE de cuisine 18 morceaux en acier inoxydable. Se vend $225. N'a jamais servi. A sacrifier, $100. PR. 1-1958.
18-243

AMATEURS DE SPORTS! PECHEURS! CHASSEURS!
POURQUOI payer le prix du détail? Achetez aux prix du gros. Envoyez 25c en monnaie pour obtenir la liste confidentielle de prix à Laurentian Sporting Goods Emg. Case postale 4040, Station E, Ottawa, Ontario, Canada.
18-300

CALORIFERE électrique; réservoir à eau chaude; thermostat. PR. 7-1173.
18-[illegible]

CAISSE enregistreuse; manteau de fourrure. Tél: Rockland 224.
18-246

"CAR COAT" pour homme, taille 42, comme neuf. Manteau pour fillette, 10 ans. PR. 1-4356.
18-244

CARROSSE Gendron, rose et blanc, bon état. PR. 1-2371.
18-244

CAPE neuve de vison chinois, à sacrifier à $25. SH. 9-6441.
18-300

FOURNAISE à l'huile "Duo Therm" avec réservoir, moteur et éventail, $39. CE. 3-6996.
18-245

FOURNAISE Coleman de plancher, $35. MO. 3-5616.
18-244

2 FOURNAISES à l'huile en bon état. PR. 7-2816.
18-245

FOURNAISE de plancher, très bon état. S'adresser: 67 Kent, PR. 7-6071 après 6 heures soir.
18-245

FUSIL, calibre 12, 3 coups, $32. Enregistreur, 2 vitesses, 8 bobines de ruban, $75. PR. 7-3086.
18-244

FOURNAISE Coleman à l'huile. Calorifère électrique; tout en bon état. PR. 1-3806.
18-246

FENETRES, portes, auvents, etc., en aluminium. Brassard Aluminum Products, 285, rue Brébeuf, Gatineau, MO. 3-3516.
18-j.n.o.

JAQUETTES de vison chinois, neuves; doit vendre. $80. SH. 9-6441.
18-300

JAQUETTE en fourrure, cape de "seal". PR. 7-3769.
18-248

GRAND SPECIAL — 8,000 tuiles "Jaspe", "Marbré", format "Standard" .09c. PR. 7-7988.
18-[illegible]. me. v.

LESSIVEUSE "Connor", $30; blanche, très propre, garantie; aubaine. PR. 1-6449.
18-248

LAVEUSE "Connor Thermo" avec pompe. Prix raisonnable. PR. 7-6842 après 5 heures p.m.
18-245

2 LITS jumeaux à vendre, $25. PR. 7-3559.
18-244

LIT simple, comme neuf, $10. SH. 9-3837.
18-243

LESSIVEUSES usagées et reconstruites, $10 et plus. Téléviseurs reconstruits, $79 et plus. CE. 2-4467. 278 Dalhousie.
18-j.n.o.

MACHINE à tricoter (bas, gilets, robes), avec cours pratique; était à $289, maintenant $79.50. SH. 5-4088.
18-245

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE 2-5773.
18-300

POELE électrique Beach. PR. 1-8646.
18-247

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-3012; PR. 1-1169.
18-300

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent, résidence, CE. 5-5468; bureau: CE. 3-6002.
18-j.n.o.

MANTEAU brun, collet castor, presque neuf, 9 ans. PR. 7-9209.
18-245

MANTEAU de mouton de Perse noir, 16 ans, $30; ensemble 3 morceaux pour fillette, 4 ans, $4. PR. 1-5571.
18-245

2 MANTEAUX, fillette, 12 ans, printemps, automne et hiver, très propres, $10 chacun. 88½ Eddy, app. 6, Hull.
18-245

MANTEAU de fourrure, mouton procédé, 12 ans, $40. PR. 1-1117
18-244

MOBILIERS de chambre à coucher, modernes, prix raisonnable. PR. 1-1592 après 5 heures.
18-243

MOBILIER de chambre, en chêne pâle, 8 morceaux, comprenant 2 lits jumeaux, 2 sommiers à lames, bureau de monsieur, bureau de dame, table de toilette, table de nuit. PR. 7-1488.
18-246

MOTEUR "Evinrude" 25 forces, très bon état. PR. 7-1027.
18-245

NETTOYAGE et réparation de fournaises de tous genres. Nous achetons, vendons fournaises. PR. 7-5994.
18-j.n.o.

PIANO, bon état, à vendre. MO. 3-4588.
18-244

PEINTURES ALMATEX, vernis et émaux. Nous tenons en magasin un assortiment complet de peintures d'émail de latex semi-lustré, super satiné, peinture à l'huile mate "Picture Kote" et de l'émail pour les planchers en béton. Achetez au prix de gros chez McDonald Bros. Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570.
18-300

PIANO "John Raper". MU. 4-4352.
18-245

POELE Beach, blanc, bois et charbon; très propre. $40. PR. 7-7064.
18-245

RADIO d'auto. $49.95 installé. Chez Young's Radio TV, 334 Cumberland. CE. 5-5428.
18-300

RANGETTE, cabinet de cuisine émaillé. 24 Châteauguay, Hull.
18-243

REFRIGERATEURS, poêles, meubles usagés, etc., en très bon état. A. Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm, PR. 1-6611.
18-300

18| A vendre (divers)

REFRIGERATEUR, 5 ans d'usage, bon état, $50. PR. 7-6811.
18-246

TELEVISEUR Philip, modèle 1961, lampe-image de 23", neuve. Votre vieil appareil accepté comme paiement initial. Versements hebdomadaires de $3.25. Johnson's Furniture, 111, rue Murray.
18-246

LES BRULEURS "MASTER" DIMINUENT VOS PROBLEMES DU TRAVAIL D'HIVER!
CONTROLES automatiques; ont l'approbation du CSA; consument du pétrole ou de l'huile à poêle; ne requiert que peu d'attention; donnent un air chaud et propre. Disponibles dans la grosseur nécessaire à votre travail. Ventes, location et service de 24 heures. Hajax Equipment Ltd., 2114, rue Scott, tél.: PA. 2-3431; le soir, signalez PA. 2-0947 ou PA. 9-9442.
18-300

WAJAX
est en mesure de vous aider à gagner de l'argent
INTERNATIONAL HARVESTER. — Tracteurs commerciaux à chenilles e tsur pneus vous assurant un rendement profitable et un placement rentable. Bennes de fouille, chargeurs, grappins, fourche de levage, refouleuse, ils ont ce dont vous avez besoin et vous pouvez les "financer". Aussi, tasseuses oscillantes Essick, machines Clemco pour le nettoyage au sable et truelles Master. De nombreuses aubaines intéressantes en fait de pompes neuves et usagées et autre outillage d'entrepreneurs. Ecrire ou téléphoner à Wajax Equipment Limited, 2114, rue Scott, Ottawa (Ontario). PArkway 2-3431, pour le service des ventes, des pièces et des réparations.
18-300

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.50 le galion. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le galion. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview. PA. 9-5111.
18-300

TAPIS orientaux 9 x 12, 8 x 11; excellent état; sacrifice; privée. CE. 5-2181.
18-248

TELEVISEURS 17" et 21", termes, garantie de neuf. PR. 1-3947.
18-245

TOILE 10x12, $10. Couvertures de laine 6x7, $3 ou 2 pour $5. Peinture "High Glow", couleurs assorties, guarantie ou argent remis. $3.50 le gallon. A & A, 2, boul. Montclair, Hull. PR. 1-3753.
18-300

VETEMENTS pour garçons, tailles 12 à 14. 384 Hétu, Gatineau. MO. 3-5744.
18-243

VENTE de bric-à-brac, église St. Thomas the Apostle, 2345, promenade Alta Vista, le samedi 22 octobre à 9 h. 30 a.m.
18-245

VENTE DE BRIC-A-BRAC, Cushman. Rues Wright et Front, à Hull, le jeudi 20 octobre à 7 h. 30 du soir.
18-243

18A| Stores vénitiens

STORES VENITIENS "Crampton". 65, boul. Montclair. PR. 7-3584.
18A-lun. mer. ven.

20| A vendre (ou à louer)

ORLEANS, maison à vendre ou à louer; 6 pièces. MO. 3-3081.
20-243

21| A louer (bureaux)

Près Metcalfe et Queen
A LOUER: 2 bureaux et salle d'attente, le tout environ 1100 p. c. d'espace, disponible, service d'ascenseur. CE. 3-6648.
21-j.n.o.

BUREAUX — Nouvelle location, nouvelle bâtisse, rue Murray, stationnement, grandeur 20 x 40; chauffés, salles de toilette individuelles. CE. 2-1731.
21-247

RUE HOTEL-DE-VILLE, grandeur 12 x 15, service téléphonique disponible, stationnement. PR. 7-3854.
21-245

22| A louer (logements)

APPARTEMENT, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, salon, salle à dîner, Wrightville. $75. PR. 7-8543.
22-j.n.o.

APPARTEMENT, occupation immédiate, poêle, réfrigérateur, édifice "Union du Canada". $75. Le jour, CE. 5-1801; le soir après 7 heures, SH. 6-1716.
22-j.n.o.

APPARTEMENT, moderne, chauffé, 2 chambres, libre 1er novembre, $85. Rue Dalpé, Hull. PR. 1-2967.
22-j.n.o.

APPARTEMENT meublé ou non meublé, d'une chambre à coucher, entrée privée, chauffé, éclairé et eau chaude fournie. Lakeview Terrace, chemin Deschênes, MU. 4-6682 après 4 h.
22-256

2 APPARTEMENTS 7 et 4 pièces, chauffés. 382 Rideau. RE. 3-2895 — CE. 4-9247.
22-j.n.o.

APPARTEMENT (bas), moderne, 3 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, grand soubassement, grande cour. PR. 7-4104. $105. 1er novembre.
22-243

APPARTEMENT moderne, chauffé, 5 pièces, libre 1er décembre. Enfants acceptés. 33 Roussillon, près du sanatorium St-Laurent. $95. PR. 1-5181.
22-245

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, salle de bains complète. 39 Sherbrooke, Wrightville. SH. 9-5493.
22-245

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, centre de Hull. PR. 7-1525 après 7 heures.
22-244

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, salle de bains, eau chaude, $55. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau.
22-253

ADULTES: Logis moderne, 2 pièces et toilettes, entrée privée, $33. Pointe-Gatineau, PR. 7-4031.
22-244

APPARTEMENT, 2 grandes pièces, Deschênes, $30; adultes. MU. 4-4195.
22-247

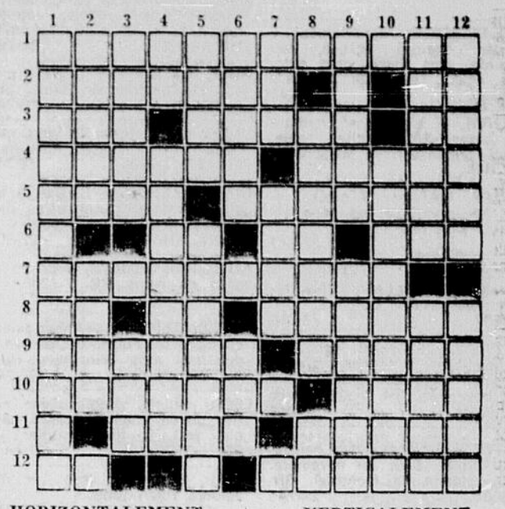
APPARTEMENT, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé. PR. 1-2536.
22-247

APPARTEMENT 3 pièces et chambre de bains complète. Pointe-Gatineau. PR. 1-6385.
22-243

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $90; libre 1er décembre. 31 Roussillon, PR. 1-5918.
22-255

Les Mots Croisés du Droit

— No 798 —



HORIZONTALEMENT
1—Blessures.
2—Le lait. — Numéro.
3—Saison. — Tissu. — Pronom.
4—Discontinuée. — Ile de l'URSS.
5—Titre russe. — Discernera.
6—Voyelles. — Jumelles. — Jovial.
7—Débordement d'eaux.
8—Possessif. — Marque la joie. — Pas réel.
9—Le plus haut degré d'élévation. — De la Sardaigne.
10—Serrure à clef non forée. — Viens au monde.
11—Substance azotée. — Ebranle.
12—En les. — Tailler la tête d'un arbre.

VERTICALEMENT
1—Qui peut être électrisé.
2—Détériorés. — Se suivent dans napée.
3—Ville d'Allemagne. — Organisation.
4—Déformation de "ad". — Ville des Pays-Bas.
5—Manie. — Accéder.
6—Puits naturels. — Ville des Pays-Bas.
7—Gelée des eaux. — Vin.
8—Temps dont on peut disposer (pl). — Déformation de "ad".
9—Couche pigmentaire de l'iris (pl). — Fruit.
10—Marquerait de sa signature.
11—Greffera. — Publie.
12—Enivrai. — Faire tort.

SOLUTION DU PROBLEME No 797

■ Horizontalement: 1. Plan convexes; 2. Lapiez — Amyot; 3. Attelée — Isle; 4. Tuèrent — Etel; 5. Yd — Ereinte; 6. Cerna — Fa; 7. Et — Dunes; 8. Pas — Liée — Ter; 9. Hippiatrie; 10. Amère — Ta — Ra; 11. Leçon — Ecrème; 12. Est — Sis — Ires.

■ Verticalement: 1. Platycéphale; 2. Latude — Aimes; 3. Apte — Respect; 4. Nièrent — Pro; 5. Célera — Liens; 6. Ozène — Dia; 7. Etiquettes; 8. Va — Nérac; 9. Emiette — Ri; 10. Xyste — Stérer; 11. Eole — Ame; 12. Stellaire — Es.

22| A louer (logements)

POINTE-GATINEAU
APPARTEMENT chauffé de 4 pièces, rue St-Jean-Baptiste. $55 par mois. — Logis nouvellement décoré, avec fournaise à l'huile (space heater), $65 par mois. PR. 1-2262.
22-244

APPARTEMENT (bas), 5 pièces, chambre de bains complète. 297 St-Patrice.
22-252

APPARTEMENT 4 pièces, salle de toilette. 14 St-Thomas, Pointe-Gatineau. Chauffé; eau chaude fournie.
22-246

APPARTEMENT complet, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement et chambre à lessive. $80. 251, boul. St-Joseph, Hull. PR. 7-6272.
22-251

APPARTEMENT — partiellement meublé, 1 chambre à coucher. 120 Alice, Eastview. CE. 5-7065 après 5 heures.
22-244

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, quartier résidentiel. PR. 1-8665.
22-244

APPARTEMENTS à Hull, chauffés, appareils électriques. $50 à $80. PR. 7-4106.
22-244

APPARTEMENTS chauffés, 4 pièces, $90; 3 pièces, $75. Libres. 18 Dompierre, près boul. Gamelin. CE. 6-4084.
22-243

APPARTEMENT, 5 pièces, nouvellement décoré, stationnement, libre. PR. 1-3081.
22-243

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, salle de bains; 1er novembre. CE. 5-3034.
22-245

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains, gros filage; libre 1er novembre. SH. 6-8858.
22-246

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, (bas), salle de bains. Rue Bolton. PR. 7-3177.
22-245

APPARTEMENT 2 pièces, chambre de bains, entrée privée, chauffé. S'adresser: 61 Frontenac, Hull.
22-248

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salle à dîner, etc.; stationnement. $80. PR. 7-2302.
22-245

AYLMER, Québec, soubassement 3 pièces, chambre de bains complète; chauffé, éclairé, eau chaude à l'année; entrée privée. MU. 4-6865.
22-248

APPARTEMENT, une chambre à coucher; pas chauffé, ni éclairé. 331 Montgomery. $55. SH. 9-7240.
22-248

APPARTEMENT non chauffé, basse-ville. CE. 5-8397.
22-248

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de bains complète, cuisine. $65.50 par mois. MO. 3-5327; MO. 3-4308 après 6 h.
22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $45. 77, rue Principale, Deschênes. MU. 4-6872.
22-244

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine; chauffé, éclairé, appareils électriques. RE. 3-5320 après 5 h. CE. 6-7316 jour.
22-247

APPARTEMENT 6 pièces, non meublé; chauffé. Adultes. Rue Besserer, coin Friel. CE. 5-6461.
22-247

APPARTEMENT 6 pièces, salle de bains, eau chaude. Libre 1er novembre. 6 Scott, app. 3. PR. 1-1985.
22-244

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, chambre de bains privée, libre. Adultes. PR. 7-9164.
22-247

2 APPARTEMENTS modernes de 3 grandes pièces, chambre de bains complète; éclairés, chauffés, eau chaude. $70 et $75. 5 Demontigny, Wrightville. PR. 7-4100.
22-247

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, salle de bains, salon, grande cuisine, entrée privée, chauffé, eau chaude. $77 par mois. 107, boul. Lorrain, Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-3240 ou MO. 3-6920.
22-244

CYRVILLE, logis 4 pièces, gros filage, près "Star Top", SH. 5-2664.
22-243

CYRVILLE, petit logis chauffé, salle de bains complète, gros filage, prélarts partout. TA. 8-2588
22-246

3 CHAMBRES propres, peut faire logis, passage, lingerie, chambre de bains, maison moderne, près hôpital Sacré-Coeur; 2 minutes d'autobus; couple sans enfants; libre 1er novembre. PR. 7-8325.
22-245

COMPLETEMENT rénové, 3 pièces et salle de bains, chauffé, $70. Libre 1er novembre: (bas). 64½ Sherbrooke, Wrightville. MU. 4-5218.
22-260

220 CHEMIN MARIER, Eastview. Bas de duplex, non chauffé, occupation immédiate, $65 par mois.
22-253

ANNONCES CLASSEES RUBRIQUES

A vendre (propriétés)	(14)
Agents d'immeubles	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtels)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (commerces)	(24A)
A louer (divers)	(24)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Assurance-Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privées	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Décès	(70)
Direction de funérailles	(67)
Dem. international	(30A)
Dentistes	(78)
Devenez bilingue	(39B)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiancailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(58A)
Imprimeurs	(43)
Jardinage	(10B)
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasins à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyage de tapis-meubles	(11A)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (hom. ou fem.)	(6A)
On dem. (hom. et fem.)	(6B)
On demande (femmes)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (fovers)	(9A)
On demande logements)	(10)
On dem. logem. à échanger	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demande (entrepôt)	(13E)
On demande (bureaux)	(19C)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(65)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Réparation de meubles	(11B)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(48)
Villégiature	(26A)
Tue-Vermine	(61)
On demande (commerce)	(19B)
Transfert-camionnage	(30)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

22] A louer (logements)

3 CHAMBRES A COUCHER
SALON, salle à manger, cuisine, eau chaude; chauffe. $115. 234 Charlotte, app. 4. CE. 3-9796. 22-247

COTE-DE-SABLE, appartement 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, gros filage, près autobus, église, Université. 151, ave Russell. 22-243

CENTRAL — 3 pièces et chambre de bains, $55; adultes seulement. S'adresser: 95 Maisonneuve, Hull. 22-247

DUPLEX, Eastview, 3 pièces, libre 1er novembre; un bébé accepté, $45. MO. 3-5640. 22-247

DUPLEX (haut), 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, résidentiel, $110. Eastview. SH. 6-8807. 22-248

EASTVIEW, 226 Genest, logis avec 2 chambres à coucher, grande cuisine, chauffé, garage; libre 1er novembre. SH. 9-5830 après 5 heures. 22-248

EASTVIEW, 3 pièces, grand balcon, cour privée, $60; 1er novembre. 243, chemin de Montréal. SH. 6-8004. 22-245

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $75. SH. 9-7896. 22-300

EASTVIEW, soubassement, 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, très propre. $50. SH. 9-4093 22-247

GATINEAU, Qué., logis 5 pièces, $46.50 S'adresser: 174 St-André, Gatineau. 22-246

GARÇONNIERE neuve, meublée, réfrigérateur, poêle, entrée privée, chauffée, près hôpital Sacré-Coeur. PR. 7-3709. 22-246

GATINEAU, appartement neuf, 2 chambres à coucher, chauffé à l'eau chaude. Pour visiter s'adresser à 653 Notre-Dame. 22-246

O'CONNOR PRES LISGAR
GARCONNIERE, appareils électriques, $55 par mois. S'adresser au concierge, 207, rue O'Connor, Ottawa. 22-244

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. S'adresser 128 East, MO. 3-4522. 22-248

GARCONNIERE, équipée, centre de la ville, neuf, raisonnable. PA. 8-3133. 22-248

GRAND appartement moderne, de 2 chambres à coucher, appareils électriques, stationnement, à 10 minutes du Château. 27, rue St-Louis, Hull, app. 6, près du boul. Taché, ou PR. 7-9087. 22-248

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.21
Caractère 8 pts, la ligne, $0.18

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes :
Occasionnelle,

la ligne agate	$0.15
6 insertions consécutives,	$0.14
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.15

AVIS DE DECES

Première insertion	$1.75
Insertions subséquentes	$1.50

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots	$1.50
Le mot additionnel	$0.04

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).

Première insertion	$1.50
Insertions subséquentes	$1.25

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.

Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi : 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi : 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

22] A louer (logements)

HULL. — Logis 6 pièces, frais peinturé, libre 1er novembre. PR. 1-1989. 22-244

HULL, appartement (garçonnière), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. $70. MU. 4-6029. 22-260

HULL, rue Morin — Logis 3 pièces et chambre de bains, SH. 6-4003. 22-244

HULL, rue Victoria, 2 logis modernes de 3 pièces, chauffés, $75. PR. 7-9906. 22-243

HULL, près cinéma Cartier, 3 logis, 3 et 4 pièces, chauffés, modernes. $75 et $80. Meublés si désiré. SH. 9-2143. 22-300

HULL, logis moderne, 3 pièces et salle de bains. PR. 7-3905. 22-248

IMMEDIATEMENT — Appartement chauffé, 1er étage, 1 chambre à coucher, près Principale, Hull, $60. PR. 7-1425. 22-248

LOGIS meublé, salon, cuisine, entrée privée, chauffé, éclairé, couple. $60. 9, rue Gauthier. — PR. 1-3993. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, libre 1er novembre. PR. 1-1563. 22-243

LOGIS, 3 chambres à coucher, eau chaude, salle de bains complète, enfants acceptés. PR. 1-5532. 22-243

LOGIS 3 pièces, 3A Caron, Hull. PR. 7-2107. 22-246

LOGIS, entrée privée. S'adresser: 27 Papineau, Hull. 22-243

LOGIS, 2 grandes pièces, 53 Gagnon, Hull. PR. 1-6570. 22-246

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. PR. 7-7980. 22-246

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé, $75. MO. 3-6726. 22-246

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude, entrée privée. PR. 7-5993. 22-244

LOGIS, chambre et cuisinette, meublé, chauffé, éclairé, $8 par semaine; stationnement. 194 Champlain. PR. 7-2014. 22-244

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. PR. 1-1801. 22-247

LOGIS à Limbour; 3 chambres à coucher. SH. 6-0805. 22-244

LOGIS trois pièces, chambre de bains complete. PR. 7-4962. 22-244

LIBRE 1er novembre — Logis 3½ pièces dans un 6-logements bien situé, à 108 Montclair, Hull, $65. S'adresser sur les lieux. 22-247

2 LOGIS, 3 et 5 pièces, chemin Montréal. Libres. SH. 9-1604. 22-247

LOGIS 4 pièces, gros filiage, salle de bains complète. Libre 1er novembre. PR. 7-1912. 22-244

LOGIS, (bas), 1 chambre à coucher, salon, cuisine; très propre. PR. 7-8714. 22-247

LOGIS, 1er étage, 2 pièces, salle de bains complète, eau chaude, éclairé, $45. S'adresser à 111 St-Jacques, Hull. 22-246

2 LOGIS, 76A, boul. Sacré-Coeur, Hull. S'adresser à 3, rue Mance. 22-247

LOGIS 2 grandes pièces, chauffé, éclairé. PR. 1-4812 après 6 h. 22-244

LOGIS 4 pièces, (bas), couple seulement. 10 Carillon, Hull. PR. 1-1583. 22-247

LOGIS 4 pièces, salle de bains, $50. PR. 7-1357. 22-243

LOGIS chauffé, eau chaude, $65. 93 St-Laurent, Hull. PR. 1-3468. 22-245

LOGIS 4 pièces, $60. 162 Laval, Eastview. SH. 6-8792. 22-245

LOGIS, chauffé, près Ecole normale. S'adresser à 43 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-245

LOGIS 3 pièces, (haut), près autobus, $33. MO. 3-4381. 22-248

LOGIS 4 pièces, $50. S'adresser: 22A St-Henri, Hull. PR. 7-4761. 22-248

LOGIS chauffé, 3 pièces, très propre, poêle, réfrigérateur, salle de bains complète. $80. SH. 6-1150. 22-248

LOGEMENT 4 pièces. S'adresser à 1A Guertin, 2e étage. PR. 7-2153. 22-244

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, chauffé, pour couple. PR. 1-2586. 22-248

LOGIS 5 pièces, chauffé. 8 Glaude, Hull. 22-245

LOGIS 3 pièces et salle de bains, chauffé. SH. 9-9469. 22-244

LOGIS 3 pièces, (haut), non chauffé. $55. PR. 7-6994. 22-246

LOGIS 2 pièces, entrée privée; non chauffé. PR. 1-4489. 22-243

LOGIS 2 pièces, Gatineau, 91, Première avenue. MO. 3-4644. 22-243

LOGIS 4 pièces, chauffé, salle de bains complète. $60. Deux enfants acceptés. PR. 7-5868. 22-246

LOGIS (bas), 3 pièces, tuile, salle de bains complète, eau chaude, près église et école. $55. PR. 7-9254. 22-243

LOGIS 4 pièces, à 13 St-Etienne, Hull. CE. 5-0292. 22-244

LOGIS, nouvellement peinturé; 109 Leduc; libre 1er novembre; pour couple. PR. 7-9119. 22-j.n.o.

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $80. SH. 6-6120, soir. 22-243

LOGIS, 6 pièces, $40, libre 1er novembre. Tél: Rockland 65. 22-247

LOGIS 4 pièces. 251 St-Louis, Pte-Gatineau. Trois enfants acceptés. PR. 1-8895. 22-245

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, tuiles partout. MO. 3-3174 ou PR. 7-0780. 22-244

LOGIS à louer, près Imprimerie, 41 Brébeuf; 3 pièces et salle de bains. $50. PR. 7-1159. 22-244

22] A louer (logements)

LOGIS 3 pièces, libre 1er octobre, 1 enfant accepté, $38. 76B Bourque. PR. 7-5665. 22-j.n.o.

1er NOVEMBRE, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude, gros filage, 2 enfants acceptés. S'adresser 345 Principale, Gatineau, après 4 heures. 22-246

OCCUPATION immédiate d'un appartement de 2 chambres à coucher, chauffé, $50. A 10 minutes de Hull, en auto. PR. 7-2563. 22-245

PARTAGERAIS mon appartement, 2 chambres à coucher, avec couple ou deux célibataires, pour entretien et pension. SH. 9-0812 après 7 heures. 22-245

PETIT LOGIS. 38 Charlevoix, Hull. CE. 2-4078. 22-244

RUE DALHOUSIE, appartement 4 pièces, (haut), poêle, réfrigérateur, $85. 1 enfant accepté. SH. 9-3893. 22-243

POINTE-GATINEAU, 4 pièces, gros filage, planchers de tuiles; 2 ou 3 enfants acceptés. PR. 1-9367. 22-243

WRIGHTVILLE, logis neuf, 1 chambre à coucher, tuile, stores vénitiens, gros filage, idéal pour couple. $45. 1er novembre. 189 Montclair. 22-253

WRIGHTVILLE, 3 pièces, baignoire, eau chaude, gros filage, balcon. PR. 7-9040. 22-253

WRIGHTVILLE, chauffé, moderne, très propre, vivoir, chambre à coucher, grande cuisine. 1er novembre. $70. CE. 4-0582. 22-248

WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph, grand logis; enfants acceptés. PR. 7-6693. 22-243

22A] A louer (maisons)

PARC DE LA MONTAGNE, Wrightville, bungalow, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, roquailles. 1er novembre. $120. PR. 7-5579. 22A-j.n.o.

BUNGALOW, Deschênes, 4 chambres, près des écoles, église et autobus. — Appeler CE. 6-1107 après 5 p.m. 22A-244

POINTE-GATINEAU, maison de 3 pièces, $40. PR. 1-1328 ou PR. 7-6727. 22A-246

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, gros filage, $35 par mois. 12, 6e Avenue, Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-3514. 22A-244

MAISON de chambres entièrement meublée, à louer pour 1er novembre; devra acheter l'ameublement, aubaine; près Université. CE. 2-0824. 22A-245

BUNGALOW très propre, 4 grandes pièces, chambre de bains complète, toutes les commodités, fournaise à l'huile, gros filage, $55. Libre 1er novembre. S'adresser: Michel Simard, 11 Ste-Catherine, Rockland. 22A-245

23] A louer (chambres)

CHAMBRE à coucher et boudoir privés, idéal pour 2 adultes, usage de cuisine, lessiveuse et sécheuse automatiques. CE. 3-6350 après 6 h. 23-j.n.o.

CHAMBRES meublées ou non, chauffées, éclairées, eau chaude. 425 McLeod. 23-243

WRIGHTVILLE — Belle grande chambre meublée, 1 ou 2 filles. 89 Demontigny, PR. 7-6023. 23-j.n.o.

CHAMBRES (2) meublées, chauffées, éclairées, pour couple tranquille. PR. 7-1474. 23-243

CHAMBRE pour fille; entrée privée, privilège, près hôpital. PR. 1-0384. 23-244

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 personnes; près rue Principale. — PR. 1-3017. 23-244

2 GRANDES chambres meublées. 106 Papineau, près Eddy. PR. 7-2359. 23-244

LOGIS (bas), 2 pièces, chauffé, non meublé; personnes tranquilles; permis de cuisson. PR. 1-1573. 23-244

WRIGHTVILLE, chambre meublée, une personne, cuisson. 53 Rouville. PR. 7-6255. 23-244

CHAMBRE, 243 Dalhousie, app. 1. CE. 4-6713. 23-243

CHAMBRE meublée, près Hôpital général. CE. 2-4314. 23-243

EASTVIEW, grande chambre, 2 personnes, lits jumeaux, gril. SH. 6-6784. 23-246

GRANDE chambre et cuisine meublées, propres. CE. 4-2004. 23-243

GRANDE chambre meublée, 1 ou 2 hommes; permis de cuisson. PR. 7-6983. 23-246

CHAMBRES avec privilèges. 55 Laval, Hull. PR. 7-1357. 23-243

CHAMBRE meublée, dans appartement moderne. 113 Alice, app. 3. SH. 9-0542. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, pour 2 filles si possible. 111, rue Bruyère. 23-243

CHAMBRE meublée. SH. 5-3325. Sur le boul. Blake. 23-244

CHAMBRE. 35 Daly. CE. 5-0315. 23-244

GRANDE chambre meublée, dans appartement moderne, près boul. St-Joseph. PR. 7-2148. 23-246

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées. PR. 1-5244. 23-244

2 CHAMBRES à coucher, meublées. 45 Charlevoix, Hull. PR. 1-4041. 23-244

CHAMBRE meublée, homme sobre. CE. 3-8715. 23-244

CHAMBRES, simple, double, avec cuisine privée. PR. 7-0559. 23-244

CHAMBRE et cuisinette meublées, réfrigérateur. 312 Besserer, Ottawa. 23-247

GRANDE chambre avec usage de cuisine, pour couple ou femme âgée. PR. 7-7514 entre 9 h. a.m. et 4 h. 23-244

CHAMBRE meublée, cuisson, entrée privée. SH. 5-3648. 23-248

CHAMBRE meublée pour 1 ou 2 personnes; privilèges. 106 Gu[illegible]gues. 23-[illegible]

23] A louer (chambres)

GRANDE chambre avec salle de bains privée, armoires, eau chaude, tuile, entrée privée. — PR. 7-4998. 23-245

CHAMBRE et cuisinette, entrée privée, personne seule. 14 Charlevoix, Hull. 23-245

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées filles d'honneur, et fourrures à louer. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-245

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

COSTUMES "Halloween", neufs et usagés, très propres. SH. 9-3768. 24-252

GARAGE chauffé. MU. 4-6865. 24-248

LIT d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-l.m.v.

GARAGE à louer, $7. 31, boul. St-Joseph, PR. 7-5176. 24-246

(HALLOWEEN) — Costumes de mascarade à louer. 163 Bolton. CE. 5-5505. 24-253

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4 2253 — 634 St Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirée; voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7 7980. 24-300

SALLE de réception North Star facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte Gatineau. PR. 7-5351 24-300

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour hommes; lits simples. Côte-de-sable. CE. 5-8967. 26-244

CHAMBRE et pension pour jeune homme, près Imprimerie. PR. 7-7496. 26-243

CHAMBRES meublées, pension si désirée, hommes ou femmes, stationnement, privilèges. SH. 6-4044. 26-246

CHAMBRE, pension si désirée, maison de 3 adultes. PR. 7-3548 26-243

CHAMBRE et pension pour homme. CE. 3-7927 après 5 heures. 26-243

CHAMBRE et pension pour jeunes étudiantes. Chambre confortable et nourriture substantielle. Prix raisonnable. CE. 2-5161. 26-247

CHAMBRE et pension pour monsieur; bon foyer. CE. 5-3529. 26-244

COTE DE SABLE, chambre et pension, 2 hommes; lits simples. CE. 5-8967. 26-247

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 hommes; stationnement. Beechwood. SH. 9-6202. 26-244

CHAMBRE et pension pour homme ou fille, près chemin Montréal. SH. 6-1049. 26-244

VAL-TETREAU, chambre et pension. Homme sobre. PR. 1-4594. 26-247

CHAMBRE, avec ou sans pension, pour hommes. PR. 1-5361. 26-244

CHAMBRE et pension, 1 ou 2 personnes. MO. 3-3224. 26-243

CHAMBRE, pension si désirée; pour fille. Rue Plouffe, Gatineau. MO. 3-5251. 26-244

CHAMBRE et pension pour fille ou dame. PR. 7-5536. 26-246

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs. LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de lui induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

28] Restaurants Amusements

SOIREE, variété, mixte, folklore, étudiants, 22 octobre, ancien édifice CKCH. Profits association sportive Notre-Dame, sous la direction d'Edgar Labrie. 28-243

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE Electric 603, rue Somerset-ouest. Spécialistes en allumage et carburation. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. Ouvert le soir. Service d'échange. 29-300

S. & S. AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres intérieures. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6 2371. 29 300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2 7393. 29-300

30] Transfert-camionnage

TRANSFERT léger, camionnage, service rapide, urbain, interurbain. Maurice Huot, CE. 4-3112. 30-243

30A] Dem. international

SERVICE International de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains, aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

BOIVIN — Télévision, service prompt et garanti — Hull-Gatineau. PR. 1-1489. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

TELEVISION RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile; réparations de carburateurs; ouvrge garanti pour 60 jours. H. E. Sarazin, PR. 7-9000. 33-j.n.o.

NETTOYAGE et réparations de fournaises à l'huile, garantie de 30 jours. PR. 1-9087. 33-244

NETTOYAGE et réparations de fournaises de tous genres, ouvrage garanti. PR. 1-8918. 33-243

34] Fourrures

DOMINOS, perruques, déguisements, etc., pour l'Hallowe'en. Bill's Joke Shop, 246, rue Bank. 34-252

37] Argent à prêter

ARGENT A PRETER
PREMIERE et deuxième hypothèques et commerce. PR. 7-9209. 37-264

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque, sur propriété dans Hull. PR. 7-7339; le soir.: PR. 1-4788. 37-j.n.o.

JEUNES filles, avez-vous besoin d'argent? Nous prêtons sur vos références jusqu'à $500. SH. 9-7810 ou SH. 9-3639. 37-248

37B] Prêts sur hypothèque

HYPOTHEQUES DISPONIBLES
PRETS hypothécaires sur propriétés existantes et prêts progressifs sur nouvelles constructions. Service rapide. Taux courant. Jean-Paul Thériault — Charles A. Brownlee Ltée, courtier, CE. 2-4203 en tout temps. 3/B-300

37B] Prêts sur hypothèque

$2,000 à $10,000
Remboursable mensuellement.
Jusqu'à 5 ans pour payer
Première ou seconde HYPOTHEQUE
Edgard L. du PLESSIS
Chambre 102,
48, rue Rideau, Ottawa
CE. 3 1149 — CE. 3 4650
37B

39] Personnel

DES MAINTENANT faites nettoyer votre chesterfield, chez vous, pas d'embarras, à meilleur marché, travail garanti. CE. 4-2113. 39-260

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B 300

41] Cartes d'affaires

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
Compagnie COUVREURS
437 rue Catherine CE 3-9369
(41)

41A] Dactyliotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. — Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A 300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél.: CE. 6-3608. 43-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd., 378 Bank. Signaler CE 2 5706; soir: CE. 2 8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55 300

58] Plâtre-Stuc

PLATRIER demande ouvrage de toutes sortes: de plâtre, finision intérieure et stuc. Estimations gratuites. PR. 1-8206. 58-247

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau, Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63 300

Rembourrage
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromés. Rembourreur Hull Wrightville, 217 Maisonneuve, Hull. PR. 7-3863. 63-j.n.o.

DÉCÈS

BEDARD, Serge — Dans un hôpital, le lundi 17 octobre 1960, est décédé à l'âge de 9 ans, Serge Bédard, fils d'Oscar Bédard et de Jeanne Joanisse, du 170, rue Archambault, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph. Cérémonie des Anges le jeudi 20 octobre en l'église St-Raymond à 3 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-243

CARR, M. James — Dans un hôpital local, le lundi 17 octobre 1960 est décédé James Carr époux d'Aldéna Desjardins, à l'âge de 73 ans, de Hammond. Départ le jeudi 20 octobre à 9 h. 20 a.m. des salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour service à l'église St-Hugues de Sarsfield, à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-243

GOYETTE, M. Isidore — Décédé à sa demeure, 29, rue Osgoode, le lundi 17 octobre 1960, Isidore Goyette, frère de Albert et de Mlle Malvina, d'Ottawa, à l'âge de 84 ans. Départ le jeudi 20 octobre à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service à l'église oblate Sacré-Coeur à 8 heures. Inhumation à Pte-Gatineau, Qué. 70-243

HARPER — Dans un hôpital local, le samedi 15 octobre, est décédée Marie-Paule-Lise, née le 10 octobre, enfant de M. et Mme Raymond Harper (Rita Lavictoire) et soeur de Jacques, Jacqueline, Françoise et Hélène. La cérémonie des Anges eut lieu en l'église Notre-Dame de Grâce de Hull le lundi 17 octobre et l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-243

LEFEBVRE, M. Edouard — Le lundi 17 octobre 1960 est décédé subitement à Fasset, Qué., Edouard Lefebvre, à l'âge de 74 ans, époux de feu Délia Laviolette et de feu Delphine Laviolette. Départ le jeudi 20 octobre à 9.45 a.m. des salons Roger Champagne, Fasset, Qué., pour service à 10 heures à l'église St-Fidèle. Inhumation au cimetière paroissial. 70-243

LEGER, Emery — Dans un hôpital local, mardi le 18 octobre 1960, est décédé Emery Léger, époux de Rose Richard, à l'âge de 24 ans. La dépouille a quitté les salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, mardi à 4 h. 30 p.m. en route pour Moncton, Nouveau-Brunswick. Service et inhumation à Haute Abougagane, Nouveau-Brunswick. 70-243

FORTIER, Mme Mélina — A sa demeure 603, rue Cumberland, le lundi 17 octobre 1960 est décédée à l'âge de 98 ans Mélina Vel dit Sansoucy, épouse de feu Thomas Fortier. La dépouille mortelle a quitté le salon Racine et Robert 260, rue Besserer, lundi après-midi pour se rendre à Sherbrooke. Départ de la demeure de M. Georges-Arthur Fortier, 214, 1ère Ave Sud, Sherbrooke-Est, jeudi le 20 octobre pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière St-Michel de Sherbrooke-Est. 70-243

PETRIN — Mme Joseph Moïse Pétrin et la famille désirent remercier tous ceux et celles qui, à l'occasion du décès de M. Joseph Moïse Pétrin, survenu le 23 août dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-243

MYNER, Mme Henri — A Hawkesbury, Ont., le mardi 18 octobre 1960, est décédée subitement à l'âge de 54 ans, Valéda Desjardins, épouse de Henri Myner, 1, rue Higginson, Hawkesbury. Funérailles le samedi 22 octobre; départ à 9 h. 40 a.m. des salons Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury, pour service à 10 heures en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 70-245

ROSS, Mme Frank — A sa résidence, 45, rue Bayswater mardi le 18 octobre 1960, est décédée Rose Michaud âgée de 78 ans, épouse bien-aimée de Frank Ross. La dépouille repose aux salons Landreville 578 ouest Somerset. Départ du cortège jeudi le 20 octobre à 7 h. 30 pour service en l'église St-Antoine à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-243

TASSE, Fernand — A sa résidence à St-Pascal-Baylon lundi le 17 octobre 1960 est décédé subitement à l'âge de 53 ans Fernand Tassé, époux de Yvette Sabourin. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Philippe Tassé et fils, Bourget, Ont. Les funérailles auront lieu jeudi le 20 octobre en l'église St-Pascal-Baylon à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial. 70-243

Réunion Lacordaire

PEMBROKE (DNC) — La réunion mensuelle des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc a eu lieu sous la présidence de M. Jean-Marc Bernachez.

Au cours de la réunion, il y eut changements de décorations: Mme Wilfrid Ethier, Mlle Rose Pelletier et Mme Octave Guimond ont reçu le bouton de cinq ans d'abstinence.

Il y eut ensuite une partie de cartes. Les heureux gagnants furent les suivants: Mmes Dan Munro, C. Burke et MM. Laurent Demers et F. Foisy. Mme O. Bernachez et G. Pellerin ont gagné les prix de consolation. Le prix de présence a été gagné par Mme Octave Guimond.

AVIS LEGAUX

ONTARIO
La Commission d'énergie hydro-électrique de l'Ontario
TOURELLES DE TRANSPORT EN FER D'ANGLE LEGER DE LA STATION DE TRANSPORT DE PORCUPINE A CELLE DE HANMER

DES SOUMISSIONS CACHETEES en quadruple exemplaire, adressées au soussigné, 620, avenue University, Toronto 2e (Ontario) et portant la mention:

"SOUMISSION POUR LES PLANS, LA CONSTRUCTION ET LA FOURNITURE DE TOURELLES DE FER D'ANGLE LEGER, POUR LE TRANSPORT D'ENERGIE DE 460 KV A CIRCUIT SIMPLE (C-1198-60)", seront reçues jusqu'à 4h. 30 de l'après-midi, heure normale de l'Est, le

MARDI 10 JANVIER 1961

pour les plans, les épures, la fabrication, les épreuves, la fourniture et la garantie de tourelles de fer d'angle léger pour le transport, par circuit simple, d'énergie hydro-électrique de 460 kv et en quantité suffisante pour supporter les 120 milles de lignes de transport entre la station de transport de Porcupine (près de Timmins) et celle de Hanmer (près de Sudbury) dans la province d'Ontario, le tout en conformité des documents de soumission et des normes fixées par les épures.

On pourra se procurer les documents de soumission, les bleus pertinents de l'ouvrage et les bordereaux de soumission, à compter du 17 octobre 1960, en s'adressant au bureau du Directeur de l'approvisionnement, 620, avenue University, à Toronto. On pourra en outre examiner lesdits documents de soumission au bureau du Daily Commercial News à Toronto ainsi qu'aux Builders Exchanges de Toronto, de Hamilton, d'Ottawa et de Winnipeg.

On pourra exiger de l'adjudicataire qu'il fournisse un cautionnement d'exécution des travaux, de la manière approuvée par la Commission et délivré par une société de cautionnement autorisée à ces fins dans la province d'Ontario et agréable à la Commission, au taux de cent pour cent du montant total du contrat.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
E. B. EASSON.

LA COMMISSION DU STATIONNEMENT DE LA VILLE D'OTTAWA

Agrandissement du terrain de stationnement no 2

Des soumisions cachetées adressées au président et aux membres de la Commission du stationnement de la ville d'Ottawa, seront reçues à la pièce 406, hôtel de ville, jusqu'à 3h. de l'après-midi LE MERCREDI 26 OCTOBRE, 1960, pour la démolition de la bâtisse CANADA PACKERS, la réparation et l'agrandissement du parc de stationnement actuel no 2 à l'angle des rues Nicholas et Besserer, à Ottawa.

Un chèque visé payable à la Commission du staitonnement d'Ottawa ou de l'argent comptant au montant de $100, comme garantie d'exécution de contrat ainsi qu'un chèque visé, de l'argent, ou un bon de soumission de pas moins de 10% du total de la soumission, doivent accompagner toute soumission.

On peut se procurer les formules de soumission au bureau de la Commission du stationnement.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission, et en particulier, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

Les plans et le cahier des charges sont disponibles au bureau du soussigné moyennant un dépôt de $35. Ce dépôt sera remboursable lorsque les documents seront retournés en bon état.

J. L. RICHARDS and Associates Ltd.
Ingénieurs-conseils
864 Ellen Place
Ottawa, Ontario.

REMERCIEMENTS

VACHON — La famille Aimé Vachon désire remercier parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Aimé Vachon survenu le 20 septembre dernier, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Les proprios opposés à une hausse de taxe

"Les citoyens d'Ottawa n'ont pas les moyens de subir une augmentation de taxes ou une émission d'obligations." C'est ce qu'affirmait, mardi soir, M. F. E. McCoy, lors d'une assemblée du bureau local de direction de l'Association des propriétaires d'Ottawa, au Trafalgar House.

M. McCoy faisait allusion au fait que l'Association avait envoyé au Bureau des commissaires le 15 septembre dernier, un rapport demandant qu'avant de décider d'augmenter les taxes ou d'émettre des obligations, on consulte le peuple au moyen d'un plébiscite. Ce mémoire, en cinq points, se résume ainsi: 1) quelle est la dernière fois que l'on a fait appel au peuple pour un vote sur un règlement au sujet d'une dépense; 2) quelle était alors la question en cause; 3) quelle était alors la dette d'obligations; 4) quelle est présentement la dette d'obligations; 5) vu la disproportion entre ces deux derners chiffres, comment se fait-il que les propriétaires n'ont pas été invités à voter sur cette question. Il semblerait, continue le rapport, que ce droit de vote au moyen d'un plébiscite soit tombé en désuétude. Le 26 septembre, le greffier municipal a accusé réception du mémoire mais depuis cette date, on n'en a plus entendu parler.

Le major T. S. Chutter, secrétaire de l'Association, a rappelé qu'une assemblée publique est organisée pour le 29 novembre, au Château Laurier, où seront présentés les différents candidats en lice aux prochaines élections muncipales.

Le livre du R.P. Morrissette sera lancé jeudi soir

Une cérémonie marquera, jeudi, le lancement officiel d'un volume du R. P. Gaston Morissette, o.m.i., chargé de cours de prédication à l'institut de pastorale de l'Université d'Ottawa.

Le volume est intitulé: Pastorale en marche, et est préfacé par Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme. La cérémonie aura lieu en l'auditorium du centre Sedes Sapientiae, au 223, rue Main, jeudi soir à 8

L'enquête sur les revues terminée au début de 1961

La Commission royale d'enquête sur les publications périodiques et les revues espère terminer vers le début de 1961 son étude complète de la concurrence étrangère que doivent soutenir les publications canadiennes. C'est ce que son président, M. Grattan O'Leary, 71 ans, éminent journaliste d'Ottawa, a dit au cours d'une conférence de presse, tenue mardi après-midi au siège social de la Commission, à l'historique huitième étage de l'édifice Hope, 63, rue Sparks.

Entouré de ses collègues, MM. Claude-P. Beaubien de Montréal, et J. G. Johnston, de Toronto, M. O'Leary a révélé que la Commission a dressé un programme fort chargé et entreprend sa lourde tâche avec un esprit ouvert et sans aucun préjugé. Nommée le mois dernier par arrêté ministériel, la Commission O'Leary a tenu sa première séance plénière, immédiatement avant la conférence de presse.

M. O'Leary s'est même dit étonné de constater l'intérêt déjà soulevé par cette enquête de grande envergure, puisqu'elle embrassera même la concurrence de la radio et de la télévision, voire même de l'Imprimerie nationale! Les principales audiences publiques auront lieu à Ottawa même mais la Commission siégera à Montréal, Québec, Fredericton, Halifax, Toronto, Winnipeg, Vancouver et peut-être à un ou deux autres endroits, s'il y a lieu.

Les premières audiences publiques auront lieu du 14 au 18 novembre à Ottawa. Elles seront suivies de séances à Vancouver, les 21 et 22 novembre; à Winnipeg, les 24 et 25 novembre; à Québec, les 28 et 29 novembre; à Halifax, les 30 novembre et premier décembre; à Fredericton, les 2 et 3 décembre; à Montréal, les 5 et 6 décembre et à Toronto, les 8 et 9 décembre. Les dernières audiences auront lieu à Ottawa et se termineront probablement avant la première semaine de janvier. Elles permettront aux intéressés, notamment aux publications des Etats-Unis, de répliquer aux arguments présentés par les éditeurs canadiens. La Commission doit recommander au gouvernement fédéral les mesures de nature à mieux identifier les périodiques canadiens sans toutefois enfreindre la liberté de presse.

La Commission O'Leary a déjà amorcé l'étude du passé, du présent et de l'avenir des publications canadiennes. Cela embrasse l'examen des droits imposés par l'ancienne administration Bennett au cours des années 30, la taxe spéciale frappant les revenus publicitaires des éditions canadiennes de revues étrangères, imposée le premier janvier 1957 et abolie en juin 1958, la proposition des tarifs préférentiels accordés par la poste aux publications américaines vendues au Canada, et autres questions connexes.

On veut connaître la position actuelle et les perspectives des revues et périodiques canadiens, plus particulièrement à la lumière de la concurrence des publications similaires éditées en tout ou en partie à l'extérieur du Canada. La Commission tentera de déterminer les raisons de "l'insuffisance du rendement publicitaire pour le financement des périodiques canadiens". C'est alors qu'entrera en ligne de compte la concurrence étrangère. La Commission envisage son travail sous trois aspects aux termes des instructions qui lui ont été données. Les dispositios sont très vastes. En plus de la concurrence de la radio et de la télévision, comme véhicules d'information, on note le rôle important de l'Imprimerie nationale qui imprime et met en vente un nombre considérable d'excellentes publications. Les éditeurs canadiens aimeraient tirer une ligne de démarcation.

M. O'Leary a aussi révélé que la Commission a déjà reçu douze mémoires du Canada et sept des Etats-Unis, de même que des demandes de renseignements d'organisations et de particuliers qui s'intéressent à l'aspect national et culturel des publications et périodiques. Toutes les audiences seront ouvertes au public. La Commission se réserve le droit du contre-interrogatoire mais les intéressés ont tous droit à des conseillers juridiques.

"C'est une enquête d'envergure nationale, précise M. O'Leary. Tout le monde a droit de se faire entendre. On veut connaître par exemple l'attitude de la presse périodique et des journaux canadiens de diverses expressions linguistiques. Nous désirons pratiquer la plus stricte économie sans pour cela sacrifier quoi que ce soit à l'étude. J'espère que les cinq dernières séances auront lieu à Ottawa avant Noël."

Estomac bouleversé par des repas pris à la hâte?

C'est fort possible—Mais vous n'avez *pas besoin* d'endurer le tourment de l'indigestion et des aigreurs dues à l'hyperacidité! Prenez des TUMS. Croquez simplement une ou deux de ces pastilles à la douce saveur de menthe—pas besoin d'eau ni de verre—vous serez vite soulagé. Les TUMS ne laissent pas d'arrière-goût. Vous pouvez les prendre en tout lieu et à toute heure. Ayez toujours des TUMS sur vous. Ils coûtent si peu!

TUMS *pour l'estomac*

GRANDE ASSEMBLEE

du

COMITE REGIONAL DES A.P.I. D'OTTAWA

Jeudi soir, 20 octobre — 8 h. précises

Salle St-Jean-Baptiste

116, rue Empress, Ottawa

Les présidents, les membres de leur comité et tous leurs conseillers sont INSTAMMENT priés d'y assister.

AUDIENCES PUBLIQUES

COMMISSION ROYALE D'ENQUÊTE SUR LES PUBLICATIONS

En prévision des audiences devant avoir lieu prochainement, la Commission sollicite des mémoires d'organismes, d'associations et d'individus désireux de fournir des renseignements sur:

(a) la situation récente et présente, et les perspectives de magazines et autres périodiques canadiens, avec considération spéciale mais non exclusive aux problèmes créés par la concurrence de publications semblables qui sont en grande partie ou entièrement publiées en dehors du Canada et dont le contenu est en grande partie ou entièrement étranger; et

(b) les mesures qui, tout en respectant la liberté de la presse, contribueraient à un plus grand développement de l'identité canadienne par la publication de périodiques essentiellement canadiens.

Les mémoires soumis par les organismes et associations doivent être préparés en 15 exemplaires (dactylographiés à double espace, d'un côté seulement, sur papier de format légal (8½" x 14") avec marges de 2") et parvenir au secrétaire avant le 15 novembre 1960.

Les individus peuvent s'adresser au secrétaire pour la préparation de leur mémoire.

Les endroits et dates auxquels les audiences auront lieu seront annoncés dans un avenir prochain.

Les organismes, associations et indivdus qui ont l'intention de présenter des mémoires sont priés d'en aviser le secrétaire de la Commission sans délai.

le secrétaire,
P. MICHAEL PITFIELD,
boîte postale 1501, Station "B",
Ottawa, Ont.



TESTS DE TUBERCULINE — L'Association antituberculeuse d'Ottawa a inauguré mardi, dans la paroisse Notre-Dame, son service de test de tuberculine, pour déceler ou prévenir les personnes qui ont déjà été en contact avec le bacille de Koch. L'Association a frappé à la porte de l'archevêché pour inoculer son personnel et ses résidants. Mgr Hilaire Chartrand, v.g., reçoit ici l'injection de Mlle Hélène Pilon, infirmière licenciée. Debout, de gauche à droite, Mgr Napoléon Gélineau et Mgr Raymond Limoges, v.g., sont les témoins de la scène.

(Photo Champlain Marcil)

Une journée Lacordaire à Alfred

ALFRED (DNC) — C'est devant une salle comble, à la salle des Chevaliers de Colomb d'Alfred, que M. Emilien Lévesque, vice-président diocésain des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc, félicite tous ceux qui avaient contribué au succès de cette grande journée antialcoolique et décrivit les avantages qu'il y avait à se joindre à cette société d'abstinents.

La journée débuta par un sermon de circonstance donné par le R.P. J.-M. Bégin, c.ss.r.

Dans l'après-midi, M. l'abbé Lionel Larocque, curé de Lefaivre, fondateur des premiers cercles Lacordaire du diocèse d'Ottawa et pendant 10 ans aumônier diocésain des cercles Lacordaire, dirigea le forum.

M. et Mme Roméo Savage reçurent leur 4e décoration après 10 années d'adhésion à ce mouvement. Changèrent aussi de décoration, M. et Mme Rolland Lalonde, MM. Jacques St-André, Gaétan Gauthier et Sylvio Simard.

Parmi les distingués visiteurs venus de l'extérieur, on remarquait M. l'abbé Albert Labelle, curé de L'Orignal; M. et Mme Hector-W. Lalonde, président et présidente du cercle de L'Orignal; M. et Mme René Bercier, président et présidente du cercle de Plantagenet; M. et Mme Lionel Chénier, de Hawkesbury, premiers président et présidente du cercle d'Alfred; M. et Mme Louis Villeneuve, de Hawkesbury, président régional.

Une comédie en quatre actes: "Les chaînes du péché" mettant en vedette la troupe de Pierre Daigneault, plut beaucoup aux spectateurs. Cette pièce fut présentée en soirée. Les officiers du cercle local sont très satisfaits des résultats d'autant plus que quatre personnes ont signé des cartes d'adhésion au mouvement.

A Cornwall

La JOC fêtera les jeunes travailleurs

CORNWALL (DNC) — La section locale de la Jeunesse ouvrière catholique (JOC) compte souligner avec éclat, à Cornwall, la semaine des jeunes travailleurs, qui s'ouvrira dans cette ville le lundi 24 octobre pour se poursuivre jusqu'au dimanche 30 octobre.

Au cours de cette semaine, ces jeunes travailleurs de la JOC et de la JOCF trouveront l'occasion de s'arrêter sur les problèmes particuliers qui les occupent.

Le mercredi soir, 26 octobre, tous les jocistes et leurs amis trouveront profit à voir un film américain "Rebel Without A Cause" (James Dean) qui, suivi d'une séance de ciné-club, permettra à tous les jeunes d'analyser ensemble le message de ce film et son application dans la vie. L'entrée sera gratuite.

Un sketch humoristique touchant le problème des loisirs sera à l'affiche, le jeudi soir. Un forum sur la question suivra cette représentation théâtrale.

Au programme de la semaine, il y aura une soirée de music-hall où les talents locaux se feront valoir. Cinq orchestres se feront entendre au cours de cette soirée qui sera suivie d'un grand tirage.

A l'heure des messes, le dimanche, les jocistes se tiendront aux portes de l'église de la Nativité pour vendre leurs insignes. Un cercle d'étude réunira encore une fois les jocistes au cours de cet après-midi.

Une messe spéciale sera célébrée à 4 h. 30 de l'après-midi, ce même dimanche. Enfin, un dîner-causerie, au cours duquel le R. P. Paul-Emile Pelletier, o.m.i., aumônier national de la JOC se fera entendre, marquera le point final de cette semaine des jeunes travailleurs de Cornwall.

La Plume rouge a besoin de plus d'aide dans Eastview

Lundi soir, premier soir de la campagne-éclair de la Plume rouge, une réunion spéciale s'est tenue à Eastview afin de mettre sur pied un noyau de solliciteurs bénévoles pour recueillir les dons des maîtresses de maison.

M. Jean-Paul Latendresse, responsable de la sollicitation dans Eastview, et l'un des directeurs de la Fédération des oeuvres d'Ottawa, s'est dit désappointé de l'apathie d'une certaine partie de la population envers leurs oeuvres. "Je crois que trop de gens ne connaissent pas assez leurs oeuvres... et pourtant, l'Oeuvre catholique des familles, le Mont St-Joseph, les deux Patros, l'Institut canadien des aveugles, l'Ordre Victoria des infirmières, la Société de l'aide à l'enfance, la Société canadienne contre l'arthrite et le rhumatisme, la Société canadienne de la santé mentale, et la Fondation contre la poliomyélite rendent d'innombrables services à notre population."

"Je suis convaincu, a-t-il ajouté, que si nous avions plus de solliciteuses, la campagne de la Plume rouge serait un succès à Eastview. L'argent nous attend... et c'est pourquoi ce soir, nous, du Richelieu, des Lions, des Kiwanis, avons décidé de venir à la rescousse des solliciteuses et de faire du porte en porte. Les élèves du collège Larocque, au nombre de 10, ont sollicité les maîtresses de maison de la rue Montfort, et le succès obtenu est épatant."

"Nous nous déclarons donc en état d'alerte, car notre travail jusqu'à présent n'a pas été à notre hauteur." M. Latendresse a demandé aux membres de l'AJFO d'entrer en communication avec Mme Pierre Guibert, et aux dames qui ont une heure ou deux à leur disposition, le matin, l'après-midi ou le soir, d'appeler Mme Norah Low. La Fédération est prête à faire l'impossible pour rendre justice aux dames qui désirent faire leur part et qui n'attendent que la solliciteuse.



JEAN-PAUL LATENDRESSE

On suggère un nom pour le futur pont

Quel nom va-t-on donner au nouveau pont interprovincial qui franchira la rivière Outaouais?

Ce pont, qui s'est fait tant attendre, deviendra enfin réalité avant les fêtes du centenaire du Canada, en 1967.

L'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec, dans un communiqué adressé au maire Nelms et au Bureau des commissaires, suggère que le nom du pont soit "Cartier-Macdonald" et demande que la ville d'Ottawa appuie cette suggestion.

La raison qui motive l'Union des chambres à opter pour ce nom, c'est qu'il honorerait les deux principaux artisans de la confédération, le très honorable Sir John A. Macdonald, premier ministre de l'époque, et son principal lieutenant, Sir Georges-Etienne Cartier.

L'Union des chambres souligne un autre fait qui a aussi son importance, même si ce n'est que pure coïncidence.

Les deux extrémités du pont toucheront des points significatifs. Du côté d'Ottawa, le pont débouchera tout près d'Earnscliffe, ancienne résidence de Sir John A. Macdonald, résidence actuelle du haut-commissaire du Royaume-Uni. A Hull, le pont traversera une section du parc Jacques-Cartier.

Pour tous ces éléments, l'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec suggère que le nouveau pont soit désigné comme "Pont Cartier-Macdonald" et demande l'appui du Conseil municipal d'Ottawa.

Le Bureau des commissaires transmettra la lettre de l'Union des chambres à la Commission de la capitale nationale. Aucune décision n'a été prise pour le moment.

11 nouveaux ponts dans le Québec

QUEBEC (PC) — Le ministre des Travaux publics, M. René Lévesque, a annoncé hier l'adjudication de contrats pour la construction de 11 ponts dans la province. Le coût total de ces ponts s'élèvera à $505,417.

Nécrologie

M. Louis Cliche

PEMBROKE, Ont. (DNC) — M. Louis Cliche, du canton de Stafford où il a toujours habité, est décédé à l'âge de 77 ans. Le service funèbre pour le repos de son âme a été chanté récemment.

Le défunt était le fils de M. et Mme Narcisse Cliche, décédés.

Outre son épouse née Julia Fortier, le défunt laisse dans le deuil cinq fils: Léo, de Malton, Ont., Laurent, militaire à Petawawa, Joseph, d'Elliot Lake, Gordon, à la maison, et Pierre, de Petawawa; quatre filles: Mme M. J. Brennan, de Peterborough, Mme Joseph Stevebs, de Port Whitby, Mme Hector Chartrand, de Pembroke, et Mme Robert Horne, de North Bay.

Mme Henri Myner

Mme Henri Myner (Valéda Desjardins), 1, rue Higginson, Hawkesbury, est décédée subitement mardi, dans un hôpital local, à l'âge de 54 ans. La défunte était née le 23 septembre 1906 du mariage d'Alphonse Desjardins, décédé, et d'Emélie Ménard qui lui survit. Elle avait épousé, le 4 juillet 1927, Henri Myner qui lui survit.

La défunte était Dame de Ste-Anne et était connue dans le monde sportif de Hawkesbury.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil trois fils: Jean-Guy, et Jules, de Montréal, et Yvon, de Hawkesbury; trois filles: Mme Georges Lalande, de Montréal, Mme Philippe Pharand, d'Ingleside, Ont., et Mlle Micheline, à la maison; quatre frères: Arthur, de St-Eustache, René, de Lancaster, Léo, de Ste-Thérèse et Lucien, de Hawkesbury; une soeur, Mme Alfred Bellefeuille, de Hawkesbury.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Noël Limitée, 12, rue McGill, Hawkesbury, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 9 h. 40, samedi, pour se rendre en l'église St-Alphonse où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Une enquête sur les incendies à Joliette

QUEBEC (PC) — Le Bureau des commissaires d'incendie de Québec entreprend une enquête sur une série d'incendies qui ont eu lieu dans la ville de Nicolet depuis 1955.

Un porte-parole du gouvernement québecois dit que les enquêtes font partie de la routine administrative, bien que, dans certains cas, les recherches présentes font suite à d'autres commencées ultérieurement à Nicolet, par des représentants des commissaires d'incendie.

Le Bureau a refusé de faire des commentaires.

Au nombre des conflagrations concernées, se trouve l'incendie qui a détruit la section commerciale de la ville.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



CONFERENCIER — M. Pierre Danel, président et directeur général de la Société grenobloise de France, qui fait l'études des applications hydrauliques, rencontrera les ingénieurs de la capitale, le jeudi 20 octobre, à 8 h. 30 du soir. Il prononcera une conférence à l'auditorium du Conseil national des recherches, rue Sussex.

La prévention des incendies

PLANTAGENET (DNC) — Ici comme ailleurs avait lieu la Semaine nationale de prévention des incendies. Le directeur M. Placide Prévost, avait préparé un programme afin de faire comprendre aux étudiants de l'école primaire du village, la nécessité de la prévention contre cet élément destructeur. Les élèves ont reçu la visite des pompiers volontaires ainsi que du chef de la prévôté des incendies qui ont donné les conseils nécessaires pour prévenir les nombreux accidents causés par la négligence. Auparavant, l'alerte avait été donnée et en moins de 45 secondes les quelque 200 élèves ont évacué l'école. Des pancartes avaient été préparées qui invitaient la population à la prévention des sinistres.

Aussi la Chambre de commerce y avait distribué des feuillets à domicile qui contenaient un questionnaire sur l'inspection à faire soit aux fournaises, poêles, feuilles de tuyau, cheminées, filage électrique, cours, remises, garages, allumettes, etc. Pour clôturer cette semaine, une démonstration du camion à incendie et de l'équipement avait été offerte à la population.

Réunion après 15 ans en l'honneur du R.P. Michel

Le retour d'un séjour de quatre ans à Rome du R. P. Robert Michel, o.m.i., est l'occasion d'une réunion de confrères de classes après 15 ans de séparation.

Le R. P. Michel, qui est le fils de M. et Mme Wilfrid Michel (Marguerite Fagan), 385, rue Hinton, Ottawa, célébrera une messe en l'église St-Jean-Baptiste dimanche à 10 heures. Après la messe, un déjeuner intime réunira parents et amis autour du prêtre oblat.

Le religieux est un ancien de l'école St-Jean-Baptiste, de l'Université d'Ottawa et du juniorat du Sacré-Coeur. Il a fait ses études aux scolasticats oblats d'Ottawa et de Rome. Auparavant, il avait fait son noviciat à Richelieu.

Le Père Michel est rentré de Rome en fin de juillet.

A la messe de 10 heures, dimanche, le maître de chapelle de St-Jean-Baptiste, M. René Trudel, a préparé avec sa chorale le programme suivant qui sera accompagné à l'orgue par Mlle Gabrielle Bourque. En voici les détails: 1.—"Louange de gloire", du R. P. Deiss; 2.—"Réjouis-toi", du même auteur; 3.—"Sanctus", de H. Nibelle; 4.—"Bénissons le Seigneur", du R. P. David Julien, et "Louez Serviteur du Seigneur", du R. P. Deiss.

Au nombre des invités qui assisteront au déjeuner après la messe, notons M. et Mme Michel, parents de l'Oblat, le R. F. Alexandre, é.c., ancien directeur de l'école St-Jean-Baptiste, le R. F. Jean, é.c., ancien professeur du R. P. Michel, et le R. F. Mathieu, é.c., confrère.

Nommé directeur

QUEBEC (PC) — M. Paul-E. Gagnon, membre du Conseil national des recherches et de la Société royale du Canada, vient d'être nommé directeur d'une division de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

M. Gagnon, qui fait également partie de la Commission de contrôle de l'énergie atomique du Canada, assumera ses nouvelles fonctions au bureau principal de l'Agence, à Vienne.

Diplômé de la Sorbonne, il enseignait à l'université Laval depuis 1932.

Vous êtes invités à visiter

un atelier moderne de bois ouvré et de rabotage au cours de la Semaine nationale des produits forestiers

GILLIES BROTHERS & Co. Ltd.

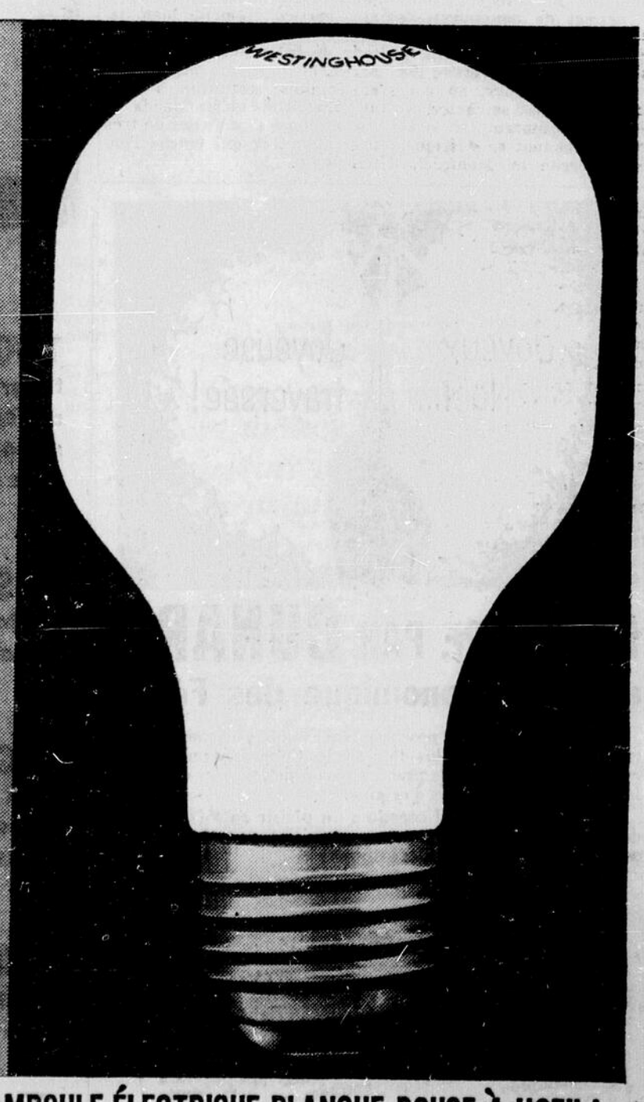
de Braeside (Ontario)

invite cordialement le public à venir visiter sa scierie de Braeside (à 4 milles à l'ouest d'Arnprior), le samedi 22 octobre, de 9 h. à midi et de 1 h. à 4 h.

Les enfants de moins de 12 ans devront être accompagnés d'un adulte — Stationnement sans restriction

Venez voir de près le "matériel de construction par excellence" et la façon dont on l'apprête pour la consommation...!

Nouvelle Forme Nouvelle Lumière



DE WESTINGHOUSE... NOUVELLE AMPOULE ÉLECTRIQUE BLANCHE DOUCE À L'OEIL!



L'ampoule ordinaire a un point lumineux qui éblouit et donne des ombres dures.

La nouvelle ampoule douce à l'oeil donne une luminosité uniforme qui fatigue bien moins la vue.

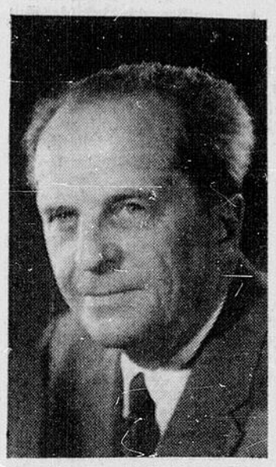
Westinghouse présente le plus grand progrès en fait d'ampoules électriques depuis 35 ans. Il s'agit de la toute nouvelle ampoule Westinghouse douce à l'oeil, plus petite . . . la meilleure ampoule d'éclairage qui ait jamais été mise au point. Vous remarquerez immédiatement la différence—de l'aspect et des contours de sa forme entièrement nouvelle . . . de sa nouvelle lumière exempte d'éblouissement. Elle donne un éclairage idéal! Cette ampoule d'une nouvelle forme est maintenant disponible dans les puissances de 40, 60, 100 et 150 watts, et en triple intensité de 50, 100 et 150 watts. Maintenant au magasin de votre voisinage . . . dans le paquet distinctif vert et noir.

POUR PLUS DE SÛRETÉ... EXIGEZ **Westinghouse**



Deux doctorats ès sciences honoris causa de l'Université

L'Université d'Ottawa remettra des doctorats honorifiques à deux hommes de science éminents, samedi, à l'occasion de l'inauguration de son nouveau pavillon de biologie.



Dr Georges PREFONTAINE

Le Dr Georges Préfontaine, directeur du laboratoire de l'hôpital-sanatorium Saint-Joseph, de Montréal, et M. Robert Glen, directeur du service de la recherche au ministère fédéral de l'Agriculture, d'Ottawa, recevront des mains de Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., chancelier de l'Université et archevêque d'Ottawa, le doctorat ès sciences honoris causa.

C'est le gouverneur général du Canada, le major-général Georges-P. Vanier, qui procédera à l'inauguration du pavillon, un édifice d'une valeur de plus de $1,000,000, à l'occasion de cérémonies imposantes qui commenceront à 3 heures.

Le Dr Préfontaine est né à l'Ile Verte, Qué., en 1897. Après avoir fait ses études secondaires au séminaire de Joliette, il obtient successivement le diplôme en médecine et des certificats d'études supérieures en botanique et en chimie de l'Université de Montréal, entre 1921 et 1924.

Se consacrant aux travaux de recherche, il bénéficie alors d'une bourse d'études de la Fondation Rockefeller, ce qui lui permet de poursuivre des études diverses à l'Université de Paris, à l'Université de Strasbourg et à l'université Harvard de New York, au cours des trois années suivantes.

Le Dr Préfontaine revient à Montréal, et tout en enseignant à l'Université de Montréal, il obtient plusieurs autres diplômes, dont la licence ès sciences en 1933. La biologie marine l'intéresse plus particulièrement, et il fait plusieurs stages dans des laboratoires de biologie marine en France, aux Etats-Unis et au Canada.

Ses fonctions et titres sont innombrables, pour ne mentionner que sa nomination au poste de professeur titulaire de biologie à l'Université de Montréal en 1938, et la direction de la rubrique "Le monde animal" à Radio-Collège de Radio-Canada en 1943. Il est aussi l'auteur de quelque 76 articles, rapports et publications scientifiques. Un autre volume est actuellement sous presse et quelques autres sont en préparation.

M. Glen est né à Paisley, en Ecosse, en 1905, mais suivait ses parents au Canada en 1911. Il obtenait le baccalauréat et la maîtrise ès sciences, avec mention en biologie, de l'Université de la Saskatchewan, et le doctorat en entomologie de l'Université du Minnesota en 1940.

Dès 1928, il embrasse une carrière dans l'agriculture. De Saskatoon, il passe bientôt au ministère fédéral de l'Agriculture à Ottawa où, de promotion en promotion, il héritait de son poste actuel l'an dernier.



M. Robert GLEN

Versé dans l'étude des larves, il en a traité dans plusieurs publications. L'une d'elles, portant sur les larves élatérides, a été particulièrement bien reçue. Outre son poste de directeur de la recherche, il a fait partie de plusieurs organismes et comités scientifiques tant aux Etats-Unis qu'au Canada, et il continue à s'intéresser de très près à tout ce qui touche l'entomologie.

Nécrologie

M. Paul Langlois

PEMBROKE, Ont. (DNC) — M. Paul Langlois, du canton de Stafford, est décédé à l'âge de 64 ans. Les funérailles ont eu lieu récemment en la cathédrale de Pembroke et l'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Le défunt était né dans le canton de Stafford où il a toujours demeuré. Il était le fils de M. et Mme Benjamin Langlois, décédés.

Outre son épouse née Alexina Charette, le défunt laisse dans le deuil deux frères, Georges et Damase, de Stafford.

$13,000,000 pour les routes dans les régions du nord

QUEBEC (PC) — Le Québec est devenu hier la dernière province du Canada à accepter de participer au programme fédéral-provincial relatif à la construction de routes d'accès aux ressources naturelles.

Suivant cet accord, la province de Québec construira au coût de $13,000,000 trois routes et un certain nombre de ponts, soit une longueur totale de 243 milles, dans les riches régions du Nord québecois.

Le gouvernement fédéral défraie la moitié du coût de ces travaux.

Le ministre provincial des Mines, M. Paul Earl, a précisé que cet accord ajoutera considérablement au potentiel du Québec.

De son côté, le ministre fédéral des Mines a laissé entendre que peu de provinces souscrivaient au concept et à l'esprit du programme avec autant d'ardeur que le Québec.

"Les trois routes du Nord prévues dans le programme du Québec, a ajouté M. Walter Dinsdale, contribueront sans aucun doute à l'exploration et au développement d'un territoire riche en ressources naturelles."

Attraits touristiques

Les routes en question sont: Celle d'Amos à Mattagami, d'une longueur de 118 milles dans le nord-ouest québecois, qui doit rejoindre un dépôt de zinc de plusieurs millions et dont la valeur est estimée à $4,155,000;

Celle qui unira le lac Waconichi au lac Albanel, une distance de 95 milles, dans la région de Chibougamau, à 300 milles au nord de Montréal. Cette route desservira entre autres plusieurs chantiers d'exploitation forestière. Elle doit coûter $5,900,000.

Enfin, la route qui reliera Chapais à Démaraisville, distance de 30 milles, et qui permettra aux touristes de visiter le Nord-Ouest québecois et la région de Chibougamau, parcourant ainsi un trajet de 900 milles entre Montréal et Québec. Au nord de cette route, quelque 500 concessions minières sont actuellement en état d'exploration ou au stade préliminaire de mise en valeur. Ce tronçon coûtera $3,000,000.

On s'attend que les trois routes soient terminées dans cinq ans.

La ratification de cet accord met fin à trois mois de négociations entre les deux gouvernements.

La sécurité des petites embarcations

Une discussion en séance publique sur tous les aspects de la sécurité des petites embarcations aura lieu le 7 novembre. C'est ce que vient d'annoncer le ministère des Transports.

M. J. R. Baldwin, sous-ministre des Transports, ouvrira la conférence. M. Alan Cumyn, directeur des Règlements de la marine, la présidera.

La réunion, à laquelle sont invités tous les intéressés, se tiendra à 10 h. du matin, dans la salle des délibérations du Bureau fédéral de la statistique, à Tunney's Pasture, avenue Holland, Ottawa.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Freimans
DOWNTOWN WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES EN VENTE AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire).



Venez faire la connaissance de
M. Pierre St-Hilaire
de chez
Marie Christiane
à une présentation de 120 modèles
de chapeaux d'inspiration parisienne
à 11 h. 30 a.m. et 3 h. p.m.,
le jeudi 20 octobre.
Salon des chapeaux pour dames, 2e étage, en ville seulement

Freimans
DOWNTOWN WESTGATE
EVERY ADVERTISED ITEM AT BOTH STORES (Unless Specified)

VENTE EXCEPTIONNELLE
DE ROBES
POUR DAMES
à ½ prix ou moins
ord 19.98 à 55.00
9.97 à 19.97



1,000 ROBES! Un achat spécial, des échantillons du manufacturier, des échantillons importés ainsi que des rabais de nos rayons ordinaires. Magasinez tôt pour profiter du meilleur choix de ces aubaines sensationnelles. — Vendeuses, caissières et emballeuses surnuméraires pour faciliter vos emplettes.

TISSUS – Tricots de laine importés, brocards, velours, chiffons, tartans et quadrillés de laine importés, jerseys de laine, soies nouveauté, organzas, cotonnades d'hiver, crêpe de laine, tweeds nouveauté.

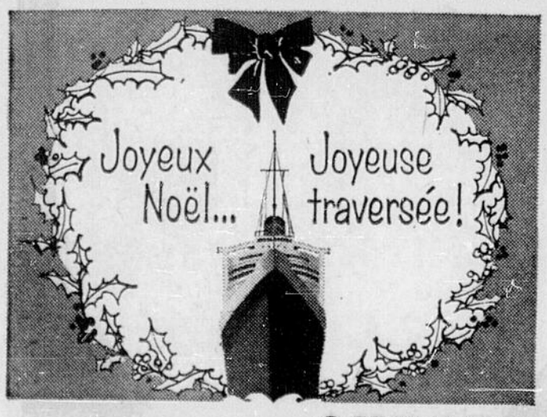
MODELES – 6Fourreaux amincissants, jupes plissées, jupes très amples, deux-pièces, robes à boléro, robes tout-aller, robes classiques, robes d'après-midi, robes fin du jour, robes de toilette et pour la danse.

TEINTES – Toutes les teintes dernier cri d'automne: or, lilas, pourpre, vert et teintes élémentaires telles que noir, brun. gris et beige.

TAILLES – 7 à 17, 10 à 18 et 14½ à 22½ dans l'assortiment.

Rayon des robes, deuxième étage chez Freiman, en ville;
Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.



EN EUROPE PAR CUNARD
au tarif économique des Fêtes

Faites en sorte que le prochain Noël soit le plus mémorable de votre vie. Depuis plus d'un siècle, Cunard permet à des milliers de Canadiens de prendre part à de joyeuses réunions familiales dans leur pays d'origine.

La traversée Cunard constitue un plaisir en soi . . . gala de Noël . . . cinéma (films en première) . . . danse . . . cuisine succulente . . . service impeccable.

7 DÉPARTS

BRITANNIC
"Noël en Irlande"
25 nov. — New York à Cobh et à Liverpool

IVERNIA
26 nov. — de Montréal et de Québec au Havre et à Southampton

QUEEN ELIZABETH
1 et 16 déc. — de New York à Cherbourg et à Southampton

SYLVANIA
9 et 10 déc. — de New York et d'Halifax à Greenock et à Liverpool

QUEEN MARY
10 déc. — de New York à Cherbourg et à Southampton

SAXONIA
"Noël en Irlande"
13 et 14 déc. — de New York et d'Halifax à Cobh, au Havre et à Southampton

Voyez votre agent local — qui ne peut mieux vous servir

Cunard Line Siège social: Maison Cunard, 465, rue St-Jean, Montréal

BUREAU AU CENTRE DE MONTRÉAL:
Hôtel Reine Elizabeth, 940 ouest, boul. Dorchester, Montréal
Téléphone: VI. 9-5651